

Le Québec n'a pas le moyen de se payer un tel luxe (Lesage)

Appel aux parents... pour régler la grève

Par GERALD ALARIE

ROBERVAL, (PC) — Le premier ministre, M. Jean Lesage, a lancé vendredi un appel aux parents pour qu'ils s'assurent une meilleure "poigne" sur leurs enfants aux études "qui refusent un service gratuit". L'ayant aux parents et à leurs enfants un appel à la raison pour que cessent les grèves d'étudiants, M. Lesage a déclaré que le "Québec n'a pas les moyens de se payer de tels luxes".

Dans une brève allocution à l'hôtel de ville de Roberval, M. Lesage a rappelé que le "niveau moyen d'éducation au Québec est encore inférieur à celui de l'Ontario".

"Les jours que perdent les élèves par leur refus de se rendre en classe sont des jours à reprendre ou des jours perdus à jamais", a ajouté le premier ministre.

"Ou bien ces jours perdus vont être repris durant l'été, pendant les vacances, ou ils vont être repris par une année scolaire qui sera doublée, ou bien ils seront perdus à jamais et ces étudiants vont accroître le lot des chômeurs", a dit M. Lesage ajoutant que la population du Québec "doit bien se rendre compte de ce qui se passe".

Inquiet

M. Lesage s'est dit "inquiet" de constater que des élèves des écoles de la

Grève des étudiants dans les Cantons de l'Est : du pour et du contre (voir page 5).

province refusent un service gratuit. "Les parents, a-t-il ajouté, devraient avoir plus de "poigne" et penser que des enfants en grève refusent un service que les parents se plaignent de n'avoir jamais eu, gratuitement ou autrement."

"De quoi avons-nous l'air vis-à-vis des autres", a demandé le premier ministre à un auditoire nombreux réuni pour l'accueillir à une étape de sa tournée d'une journée au Lac-Saint-Jean. "Pour ma part, j'ai honte parce que de tels exemples peuvent amener le reste du Canada à conclure au manque de maturité du peuple du Québec."

En gravissant les escaliers extérieurs de l'hôtel de ville, M. Lesage, rieur, a demandé à un clairon d'un corps écolier de la ville s'il était "en congé ou en grève".

Un congé

"C'est un congé" a répondu le jeune écolier qui a ajouté qu'il préférerait un congé à une grève.

M. Lesage a signalé à son auditoire cet incident qu'il a saisi pour lancer ce qu'il a lui-même appelé "un appel à la raison et au gros bon sens".

La tournée de M. Lesage au Lac-Saint-Jean avait pour objet principal d'annoncer un nouveau développement industriel dans cette région.



LA PARENTE EST ARRIVEE... — D'habitude c'est par l'escalier... mais de cette façon, c'est plutôt rare. Tout compte fait ce n'est pas de la parenté mais un apprenti-pilote qui a "pénétré" en "cassant" du bois chez une famille de Seattle... qui ne s'y attendait guère. (Téléphoto PA)

Hold-up à la Caisse populaire de Ste-Perpétue

Trois bandits à tuque verte s'enfuient avec \$1,000

STE-PERPETUE, (de notre envoyé spécial) — Deux bandits armés, le visage recouvert de tuques vertes, ont fait main basse sur le contenu du tiroir-caisse, environ \$1,000, hier soir à la Caisse Populaire de Ste-Perpétue, comté de Nicolet.

Un autre complice les attendait dans une automobile de marque Pontiac 1963, de couleur blanche, et portant la licence 7H-3998, laquelle a quitté les lieux en toute vitesse pour être abandonnée non loin des limites du village de Ste-Perpétue en direction de Notre-Dame du Bon-Conseil où l'on présume que les apaches ont fui dans une autre voiture qui les attendait.

Le gérant de la Caisse M. Jean-Louis Jutras se trouvait en compagnie de trois ou quatre clients au moment où les bandits ont fait irruption.

Aucune violence

Personne n'a été molesté mais les voleurs n'ont pu faire ouvrir le coffret protégé par un système de fermeture automatique. Ils se sont contentés du contenu du tiroir-caisse, une somme d'environ \$1,000.

La Sûreté provinciale a immédiatement donné l'alerte à ses autos patrouilles de la région de Nicolet, Sorel et Drummondville, mais tard hier soir, les agents n'avaient encore aucune trace des bandits.

Il y a quinze jours et à la même heure, deux bandits avaient dévalisé la Banque canadienne nationale de St-Zéphirin, à quelques milles seulement de Ste-Perpétue.

Contre la ville de Québec

Action en dommages à la suite de la saisie de "certains" journaux

QUÉBEC, (PC) — Une action en dommages de \$2,000 a été inscrite en Cour supérieure de Québec, jeudi, en même temps qu'une requête pour l'émision d'un bref de "saisie-revendication" contre la ville de Québec par les distributeurs Eclair Ltée.

Les distributions Eclair Ltée, dont le principal bureau d'affaires est situé à Ville d'Anjou, en banlieue de Montréal, demandent la permission de récupérer les effets immobiliers suivants saisis par la police municipale de Québec, cette semaine, au cours d'une campagne de confiscation de revues et périodiques jugés "pornographiques", en vente dans les kiosques à journaux:

- 200 copies du journal hebdomadaire "Pilou";
- 400 copies du journal hebdomadaire "Flirt";
- 200 copies du journal hebdomadaire "Frisole";
- 175 copies du journal hebdomadaire "Jour et nuit".

Vers un cinquième référendum sur la prohibition à Barnston

(voir page 4)

Veritas paraît... en retard à Magog: treizième semaine

(voir page 4)

Explosion d'un réservoir à la Domtar de Windsor: lourds dégâts

(voir page 5)

Perspectives

Rhodésie — 1966

220,000 blancs privilégiés face à 4,000,000 de serviteurs noirs



La vie épuisante mais enivrante des Ice Follies

Mariette Lévesque

Une grande fille pas simple du tout...



Supplément illustré

AUJOURD'HUI DANS LA TRIBUNE

L'appui des créditistes de Thompson permet à Pearson de passer le cap

Rejet d'une motion de censure du NPD: 9 voix

OTTAWA, (PC) — Les Communes ont rejeté hier par un vote de 125 voix contre 117 une motion néo-démocrate reprochant au gouvernement minoritaire de M. Pearson de n'avoir pas inclus dans son discours du Trône le projet de hausser les pensions de vieillesse à \$100 par mois et de les accorder à tous les Canadiens âgés de 65 ans et plus.

Les cinq créditistes du groupe de M. Robert Thompson ont permis au gouvernement de survivre à cette première épreuve de force.

Les 89 conservateurs, 20 néo-démocrates et huit députés du ralliement des créditistes ont fait front commun pour reprocher son omission au gouvernement.

Une autre motion de censure, soumise par les conservateurs celle-ci, sera mise aux voix mardi soir. Elle reproche au gouvernement de n'avoir pas haussé les pensions de vieillesse de \$25 pour les gens actuellement âgés de 69 ans ou plus.

Le député indépendant de Trois-Rivières, J.-A. Mongrain, a voté avec le gouvernement.

Le débat sur le discours du Trône en était vendredi à sa deuxième journée. Il se poursuivra lundi.

Instituteurs en grève

Les commissions scolaires invitées à ne pas les payer

QUÉBEC, (PC) — La Fédération des Commissions scolaires recommande aux commissions scolaires où les instituteurs sont en grève de ne pas payer leurs employés pour les jours où ils n'ont pas travaillé.

Dans un communiqué remis à la presse hier, la Fédération dit: "Avant de signer le document qui décidera de la rentrée au travail, les commissions scolaires qui subissent la grève ou qui ont à faire face à des menaces de grève ne devraient prévoir aucun salaire pour couvrir les jours non gagnés par leur personnel enseignant."

La Fédération demande à toutes les commissions scolaires locales et régionales de faire front commun au moment de la signature du document de retour au travail et surtout dans le non-paiement des jours non gagnés.



L'OURS ETAIT APPRIVOISÉ... paraît-il... mais soudain il a décidé de venir renifler de trop près le producteur du film dans lequel il était en "vedette" et le producteur, Jim Walsh, a préféré faire un petit pas de course, même si la scène n'était pas prévue dans le scénario. (Téléphoto PA)

Nouvelles brèves

Le syndicat CSN ne pourra pas négocier à Radio-Canada

OTTAWA, (PC) — Le Conseil des relations ouvrières du Canada a rejeté hier la demande d'un syndicat affilié à la Confédération des syndicats nationaux CSN de devenir l'agent négociateur des 664 employés de la production de Radio-Canada au Québec.

Dans une décision majoritaire rendue publique hier par son président M. A. H. Brown, le Conseil a réitéré que le principe de la négociation nationale pour les unités telles qu'il en existe déjà chez les employés de Radio-Canada ne devrait pas être abandonné pour donner lieu à la création de syndicats régionaux.

Congrès spécial de la SSJB sur l'éducation au Québec

MONTREAL, (PC) — La Fédération des sociétés St-Jean-Baptiste a annoncé hier qu'un congrès spécial sur les problèmes de l'éducation aura lieu à Québec, les 25 et 26 février prochain.

En faisant part de cette nouvelle, le président de la Fédération, M. Georges-Henri Fortin, a déclaré que son organisme suit avec beaucoup d'attention l'évolution des problèmes d'éducation au Québec.

A un reporter qui lui demandait si ce congrès avait été décidé à la suite du grand malaise que l'on constate actuellement dans le domaine de l'éducation, M. Fortin a d'abord précisé que la décision de tenir ce congrès spécial remonte au mois d'août dernier.

Territoire, langue, état nationaux (Daniel Johnson)

MONTREAL, (PC) — M. Daniel Johnson, chef de l'opposition à l'Assemblée législative, a déclaré hier soir qu'il faut à la nation canadienne-française, comme à toute nation adulte, au moins trois choses, soit un territoire national, un Etat national et une langue nationale.

M. Johnson adressait la parole aux étudiants en hautes études commerciales à Montréal.



LE CHAT ET LE POISSON.

— C'est presque une fable de La Fontaine... mais le pêcheur a vite pris sa photo et retiré ensuite sa prise car "petit chat" aurait bien mangé "gros poisson". (Téléphoto PC)

Pas de réponse directe aux lettres envoyées par Kierans

WASHINGTON, (PC) — Comme on pouvait le prévoir, le gouvernement du Québec ne recevra pas de réponse directe des Etats-Unis aux lettres que M. Eric Kierans avait adressées à titre de ministre du Revenu suppléant aux secrétaires au Trésor et au Commerce des Etats-Unis.

Des copies des lettres ont été expédiées au ministère des Affaires extérieures à Ottawa par l'entremise de l'ambassade des Etats-Unis avec un message dans lequel il est dit qu'on a pris connaissance du contenu de la lettre de M. Kierans et que selon les révélations faites de sources américaines "le gouvernement des Etats-Unis est toujours disposé à discuter avec le gouvernement du Canada de questions de la sorte".

La police s'empare des boîtes de chocolat... trop alcoolisé

VICTORIA, (PC) — Des agents de la Gendarmerie canadienne en habit civil ont surgi dans quatre magasins et sont repartis en emportant plusieurs boîtes de chocolat.

Les marchands étaient tous étonnés de ce geste. Mais ils ont appris que les friandises offertes dans ces boîtes étaient sous leur enveloppe dure en chocolat un liquide contenant jusqu'à 27 pour cent d'alcool.

LA TRIBUNE

pages	
Annonces classées	21-22-23
Comiques	20
Décès et funérailles	23
Editorial	8
Féminines	6-7
Feuilleton	20
Finance	24
Horoscope	20
Mots croisés	20
Politique fédérale	19
Politique provinciale	19
Radio, TV et arts	14
Sherbrooke et région	2-3-4-5
Sports	15-16-17
Voyages	10

Section spéciale de ski dans La Tribune aujourd'hui

Nous invitons nos lecteurs à lire attentivement la section spéciale de 10 pages sur le ski, que nous publions dans notre édition d'aujourd'hui. Ils y trouveront des renseignements intéressants sur sept centres populaires qui font partie de "La Région de ski des Cantons de l'Est, et du Nord du Vermont". Ce sont: North Hatley, Mont Orford, Mont Sutton, Owl's Head, Mont Echo, Bromont, et Jay Peak, au Vermont.

Même si vous n'êtes pas un adepte du ski, vous désirerez le devenir à la lecture de ces lignes.

LA TRIBUNE est heureuse d'inviter tous les intéressés à faire du ski dans les Cantons de l'Est, et dans le nord du Vermont.

L'équilibre financier de la municipalité en danger A St-Elie d'Orford, on est carrément opposé à l'annexion

Par Yvon Rousseau

SHERBROOKE — L'équilibre financier de la municipalité de St-Elie d'Orford est gravement menacé par le projet d'annexion de la cité de Sherbrooke. C'est ce qu'il a été possible d'apprendre au cours d'une brève enquête, menée dans les limites de ce territoire.

NOUVEAU-NOUVEAU
Ouvert tous les soirs
25, Grandes Fourches
TEL. : 569-3717
STATION DE SERVICE MARCEL DUMAS

SERVICE PAR DES EXPERTS
REFRIGERATEURS
DE TOUTES MARQUES
Estimés — Travail garanti
ROSS-BIRON
562-1564 — ELECTRIQUE LTEE
183, rue FRONTENAC — SHERBROOKE

RAMBLER
1966
EASTERN MOTORS LTD
2222, RUE KING OUEST, SHERBROOKE — TEL. : 569-3604

L'opposition à l'annexion semble presque unanime chez les contribuables, qui voient dans le projet de Sherbrooke l'alternative d'une taxe foncière beaucoup plus élevée ou encore, la disparition éventuelle de la municipalité.

Les faits
Une entrevue avec le maire, M. Delphis Trépanier, et avec le secrétaire-trésorier, M. J. Amédée Morin, a brisé la lumière sur des faits qui ne peuvent manquer d'inquiéter les contribuables.

En effet, le projet d'annexion, caressé par la Cité de Sherbrooke, engloberait environ 30,2 pour cent de l'évaluation imposable de la municipalité de St-Elie. La n'est pas l'unique objection à la fusion de ce territoire à Sherbrooke.

Il se trouve, selon les renseignements recueillis, que la partie que veut annexer Sherbrooke est celle qui verse le plus de revenus dans les coffres municipaux si l'on tient compte du fait qu'il s'agit également de la partie qui entraîne le moins de déboursés.

Des routes de terre
M. Amédée Morin, le secrétaire-trésorier, a précisé au journaliste de La Tribune que la municipalité de

St-Elie se retrouverait avec seulement des routes de gravier, sous sa responsabilité, advenant que Québec donne son approbation.

Les seules routes asphaltées que nous possédons passeraient à Sherbrooke, dit-il encore.

Puis M. Morin d'expliquer qu'il en coûte beaucoup plus cher pour entretenir des routes de gravier que des chemins asphaltés. Quand on nous coupe les revenus, la situation financière ne peut que devenir chambranlante, dit-il encore.

Pétition

Le conseil municipal de St-Elie, avec le maire Trépanier en tête, a lancé une pétition contre l'annexion, sur tout le territoire, à la suite de la réunion des quatre municipalités de la périphérie de Sherbrooke, qui sont visées par le projet d'annexion.

Avant de se lancer à l'action, toutefois, le conseil municipal a convoqué une séance spéciale mardi passé, au cours de laquelle une centaine de contribuables présents ont assuré le maire et les conseillers de leur appui.

Les résultats de la pétition seront révélés officiellement mardi soir prochain, au cours d'une autre séance spéciale du conseil municipal.

Pour donner à cette pétition une valeur juridique quasi aussi forte que le référendum, le conseil a chargé douze personnes de voir les citoyens.

Il s'agit donc de six équipes de deux hommes, qui visitent tous les contribuables propriétaires de la partie à être annexée (?) seulement.

La pétition sera donc assemblée après coup, vu qu'un témoin se trouve toujours là, au moment de la signature, et que ce dernier peut attester que la décision de chacun des signataires est libre, sans qu'aucune pression ait été exercée.

Autre partie annexée

Le piètre état des routes et le retard à accorder les services à St-Charles Garnier, annexée il y a quatorze ans à la Cité de Sherbrooke, n'est pas sans influencer l'objection des citoyens de St-Elie. St-Charles Garnier est située sur la rue Wilson, entre Sherbrooke et St-Elie.

En effet, ces derniers sont bien à même de voir ce qui se passe à St-Charles Garnier et ils semblent craindre le même sort pour leur municipalité.

Le peuple est à se prononcer, puisque la pétition continue de circuler. Les résultats seront connus mardi.

Titulaire d'une série d'articles
"Il y a du pour et du contre" quand il est question d'annexion... à Ascot Corner

Par Yvon Rousseau

SHERBROOKE — "Il y a du pour et du contre, quand on parle d'annexion à Ascot Nord", de dire M. Joseph-R. Plante, maire de cette municipalité. Et le maire disait vrai, car c'est la situation qui prévaut à Ascot Nord.

Peu de détails

Il existe un point sur lequel tous les conseillers de la municipalité sont d'accord: ils n'ont pas assez de détails sur le projet d'annexion caressé par la Cité de Sherbrooke.

L'enquête a révélé que ni l'un ni l'autre des conseillers ne sait exactement quels sont les services qui seront accordés aux citoyens d'Ascot Nord, après l'annexion, de même que le montant de la taxe qui sera alors exigée.

Il semble bien que les conseillers de cette municipalité ne sont pas carrément contre l'annexion à Sherbrooke, mais ils y mettent des conditions. Tous réalisent que l'annexion est inévitable: "Si ce n'est pas tout de suite, ce sera plus tard, disent les conseillers".

Des avantages

Quelques conseillers (trois d'entre eux) voient l'annexion comme une excellente chose, en autant que la Cité offrira tous les services dans le plus bref délai possible.

Ils sont unanimes sur un point: "Nous paierons des taxes plus élevées, mais nous recevrons par contre des services pour ce

que nous payons; actuellement l'administration absorbe le gros de nos taxes foncières".

Un autre conseiller fait entendre un son de cloche différent: "Si l'on doit payer plus et ne rien recevoir, vaut mieux rester, tels que nous sommes".

Ce qui sera offert???

La grande question que se pose la majorité des contribuables d'Ascot Nord est à savoir quels seront les services qui seront offerts, advenant l'annexion.

La plupart ne s'attendent pas à recevoir immédiatement les services d'aqueduc et d'égout, mais ils espèrent la protection contre le feu (qu'ils ont déjà), la protection de la police, l'entretien des rues et des routes de façon plus adéquate que maintenant, et l'éclairage des rues (du moins celles où il y a concentration de population).

Représentation

Certains conseillers voient également que le territoire actuel, une fois annexé, soit représenté au conseil de ville de Sherbrooke par au moins un élu.

Ça pourrait devenir un des quartiers, de dire un conseiller.

ne pas répéter... à ne pas répéter... à ne pas répéter...

"Je ne remplacerai pas M. Lafrance"

"Il n'est pas question pour moi de poser ma candidature dans le comté de Richmond à la place du ministre Lafrance et vous pouvez l'écrire".

C'est ce que déclarait, hier, Me Georges Savoie, maire de Richmond, alors qu'un journaliste l'interrogeait au sujet de la rumeur à l'effet qu'il remplacerait M. Lafrance.

Il a commencé par affirmer que le ministre Lafrance n'avait pas l'intention d'abandonner immédiatement la politique de gouvernement actuel.

"Il joue un rôle nécessaire actuellement au sein du ministère. Il sert de tampon contre les extrémistes de la gauche, non pas tellement chez les ministres mais bien chez certains fonctionnaires", a-t-il expliqué.

Guerre ouverte!

Est-ce que la guerre aux journaux obscènes reprendra dans la ville de Sherbrooke? Comme on le sait, la police de Québec mène, depuis un certain temps, la vie dure à certaines publications qui circulent également ici.

Le ministre de la Justice, Me Claude Wagner, a déclaré que cette matière était sous la juridiction municipale mais qu'il était prêt à appuyer de toutes ses forces tout mouvement pour l'assainissement de la morale.

L'Union nationale se cherche un candidat

L'Union nationale est à la recherche d'un candidat dans le comté de Sherbrooke. Il semble que ce soit difficile de trouver le candidat idéal pour affronter le ministre Carrier Fortin. Il est définitif que le maire Armand Nadeau ne reviendra pas sur les rangs.

On aurait offert la candidature au Dr Jules Gosselet, frère du député de Compton, mais il aurait décliné l'invitation. Me Reynald Fréchette aurait fait de même, préférant attendre des jours meilleurs. On parle beaucoup toutefois de Me André Langlais qui vient d'être nommé président du comté provisoire. Il donnera sûrement sa réponse d'ici quelques jours.

D'autre part, la rumeur circule (propagée probablement par les partisans de l'Union nationale) que Me Carrier Fortin ne serait pas choisi unaniment à la convention libérale. Il aurait de l'opposition mais pas assez forte pour le renverser.

Rumeurs et primeurs

L'auto d'un juge a heurté légèrement, hier soir, l'auto d'un journaliste de Sherbrooke. L'affaire a été réglée hors cours... et pour cause.

Me Nadeau avait déclaré aux joueurs des Castors avant leur départ pour l'Europe: "Quand vous irez à Moscou, ramenez avec vous des 'rouges', car certains vont en avoir besoin bientôt..."

Le Club de Réforme espère obtenir bientôt la visite des ministres Claude Wagner et Bernard Pinard.

Devant le succès de la Fête des Rois, au club de Réforme, les organisateurs se préparent pour le mardi gras... il faut dire que les "trois rois mages" d'occasion n'auraient pas besoin alors de se costumer.

L'on voit des étudiants en grève actuellement se rendre sur la ligne de piquetage avec de belles limousines... des gens qui ont sans doute besoin de travailler l'été pour terminer les paiements mensuels.

A la suite des accusations portées contre un député libéral, un loustic déclarait hier: "pour trouver le coupable, a-t-on tout simplement tiré au sort".

La météo...

MONTREAL, (PC) — Voici les prévisions de la météo, selon l'observatoire fédéral de Dorval.

Régions de Montréal, de l'Outaouais, des Laurentides, des Cantons de l'Est et de la Mauricie, généralement clair, avec quelques périodes de nuages et quelques légères chutes de neige. Frais. Vent léger. Minimums et maximums à Montréal, 25 et 30; à Ottawa et à Sherbrooke, 15 et 28; à Ste-Agathe, 20 et 25; La Tuque, 15 et 25. Demain, nuageux, avec un peu de neige légère et moins doux.

Régions de Québec et du Lac-St-Jean, nuageux, avec quelques périodes de soleil et doux. Vent léger. Minimums et maximums à Québec, 20 et 28; à Chicoutimi, 15 et 25.

LIMONADE
ASEPTA
AGIT VITE
ET BIEN
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

ESTAMPES en CAOUTCHOUC
LIVRES de COMPTABILITE
MATÉRIEL A DESSIN
PAPETERIE PIGEON LTEE
Magasin d'articles de bureau
444, King O. (coin Belvédère)
Sherbrooke — 561-6110

LENTILLES CORNEENNES
(verres de contact)
DOCTEUR
JEAN-PAUL BLOUIN
Optométriste
Pour rendez-vous, Tél. 569 1886
92 nord, rue Wellington
Sherbrooke

PIANOS NEUFS
Petit format. Clavier
complet - 88 notes
Depuis \$489.00

LOWREY
ORGUES
Robert Blouin
PIANOS
1506, King O. — 569-3423
LOCATION DE
PIANOS ET ORGUES

"HOT-DOG"
Federal
...mmm délicieux!
UN PRODUIT DE
FEDERAL PACKING INC.
Magog, Qué.

Les chrétiens

de Sherbrooke
(de différentes confessions)
s'unissent dans la prière

LE LUNDI, 24 JANVIER 1966

Le mouvement oecuménique prend de l'importance dans le diocèse de Sherbrooke. Le lundi, 24 janvier, Son Excellence Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, et autres membres du clergé catholique, ainsi que des ministres protestants, se réuniront à la Salle Paroissiale de l'Eglise Anglicane St-Georges, à Lennoxville.

Suivra, en l'Auditorium de l'université de Sherbrooke, un office religieux, auquel participeront les membres des clergés catholique, protestant et syrien-orthodoxe.

TOUT LE PUBLIC EST INVITÉ À ASSISTER

Cette annonce, en faveur du Mouvement Oecuménique, est une gracieuseté de

AUSTIN GLOVE MFG CO.
Sherbrooke

COMBUSTION ENGINEERING SUPERHEATER LTD
Sherbrooke

BOULANGERIE ALLATT LTEE
Sherbrooke

DEZIEL AUTO SPRING
Sherbrooke

BOULANGERIE FONTAINE ET FILS LTEE
Sherbrooke

EASTERN TOWNSHIPS PRODUCE LTD
Sherbrooke

BRUCK MILLS LTD
Sherbrooke

DOMINION TEXTILE CO. LTD
Sherbrooke

CANADIAN INGERSOLL-RAND CO. LTD
Sherbrooke

GLENHILL KNITWEAR LTD
Chandails de qualité pour dames
Sherbrooke

AMERICAN BILTRITE RUBBER CO (CANADA) LTD
Sherbrooke

S. W. HOOPER CO. LTD
Sherbrooke

IDEAL COMBUSTION EQUIPMENT LTD
180, rue Deschênes
Sherbrooke

IMPRIMERIE ROGER FISETTE ENR.
18, rue Alexandre
Sherbrooke

MAISONS À VENDRE

NOUS AVONS DES TERRAINS
A VENDRE DANS TOUS LES
QUARTIERS DE LA VILLE.

QUARTIER OUEST
— 2 maisons de 2 logements

QUARTIER OUEST
— Bungalow de 4 pièces

QUARTIER OUEST
— Maison de 5 logements de 4 pièces;
bons revenus; peu de comptant.

PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

Pour acheter ou vendre, communiquez avec
FERNAND BOISSE
Courtier
Permis
No. : 50982

1341, RUE CHERBOURG—SHERBROOKE—TEL. : 567-4556

Le jury délibère 25 minutes

Acquittement d'Isaie Daigle

par Jacques Lemoine

SHERBROOKE — Isaie Daigle, un rentier de Coleraine, a été acquitté hier d'accusations de complot pour incendier sa maison et frauder une compagnie d'assurance de \$3,000.

Les jurés n'ont délibéré que 25 minutes avant de rendre leur verdict. L'hon. juge Evender Veilleux présidait le tribunal.

Le procès a été un suspense jusqu'à la dernière minute. Les témoignages de l'accusation et ceux de la défense se contredisaient carrément.

Le besoin du jury n'était pas facile. Lors de la première journée d'audience, Roger Beaulieu avait accusé Daigle de lui avoir offert \$500 pour incendier une maison, située à St-Julien.

Beaulieu, qui a déjà fait brûler l'église de Coleraine, a mis le feu à la maison de l'accusé, le 26 décembre 1964.

Le témoin aurait touché environ \$200 pour "ses services professionnels". Son frère Réjean Beaulieu a aussi déposé que Daigle lui avait déjà proposé à quelques reprises de mettre le feu à sa maison.

Pas ces choses-là. "Que le Bon Dieu me coupe le cou droite icitte, si je dis pas vrai", a déclaré Daigle au début de son témoignage.

Il a dit qu'il est un homme respectable et n'a jamais pensé "à de telles choses". L'accusé a affirmé qu'il aurait donné sa maison à ses enfants plutôt que la faire brûler.

Daigle a déposé qu'il n'avait aucune souvenance de la journée du 26 décembre, parce qu'il avait pris une cure.

Il se rappelle cependant qu'il n'a jamais voulu faire brûler sa maison, qui compte huit pièces, parce qu'il voulait la déménager à Coleraine.

Selon lui, il a appris que sa maison avait été incendiée deux jours plus tard.

La planche. Daigle a poursuivi en disant que la police provinciale l'a conduit à Montréal, le 1er juin, pour interrogatoire.

On ne lui aurait pas laissé le temps de prendre son appareil auditif et ses médicaments.

À Montréal, l'accusé aurait été intimidé au moyen d'une planche et "ne voulait pas passer au fer à souder".

La police lui aurait conseillé de faire une confession, s'il voulait avoir la paix. Ce témoignage a été formellement contredit par des agents de la PP.

Enquête. La couronne a ensuite rappelé à Daigle une déposition assermentée qu'il aurait faite au commissaire des incendies du Québec.

Les notes sténographiques contiennent des renseignements relatifs à l'incendia du 26 décembre. L'inculpé s'est inscrit en faux contre ce témoignage.

Il a soutenu qu'il n'avait pas compris les questions de l'enquêteur et était "comme sans connaissance". De l'aide. Daigle a mentionné que ses accusateurs, les Beaulieu, lui doivent de l'argent.

"J'ai toujours été bon pour eux autres", a-t-il dit. Il a même donné de la nourriture aux enfants de Roger Beaulieu, parce qu'ils n'avaient rien à manger.

La larme à l'oeil, Daigle a dit que c'est difficile de voir des enfants souffrir de faim.



EN QUARANTAINE. — La rue Belair, entre les rues Don Bosco et Radisson, dans le quartier nord, a été mise en quarantaine pour l'hiver. A quand les beaux jours ?

(Photo La Tribune, par Jacques Darche)

Revenus moindres à l'exposition

L'ETAA termine l'année avec un déficit de plus de \$9,000

SHERBROOKE — L'état financier de la Société d'agriculture des Cantons de l'Est, montre que l'organisme a terminé l'année 1965 avec un déficit opérationnel de \$9,938.74.

Les revenus de l'ETAA en 1965 ont été de \$18,456.72 comparativement à \$38,395.23 en 1964.

Les dépenses en 1965 sont de \$28,395.46 comparativement à \$24,408.33 en 1964.

Par ailleurs, le rapport financier qui a été préparé par la firme McDonald, Currie et Co., indique que la Société d'agriculture a terminé l'année 1965 avec un actif de \$405,165.53.

On sait que l'ETAA est passée aux mains de la cité de Sherbrooke depuis quelques semaines.

Le rapport financier de l'ETAA pour l'année 1965 présente un déficit de \$578.83 comparativement à un revenu net de \$1,973.69 en 1964.

La différence provient principalement du fait qu'en 1965 on a accordé des prix aux participants au montant de \$12,367 comparativement à \$5,211 en 1964.

Les revenus bruts en 1965 ont été de \$19,602.42 comparativement à \$15,161.78 en 1964.

Quant aux dépenses, elles ont été de \$20,180.75 comparativement à \$13,188.09 en 1964.

En 1965, on remarque également qu'au chapitre des revenus, les profits nets du bison n'ont été que de \$949.20 comparativement à \$3,331.63.

Par contre, les subventions du fédéral ont plus que doublé en 1965, soit \$12,261 comparativement à \$5,340 en 1964.

L'excédent des revenus sur les dépenses de la dernière exposition de Sherbrooke a été coupé de presque de la moitié comparativement au revenu net de 1964.

En 1965, les revenus nets de l'exposition de Sherbrooke ont été de \$17,965.39 comparativement à \$32,304.87 en 1964.

D'après le rapport financier qui a été produit à l'assemblée générale des directeurs de la Société d'agriculture des Cantons de l'Est (ETAA), cette différence provient principalement de la diminution considérable des admissions à la dernière exposition.

A cause de la mauvaise température, dit-on, qui a sévi pendant les jours d'exposition, les admissions sur le terrain et dans l'estrade n'ont rapporté que \$27,061.95, comparativement à \$42,162.65 en '64.

Les revenus bruts en 1965 sont de l'ordre de \$78,418.57 et les dépenses de \$60,513.18, comparativement à \$89,128.06 et \$56,823.19 en 1964.

Les deux montants les plus élevés des dépenses de l'exposition de Sherbrooke en 1965 sont les salaires au montant de \$15,403.87 et les prix attribués aux participants, au montant de \$17,931.68.

Quelle décision prendront les commissaires ?

Par Yvon Rousseau SHERBROOKE — Les commissaires de Sherbrooke auront à se prononcer, mardi, sur le retrait ou le maintien de la résolution demandant à Québec la dissociation de la Commission scolaire régionale de l'Estrie.

Selon les renseignements qu'il a été possible d'obtenir, toutefois, la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke serait tout à fait bien disposée à rescinder la résolution adoptée précédemment et qui visait à la dissociation.

Satisfaits. "La Commission scolaire catholique de Sherbrooke, à la suite des positions prises par le gouvernement, vis-à-vis des problèmes de la régionale de l'Estrie, a beaucoup moins d'apprehension et moins d'inquiétude sur l'avenir de l'éducation, au sein de la régionale, tant au point de vue financier que pédagogique," a déclaré M. François Thibault, président de la Commission locale, dans une entrevue, hier après-midi.

"C'est pourquoi, d'expliquer le président de la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke, la locale songe à retirer sa demande de retrait. Elle continuera toutefois d'exiger les mêmes privilèges qu'elle a actuellement, à savoir: Sherbrooke formera par elle-même un secteur électoral, avec une représentation de trois commissaires sur neuf à la régionale et ces trois seront nommés par les commissaires élus de la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke."

Demande justifiée. "Les raisons, qui ont motivé la demande de retrait de la régionale de l'Estrie, de dire M. Thibault, ont été justifiées à la suite des exigences tout à fait normales de la régionale, si l'on considère l'étendue du territoire et la qualité des services pédagogiques qu'elle devait dispenser."

Dependant, de continuer M. Thibault, l'attitude et la politique de la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke semblent avoir eu pour effet de faire accepter, par le ministre de l'Éducation, certaines dépenses reconnues comme inadmissibles, pour fins d'équilibre budgétaire. Incidemment, le budget de la régionale en contenait d'assez importantes.

Les commissaires de Sherbrooke, dit le président de la Commission, avaient prétendu, et avec raison, que ces montants auraient été partiellement et injustement à la charge des contribuables de Sherbrooke.

Cas patent. "Puis d'écarter M. Thibault, ne citons que le cas le plus patent: l'acceptation de 35 professeurs, engagés par la régionale, mais non prévus par les normes du ministère comme dépenses admissibles aux fins d'équilibre budgétaire."

Puis le président de la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke explique que la régionale s'est vue dans l'obligation d'engager ce surplus de professeurs pour de multiples raisons: un nombre insuffisant d'élèves dans les extranats classiques pour rencontrer les normes du gouvernement; un manque de locaux dans les petites municipalités et l'impossibilité d'envoyer ces surplus d'élèves dans les grandes municipalités, faute d'espaces dans certains rangs.

L'état des routes rend impraticable le transport des élèves, d'où la nécessité d'envoyer des professeurs dans ces endroits; et enfin, les classes à divisions multiples exigent souvent deux professeurs et quart, pour un groupe de 28 élèves (encore des dépenses inadmissibles aux subventions).

Apparemment, de préciser M. Thibault, ce conflit budgétaire entre la régionale et le gouvernement a placé le ministère de l'Éducation dans le dilemme suivant: ou il accordait les demandes justifiées de la régionale, à cause de l'étendue de son territoire, en faisant sauter les normes, ou il exigeait de la régionale de s'en tenir aux normes établies.

Le gouvernement, de préciser M. Thibault, pouvait difficilement opter pour cette dernière solution, car elle impliquait non seulement l'imposition d'une surtaxe à toutes les commissions scolaires de la régionale, mais aussi un certain croisement à la demande de retrait de la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke, qui avait prévu cette répartition lourde de responsabilités envers les contribuables sherbrookiens, déjà saturés au point de vue de taxation scolaire.



TOUT EST PRET. — Cette vue du corridor du service d'urgence de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke fait voir quelques-uns des appareils nécessaires pour traiter les patients. La civière s'y trouve, de même que les réservoirs d'oxygène et un respirateur automatique.

(Photo La Tribune, par Studio Breton)

Premier d'une série de quatre articles Formation d'un comité du service d'urgence

Par Yvon Rousseau SHERBROOKE — Un comité du service d'urgence vient d'être fondé à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, afin d'établir les fonctions de ce service et de formuler les règlements qui devront régir tout le personnel du département.

Ce comité, composé de médecins, de représentants de l'administration et de délégués du nursing, devra aussi étudier les déficiences et faire les recommandations nécessaires pour améliorer les soins.

Après une étude sérieuse faite par ce comité, le ministère de la Santé sera bien renseigné sur les besoins du service d'urgence de l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke.

Historique. En 1954, l'Hôtel-Dieu avait une salle d'urgence avec un rendement assez imposant soit 5,624 consultations, quand on considère qu'une salle de traitement servant à 2,000 ou 2,500 consultations annuelles procure un plein rendement.

En 1958, l'Hôtel-Dieu s'est enrichi d'un service d'urgence un peu mieux organisé. Les faits ont rapidement démontré l'utilité d'un tel département car, en 1958, le nombre de cas est passé à 10,893, pour ensuite continuer l'ascension constante: 13,635 en 1959; 14,902 en 1960; 15,942 en 1961; 18,462 en 1962; et 21,379 en 1963.

Il faut noter qu'en novembre 1962, l'Assurance-hospitalisation assurait les soins d'urgence et certains services externes. Enfin, en 1964, le service d'urgence a reçu 24,650 cas et 28,039, en 1965.

Fonctions multiples. Au début, le service d'urgence devait avoir des fonctions multiples, afin de combler des lacunes et afin de soulager le bloc opératoire, qui était à l'étroit.

Ce département, en plus d'être destiné aux urgences, devait servir aux dentistes, le matin, et il devait recevoir les cas d'orthopédie et servir aux interventions chirurgicales mineures urgentes et électives.

Autre surcharge. Par la suite, la chirurgie plastique a pris de l'ampleur et, une fois par mois, les lits d'observation servaient de lits post-anesthésiques à certains cas opérés dans le bloc opératoire. Cette tolérance a fait que,

maintenant, ces cas sont plus fréquents et les autres chirurgiens ont exigé les mêmes privilèges. De plus, les consultations non urgentes et les soins subséquents ont augmenté sans cesse.

Bref, un département qui devrait servir de centre de soins urgents, de centre de diagnostic et de centre d'observation, doit maintenant remplir la très lourde tâche de service de consultation externe, de follow-up et de chirurgie élective.

Tout ceci fait qu'il y a un encombrement et que la fonction du département d'urgence doit être réorientée, selon les besoins actuels et futurs.

Consultations. Le centre de documentation du Collège a été consulté, la littérature sur le sujet a été revue et cinq centres hospitaliers du Québec et des États-Unis ont été visités, afin d'obtenir le plus de renseignements possibles sur les services d'urgence.

Ces visites ont confirmé que les difficultés de l'Hôtel-Dieu sont les mêmes que partout ailleurs et que les moyens d'améliorations méritent une étude attentive.

Ce qui se passe ailleurs. Aux États-Unis, où il y a 7,200 hôpitaux généraux dont 5,309 font partie de l'American Hospital Association, 52 pour cent d'entre eux ont des services d'urgence.

En 1962, aux États-Unis, 28,700,000 visites ont été faites dans les services d'urgence, soit une visite pour chaque six personnes de la population.

De plus, un changement a été noté dans le genre de cas qui se présentent dans ces services. L'augmentation moyenne est de 11 pour cent par année sur le nombre total, ce qui veut dire que le nombre de patients double à tous les neuf ans.

Différend chez Fabi et Fils Première séance du tribunal d'arbitrage

SHERBROOKE — Le tribunal d'arbitrage qui a été demandé pour régler les cas de griefs entre la compagnie Fabi et Fils, de Sherbrooke, et le syndicat des employés, tiendra sa première séance d'audition le 31 janvier courant.

Griefs. Sur certains griefs, le syndicat a alors décidé de recourir à un tribunal d'arbitrage.

Arbitrage. Le représentant de la CSN à Sherbrooke, M. Clément Potvin, a dit que le conseil d'arbitrage serait composé des personnes suivantes: le juge Jean-Louis Pélouquin, président, Florent Boisvert, arbitre syndical, et Claude Paré arbitre patronal.

M. Real Labelle, directeur des services techniques de la Fédération du bâtiment et du bois ouvré, agira par ailleurs comme conseiller de la partie syndicale.

Le syndicat a 21 cas de griefs à soumettre. On sait que le 5 janvier dernier les employés de Fabi et Fils avaient quitté leur travail pour se mettre en journée d'étude.

Devant l'impossibilité d'en venir à une entente



AVANT-GOUT DU PRINTEMPS. — Il faisait bon, hier, se promener sous les rayons du chaud soleil. Ce n'était pas le printemps, mais tout simplement un avant-gout. Ce promeneur solitaire a fait une halte pour lire, entouré de silence et de lumière.

(Photo La Tribune, par Studio Breton)

Au refuge de la SPCA Les "pensionnaires" attendent un maître

SHERBROOKE — La Société protectrice des animaux héberge actuellement plusieurs "pensionnaires" qui attendent un nouveau maître. Le refuge, que dirige Mme Ashley B. McMullen, chemin Belvédère sud, à Sherbrooke, compte présentement pas moins de 25 chiens et autant de chats.

Ces animaux domestiques ont été recueillis un peu partout dans la ville de Sherbrooke. La plupart du temps, ils ne sont pas réclamés par leur propriétaire.

La Société protectrice des animaux à qui ils sont confiés après avoir été trouvés doit alors les garder jusqu'à ce qu'on les réclame. Par ailleurs, Mme McMullen invite les gens de Sherbrooke et de la région qui désirent se procurer un chien ou un chat à aller faire un tour au refuge. Les chiens sont de toutes grosseurs et races.

Les journées d'études prendront-elles fin dès lundi prochain ?

SHERBROOKE, (RR) — Les étudiants de l'Institut de technologie de Sherbrooke, qui sont encore en grève à la suite du deuxième vote qu'ils ont pris jeudi après-midi, décideront s'ils retourneront en classe ou non lundi, selon les résultats de la rencontre des dirigeants de la FEESQ, aujourd'hui, à Québec.

Les membres de l'exécutif de l'Association générale des étudiants de l'Institut de technologie de Sherbrooke seront présents à cette rencontre.

Les participants décideront des mesures à prendre en fonction de l'opinion de la majorité. Les représentants de Sherbrooke ont été mandatés par les étudiants pour les représenter.

Manifestation. Les étudiants n'ont pas fait de manifestation dans la journée d'hier.

Ils ont tenu leur assemblée dans l'avant midi, tel qu'il avait été convenu la veille, puis les étudiants ont été laissés libres de tenir leur journée d'étude à l'école même ou chez-eux.

Cours commercial. Les étudiants de la 11e et 12e année commerciale de l'école St-Sacrement, de Sherbrooke, ne se sont également pas présentés aux cours.

Ils ont tenu une journée d'étude à la salle St-Sacrement.

Les étudiants sont au nombre d'environ 300. Ils protestent de leur côté contre l'extension du calendrier scolaire.

Chronique judiciaire

SHERBROOKE, (JL) — Le ministère de la Justice a étendu la juridiction de la Cour du bien-être sociale de Sherbrooke au district de Bedford.

Le tribunal a maintenant juridiction dans les cinq comtés du district de St-François et dans les comtés de Missisquoi, Shefford et Brome.

La Cour du bien-être social siègera le lundi à Granby et le mercredi à Sweetsburg.

Le tribunal est présidé par le juge Roger Bouchard et M. Gérard Bessette agit comme greffier.

Un jeune homme a écoupé hier d'une amende de \$60 pour avoir conduit un véhicule sans permis et avoir lancé la police provinciale sur une fausse piste.

Il a comparu devant le juge Benoit Turmel, de la Cour des sessions de la paix, à Sherbrooke.

Le prévenu avait été appréhendé alors qu'il conduisait sans permis, à North Hatley, et il avait à ce moment donné un faux nom et une fausse adresse à la police.

Me J.-Guy Blanchette, c.r., représentait la Couronne dans cette cause.

Un individu a bénéficié, hier, d'un sursis de sentence, mais devra fournir un cautionnement de \$500 pour garder la paix.

Il s'était reconnu coupable d'avoir volé un montant d'argent de \$375 au Studio Breton, situé au 1280, rue Lalemant.

Le prévenu a comparu devant le juge Benoit Turmel de la Cour des sessions de la paix, à Sherbrooke.

Le procureur de la Couronne, Me J.-Guy Blanchette, c.r., a souligné à la Cour que l'accusé n'avait pas de dossier et que l'argent a été récupéré.

Publié le vendredi au lieu du mercredi

Veritas: treizième semaine

Après quatre votes infructueux

Prohibition: la série des référendums n'est pas encore terminée à Barnston

COATICOOK (AR) — Après quatre référendums infructueux en vue d'établir la prohibition dans la municipalité du canton de Barnston, les citoyens de cette municipalité devront-ils aller voter une autre fois, sur le même sujet, dans un avenir plus ou moins éloigné? Il semble qu'une réponse affirmative puisse être donnée à cette question.

Les référendums
Lundi de la semaine dernière, cette municipalité voisine de la ville de Coaticook tenait le quatrième référendum de son histoire en vue de tenter de faire abolir ce règlement, adopté par le conseil le 3 mars 1963.

A la fermeture du bureau de vote, le soir, à 6 heures, seulement 128 personnes s'étaient prononcées par voie de vote, sur une possibilité de près de 900 votants. Ceci ne représentait effectivement que 17 pour cent de la population ayant le droit de vote.

Les résultats de cette journée de référendum furent de 75 en faveur du maintien de la prohibition, 53 pour l'abolition, pour une majorité de 22 voix en faveur du régime sec.

Cette majorité était cependant de beaucoup inférieure à la majorité que la population avait donnée en faveur du maintien de la prohibition en 1962, lors du référendum précédent.

À cette occasion, les votants s'étaient rendus se prononcer en beaucoup plus grand nombre, puisqu'on avait enregistré 325 bulletins, sur une possibilité de 750.

Du nombre, 208 personnes s'étaient prononcées en faveur

du maintien de la prohibition et 112 pour l'abolition, pour une majorité favorable au régime sec de 96 voix.

Deux autres référendums du genre avaient été tenus précédemment, soit en 1923 et en 1948, mais il fut impossible d'obtenir les chiffres officiels des résultats de ces journées de vote. Le règlement avait cependant été maintenu.

Autre référendum
Les personnes qui prévoient qu'un autre référendum sur le même sujet sera demandé dans un avenir plus ou moins rapproché, se basent sur les données suivantes:

— aucune législation ne limite le nombre de ces référendums, sur un même sujet, ou n'en régit la fréquence.

— La population semblant se désintéresser du sujet, de plus en plus à chaque référendum il semble que le règlement aurait des grandes chances d'être aboli, lors d'une prochaine tentative.

— et finalement les personnes intéressées à l'abolition de la prohibition ne se seraient pas laissées décourager par les derniers résultats et reviendraient sûrement à la charge.

Cette station piscicole est un attrait touristique qui amène dans la région un nombre considérable de visiteurs, à chaque saison.

Les attrait de la région sont également complétés par un terrain de camping pour tentes et poulottes, par la pêche à la truite de ruisseau et des terrains de chasse très giboyeux, où l'on retrouve de tous les espèces d'animaux, depuis les chevreuils, les ours, le lièvre, le pordrix etc.

Pas de licence
Ce centre estival six à 10 milles de Coaticook est cependant dépourvu d'établissement licencié, ce qui est grandement déploré par plusieurs sportifs ainsi que par une partie de la population et évidemment par des touristes qui se cherchent du liquide à avaler, autre que de l'eau ou des liqueurs douces.

À plusieurs reprises, on a tenté d'obtenir la permission nécessaire pour voir au moins une licence d'hôtel, à cet endroit, mais à chaque fois la chose a été refusée, par référendum, la prohibition demeurant en vigueur.

Du pour et du contre
La prohibition semble être un sujet tabou dans la municipalité du canton de Barnston, pour plusieurs. Au cours de l'enquête menée par le journaliste de La Tribune, plusieurs personnes ont été interrogées concernant leur position vis-à-vis ce sujet. Par on ne sait quelle crainte, les personnes interrogées n'ont pas accepté que leur nom paraisse dans l'enquête. Après la garantie de l'anonymat, elles se sont cependant prononcées.

En résumé, il y a du pour et du contre. Les adeptes de la prohibition, parmi lesquels on retrouverait plusieurs propriétaires de chalets, au lac Lyster, craignent de perdre la tranquillité que leur offre ce lac, si une licence est accordée. D'autres ont déclaré qu'ils craignent que les endroits licenciés, loin de la surveillance de la police, ne deviennent des "trous" et fasse perdre à la région sa bonne réputation.

Les fervents de l'abolition ont par contre déclaré que la situation actuelle est injuste puisque les personnes qui demeurent tout près des limites de la ville de Coaticook peuvent s'approvisionner facilement et se rendre à l'hôtel, après quelques minutes de route seulement.

Ces personnes ajoutent qu'il n'en est pas de même pour les autres parties de la municipalité et que la prohibition leur amène des déplacements qui ne sont pas toujours possibles.

Débit ambulancier
Ces mêmes personnes ajoutaient également que certaines personnes s'approvisionnent de boissons à Coaticook et peuvent ensuite en faire un petit marché noir, dans ce qu'ils ont qualifié de "trous", ou encore tout simplement en circulant en automobile.

D'une manière ou d'une autre, la situation est confuse et les adeptes de l'abolition de la prohibition attribuent au petit nombre de votants, le maintien de ce règlement, lors du dernier référendum.

MAGOG, (par Jean-Pierre Lacasse) — A la grande surprise des citoyens de Magog, le pamphlet de "Presse Libre" a été distribué pour une treizième fois consécutive, hier dans cette ville. Contrairement aux semaines précédentes, "Veritas" a choisi le vendredi au lieu du mercredi pour mettre son journal en circulation.

Dans son éditorial intitulé "Chantage et menace", l'auteur fait part du droit sacré de la liberté pour la conservation duquel, toujours selon "Veritas", lutte la population de Magog. Il mentionne que les constructeurs de Magog ont failli à la tâche en omettant de faire une distinction entre l'homme public et la personne humaine.

"Veritas" ajoute: "Aujourd'hui, il est possible de constater, heureusement, que le quotidien LA TRIBUNE ne subit pas les avances du maire, et qu'il transmet soigneusement les faits et la vérité sur ce qui se passe".

Le sergent Pouliot
Une fois de plus, "Presse Libre" s'en prend au sergent Pouliot en mentionnant que ce dernier a été remplacé par le sergent Stephen Roy, qui prend actuellement un cours de huit semaines à Montréal.

"Veritas" se défend également de faire de "Presse Libre" un objet de vengeance personnelle. A cet effet, il fait remarquer que "Presse Libre" désire simplement la vérité et le châtiment "des menteurs, des peureux et des tricheurs". Il insiste sur le fait que tout le monde lit "Presse Libre" et que la population n'a pas voté en faveur du maire Laurendeau mais bien contre les Simard et Theroux.

Assemblées secrètes
Les longues assemblées secrètes de la fin de semaine dernière sont aussi discutées dans ce pamphlet hebdomadaire. "Des accusations ont été lancées publiquement et il serait normal que la contre-attaque soit également publique, afin que la population soit à même de juger du sérieux de certains membres du conseil, comme le maire, et sa manière de toujours, le président de la police," d'ajouter "Veritas".

Industries
En terminant, le ou les auteurs font remarquer que si le maire mettait autant d'ardeur sur la question industrielle que sur l'affaire de la police, tout le monde aurait du travail à Magog. Il avise le maire que s'il désire garder cet item pour ses prochaines élections, il serait mieux qu'il ne cherche pas de nouvelles industries, car ce mandat est le premier et aussi le dernier, de conclure "Veritas".

Carnaval d'hiver
Activités spéciales pour les jeunes en fin de semaine

LAC-MEGANTIC, (GD) — Les jeunes de six à 15 ans pourront s'en donner à coeur joie en fin de semaine alors que des activités spéciales ont été organisées à leur intention dans les cadres du Carnaval d'hiver 1966 de Lac-Mégantic.

Samedi soir, ce sera la soirée des jeunes au Centre Mgr Bonin. De 7h 30 à 9 heures, il y aura des épreuves sportives de tous genres entre enfants de divers âges, tels que sauts de kangourou, courses avec poêches de patates, etc.



UNE JOURNÉE PROVINCIALE. — M. Louis-H. Houdet, délégué industriel pour les Bois-Francis, a annoncé que l'Association des commissaires industriels du Québec tiendra sa première assemblée à Victoriaville, à la mi-février. Il a fait cette déclaration lors d'une assemblée régionale des Chambres de commerce. On voit sur cette photo, de gauche à droite, M. Roland Dugré, d'Asbestos, président d'honneur de l'assemblée, M. Yvan Sirois, 2e vice-président de la Chambre provinciale, M. Houdet, ainsi que M. Alfred Vallières, président de la Chambre de Victoriaville.

Victoriaville choisie comme site de la première assemblée des commissaires industriels du Québec

VICTORIAVILLE — Le délégué industriel des Bois-Francis, M. Louis-H. Houdet, a été le premier à révéler que Victoriaville avait été choisie le site de la première assemblée de toute l'histoire de l'Association des commissaires industriels du Québec, assemblée qui aura lieu le 15 février prochain, au Manège militaire. Quelque 200 commissaires industriels ou personnes attachées à la promotion industrielle dans un milieu donné, participeront à cette importante journée d'étude.

Le sujet de cette assemblée provinciale sera "la promotion industrielle à l'échelle municipale", et elle ne manquera certainement pas d'intéresser et les autorités des municipalités environnantes seront présentes.

Programme
M. Louis-H. Houdet, qui a été le premier à faire connaître cette nouvelle à travers le Québec, a donné les détails du programme de cette journée d'études.

Pour cette journée qui débutera à 3 heures, il y aura un panel composé de M. Raymond Gosselin, directeur du département de l'expansion industrielle du Canadian National, M. J.-Carol Bourque, au même poste pour le Pacifique Canadien, M. J.-Roger Fortin, délégué régional industriel pour la région de Québec, ainsi que M. Jos Hagerty de Drummondville. On aura à discuter le cas d'une industrie importante qui vient s'établir dans une localité.

Il y aura ensuite la projection d'un film intitulé "Mine d'or de la rue Principale". Par la suite, M. Normand Labossière, professeur de géographie, parlera de la confection d'un inventaire industriel. Après une réception par les autorités municipales, un banquet sera servi aux invités; ces derniers y auront l'occasion d'entendre M. Réal Gariépy, de la Cité de Laval, qui entretiendra les convives de la promotion industrielle au niveau municipal.

ESPACES A LOUER
SOUS-SOL DE LA GARE D'AUTOBUS
LOCAL LIBRE LE 1er AVRIL: 44' x 52' 2288 pieds carrés
LOCAL LIBRE IMMEDIATEMENT: 26' x 39' 1334 pi. carrés
SVP vous adresser à
YVAN LARAMEE, tél.: 862-4761
ou à votre agent d'immeubles

Excursion en FLORIDE
par: HENEULT Transport Inc.
76, rue Académie, Victoriaville — 752-4088-4097
Départ de Victoriaville le 29 janvier 1966 à 8h. p.m. du 38. De Courval.
RETOUR LE 13 FEVRIER
en argent canadien, incluant repas (déjeuner et dîner) à Miami et les couchers aller et retour. — Coût: pour le transport seulement
\$250.
VOYAGES LONGUE DISTANCE...
SIEGES RESERVES DANS L'AUTOBUS...
HOTEL SUR LE BORD DE LA MER...
VENDEURS:
Maurice Heule, Vict. 752-3179
"Lutin qui Rit",
Warwick 358-2490
Armand Bolduc, Kingsley Falls 343-2241
Terminus, Victoriaville 730-5405

DES AUBAINES EN QUANTITE LIMITEE
au domaine d'articles électriques, ferronnerie, articles de sport, etc...
● SOLDE de LUMIERES de 25% - 50% ET 75%
DE NOEL ESCOMPTÉ de 25% - 50% ET 75%
● PELLES A NEIGE EN ALUMINIUM "HEART SAVER", Rég.: \$2.95 — SPECIAL 1.98
● TRAINES SAUVAGES en bois — 4 pieds Rég.: \$6.49 — SPECIAL 3.98
Chez
DORAIS THIBAUT
96, rue ST-GEORGES — Tél.: 845-2696
WINDSOR, Qué.

Abonnez-vous à La Tribune
Pour placer une ANNONCE CLASSÉE DANS LA TRIBUNE TELEPHONÉZ 569-9331

CITE DE SAINT-LAMBERT, QUE.
AVIS DE DEMANDE DE SOUMISSIONS
Des soumissions sont demandées par la cité de Saint-Lambert pour la construction d'une arena avec glace artificielle.
ARCHITECTE: John W. Cooke
INGENIEURS - STRUCTURE: Amyot, Bahl, Derome
INGENIEURS - MECANIQUE - ELECTRICITE: Malkin Haskin & Bingham
Les plans et devis peuvent être obtenus à l'hôtel de ville de Saint-Lambert contre un dépôt de \$50 remboursable si les documents sont retournés en bon état.
Les soumissions accompagnées d'un bon de soumission doivent parvenir à l'hôtel de ville, 35 rue Aberdeen, Saint-Lambert, le, ou avant le 8 février 1966 à 5:00 heures p.m.
J. Perreault, Ing. Gérant municipal

Grande vente à rabais
DEBUTANT AUJOURD'HUI
EN GRAND SPECIAL
Bottillons d'hiver pour dames
A PRIX REDUITS DE \$2.00, \$3.00, \$4.00, \$5.00
SOULIERS POUR HOMMES
Marques: Slater, Le Baron, Packard
A PRIX D'AUBAINES
SOULIERS POUR DAMES
\$2.95 - \$3.95
\$4.95 - \$5.95
Très beau choix de chaussures et de couvre-chaussures pour enfants,
NOTRE MARCHANDE EST DU DERNIER MODELE
Lavallée & Fils
70, RUE LAYAL — LAC-MEGANTIC — TEL.: 583-1736

ATTENTION, MARCHANDS
suivez la tendance... de plus en plus de gens magasinent et achètent dans les centres d'achats parce qu'il n'y a jamais de problèmes de stationnement, et que, d'un seul et même coup, ils font tous leurs achats.
NOUVEAUX LOCAUX AU CENTRE D'ACHATS ROCK FOREST
C'est maintenant une réalité... les travaux débuteront le 15 février 1966 pour se terminer vers le 15 septembre prochain. Nous avons encore quelques locaux disponibles dans ce qui sera le plus vaste, le plus moderne et le plus pratique des centres d'achats au Québec
LOCATION ET INFORMATIONS
Rodrigue Desnoyers Immeubles
110, Wellington nord — 567-8484
demandez M. R. Désilets.

SKF
Cousinets à Billes ou à Rouleaux
vendus par
Les Equipements Dynamic Ltée
353, chemin Drummondville, Qué. Tél.: GR 2-3557

Serge Moresco
secrétaire de l'Association Artistique du Canada
Studio d'Art à Québec expose
AU MANOIR DRUMMOND, À DRUMMONDVILLE
du samedi 22 janvier au vendredi 28 janvier incl. — de 2h. à 6h. p.m. et de 7h. à 10h. du soir
OEUVRES D'ARTISTES CANADIENS ET EUROPEENS DONT:
St-MARC BOUTILLET S. COSGROVE
F. IACURTO G. VIDAL C. STEFANOFF
CHAQUE TABLEAU EST VENDU AVEC CERTIFICAT D'AUTHENTICITE. GRANDES FACILITES DE PAIEMENT SANS FRAIS DE FINANCEMENT.
VENTES — ACHATS — ECHANGES
EXPERTISES ET ÉVALUATIONS POUR LES ASSURANCES

Grève des étudiants...

La semaine dans les Cantons de l'Est

SHERBROOKE — Les étudiants de la région ont encore été en vedette au cours de la semaine alors qu'à Sherbrooke, Drummondville, Asbestos, Thetford Mines et Victoriaville, ils ont quitté les "bancs de l'école" pour faire la grève.

Les étudiants concernés sont ceux de l'Institut de technologie de Sherbrooke, de l'école d'arts et métiers de Drummondville, d'Asbestos et de Thetford Mines ainsi que les étudiants du cours pré-universitaire de Victoriaville. Certains sont retournés en classe, puis fait de nouveau la grève. Il semblerait que la fin de semaine apportera des développements importants dans cette affaire.

A Magog, on est toujours à la recherche du ou des auteurs du pamphlet "Presse Libre". Au cours de la semaine, il a été possible d'entendre le son de cloche d'anciens maires, du secrétaire-trésorier et d'un ancien constable de Magog. A un certain moment, on a cru que "Presse Libre" ne serait pas publié cette semaine, mais tel n'a pas été le cas.

La cité de Drummondville prévoit recueillir \$2,546,439.19 en revenus divers et dépenser \$2,545,447, obtenant ainsi un surplus de \$991.98. Il s'agit là d'une augmentation de l'ordre de \$300,000 sur le budget de 1964 et d'un nouveau sommet dans l'histoire de Drummondville.

A Windsor, à la suite de l'adoption du budget pour 1966, les contribuables ont appris que la taxe municipale resterait la même et que le taux d'électricité serait réduit de 10 pour cent. Ainsi, le millin a été fixé à \$1.40 du cent dollars. Les revenus prévus sont de l'ordre de \$649,819.40 et les dépenses se chiffrent à \$649,780.40, laissant un surplus prévu de \$39.29.

Un nouveau record a été atteint, en 1965, à l'hôpital St-Joseph de Thetford pour la moyenne des présences quotidiennes, soit 116 patients comparativement à 114 en 1964.

C'était le tour des municipalités de Melbourne, Ulverton, Cleveland, Kingsbury et Upper Melbourne à discuter de fusion volontaire cette semaine. Les maires de ces municipalités se sont dits contre la fusion avec la ville de Richmond. On sait que dernièrement les municipalités de St-Elie d'Orford, Rock Forest, Ascot Corner et Ascot Nord ont décidé de s'opposer au projet d'annexion envisagé par la cité de Sherbrooke.

Les propriétaires de Drummondville-Sud ont fait connaître leur mécontentement au sujet du rôle d'évaluation. Plusieurs plaintes ont été portées à l'attention du conseil municipal. A une assemblée spéciale, seulement trois plaintes ont pu être étudiées. L'étude des autres griefs a été reportée au 26 janvier, mais on ignore, pour l'instant, si le rôle pourra être alors homologué.

Dans deux ou trois ans

Programmes d'éducation physique transformés

DRUMMONDVILLE (JRL) — Dans deux ou trois ans, le programme d'éducation physique dans les écoles du primaire aussi bien que du secondaire sera complètement transformé et répondra mieux aux besoins des jeunes.

M. Robert Pépin, directeur de l'éducation physique à la régionale St-François, qui est membre d'un comité chargé au ministère de l'Éducation de la refonte des programmes, l'a laissé entendre jeudi soir devant les membres du club Richelieu - Drummondville.

A ce moment-là, affirme le conférencier, l'éducation physique aura vraiment sa place dans le programme général de l'enseignement à tous les niveaux.

45 minutes

Actuellement, il se donne seulement une période de 45 minutes par semaine dans les écoles non munies de gymnases et deux périodes com-

binées de 90 minutes dans les écoles avec gymnases, ce qui est très peu en somme en comparaison du programme général et de l'importance pour les enfants d'être en excellente condition physique.

A la régionale St-François qui groupe près de 6,000 élèves, M. Pépin est responsable de l'éducation physique en général et il a sous ses ordres quatorze professeurs pour le secondaire et sept autres enseignant au niveau élémentaire.

Options

Par ailleurs, tous les lundis soirs à l'école Jean Raimbault, 45 garçons et un nombre égal de jeunes filles suivent des cours spéciaux en éducation physique, cours qui sont extra-scolaires et qui sont suivis par des jeunes qui ambitionnent une carrière ou tout au moins, une meilleure formation en éducation physique.

Adultes

Une autre série d'activités connaît beaucoup de vogue auprès des adultes dans les gymnases de la Commission scolaire.

Dans son travail, M. Pépin s'occupe aussi de la supervision de ces activités pour adultes.

Le directeur général de l'éducation a encore énuméré devant les membres du club Richelieu beaucoup d'autres responsabilités rattachées à sa charge: manifestations sportives pour les jeunes, gala annuel, règlement d'ordre et de sécurité, relations avec les parents, participation des congrès ou séances d'études, dépistage de déficiences physiques, etc., etc.

Présenté par M. Fernand Arseneault, le conférencier a été remercié par M. André Hamel, M. Gilles Lachance président.

Commission scolaire de Thetford

M. Marcel Debellefeuille élu pour le quartier No 1

THETFORD MINES (MD) — La Commission scolaire de la cité de Thetford Mines vient de choisir M. Marcel Debellefeuille pour succéder à M. J. Maurice Léveillé comme commissaire du quartier no 1 pa-

Biographie du nouveau commissaire

M. Debellefeuille travaille comme technicien à la compagnie d'électricité Shawinigan (Hydro-Québec) depuis bientôt 23 ans et il occupe une vie sociale bien remplie.

Il fut secrétaire-trésorier du Conseil des loisirs de la ville de Thetford Mines; directeur de l'OTJ St-Noël pendant cinq ans et secrétaire de la Fédération des oeuvres de charité de St-Noël durant trois ans. Il fut ensuite promu directeur de l'OTJ de St-Noël, position qu'il occupe encore.

Il connaît donc parfaitement les problèmes qui affligent les jeunes et il est d'ores et déjà assuré qu'il collaborera avec tous les commissaires qui veillent au bien-être des étudiants.

missionnaire qui a siégé à la tribune scolaire pendant quatre ans et demi, a dû abandonner à cause de son travail qui le retient à Sherbrooke.

M. Debellefeuille complètera le terme de M. Léveillé qui expirera au mois de juin 67.

L'unique résolution faite à la dernière séance de la Commission scolaire fut proposée par M. Ronald Samson et elle fut adoptée à l'unanimité par ses collègues. Les contribuables de St-Noël avaient recommandé MM. Marcel Debellefeuille et Pierre-Paul Labbé. Les commissaires ont élu le premier.

Démissionnaire

M. Léveillé a résigné ses fonctions le 4 janvier courant et la Commission scolaire de la cité de Thetford Mines disposait de trente jours pour lui trouver un remplaçant. Le dé-

Dans la région des Cantons de l'Est

Grève des étudiants: du pour et du contre

Les propositions de Québec: très bonnes (Morissette)

Par Marcel Rivard

VICTORIAVILLE — Après une rencontre avec M. Albert Morissette, le nouvel adjoint du ministre de l'Éducation, rencontre qui a eu lieu hier soir, le conseil de l'Association des étudiants de l'école de Métiers de Victoriaville tentera, aujourd'hui, à Québec, de faire comprendre aux nombreux conseillers d'étudiants présents que les propositions du gouvernement sont très bonnes.

M. Morissette a fait comprendre au conseil de Victoriaville qu'il fallait faire confiance au comité de l'hon. Paul Gérin-Lajoie a promis de former la semaine prochaine. Ce comité aura pour tâche, comme on le sait, d'étudier les implications du nouveau calendrier scolaire, et il sera formé de deux étudiants et de deux fonctionnaires. "C'est la raison pour laquelle, a dit M. Morissette, j'en ai confiance."

Des amendements

Le Conseil des étudiants de l'école de Métiers ont même fait savoir à M. Morissette les amendements qu'il désirait apporter aux propositions du gouvernement.

La grève que les étudiants de l'école de Métiers de Victoriaville ont fait, n'en est réellement pas une, car ils n'ont cessé d'étudier les différents aspects du litige.

A la vue des amendements que les étudiants de Victoriaville voulaient apporter, M. Morissette a loué le grand sérieux que ces derniers ont pris durant la "grève".

Journées d'études

VICTORIAVILLE Les étudiants de pré-universitaires, de 11e et 12e commerciales qui ont fait deux journées d'études à Victoriaville, se sont dits bien satisfaits des résultats obtenus; c'est ce qu'ils déclarent dans un communiqué remis à La Tribune.

"Nous savons très bien que nos journées d'études ne feront pas changer l'avis de ces messieurs du ministère, mais le but principal était de renseigner l'étudiant ou l'étudiante des réels problèmes qui se posent en ces jours."

Drummondville: la grève continue sans piquetage

DRUMMONDVILLE, (RB) — L'Association des étudiants de l'Institut technologique de Drummondville a délégué hier à Québec deux représentants pour discuter, avec l'ensemble des autres organismes étudiants concernés, de la marche à suivre dans la présente grève.

Hier, les étudiants n'ont pas repris les classes mais se sont abstenus de faire du piquetage aux portes de leur école.

Du côté des parents

Il ne semble pas que la majorité des étudiants grévistes aient l'appui de leurs parents, si l'on s'en réfère aux commentaires qui ont été formulés à une assemblée de parents à laquelle assistaient plus de 400 personnes jeudi soir à l'Institut de technologie.

Un porte-paroles de l'association des étudiants, Bernard Vallée, a cependant été autorisé à expliquer aux parents les motifs de cette grève, et les griefs des étudiants. Ce qui a un tant soi peu calmé les esprits.

Les étudiants de l'Institut de technologie ont placé toute leur confiance, semble-t-il, en leurs représentants, MM. Bernard Arguin et Robert Vallée, qui participeront aujourd'hui et demain encore à différentes rencontres avec les représentants de la Fédération des étudiants des écoles spécialisées du Québec.

Il n'est pas impossible que les classes reprennent dès lundi, si les différentes associations étudiantes en cause font l'unanimité autour d'une marche à suivre qui leur soit commune.

Incident à Asbestos

ASBESTOS, (JD) — Un seul incident est survenu hier à Asbestos en marge de la grève qui touche les 243 étudiants de l'école de Métiers d'Asbestos.

Un groupe d'étudiants des deux classes de 11e année de l'école secondaire St-Aimé d'Asbestos ont refusé de reprendre les cours afin d'appuyer leurs confrères de l'école de Métiers.

Le directeur de l'institution, le R. F. Fabien s.c., a précisé toutefois que la situation était redevenue normale dans l'après-midi alors qu'aucun étudiant ne manquait à l'appel.

Les étudiants de Granby: nous n'obtiendrons rien

GRANBY, (FA) — "Nous avons décidé de demeurer en classes car nous sommes convaincus que les étudiants ne réussissent pas à obtenir auprès du ministère de l'Éducation, ce qu'ils demandent" a déclaré hier après-midi, le président de l'Association des étudiants de l'école de métiers de Granby, M. Bertrand Dumont.

Celui-ci a précisé qu'en décidant au début de la semaine dernière de ne pas faire la grève, les étudiants de cette institution ont par le fait même accepté d'avancer les conditions du ministre de l'Éducation, M. Paul Gérin-Lajoie.

Au cours d'une entrevue téléphonique, M. Dumont a déclaré à un des reporters de La Tribune, qu'il n'y aurait pas de décision à prendre concernant le conflit actuellement en cours entre le ministère de l'Éducation et les 27,000 étudiants de l'enseignement spécialisé du Québec.

L'école de métiers de Granby est d'ailleurs l'une des seules dont les élèves n'ont pas été en grève au cours de la semaine qui s'achève, puisqu'un vote pris lors d'une assemblée générale avait favorisé le statu quo.

A Québec

Par ailleurs, M. Dumont a précisé qu'il devait se rendre à Québec aujourd'hui en compagnie du vice-président de l'Association des étudiants de l'école de métiers de Granby, M. Hugues Jolicoeur.

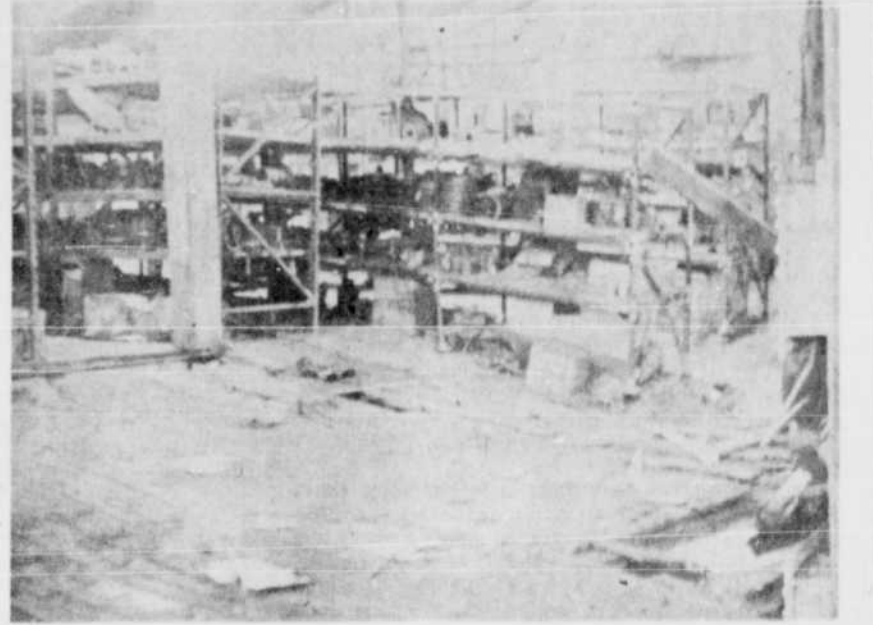
En marge de l'explosion

WINDSOR (AT) — Cette explosion n'a pas manqué d'exciter la curiosité de tous les employés de la Domtar qui, la plupart, après leur quart respectif, sont allés se rendre compte des dommages dans le département intéressé.

Le choc a été assez violent pour rouler des moteurs de 400 à 600 livres sur une longueur de 15 pieds.

Un employé, qui arrivait justement à l'ouvrage et se trouvait à l'horloge de pointe, soit à quelque cents pieds du réservoir dans un département voisin jusqu'où l'air pouvait circuler, a été projeté sur une longueur de 15 pieds dans les extincteurs chimiques.

Le déplacement d'air lui aurait fait perdre l'équilibre en lui communiquant une forte poussée.



LES PLANCHERS SOULEVÉS. — Sous la poussée de l'explosion, le plancher de l'étage supérieur au réservoir a été projeté dans les airs et est retombé tout bien que mal, plutôt mal que bien. Les étagères du magasin ont été renversées, tordues et vidées. (Photo La Tribune, par André Therrien)

Explosion d'un réservoir à la Domtar: aucun blessé mais d'importants dégâts

Par André Therrien

WINDSOR — Une explosion survenue, hier matin, à l'usine de la Domtar Pulp and Paper de Windsor aurait pu occasionner des blessures ou pertes de vie si elle était survenue dix minutes seulement plus tard. Elle a toutefois effectivement produit de lourds dégâts.

Il s'agit d'un réservoir d'eau condensée et de vapeurs sous pression d'une hauteur de quelque 15 pieds et d'un diamètre de six ou sept pieds.

La force de l'explosion a nettement enlevé sa calotte au réservoir pour la projeter contre un mur à 25 pieds en avant; ce réservoir était couché à l'horizontale.

En partant, le couvercle du réservoir a littéralement coupé une poutre d'acier d'un pied de largeur et d'une épaisseur de 7 1/2 pouces.

Avec le déplacement d'air le choc causé à la charpente de l'édifice a soulevé le plancher de l'étage supérieur qui est retombé de travers sur ses bases.

La surface ainsi atteinte représente un carré de 30 pieds de côté.

Dans un département voisin à l'étage supérieur, des poutres de bois ont été levées de leur base pour rester debout mais se déplacer de quelques pouces.

Cet étage était occupé par un magasin de la compagnie. Plusieurs étagères y ont été brisées, vidées et tordues.

Beaucoup de pièces se sont enfoncées dans le plancher.

Cet accident est survenu un peu après sept heures du matin, heure à laquelle les employés du département se multiplient.

Le bruit de l'explosion a été assez fort pour étourdir un employé qui prenait l'ascenseur dans un département voisin séparé par un mur de béton; le département a d'ailleurs été inondé d'eau.



(Photo La Tribune, par André Therrien)

Difficultés financières à la régionale de l'Amiante: les professeurs ne sont pas payés

Elections municipales à Robertsonville

ROBERTSONVILLE, (BF) — Le conseiller sortant de charge au siège no 3 de la municipalité de Robertsonville, M. Fernand Lehoux, a connu la défaite aux mains de M. Gérard Bolduc, lors des élections tenues cette semaine.

Le vainqueur, M. Bolduc, a recueilli 273 votes, contre 164 pour M. Lehoux; il y eut deux bulletins rejetés.

Cet appel au peuple s'est déroulé dans l'ordre, et on n'a rapporté aucun incident.

On peut dire que les contribuables ont voté en très grand nombre, puisque 439 d'entre eux se sont prévalus leur droit de vote, sur une possibilité de 522.

Les cadres

Le conseil municipal de Robertsonville groupe maintenant MM. F. Liboire Landry, maire, Albert Huppé, siège no 1, Gérard Veilleux, siège no 2, Gérard Bolduc, siège no 3, Marcel Groulx, siège no 4, Désiré Proulx, siège no 5, Jean-Thomas Perron, siège no 6, et Léo Goulin, secrétaire-trésorier.

THETFORD MINES, (MD) — Les commissions scolaires de la région de l'Amiante sont actuellement aux prises avec de sérieuses difficultés financières. Les professeurs et tout le personnel de la commission scolaire régionale de l'Amiante n'ont pas encaissé leurs salaires cette semaine, en raison de ces troubles financiers.

M. Omer St-Laurent, secrétaire administrateur de la régionale de l'Amiante, prévoit que tout rentrera dans l'ordre au début de la semaine prochaine et il a bon espoir de trouver l'argent nécessaire pour payer tout le personnel d'ici mardi prochain.

Des démarches ont été entreprises auprès des commissions scolaires locales qui doivent au-delà de \$400,000 à la régionale de l'Amiante. Plusieurs de ces commissions scolaires ne peuvent faire face à leurs obligations, ce qui a pour effet de mettre la régionale dans le hourtic.

A la commission scolaire

de la cité de Thetford Mines, la situation est tout aussi périlleuse et on a demandé un emprunt temporaire de \$200,000 qui servira à rembourser les dépenses de l'administration et du personnel enseignant et administratif.

On escompte recevoir ce montant pour jeudi prochain, afin de ne pas retarder la paye de tous les employés qui s'élève à approximativement \$20,000 par semaine.

Nouveau procédé La commission scolaire de la cité de Thetford Mines vient de mandater un comité formé de trois commissaires pour négocier avec les officiers syndicaux. Le comité composé de MM. les commissaires Léopold Corriveau, Ronald Samson et J. Maurice Roy, avec M. J. Albert Carrier comme substitut, est officiellement entré en fonction hier soir, en rencontrant les dirigeants syndicaux des employés salariés de la commission scolaire au sujet des nouveaux projets de convention collective.



VOL A MAIN ARMÉE. — C'est ce restaurant situé route 50, à la sortie de Magog qui a reçu la visite de voleurs à main armée. Les recherches se poursuivent et des résultats prochains sont attendus. A droite, on remarque une partie de la maison où se trouvait M. Maclure, au moment du vol. (Photo La Tribune, par J.-P. Lacoste)

Quatre jeunes recherchés en marge d'un vol à main armée

MAGOG, (JPL) — Les policiers de la Sûreté provinciale de la division de Stanstead poursuivent leur enquête en vue de retrouver les auteurs d'un vol à main armée perpétré jeudi soir, à la Cantine Chez Cécile, à la sortie de Magog, sur le chemin d'Ayer's Cliff.

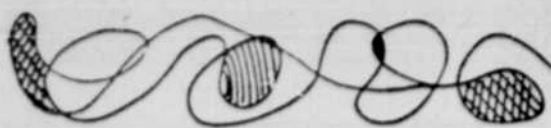
Vers sept heures trente, quatre jeunes gens ont pénétré dans le restaurant, et, après s'être ravitaillé, un d'entre eux a forcé la propriétaire, à se diriger à l'arrière de l'établissement, dans un coin dont il a barré l'angle par un réfrigérateur, sous la menace d'une arme à feu. Pendant ce temps, deux complices s'emparaient du contenu du tiroir-caisse, soit une somme de près

de \$150. Au même moment, le quatrième membre du groupe se dirigeait à l'extérieur afin de faire le plein d'essence. M. Maclure (qui se trouvait dans la maison et qui ne savait rien de ce qui se passait à l'intérieur du restaurant) s'est dirigé vers l'automobiliste et il l'a servi tel que demandé.

Après avoir pris la précaution d'arracher tous les

fils téléphoniques, les voleurs sont venus prendre place dans la voiture, et très calmement, ils ont demandé à M. Maclure, s'il y avait possibilité qu'il leur fournisse un ouvre-boîte.

Lorsque ce dernier entra dans le restaurant pour y chercher l'objet demandé, les quatre malfaiteurs ont pris la fuite en direction d'Ayer's Cliff.



Cassini s'alarme :
Les femmes se doivent de résister à la tentation de s'habiller de la même façon que leur fille adolescente

Femmes d'Amérique, unissez-vous. Unissez-vous contre Mademoiselle l'adolescente qui est devenue le facteur principal de l'économie des Amériques. C'est vrai. Quand on en vient au sujet des emplettes, l'adolescente mariée emporte le morceau, si l'on en croit un groupe de consommateurs bien connu. Personnellement, je trouve cela effrayant.

Voici ce que je veux dire: je sais qu'elles sont de plus en plus nombreuses, et je savais qu'elles disposaient de beaucoup d'argent, mais, d'une certaine façon, je ne m'étais jamais représenté la madame adolescente à la barre du navire du commerce, pour ainsi dire. Ce n'est pas surprenant que j'essaie de ne pas y penser. Je trouve que ce fait est fort déprimant.

Pourquoi? Parce que possédant le pouvoir d'achat, l'adolescente possède un certain contrôle sur ce qui se produit. Des articles vendables (qu'il s'agisse de vêtements, d'autos, d'équipement de sport, de quoi que ce soit) seront dessinés spécialement pour attirer la plus large portion du public acheteur, et que ce public soit aujourd'hui féminin et en dessous de vingt ans, cela me dépasse. Et moi-même très éloigné de ce groupe, cela me froisse qu'on me passe par-dessus la tête en faveur de quelque type solvable dont le caprice de l'épouse dirige indirectement mon choix.

Fillette en tablier

Si vous êtes femme et si vous avez plus de vingt ans cela doit vous blesser aussi. Vous devez vous sentir froissée d'être forcée de ressembler à une "Mod" sans formes ou à une fillette en tablier. Vous devez détester les longs cheveux droits flottant sur les épaules. Vous devez détester toutes les mignonnes petites curiosités de la mode que les adolescentes semblent adorer et qui inondent le marché.

Vous devez détester cela parce que la minorité a aussi des droits. Elle a des goûts qui doivent être contestés. Vous n'avez pas besoin de ressembler à une adolescente simplement parce qu'il y en a beaucoup plus que d'autres. Après tout, s'il y avait plus de grand-mères que d'autres femmes, vous ne voudriez pas passer vos jours à ressembler à une grand-mère.

La jeunesse perdue...?

En un sens, je suppose que cela était inévitable parce qu'il s'y trouve d'autres facteurs. Les adolescentes ne triomphent pas seulement à cause de leur nombre mais parce qu'elles ont ce que tant d'autres souhaiteraient n'avoir jamais perdu: la jeunesse. La combinaison de leur nombre et de leur désirable jeunesse est imbattable. Disons, presque imbattable. Et cela peut représenter votre salut. Quand on dit presque, c'est qu'il y a une solution.

Tout âge a ses beautés

La solution, naturellement, c'est de ne jamais oublier votre âge — et vos atouts. Quand la beauté d'une petite robe d'organdi vous tente, essayez d'être honnête avec vous-même. Paraissez-vous à votre mieux dans une robe-chemise flottante, à points d'abeilles et petites manches bouffantes? Vous y sentirez-vous confortable? Ou une petite partie de vous-même ne vous fera pas dire intérieurement que vous êtes un peu folle?

Si la plus petite ombre d'embarras traverse votre esprit quand vous songez à acheter une de ces robes de fillettes, il y a de l'espoir pour vous. Avec de la pratique, vous apprendrez à refréner le désir intense d'avoir encore dix-huit ans pour apprécier plutôt l'âge que vous avez. Rappelez-vous qu'il n'y a pas de fou comme un vieux fou, si ce n'est une vieille folle qui essaie de ressembler à une petite folle.

Miroir de la mode

Une des modes les plus nouvelles — et en même temps des plus anciennes — pour pouvoir faire concurrence à la jeunesse est la robe qu'on appelle robe-safari. Elle est taillée d'après le modèle des chemises de twill que les hommes portaient probablement dans la jungle, avec le panneau central portant des boutons, de longues manches larges boutonnées au poignet, et de larges poches de poitrine. La version qu'on en voit en ville est de ton pastel, porte une ceinture nouée à la taille, et un large pli inversé au centre de la jupe confortable.

Pour porter le jour, comme vêtement de sport, la robe est très jolie. Elle a l'air confortable, trotteur, et, si elle est portée avec grâce, élégante. A cause de son allure sportive, rien de plus haut qu'un talon moyen ne devrait être porté avec cette robe. Les bijoux, si on en met, devraient être des plus simples, et les chapeaux devraient être désinvoltes.

Conseils à propos

Un nouveau procédé isolant va peut-être bientôt changer tous vos vêtements. Je veux parler d'une sorte de doublure en polyester, dont l'épaisseur varie de 5/8 à un pouce, ou même plus, qui est soudée au tissu. Ce nouveau procédé permanent est lié au tissu et prévient le froissement, le plissement du polyester.

Cette doublure peut être soudée à une seule épaisseur de tissu ou peut être placée en sandwich entre deux épaisseurs, dont l'une représente le dessus, l'autre la doublure. Le polyester peut être collé à n'importe quel tissu, de la dentelle à quelque tissu épais à costumes.

On peut s'attendre à ce que ce nouveau procédé soit utilisé pour des vêtements de spectateurs de sports, de nuit, des robes de chambres, des soutiens-gorge, des sous-vêtements pour gens frileux, et des articles qu'on ne porte pas, comme des tentes. Qui sait ce qu'on n'inventera pas par la suite pour vous, belles dames?

D'après le défilé de la Collection nationale :

Sobriété, confort, formalisme presque dans la simplicité, telles sont les principales tendances de la mode en 1966



L'élégance à trois dimensions dans cet ensemble qui combine trois tissus et trois coloris différent. Réalisé par Surrey Classics, de Vancouver, ce duo robe et manteau est une création "Etiquette Syndicale", présentée lors du défilé de la Collection nationale hier, à Montréal. Le Manteau de lainage couleur poil de chameau est fermé par une grosse boucle à l'avant. Le corsage de la robe lainage à fins correaux bleus et crème. Une bande, de est en shantung de soie de teinte crème et la jupe est en même tissu que le manteau, constitue l'unique garniture de cette robe simple.

MONTREAL, (Spéciale) — Telle sera la mode canadienne des beaux jours en 1966: très sobre sans être sévère, encore plus confortable qu'elle n'a jamais été et sans extravagances évidentes. C'est du moins ce qui ressort du défilé de la Collection nationale qui avait lieu hier, à Montréal.

LES GRANDES LIGNES

La règle d'or de l'élégance au Canada, selon les influences notées au défilé de la Collection nationale, sera le coordonné. On verra en effet des combinaisons de couleurs, de tissus et des accessoires de complément.

On n'achètera pas un costume seul: on achètera la blouse qui va avec, le manteau qui va avec la robe ou la jupe, le pantalon qui va avec le costume, etc.

COULEURS: Une seule couleur, douce ou vive, mais une seule: du nouveau: l'abricot, des teintes douces évoquant la mer; des teintes vibrantes: bleu "crayon", jaune acide, vert, rouge brillant, le tout combiné avec du blanc. Les favoris de toujours auront encore leur place: marine, chameau et gris.

TISSUS: La grande vogue: des tissus "deux-tons". On relève de doux lainages, des molletons, des worsted rigides; soies pures et combinaisons de tissus synthétiques sont à patrons ou unies; les tweeds sont épais et rigides et les lainages texturés ont un petit air "op art".

LIGNES: La taille continue d'hésiter; pour les jeunes, elle est haute. Pour les autres et celles qui sont moins audacieuses, elle se promène surtout là où il y a du mouvement.

La robe négligée continue de régner en tombant d'un yoke, sans ceinture, ses manches sont longues au poignet, ou courtes — genre bébé — et les encoûres sont hautes, au cou. Ici, les tissus sont très légers.

Les tuniques se terminent en haut des genoux, avec des plis pressés droits. Le printemps et l'été 1966 seront les saisons où le pantalon continuera de gagner du terrain.

Les ceintures sont basses, sur les hanches.

Les manteaux de pluie sont de lumineux vinyle, uni ou imprimé, de soie imperméabilisée ou tout simplement de bons vieux "trenches" maintenant baptisés "007" et portés avec des bottes hautes.

Le manteau léger est aussi droit ou à plis dans le dos avec une demi-ceinture. Les épaules pourront être plus larges.

Le pantalon et la tenue sportive se portent avec chandail, blouse ou "jacket" mais flottant librement sur les hanches.

LES ACCESSOIRES: Les accessoires sont très importants cette année. Les coiffures leur cèdent le pas.

Les têtes sont petites et sont coiffées de casquettes, de rubans enroulé serrés ou formant bombes sur le sommet de la tête, de bonnets sur le sommet de la tête.

On trouve des boules partout: sur les robes, aux ceintures, aux souliers, aux bottes.

SOULEIERS: Les talons sont bas; les bouts de souliers arrondis avec découpes contrastantes.

BIJOUX: Par ailleurs, le bijou est impressionnant, massif même. On trouve des bracelets d'or, de longs colliers de fantaisie, des épingles géométriques. Pour compléter le tableau de la femme aux cheveux coupés "à la garçonnette", portant pantalon très droit et robes plus que discrètes, on ajoute aux oreilles les anneaux d'or à la bohémienne.

ter le tableau de la femme aux cheveux coupés "à la garçonnette", portant pantalon très droit et robes plus que discrètes, on ajoute aux oreilles les anneaux d'or à la bohémienne.



Un twill bi-face de teinte nougat a été employé pour ce manteau à épaules étroites et petit col simple. Il s'accompagne d'une jupe drapée de même teinte. L'ensemble est signé Garson Inc. de Montréal, et a été présenté au défilé de la Collection Nationale, hier.

Cet ensemble robe et manteau, présenté au cours du défilé de la Collection nationale, est coupé dans un torsion de laine marine, à texture de toile. La robe tunique est animée d'une bordure de plis couchés, à l'ourlet, et le manteau tombe droit à hauteur de l'ourlet.

Selon Mme Paulette Boudreau, élue marguillier à l'Immaculée-Conception:

ACCEPTER SA PART DES RESPONSABILITES DE LA VIE C'EST FABRIQUER DU BONHEUR POUR CEUX QU'ON AIME

SHERBROOKE. — L'automne dernier, un amendement à la Loi des Fabriques autorisait finalement les femmes à siéger, comme marguillier, au conseil de paroisse.

C'est donc avec beaucoup d'intérêt que les catholiques ont attendu les nominations, en décembre, de leurs nouveaux représentants temporaires dans les paroisses. Un peu partout, on a trouvé des femmes qui ont accepté d'assumer ce nouveau rôle dans l'Eglise. A Sherbrooke, onze femmes font partie des conseils de paroisse à titre de marguilliers et la plus jeune d'entre elles est Mme Paulette-T. Boudreau, de la paroisse de l'Immaculée-Conception.

Mme Boudreau, qui habite Sherbrooke depuis 8 ans, est la maman de trois jeunes enfants, trois garçons, dont les âges s'échelonnent entre 5 et 2 ans. Son mari est dessinateur industriel à l'American Blitrite et ensemble, l'hiver dernier, Paul et Paulette Boudreau ont été meneurs d'une

équipe de cours d'orientation des foyers. "Nous nous intéressons beaucoup aux autres, à ceux qui ont besoin d'aide: c'est une façon de se faire des amis."

Madame la marguillier

"Nous nous sommes rendus, mon mari et moi, à l'assemblée de paroisse le jour de l'élection des marguilliers, simplement pour voir comment ça se passait. Je n'avais aucune intention d'accepter des charges et mon mari disait comme ça: "Ce n'est pas tellement la place d'une femme..."

"Après la nomination de quatre messieurs, un monsieur Jeanson s'est levé et a fait remarquer aux gens qui assistaient à la réunion que l'on pouvait maintenant choisir des femmes et que ce serait bien si la paroisse avait son marguillier en jupe. Nous autres, nous étions avec un autre couple de jeunes en

train de discuter qui pourrait bien représenter les jeunes de la paroisse comme marguillier."

Tout s'est fait très vite, déclare Mme Boudreau. Quelqu'un a proposé des noms parmi lesquels il y avait le sien et son mari n'a eu que le temps de lui dire "Accepte si tu penses pouvoir le faire" qu'elle était élue marguillier à la paroisse de l'Immaculée-Conception.

"La question qu'on m'a tout de suite posée, parmi mes amis, c'est "est-ce que tu vas devoir passer la question..."

Une bonne besogne

Femme active, Paulette

Boudreau n'aura peut-être pas à passer la question: "Je ne me vois pas beaucoup avec mon chapeau du dimanche — même si c'est moi qui l'ai confectionné, me promenant dans la grande allée à la grand-messe..." — mais, elle a bien l'intention de faire sa part pour que se fasse "tout ce qui est humainement possible de faire pour le bien de la paroisse."

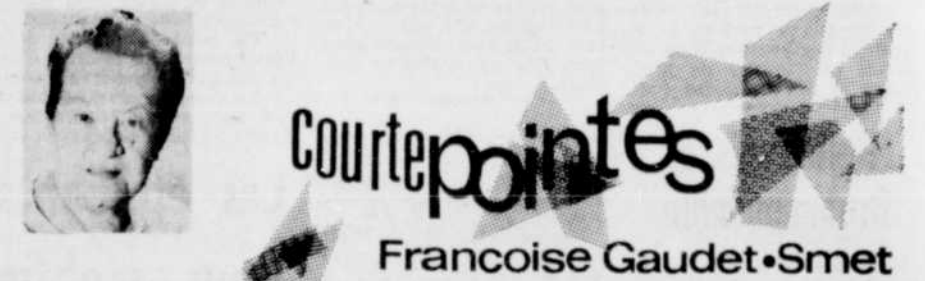
Selon le témoignage d'un vicar de paroisse, une femme au sein d'un conseil d'administration, c'est nécessaire; c'est la personne "qui s'occupe de voir aux détails qui ont leur importance et qui nous échappent à nous autres, hommes..."

Pour la famille, la participation active de la femme à la vie de la société est un gage de meilleure santé mentale. "Savoir ce qui se passe en dehors de la maison, en plus de contribuer à l'épanouissement de la femme — qui ne doit pas s'arrêter d'évoluer et de penser parce qu'elle est mariée et mère de famille — c'est un devoir pour nous. Nous sommes les premières à retirer du profit en nous occupant des autres: nous comprenons plus facilement les aspirations de l'homme, celles des enfants et sommes ainsi plus prêtes à entretenir le dialogue essentiel à une vie familiale heureuse et épanouie."

Textes: Martine R. Corriveau



A l'ombre du clocher ou face à l'Eglise, la femme a un important rôle à jouer dans l'édification de la société de demain. Seule son acceptation des responsabilités dans son milieu l'aidera à conserver l'ouverture d'esprit essentielle à son épanouissement. L'Eglise laisse tomber des tabous; la loi accepte des modifications et reconnaît peu à peu que la femme est citoyenne du monde, tout comme l'homme. Paulette Boudreau, en acceptant le poste de marguillier dans sa paroisse, illustre bien l'effort de participation que doit consentir la femme pour être à la hauteur de la société nouvelle. (Photo La Tribune, Jacques Darche)



J'ai voulu revoir cette chapelle; cette chapelle, enchâssée entre des bâtiments qui pourraient l'étouffer, mais qui se défend fort bien par la vie qui est la sienne, en son âme haut tenue; cette chapelle, dont les vitraux, petit-jour, plein-jour, jour-tombant, dégagent une pénombre de bien chaude attirance et d'éloquente leçon.

Le sanctuaire en est centré sur la table des offrandes: une table, bellement sécuritaire par son lourd granit, qui se retrouve aux bas-côtés des crédences, poli en miroir aux surfaces, brut et rustique en tous supports. Alentour, nord, sud, est, ouest, sans commencement ni fin, places pour l'heure de communion. Après s'être ravitaillé, comme il doit être facile de réfléchir et de chanter d'un grand et chaud coeur: "Le Seigneur fait pour moi des merveilles!", de réfléchir et de chercher par ce présent ce qui sera demain.

Pour le haut-savoir, l'indispensable bagage de base, on fouille les genèses. On interroge le passé. Histoire ancienne. Histoire. Et dans l'actualité qui doit s'y accorder, c'est l'avenir qui tourne. Normalement. Demain?

Demain! C'est, vers le monde entier, l'élan. Sa place, chacun la sienne à chercher, à trouver dans le tableau des mouvements humains, sa place à inscrire par petits sentiers en grandes routes: sa place, exacte, à sa mesure, à fixer, à aplomber, voyante, ombreuse, utile, rayonnante, effacée.

Plus qu'à portée de vue pour tous ces yeux qui s'ouvrent, sondent, scrutent et s'enquêtent, il y a l'appel de l'Esprit par le mur éloquent: fresque de multiples linages: les cuivres ondulent, les émaux flambe; vibrant, le verre psalmodie son hymne en ce tableau, où le Maître du monde, aux bras libérés et tendus, assure à tous, comme à son plus jeune disciple: "La lumière luit dans les ténèbres. Tumulantes seront les eaux où vous nageriez. Croyez en Dieu. Miraculeuse sera votre pêche. La vérité vous rendra libres."

Libres? Libres! Ils ont quinze, seize, dix-huit, dix-neuf ans, les "paroissiens" de

ce temple. Et s'ils cherchent fenêtres et ouvertures — pour se sauver? — ils trouvent chemins.

Chemins: par les vitraux où sont croisés les bleus vifs et les chauds orangés; les verts d'espoir et les rouges flambeaux; des violets de treilles, et des ivoires laités; des brans de bure et des clartés de blés gras. Toujours des chemins — qu'on ne sait lequel prendre, lon la! — des routes, des avenues, des allées, des ruelles, des carrefours, des rond-points, des ornières. Un point éclairant délivre un jour d'ombres; en droit fil ou de biais est un sentier qui tourne, un entrelacs livrant une clairière, un pontceau qui surplombe un abîme, un tournant qui raccourcit le grand tracé qu'il casse.

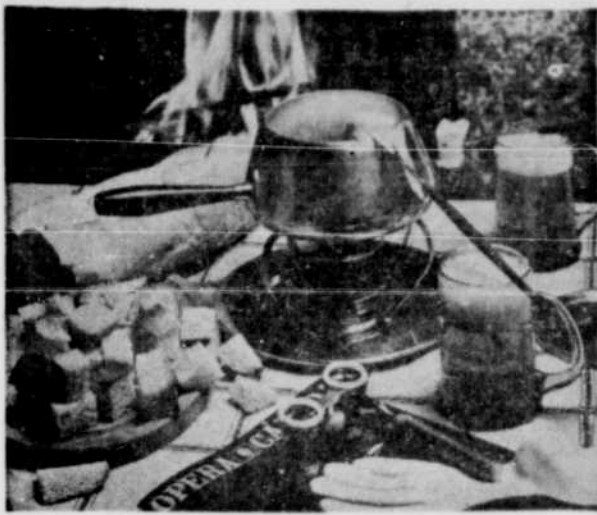
Toujours dans le châssis? Ils voient tout cela en la chapelle, en leur chapelle, ces collègues? Tout cela! Et bien autre chose, lorsque délavés de soleil, relâvés d'aurore et noyés de clarté, tous ces tons réunis se reflètent aux colonnes, moirent le parquet, ressemblent aux allées des fenêtres et dansent sur des tablettes du pain. Tout ce qui semble abstrait concrétise un élan, ancre neuve croissant, restreint une plongée, décide une envolée.

Ils pensent et repensent. Sont là pour cela. A cause de ce maître verrier qui a ainsi pour eux soudé ses pièces, pour des chemins: ceux qui appellent, qu'ils contourneront; avenues larges et longues palissades, minuscules ramparts et courtes pointes que le temps a taillées, vent unir, qu'il faut joindre et attacher de bouts en bouts, qu'à d'autres sentiers, vieux ou jeunes, il faut river, riveter et faire tenir en place, tout au long de la vie.

Cette chapelle est un lieu de pensées, de prières et de chants. Dans le secret, pour le secours mutuel, pour l'élan collectif. C'est celle du séminaire Saint-Charles de Sherbrooke.

Une maison d'éducation qui offre pareille oasis à ses habitants mérite qu'on aille contempler et qu'on remercie. — J'irai la voir un jour, dites-vous? Je l'espère bien!

La recette d'un chef



La Fondue suisse est un plat tout spécial. Comme le calumet de paix des Indiens, c'est un symbole d'amitié — on pourrait même la nommer la coupe de l'amitié de notre temps. Chacun pique un carré de pain au bout d'une longue fourchette et le trempe ensuite dans le mélange bouillant de fromage et de bière. Pendant les soirées fraîches des Alpes, après une journée de ski, fatigués par l'exercice, les Suisses se rassemblent en bonne camaraderie autour d'une fondue. La perte d'un carré de pain dans le pot provoque des éclats de rire, car le maladroit doit payer la prochaine tournée de bière.

Quoique la fondue soit un plat classique de la cuisine, elle est si facile à préparer que c'est un excellent plat après le théâtre, ne prenant que 8-10 minutes de préparation. Peu coûteuse et pleine d'effet, la fondue est un plat dont on se souvient.

La Fondue suisse

- 1 lb. de fromage suisse râpé (Gruyère, Emmentaler)
- 1 1/2 tasse de bière
- 1 c. à table de farine de patates
- 2 c. à table d'eau
- 1 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de muscade
- Pain croustillant

Faire chauffer la bière jusqu'au point d'ébullition. Ajouter le fromage râpé peu à peu en le remuant jusqu'à ce qu'il fonde. Mélanger la farine, l'eau, le sel, le poivre, la

muscade, jusqu'à consistance lisse et l'incorporer dans l'appareil de fromage et bière. Faire cuire à feu doux, en remuant pendant qu'il se lie. Garder le mélange au chaud sur un brûleur au moment de servir. Couper le pain en petits carrés et employer des fourchettes à longs manches pour piquer le pain et le tremper.

Les oignons et leur usage

On sait que les oignons sont utilisés comme ingrédient de choix dans de nombreuses recettes, tant dans la cuisine orientale que dans la cuisine occidentale. Ils n'ont pas leurs pareils tant ils offrent de ressources. Les oignons peuvent être cuits au four, bouillis ou frits dans la grande friture, servis en crème, épiés ou glacés. Vous pouvez même les servir comme mets principal lorsqu'ils sont farcis d'aliments pratiquement substantiels.

Les oignons crus peuvent être tranchés ou coupés en dés, entreposés dans des sacs de plastique puis gardés au congélateur pendant plusieurs semaines. L'oignon décongelé est quelque peu transparent mais ceci n'affecte pas la qualité ou l'apparence des préparations culinaires ou d'autres légumes. Il va sans dire que la congélation des oignons épargne du temps plutôt que de l'argent car les oignons s'entreposent assez facilement et sont disponibles l'année durant à prix modique.

Intérêts Femmes

Tour d'horizon

Cercle Marguerite-Bourgeoys

Mlle Marie-Jeanne Genest recevra les membres du Cercle Marguerite-Bourgeoys lundi, le 24 janvier, à 8 heures p.m. à la demeure de Mlle Yvette Bernard, 432, rue King ouest.

Bingo à la salle St-Sacrement

GRAND BINGO, salle St-Sacrement, le samedi 22 janvier, à 8 heures. Prix en argent. (*)

Parties de cartes

GRANDE PARTIE DE CARTES, salle St-Sacrement, le samedi 22 janvier. Nombreux prix. Premier tirage d'entrée à 8 heures. (*)

PARTIE DE CARTES, salle Ste-Thérèse d'Avila, 95, rue Victoria, dimanche, 23 janvier, à 8 heures, organisée par le comité des malades, pour l'Hôpital d'Youville. Deux prix par table. Plusieurs prix de présence. Entrée 50c. (*)

Mariage Tessier-Gendreau



A SAINTE-AGATHE-DES-MONTS, Monsieur l'abbé Charland, oncle de la mariée, a béni le mariage de Marie-Denise, fille du docteur et de Madame Adolphe Tessier, de Sainte-Agathe, à Claude, fils du docteur et de Madame Lionel Gendreau, de Sherbrooke. Messieurs André Gendreau et Paul Charland plaçoient les invités. (*)

La mariée portait une robe longue blanche en dentelle suisse sur organza, se terminant par une légère traîne, corsage ajusté avec taille empire, jupe et manches relevées de volants, sur sa tête, un voile court de tulle illusion. Son seul bijou était un collier de perles, cadeau du marié. Elle tenait une boule de chrysanthèmes fudgies miniatures et de stéphanotis.

Mlle Kathleen Power, demosellée honneur, portait une robe longue en crêpe bleu romance, de ligne empire, encolure arrondie et manches relevées de volants. Sur sa tête, elle portait une boucle de

même tissu avec un petit voile. Elle tenait un bouquet rond de fudgies miniatures et de stéphanotis.

Madame Tessier, mère de la mariée, avait choisi un ensemble en crêpe de laine cloqué rouge cordial avec garniture de pout-de-soie de même teinte et une petite toque de pétales de velours d'importation française. Quelques roses blanches étaient piquées à son sac.

Madame Gendreau, mère du marié, portait un ensemble de tricot de soie rouge bordeaux et noir, un chapeau de plumes assorties et des gardenias sur son sac.

A l'issue de la cérémonie religieuse, un souper groupait les invités au Laurentide Inn. Le nouveau couple partit ensuite pour l'île-du-Prince-Edouard. Pour voyager, Madame Gendreau avait choisi un ensemble robe et jaquette de lignes très simples en fin lainage français gris anthracite et un profilé de satin émeraude agrémenté de piqûres perlées. Depuis leur retour, ils habitent St-Hyacinthe où M. Gendreau termine ses études en médecine vétérinaire. (Ann.)

Le bonhomme Sept-Heures

Te souvient-il du Bonhomme Sept-Heures? O cruelle souvenance!... comme hier. De ton enfance, raconte ce bonhomme maléfique.

Pas de danger!... qu'il passe vite en voiture. Comme les autres voyageurs, Non! il fallait qu'il frôle toutes les toitures, et frappe à toutes les fenêtres, le maraudeur.

A sept heures, je me souviens, L'horloge de la cuisine sonnait le "bonhomme". Je le vois encore se riant de moi Dans la face du cadran.

Et, disait, ma grand-mère, en riant... S' tu ne dors pas le bonhomme va l'emporter... Maman, se voulant non contrariante, "Il est passé, n'aie pas peur!" Mais le poison était avalé.

Le bonhomme imaginé, Noir, gros bedon, tête de ballon, bras agrippants, Vite, Estelle, pelote-toi dans tes draps, "grouille pas". Et mon sommeil, roulait sur des roues d'un cauchemar affreux. Plus tard on dira "l'es-ben-nerveuse".

O Lynda, fragile amour, A toi aussi, on invente des bonhommes dans ta cour, Abject es-tu, qui, incarne la peur aux innocents.

Le bonhomme Sept-heures, Ça serait-y-pas, L'angoisse et l'insécurité infantile Du présent Monde? Et ça continue...

Estelle Olivier.

Les Femmes

...AUTOUR DU MONDE

Mme Peter Stevens

La taille ne constitue pas un obstacle pour une femme qui veut apprendre le judo, déclare Mme Peter Stevens, de Saskatoon, qui mesure cinq pieds quatre pouces.

Les élèves sont classés en différentes catégories. Mme Stevens est devenue "ceinture bleue". Pour indiquer la compétence, les divers stades se définissent par des couleurs en commençant par le rouge, blanc, jaune, orange, vert, bleu, brun et enfin le noir pour les experts.

On peut renverser un adversaire de grande taille plus facilement qu'une personne toute petite, affirme Mme Stevens. Elle dit qu'elle a décollé un inspecteur de police mesurant six pieds deux pouces qui pesait 200 livres.

Le centre de gravité d'une personne de haute taille sera au niveau des épaules d'une autre plus petite, et cette dernière aura l'avantage. Selon Mme Stevens, la connaissance du judo est précieuse pour une femme qui doit retourner seule le soir, en empruntant une rue mal éclairée.

Mme Stevens dit que cet ami était un expert en judo et qu'il aurait dû savoir que ce genre de plaisanterie est mal venu.

VILLA SAINT-ALPHONSE

2 retraites importantes

4 — 6 FEVRIER : femmes seules et célibataires de plus de 30 ans
11 — 13 FEVRIER : couples mariés ou fiancés.

Informations : 562-2677

CULOTTE D'INCONTINENCE Deluxe

- Imperméable
- Inodore
- Tricot doux doublé de plastique et de flanelle.
- Coussinets très absorbants
- A l'épreuve de tout accident.
- Neuf grandeurs de taille pour enfants, hommes et femmes de tout âge et de toute corpulence.



Nous avons aussi un

ASSORTIMENT COMPLET

de bandes herniaires, abdominales, corsets de maternité, supports orthopédiques, béquilles, cannes en bois ou en métal, urinoirs, chaises roulantes.

DEUX PERSONNES QUALIFIEES, DIPLOMEES DE L'ECOLE CAMP, SONT AU SERVICE DES DAMES.

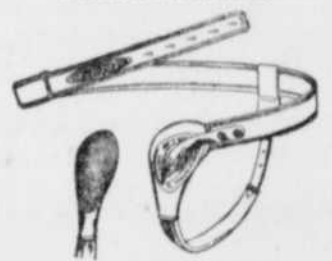
Bas élastiques de \$10.00 à \$24.00 la paire.

Pharmacie Gaudet Enr.

BRUNO GAUDET, prop.

61, RUE KING OUEST — SHERBROOKE — TEL. : 562-4784

NOUS AJUSTONS LES BANDAGES HERNIAIRES EXCELSIOR, STABLES



SATISFACTION GARANTIE

COURS DE DANSE LUNDI SOIR

24 janvier à 9 h.

Joindez-vous à notre grande famille d'élèves, et apprenez à danser à bas prix! Il nous reste encore quelques places disponibles pour les couples et aussi pour messieurs.

leçon de groupe \$1.00 par personne

Cessez d'avoir peur d'affronter le public dans les soirées, et améliorez votre confiance en vous-même... soyez le plus populaire!

SALON DE DANSE

LARRY TREMBLAY

13, Bowen Sud — Sherbrooke — Tél. : 567-4658 — 569-6280

DUR D'OREILLES?

M. ROGER COTE, technicien en chef des laboratoires BELTONE ELECTRONICS OF CANADA, sera à votre disposition pour une

CLINIQUE GRATUITE DE SERVICE

Les 25 et 26 JANVIER de 9h. a.m. à 6h.30 p.m.

Cette clinique GRATUITE comprend vérification, nettoyage et réparation s'il y a lieu, sur tous les appareils auditifs, quelle qu'en soit la marque ou le modèle.

Votre appareil est-il bruyant?

Dépense-t-il trop de piles

En avez-vous la satisfaction désirée ?

Tous ces détails seront vérifiés sur place pendant que vous attendez par M. Roger Côté, technicien diplômé en Electronique.



P.S. Les personnes désireuses de passer un examen de leur ouïe à l'audiomètre, pourront en profiter, car un Acousticien diplômé en prothèse auditive sera à votre disposition, et cela GRATUITEMENT. Si vous ne pouvez pas vous rendre à cette clinique, retournez cette annonce pour bénéficier des mêmes avantages.

BIENVENUE A TOUS

Nous servirons le café.

Beltone 65, rue WELLINGTON SUD Sherbrooke — Tél. : 569-2657

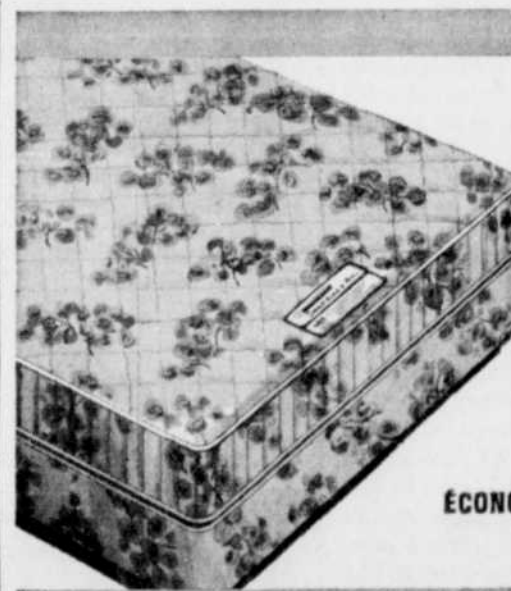


4913 2-8

Anne Adams

Patron no 4913 : — Ce modèle facile à coudre fera de votre fillette une charmante demoiselle. Disponible dans les pointures 2, 4, 6 et 8 ans, ce patron vous sera envoyé si vous en faites la demande en mentionnant bien le numéro du patron, la pointure désirée, vos noms et adresse et la somme de 50c au Service des Patrons, La Tribune, 221, Dufferin, Sherbrooke.

3^e VENTE ANNUELLE DEEPSLEEP[®] DE SIMMONS



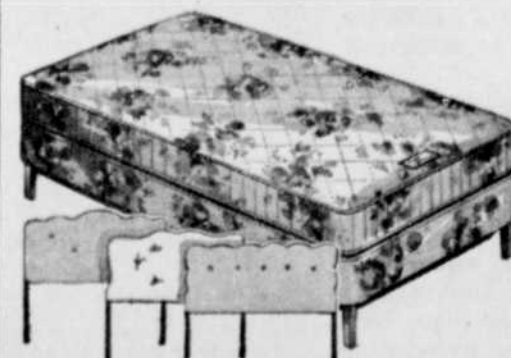
RABAIS DE \$29⁵⁵

sur le DEEPSLEEP Deluxe de SIMMONS
Prix normal: \$89⁵⁰ EN SOLDE à \$59⁹⁵ CHAQUE

Un matelas luxueux à un prix économique! Le DeepSleep Deluxe a une superbe surface en rayonne damassée, piquée sur caoutchouc-mousse. A l'intérieur, 405 ressorts Adjusto-Rest* vous assurent un confort sans égal. Sa bordure inaffaisable préfabriquée reste toujours ferme et comme neuve. Pour économiser deux fois plus, achetez aussi le sommier assorti. C'est vraiment une vente à ne pas manquer!

ECONOMISEZ AUSSI \$29⁵⁵ SUR LE DEEPSLEEP STANDARD.

Prix normal: \$79⁵⁰ EN SOLDE à \$49⁹⁵ CHAQUE



ECONOMISEZ \$54⁵⁵

sur le lit continental SIM-QUILT

(une seule largeur: 3'3")

Un lit de grande valeur... Matelas, sommier, pieds, LE TOUT \$7995

312 ressorts Adjusto-Rest assurent au Sim-Quilt un confort parfait. Sa surface piquée est luxueuse. Et vous pouvez obtenir, moyennant un supplément, une des trois têtes de lit, recouvertes de vinyle, dans le style qui vous plaît.

ELLE BAT SON PLEIN CHEZ

H. C. WILSON & SONS LTD.

61-67, RUE WELLINGTON NORD — SHERBROOKE — TEL. : 562-2627

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD — FONDE EN 1910

Imprimé par LA TRIBUNE INC., 221, rue Dufferin, Sherbrooke, Tél. 569-9221.
Abonnement: au Canada, par le poste, seul envoi assuré par camions. Un an: \$25.00; 6 mois: \$13.50; 3 mois: \$7.75.

L'Opinion des lecteurs

Lettre à M. Louis-C. O'Neil

Mon cher Louis,

Tu dois trouver curieux parfois, la répercussion de tes articles sur tes lecteurs; tu dois le demander, sans doute, ce qu'ils en pensent.

Dr, tu serais peut-être curieux de savoir ce que la série récente sur les cimetières, a provoqué chez moi.

Tu as mentionné le cimetière protestant situé sur la rue Belvédère, à l'endroit du garage Martin. J'ai donc revu cet endroit où j'ai passé des heures agréables, juché sur les branches d'énormes pins, pour étudier les moeurs des manettes bronzées.

Est-ce par atavisme que durant mon tour d'Europe je me suis intéressé beaucoup aux cimetières? Est-ce aussi parce que Philippe Robitoux m'avait demandé de lui apporter quelques feuilles du saule sur la tombe de Mousset? Je ne saurais dire.

Et voilà mon vieux, une preuve que souvent les chiens sont plus intelligents que leur maître ou maîtresse. C'est ainsi mon cher Louis, que parfois, les articles des journalistes font revivre chez leurs lecteurs des souvenirs drôlatiques pour ne pas dire macabres.

L'on n'y voit aucun crucifix; il est remplacé par une statue de Christ resuscité. Voilà la différence. Les souffrances humaines sont terminées pour tout ce monde qui dort là, et tous attendent la résurrection finale; mais il fallait y penser!

J'aurais voulu visiter celui de Gènes, le plus beau du monde à ce qu'on dit, mais nous l'avons manqué et c'est à reprendre. Mais j'ai visité le cimetière des chiens à Paris-Niers; comme à tous les cimetières respectables il faut payer à l'entrée, et les camarades y sont défendus, pour ceux qui ne les cachent pas... j'en ai rapporté plusieurs documents en couleurs, car ces chiens ont leurs monuments en marbre ou granit graves, et sur la tombe de ce pauvre Dolly sa maîtresse éplorée y fait déposer quotidiennement des fleurs; avec ses hommages affectueux! Tout un petit monde s'affaire pour entretenir fleurs et allées. Il y a même un charnier, en cas d'épidémie canine. Alors on reste ébahi devant un tel luxe de fleurs et de sentiments, quand on songe à nos propres cimetières. Et pour terminer voici ce que j'ai copié sur un monument au pied d'une sculpture en marbre d'un toutou.

Ici repose Dick, des années compagnon fidèle, Qui toujours, fut mon seul ami. Sa vie se citerait pour donner un modèle. Et sa disparition me plonge dans l'ennui. Son souvenir me hante, Me manquent ses caresses. Le remords m'envahit... Je me trouve brutal De l'avoir corrigé, Alors que sa faiblesse Aurait dû m'arrêter, Et cela m'a fait mal. Ainsi je suis toute seule... Ne croyant plus à rien. La Vie m'a tant meurtrie... pourtant une pensée Demeure en ma détresse; Il fut aimé par sa maîtresse Et cela seul me fait du bien.

Et voilà mon vieux, une preuve que souvent les chiens sont plus intelligents que leur maître ou maîtresse. C'est ainsi mon cher Louis, que parfois, les articles des journalistes font revivre chez leurs lecteurs des souvenirs drôlatiques pour ne pas dire macabres.

Ton dévoué, Paul GAGNE, Sherbrooke.

Tribune libre
La Tribune publie les lettres traitant d'un sujet d'intérêt public qui sont adressées, pourvu que ces lettres portent la signature, le nom et l'adresse véritables de leur auteur. Un pseudonyme peut être utilisé. Chaque lettre doit rester dans les limites de cinq cents mots.

Découpage du Québec

Dans le but de se donner une armature administrative sur laquelle le gouvernement provincial pourra plus logiquement s'appuyer afin de réaliser les divers objectifs qu'il s'est fixés, Québec a découpé la province en dix zones et vingt-cinq sous-régions, élevant officiellement au rang de métropoles régionales ou capitales sept centres, dont Sherbrooke.

En annonçant cette nouvelle, M. Jean Lesage a expliqué que la nouvelle division administrative du Québec favorisera la décentralisation des services gouvernementaux, servira de cadre à son programme de planification économique, facilitera le développement industriel du Québec et mettra un terme à l'anarchie administrative née des quelque quarante différents systèmes que l'on dénombre présentement un peu partout à travers le Québec.

Pour établir la liste des nouvelles régions le gouvernement provincial s'est appuyé sur des réalités économiques et sociales embrassant les régions administratives existantes, les pôles d'attraction et leurs zones d'influence, les territoires de vente de l'entreprise privée et le découpage régional des corps administratifs.

En tant qu'il s'agit pour le gouvernement d'améliorer, d'une façon générale, l'armature administrative de la province, ce découpage offre, nous n'en doutons pas, des avantages précieux. Mais dans ce découpage les Cantons de l'Est ont écopé. En effet, on les ramène à leur plus simple expression. Parce que, au nom de l'armature administrative provinciale, on a détaché plusieurs comtés de la région connue, jusqu'à la récente

décision de M. Gérard Lévesque, ministre de l'Industrie et du Commerce, comme faisant partie des Cantons de l'Est, on prive les Cantons de l'Est de centres aussi intéressants et actifs que Granby, Drummondville, Victoriaville et Thetford Mines.

Devant la décision du gouvernement provincial il faut bien se soumettre. Mais, tout en se soumettant, cela ne nous condamne pas à l'inactivité et ne nous oblige pas non plus à manquer d'esprit d'initiative. Au contraire, ceci devrait nous stimuler en nous invitant à redoubler d'ardeur pour entretenir les relations que nous avons, et que nous avons encore, avec ces différents centres. C'est d'ailleurs dans notre propre intérêt. Si nous nous retirons tout bonnement sous notre tente les échanges que nous entretenons avec ces régions prendront tout simplement la route de pôles d'attraction tout aussi éloignés d'elles que ne l'est Sherbrooke.

Selon M. Lesage, le gouvernement entend réaliser ce programme de façon graduelle et espère que, d'ici quelques années, l'uniformisation des systèmes de régions sera un fait acquis pour tous les ministères, agences et organismes gouvernementaux. D'ici là, et même quand l'uniformisation projetée sera un fait accompli, aucune barrière légale ou d'ordre administratif ne nous empêche, ici, de consentir les efforts nécessaires pour augmenter nos échanges avec les régions que le découpage régional nous enlève pour permettre au gouvernement de mettre un peu plus de logique dans ses propres affaires.

Qu'on en discute

La Chambre de commerce de Sherbrooke est un actif pour la ville. Elle s'intéresse de près à la chose publique et ne craint pas, au besoin, de prendre position. Partant, ses initiatives ne peuvent pas toujours plaire à tout le monde.

Nous avons l'impression que c'est ce qui se passe actuellement à la suite de son attitude claire, nette et précise au sujet d'un gérant municipal, qu'elle aurait tout aussi bien pu appeler secrétaire exécutif.

Tenace, la Chambre de commerce est revenue sur le sujet en publiant un communiqué pour réaffirmer sa position et expliciter ses raisons. Comme preuve de sa détermination, elle soutient même que lorsque la cité de Sherbrooke sollicitera de la Législature des amendements à sa charte, notamment le pouvoir de constituer un comité exécutif au sein de l'administration municipale, il conviendra que ces amendements à la charte de la cité stipulent clairement que le gérant municipal, ou le secrétaire exécutif détendra des pouvoirs bien spécifiquement déterminés et qui ne seront pas ceux définis d'une façon générale dans la loi des Cités et Villes.

Dans l'opinion de la Chambre de commerce, qu'est-ce qu'un secrétaire exécutif ou un gérant municipal? D'abord c'est le conseil de ville qui le nomme et détermine son salaire. Le conseil seul a le droit de le suspendre, et cela par un vote des deux tiers du conseil de ville au complet. Il faut aussi que ce personnage fasse partie de l'équipe dirigeante. Il est l'agent du comité exécutif et dispose d'un contrôle direct sur tous les services municipaux, à l'exception, spécifiquement, de la Cour municipale. Il doit avoir autorité sur tous les chefs de service et contrôler indirectement de cette façon tout le personnel.

Son rôle, on le constate, ne manque d'importance. Si on voulait insister sur ce point, on pourrait rappeler que, dans l'opinion de la Chambre de commerce, il est responsable de l'exécution de tous les plans et

programmes que la cité se propose de réaliser et devrait également prendre l'initiative d'améliorer les procédures administratives. Bref, son rôle, à l'hôtel de ville correspond essentiellement à la situation d'un gérant général dans une entreprise industrielle.

La Chambre de commerce insiste encore sur un autre point: il est essentiel que le comité exécutif conserve le contrôle et ne délègue pas ses pouvoirs au secrétaire exécutif ou au gérant municipal, car il importe que le comité exécutif réponde de ses actes auprès de l'opinion publique.

Devant le rôle que la Chambre de commerce lui assigne, d'aucuns se demandent ce qu'advient de celui du maire. Dans le sens du mémoire de la Chambre de commerce, il n'est pas question de le confiner à un titre honorifique, mais plutôt de lui confier toute la responsabilité de l'orientation de la politique municipale en le plaçant, si l'on peut dire, au-dessus du monde des contingences terre à terre d'ordre purement administratif. Le maire demeurerait, avec ses collègues de l'exécutif, le coeur et le cerveau du conseil municipal, tandis que le secrétaire exécutif en deviendrait le bras droit.

Alors se disent les uns, pourquoi un comité exécutif? N'est-ce pas faire double emploi? D'autres soutiennent: la ville a-t-elle les moyens de hausser le salaire du maire, de rémunérer adéquatement ceux qui seront appelés à former le comité exécutif et de payer, en plus, le salaire que commanderait la fonction nouvelle de secrétaire de l'exécutif?

Le contribuable a raison de s'interroger. L'explication est simple. Il n'a pas saisi la différence qui existe entre le gérant municipal, aux termes de la loi des Cités et Villes, et le rôle qu'attribue la Chambre de commerce au secrétaire exécutif dont elle recommande fortement la nomination. Dans cette optique le dialogue est de mise et le moment est venu de discuter la question ouvertement, et en toute liberté.

Mgr Sheen nous écrit...

Point de vue différent

Quelqu'un peut se dire: je ne suis pas aussi saint que je l'ai déjà été. Cette dépréciation de soi peut, en certaines occasions, être vraie, mais il se peut également que cela soit le fait d'une meilleure connaissance de soi au cours des années.

Nous devenons plus humbles et, par conséquent, moins satisfaits de nous-mêmes; nous passons par certaines périodes difficiles et, probablement, nous les faisons équivaloir à de la sainteté authentique et à des épreuves spirituelles.

Mais est-ce que ce sentiment grandissant d'imperfection ne peut pas être le signe d'une amélioration spirituelle, en ce que les fautes qui existaient, latentes, sont maintenant reconnues? L'oeil vif détecte les difformités et l'ouïe fine, les dissonances. C'est comme lorsqu'on regarde un sculpteur à l'oeuvre; quand, au début, il y va à grands coups de ciseaux et on est certain qu'il va gaspiller son bloc de marbre, mais voilà qu'à la fin, par un fait un magnifique statue. Semblablement, les épreuves divines et les difficultés de l'existence semblent n'être bonnes qu'à nous perturber; pourtant, à la fin, on se rend compte qu'elles ont contribué à créer une merveilleuse harmonie de l'âme.

S'attarder au passé
D'un point de vue psychologique, il peut sembler vain, parfois, de s'attarder au passé. Le recul estompe bien des choses. Ce qui, de loin, apparaissait charmant, déçoit rapidement, vu de près. Un des grands missionnaires du Moyen âge dut sa vocation à la démarche dégingandée d'une jeune femme passant dans la rue. Il presse le pas dans le but de la rejoindre et lui parler.

Quelle ne fut pas sa surprise de s'apercevoir, quand elle détourna la tête, qu'elle était atteinte de la lèpre. L'image de ce visage le décida à consacrer sa vie aux soins des lépreux et des pauvres. Les points de vue moraux ressemblent aux paysages physiques: c'est pourquoi nous croyons, avec le recul des ans, que le rugueux est devenu doux et l'amer, sucré. Le même phénomène se passe quand, par exemple, les hommes actuels se disent déçus des maux et des turpitudes de leur génération et

On en a convenu — nous essayons ce produit



Conférence scientifique à Montréal

Les personnes obèses dans une position très peu enviable...

MONTREAL, (PC) — Les personnes obèses trouveront peu de réconfort dans les révélations faites par deux médecins au cours d'une conférence scientifique tenue dans la métropole. Un des médecins a déclaré que les obèses ont plus de chances que les autres de souffrir du diabète. L'autre médecin a déclaré que le poids excessif peut nuire à la respiration, réduisant ainsi la quantité d'oxygène que le sang reçoit et nuisant à l'élimination du gaz carbonique.

autre, l'insuline ne peut pousser au-delà de certaines cellules, le glucose requis par les muscles.

"Il existe une membrane assez épaisse, qui enveloppe les cellules et qui empêche l'insuline de passer" a expliqué le Dr Klassen. C'est cet état qu'il a qualifié "d'engorgement d'insuline". Il n'a pu préciser la question mais a affirmé qu'elle se ramenait à un manque d'insuline.

Respiration
Quant aux difficultés de respiration des obèses, le Dr Reuben Chermiack, de la faculté de médecine de l'université du Manitoba, a déclaré que la "cause thoracique" des obèses avait une tendance à devenir trop rigide pour que les muscles respiratoires puissent la bouger.

Il semble qu'il en résulte qu'un signal est transmis de la nourriture au cerveau et que la respiration devient plus rapide et moins profonde, a déclaré le Dr Chermiack. Mais puisqu'une telle respiration ne permet pas au sang de recevoir tout l'oxygène qu'il a besoin et qu'elle nuit à l'élimination du gaz carbonique, tout l'organisme s'en ressent.

Le Dr Chermiack a prononcé sa conférence au cours de la dernière journée du congrès de deux jours de la Société canadienne sur la recherche clinique. Sir Peter Medawar, qui a remporté en 1960 le prix Nobel de physiologie et de médecine, a révélé que le procédé pour assortir les organes dans le domaine de la greffe sera basé sur des tests sanguins. Le système sera semblable au système actuel des groupes de donneurs de sang.

Sir Peter Medawar, directeur de l'Institut national de la recherche médicale de Grande-Bretagne, a déclaré que les résultats de greffes du rein ne sont pas encore très bons malgré "qu'ils dépassent tout ce qu'on aurait pu espérer il y a cinq ans".

Les chefs de police du Canada toujours en faveur du maintien de la peine de mort

OTTAWA, (PC) — Le conseil exécutif de l'Association canadienne des chefs de police a fait savoir au ministre fédéral de la Justice, M. Lucien Cardin et au solliciteur-général, M. Lawrence T. Pennell, que l'association était opposée à l'abolition de la peine de mort.

Le conseil constitué de 12 membres, a rencontré les deux ministres après un congrès de deux jours dans la capitale. Ce comité groupe entre autres le commissaire George McClelland, de la gendarmerie canadienne, M. Eric Silk, directeur de la Sûreté provinciale de l'Ontario, et M. Adrien Robert, récemment désigné à la tête de la Sûreté provinciale du Québec.

Le chef James Mackey de la police de Toronto, qui est président de l'association, a indiqué que le point de vue du conseil exécutif sur la peine de mort avait obtenu l'unanimité des membres. Tous les membres de l'association ont approuvé cette prise de position, en septembre dernier, lors d'un congrès général tenu à Niagara Falls.

Le chef Mackey a aussi déclaré dans un communiqué rédigé précédemment que les relations et la coopération entre tous les services de police du Canada étaient excellentes. L'association a d'ailleurs parmi ses premiers buts le maintien de cette bonne entente entre les divers services de police des provinces. Son premier objectif demeure la protection et la sécurité des citoyens du Canada.

(Tous droits réservés)

Enquête Gallup

par l'Institut canadien d'opinion publique.

Ce que les Américains pensent de deux candidats possibles à la présidence

LES électeurs sont d'opinion que Humphrey et Kennedy désirent tous les deux la présidence. Plus de la moitié des électeurs américains ne veulent pas de Hubert Humphrey, vice-président, comme président des Etats-Unis. Un peu moins de la moitié ne désirent pas plus du sénateur Robert Kennedy à ce poste.

Gallup a tenu des enquêtes récemment pour savoir ce que le public pensait de MM. Humphrey et Kennedy. On a tenté de savoir ce que l'on aimait le plus et le moins chez ces deux hommes et si on voulait les voir accéder à la présidence des Etats-Unis.

Dans le cas du vice-président Humphrey, on admire chez lui l'éloquence, son ardeur au travail, sa personnalité et son intelligence. D'un autre côté, on lui reproche d'être trop fêlé, trop agressif et pas suffisamment qualifié.

La grande majorité du public (72%) est persuadée que M. Humphrey veut devenir président, tandis que par une majorité de 58% on ne tient pas à le voir occuper cette fonction.

C'est surtout à cause de sa culture, de sa personnalité, de son éducation et du fait que c'est un Kennedy qu'on aime le sénateur Robert Kennedy. Par contre, d'aucuns soutiennent que le sénateur capitalise trop sur le nom de sa famille, qu'il est trop entreprenant et qu'il a une trop grande soif du pouvoir.

Comme dans le cas du vice-président Humphrey, nombre d'Américains (74%) sont d'opinion que le sénateur Kennedy ambitionne lui aussi de devenir président des Etats-Unis. Ce n'est que dans une proportion de 40% que le public aimerait le voir à la présidence du pays, si 46% sont contre lui à ce poste.

Ce qu'il y a de mieux en fait de commodités VOUS EST OFFERT AU MOTEL IMPERIAL DE STANSTEAD

Les meubles du Motel Impérial ont été fabriqués et fournis par
SIMONEAU & FRERES LTEE
MAGASIN DE MEUBLES
Spécialité: Rembourrage et remodelage. Garantie de 3 ans — Meubles et
tissus de choix. Estimes gratuits aux heures convenues.
1306 OUEST, RUE KING — 569-0675 — SHERBROOKE

SINCERES FELICITATIONS!
LES TRAVAUX D'EXCAVATION ET DE CIMENT
ONT ETE EXECUTES PAR
EMILIEN NADEAU
ENTREPRENEUR GENERAL
WATERVILLE — TEL.: 837-2404

Félicitations et vœux de succès
à la direction du Motel Impérial

Waterville Mattress Bedding Co.
Manufacturiers de matelas à ressorts garantis, de
sommiers, caisses de lits continental, de matelas Latex, etc.
depuis 1925
Tél.: 837-2463 — Waterville

Sincères Félicitations!

**BUANDERIE
DE
MAGOG INC.**

183, rue Brossard — Tél.: 843-3351—Magog

Meilleurs vœux de succès
à la direction du
MOTEL IMPERIAL

où nous avons exécuté
les travaux de nivellement.

Goudreau Construction
ENR.
9, RUE PIERCE — TEL.: 876-2303
STANSTEAD, QUE.

Félicitations à la direction du MOTEL IMPERIAL
Nous y avons installé le système moderne qui diffuse la musique FM
dans tout l'établissement.

ELECTRO-LAB REG'D
VENTES et SERVICE
CHEMIN GALT EST SHERBROOKE TEL.: 569-8132

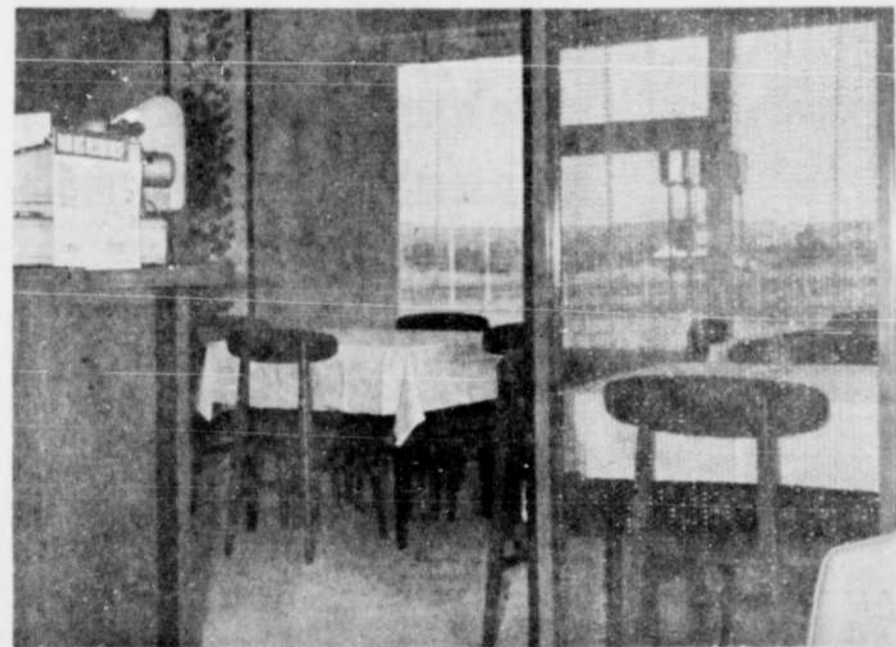
Sincères félicitations et vœux
de succès à la direction du
Motel Impérial de Stanstead!

Nous sommes heureux d'avoir exécuté
les travaux de décoration intérieure
au Motel Impérial. Les agencements
ont été conçus et créés par M. Charles
Couture N.S.I.D. (diplômé du New
York School of Interior Design), déco-
rateur conseil aux Ateliers Bélanger.

**LES ATELIERS
Bélanger LTEE**
Maison établie depuis 1888
DECORATION D'INTERIEUR — SHERBROOKE
85-87 nord, rue Wellington—Tél.: 562-2722—562-2703 —Sherbrooke



Ci-dessus, nous avons une vue magnifique du Motel Impérial où vous trouverez une cuisine excellente et une ambiance agréable.



Nous voyons sur cette photographie une partie de la salle à diner du Motel Impérial. On y sert de succulents repas, et l'atmosphère est incomparable.

Vœux de succès à la
direction du Motel Impérial!

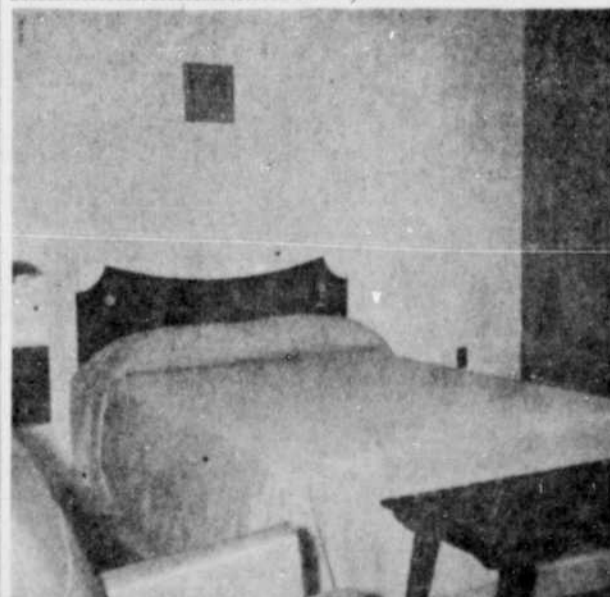
**GERARD
LAFORREST**
Entrepreneur en planchers
1360, rue Conseil
562-3698 — Sherbrooke

NOUVEAU MOTEL

La région de Stanstead s'est vue doter d'un nouveau Motel ultra moderne, confortable et où l'on sert une cuisine excellente. En effet, le Motel Impérial vient d'ouvrir ses portes, non loin de l'autoroute de Stanstead à environ trois quarts de mille de la frontière canado-américaine. Ce Motel possède 14 unités et est devenu en peu de temps l'endroit favori des voyageurs.

L'accueil chaleureux que l'on reçoit au Motel Impérial est unique, et c'est ce qui fait que cet endroit connaît une si grande popularité. Avantageusement situé, aux limites de la ville de Stanstead et non loin de la frontière, c'est l'endroit par excellence durant ce temps-ci de l'année, pour les skieurs qui veulent se reposer et prendre une consommation, tout en dégustant un repas délicieusement préparé.

Le Motel Impérial est composé de 14 chambres ultra modernes et décorées avec goût, d'un somptueux bar-salon "cocktail lounge", d'une magnifique salle à diner, où les clients peuvent déguster de copieux repas à des prix très raisonnables. Le propriétaire est M. J. W. Champigny et le gérant du Motel Impérial est M. Rémy Couture. Un personnel qualifié, une table succulente et un confort assuré vous attendent au Motel Impérial. Y arrêter une fois est devenir un client régulier. La direction du Motel Impérial profite de l'occasion pour remercier tous ses clients et amis, et désire souhaiter la plus cordiale des bienvenues à toute la population de Stanstead et des Cantons de l'Est.



Le Motel Impérial met à la disposition des voyageurs 14 chambres à coucher toutes aussi confortables que celle-ci. L'ameublement et la décoration sont de tout dernier cri.

TOUS NOS Vœux DE SUCCES!
HENRI WARD INC.
ASSURANCES
AUTOMOBILE — ACCIDENT — FEU
186, rue COURT — TEL.: 569-1050 — SHERBROOKE

L'ENSEIGNE DU MOTEL IMPERIAL
A ETE CONÇUE ET FABRIQUEE PAR
RUEL & FRERES
Enseignes en plastique, au néon, à la peinture —
Lettrage de tous genres.
1468, rue McMANAMY — 567-5895 — SHERBROOKE

Tous les matériaux de construction
ainsi que les meubles
ont été fournis par
GABRIEL DUBREUIL INC.
Matériaux de construction — Magasin de meubles
1191 est, rue King — Tél.: 562-3892—Sherbrooke

MEILLEURS Vœux DE SUCCES!
**PAUL VALLEE
INC.**
BOIS DE CONSTRUCTION
Sawyerville — Tél.: 889-2777

**Les hôtes du nouveau
MOTEL IMPERIAL**
à Stanstead

bénéficient des avantages d'un
**TOUT NOUVEAU
CHAUFFAGE à
L'ÉLECTRICITÉ**
sans flamme, sans fumée

vendu et installé par
DEZIEL & DUBOIS INC.
405, 9e Avenue Sud — Sherbrooke — Tél.: 569-9828

Découvrez par vous-même les avantages d'un
CHAUFFAGE à L'ÉLECTRICITÉ

- SÜR
- SILENCIEUX
- ÉCONOMIQUE

SUR — Aucune flamme; l'air demeure pur. SILENCIEUX — aucun bruit, aucun vrombrissement; vous reposez en toute tranquillité. ÉCONOMIQUE — La chaleur est contrôlée dans chaque pièce; aucune perte. DE PLUS, le chauffage électrique est pratique; installation facile, aucun entreposage de combustible, l'unité combinée chauffe ou refroidit à volonté.

- SIMPLE
- PROPRE
- CONFORTABLE

Ce chauffage moderne à l'électricité est aussi commode en d'autres points: il exige peu d'entretien après une installation facile et aucun appareil ou conduit encombrant ne fait perdre de l'espace. Tout cela ajouté au plaisir de la vie au foyer, sans oublier que le chauffage contrôlé dans chaque pièce individuellement vous épargne de l'argent.

**CHAUFFEZ EFFICACEMENT
à LA MODERNE.....
CHAUFFEZ à L'ÉLECTRICITÉ**

**APPELEZ:
569-9828**



VOYAGES *Evasion* *Aventure*

Les trois règles du ski en Europe

Le directeur du service des ventes des excursions (Amérique du Nord) à la société des lignes aériennes allemandes Lufthansa, M. George Paley, dit qu'on doit observer trois règles dans la préparation de vacances de ski, en Europe, cet hiver. Ses trois règles présentent une brochure de vacances-ski contenant les meilleurs aubaines de sports d'hiver qu'on puisse trouver en Europe cette saison.

La première des règles suggère aux skieurs de choisir des centres qui ne sont pas éloignés de plus de trois ou quatre heures les uns des autres afin d'éviter les fastidieux voyages en train. M. Paley suggère de passer une semaine dans chaque centre et de zander le dimanche pour se déplacer d'un centre à l'autre.

Le dimanche est jour logique pour quitter l'hôtel et, en raison des feuilles de fins de semaines il n'est pas intéressant de pratiquer le ski ce jour.

La seconde règle précise que les centres de moindre importance reçoivent surtout les sportifs de la région et n'offrent généralement pas le genre de ski que le voyageur de notre pays s'attend à trouver

en Europe. Kitzbuehl, St. Anton, St-Christophe, Zurs, Lech, Davos, St. Moritz, Zermatt et Chamouix sont quelques-uns des grands centres de ski internationaux connus de tous et dont la réputation est bien acquise, de préciser M. Paley.

Préparer des vacances de ski de cette façon est aussi facile que de compter jusqu'à trois, ajoute-t-il, (ce qui explique la troisième règle).

En plus des centaines de suggestions d'excursions de ski s'étendant de 16 à 21 jours et comprenant les taxes en saison ou hors saison dans des hôtels de une à quatre étoiles, la brochure fait mention de deux excursions extraordinaires, procure une charte de taux de location de voitures, une table des taux de voyages aériens au-dessus de l'Atlantique et une autre table au sujet des monte-pentes mécaniques.

Les prix des excursions de ski tout compris s'étendent de \$84,35 pour un séjour de 16 jours, hors saison, dans un hôtel une étoile à \$678 pour un séjour de 22 jours (de luxe) en saison dans un hôtel à quatre étoiles. Transport en avion en supplément. (Exemples: Montréal - Munich, billet d'excursion, commençant le 14 février \$396, avant cette date \$434.)

Une excursion de six jours à Innsbruck est l'un des spéciaux de la brochure. Ce tout-compris s'obtient dans trois différents taux, à partir de \$26 ce qui comprend une chambre à deux lits, le petit déjeuner et un repas complet par jour, les pourboires et les taxes; tout comme une réduction de 20 pour cent sur les billets simples de télégraphiques et monte-pentes.

L'autre spécial est un voyage d'opéra et de carnaval à Munich avec demeure dans l'élégant hôtel Bayrischer Hof. À \$1860 cela pourrait constituer un excellent prétexte à des vacances de ski dans les Alpes.

La brochure concernant le ski dans les Alpes s'obtient de toute agence de voyages dans la province de Québec ou de Lufthansa lignes Aériennes Allemandes, 1250, rue Peel, Montréal.



Garmisch-Partenkirchen avec une des plus massives chaînes de montagnes des Alpes du Nord, comprenant le plus haut sommet de l'Allemagne, le Zugspitze. Cette station est le centre de sports d'hiver le plus important de l'Allemagne. Elle offre une patinoire artificielle dans le stade Olympique, plus de 20 descentes de ski et 9 lignes de montagne. (Photo: Office d'Informations Touristiques pour l'Allemagne)



L'hiver en Haute-Bavière — Le "Braunack", près de Lengries (66,6 km au sud de Munich) permet d'accéder à un vaste secteur pourvu de pentes à enneigement sûr et de descentes de tous degrés. (Photo: Office d'Informations Touristiques pour l'Allemagne).

Voyages EUROPE (1966) TERRE SAINTE

habilement guidé par: LOUISE FORAND

1er TOUR — Pour institutrices, infirmières et jeunes filles Bavière, Suisse, Italie, France (Nice-Monaco-St-Tropez) — \$759-00

2e TOUR — Suisse, Italie, France, Zurich, Lucerne, Milan, Venise, Assise, Rome, Pise, Nice, Lourdes, Angoulême, Paris — LUFTHANSA. — \$759-00

3e TOUR — Suisse, Italie, Liban, Jordanie, Israël, France. — \$1075-00

4e TOUR — Montréal — Rome — Athènes — Le Caire — Liban — \$1047-00

Voyages "ESCAPADE" 119, rue Frontenac — Sherbrooke — Tél.: 567-3939

De grands poissons captifs servent la science pendant que leurs semblables cabriolent librement dans les eaux de Bimini

BIMINI, Bahamas. — Sur cette petite île située à 50 milles au large de la Floride, des hommes de science possèdent un intérêt commun avec les amateurs de pêche sportive en haute mer, qui croissent dans les eaux environnantes. Pendant que les sportifs profitent de leur passage dans la région pour essayer de harponner des pièces records, que ce soit un marlin, un thon ou un barracuda, les membres du Lerner Marine Laboratory surveillent attentivement les spécimens en captivité.

L'Institut, une ville par lui-même sur l'île Bimini, est une station de recherches de l'American Museum of Natural History. Il fut fondé par le millionnaire new yorkais Michael Lerner il y a quinze ans.

Il se poursuit dans cette enceinte une variété de recherches en biologie aquatique

dont on parle peu, mais qui porteront leurs fruits dans le domaine de la médecine humaine au cours des prochaines années.

Bien qu'en fait le Lerner Marine Laboratory n'est pas ouvert au public, les bassins à poissons de l'institut offrent des heures de spectacle fasci-

nourrir garde trois hommes occupés. Des milliers de petits poissons tels que les "yellow tails", les "school masters" et les "mangrove snappers" sont sacrifiés à l'appétit vorace de ces hôtes.

Les nouveaux venus s'adaptent assez vite à leur nouvelle vie; par exemple, bien qu'ils

ne soient pas habitués à la médecine humaine. Pendant que, pour le divertissement des visiteurs, les marlins s'ébattent dans les bassins publics, de petits dramas aquatiques se déroulent à l'intérieur du laboratoire.

Ainsi, dans la rangée de petits aquariums en verre que l'on retrouve dans l'étude du



BIMINI, Bahamas — Attacher des électrodes au dos d'un requin n'est pas si terrible que cela peut en avoir l'air. Le requin ne ressent rien. Au Lerner Marine Laboratory, à Bimini, des savants font une continue et intensive étude de toutes les formes de vie aquatique. (Photo: Ministère du Tourisme de Bahamas) par Roy Newbold, Jr.

enfuyez-vous vers le pays du Calypso

Air Canada vous offre des services de jets meilleurs que jamais et en plus, les plaisirs du "Club Calypso"

Cet hiver, avec le Club Calypso, tous les vols d'Air Canada vers les îles du Soleil deviennent merveilleusement différents. Le Club Calypso: c'est la sensation de plaisir que vous éprouvez en mettant pied à bord d'un jet d'Air Canada. Vous découvrirez immédiatement l'ambiance des îles du Soleil, grâce au rythme du Calypso dans un décor exotique. Vous savourez également l'authentique cuisine et les vraies boissons des îles. C'est le départ rêvé pour des vacances de rével!

LES BAHAMAS: "Jet" quotidien Montréal-Nassau à 7h.45 a.m., et vol sans escale le samedi soir. Tous les lundis, vols sans escale Toronto-Freeport. Aller-retour \$164.

LA JAMAÏQUE: Six vols de "jets" chaque semaine. Départs tous les jours, de Montréal (sauf le mercredi), à 8h.55 a.m. Aller-retour \$217.

ANTIGUA: Jusqu'à six vols de "jets" par semaine, départ de Montréal. Aller-retour \$219.

GUADELOUPE et MARTINIQUE: Jusqu'à 6 "jets" par semaine de Montréal. (Via compagnie correspondante depuis Antigua.) Guadeloupe — Aller-retour \$219. Martinique — Aller-retour \$246.

LA BARBADE: Jusqu'à six vols de "jets" par semaine, départ de Montréal. Aller-retour \$256.

TRINITE et TOBAGO: Jusqu'à 4 vols de "jets" par semaine, départ de Montréal. Aller-retour \$278.

Dans tous ces cas, le tarif indiqué est le tarif "Excursion 21 jours", classe économique, en vigueur du 15 décembre 1965 au 14 avril 1966.

Pour vous renseigner sur les voyages "tout-compris" vers le soleil, et sur le plan "Voyagez maintenant — payez plus tard", voyez votre agent de voyages, ou appelez-nous à ZE 6-8300



AIR CANADA

VOYAGES TRANS-OCEAN INC.

218 Ouest, rue King, Sherbrooke — Tél.: 569-9878 — 569-9879

ORCHID HOUSE

CHINESE FOOD

Essayez notre suggestion spéciale.

2 egg roll
Chicken Chow Mein
"Spore Ribs" sèches, à l'ail
Chicken Fried Rice
Biscuits chinois
plus livraison gratuite

\$2.00

ou 5% de réduction sur livraison

325 SUD, RUE WELLINGTON, SHEBROOKE
TÉL.: 569-5116

- AUTOBUS -

Sherbrooke - St-Georges de Beauce

FORTIN & POULIN INC. (prop.)

En passant par les paroisses de: BURY, GOULD, LINGWICK, STORNOWAY, ST-ROMAIN, LAMBTON, COURCELLES, ST-EVARISTE, SHENLEY ST-BENOIT.

Tous les jours, dimanches et fêtes compris.

Deux services chaque jour dans les deux sens.

GARE CENTRALE D'AUTOBUS, SHEBROOKE
20 ouest, rue King — Tél.: 569-3656



L'AUBE SUR NIAGARA—Cette vue inusitée des Chutes de Fer à Cheval au moment où l'aube pointe sur les Chutes Niagara en un matin d'hiver nous montre ici la formation de la glace au premier plan. Un total de 350,000 gallons d'eau coulent sur une hauteur de 186 pieds au-dessus des Chutes de Fer à Cheval chaque seconde durant les mois d'hiver, emportant avec eux des glaces flottantes qui s'agglomèrent dans le bas de la rivière pour former le scénique "pont de glace". (Photo Niagara Falls International News Bureau)

En 1966, sur ses routes de l'hémisphère occidental

167 TRAVERSEES TRANSATLANTIQUES ETABLIES PAR LA LIGNE ITALIENNE

Un total de 167 traversées transatlantiques, offrant un total de 200,000 chambres, sera établi par les 17 bateaux de la ligne italienne, sur ses routes vers la Méditerranée du Nord, Centrale et l'Amérique du Sud. Les deux nouveaux navires de luxe de 46,000 tonnes brutes, le MICHELANGELO et le RAFFAELLO, effectueront 64 traversées cette année, comprenant 2 croisières de 20 jours pour le Festival de la Méditerranée. Les 2 navires de croisière effectueront des traversées entre New York et vers l'ouest, Boston et quel- en 8 jours. Des arrêts sont aussi cédulés entre Gibraltar et Cannes. Douze traversées régulières sont destinées au fameux LEONARDO DA VINCI pour 1966, sur son itinéraire nouvellement étendu, comprenant arrêts à Naples, Gênes, Barcelone, Palma de Majorca, Lisbonne, Halifax, New York 1965 effectue la route TRIESTE-ques traversées vers l'est. De plus, le LEONARDO effectuera 2 tournées pour le gala Méditerranéen de 42 jours et un second de 36 jours, et deux de 20 jours de croisière pour le Festival Méditerranéen. Le CHRISTOFORO COLOMBO, qui depuis le printemps 1965 effectue la route TRIESTE-

HALIFAX-NEW YORK-BOSTON, est maintenant remplacé par les 2 fameux SS SATURNIA et VULCANIA, avec arrêts à Venise, Piraeus, Messine, Palerme et Naples, et quelques arrêts occasionnels à Lisbonne; 22 traversées sont cédulées en 1966 pour ces deux bateaux de croisière. Cette année le COLOMBO ajoutera, sur une base régulière, un arrêt au port espagnol de Malaga. Ces 2 bateaux, de la ligne italienne, au service de New York-Méditerranée, auront un total de 150,000 cabines pour le public voyageur. En 1966, les routes Méditerranée-Amérique du Sud, services par les bateaux double-moteurs GIULIO CESARE et AUGUSTUS, furent cédulées pour 34 traversées, offrant 38,000 cabines, tandis que le service Méditerranée-Centrale de l'ouest de l'Amérique du Sud offre un total de 32 traversées avec 17,000 cabines pour ces trois bateaux: le ROSSINI, VERDI et DONIZETTI. Les paquebots et bateaux de croisière du service ITALIE-AMERIQUE CENTRALE côté ouest, de l'Amérique du Nord effectueront 24 traversées pendant l'année, entre les ports Trieste et la rive est de l'Amérique du Sud.



Q. — Est-ce qu'à votre avis les prix de transport par avion subiront une autre baisse prochainement?

R. — Dans le cas des destinations européennes les compagnies viennent d'annoncer, sous réserve de l'approbation gouvernementale, un nouveau tarif d'excursion de 21 jours. Ce tarif s'appliquera seulement si le client réserve un tour d'une valeur minimum de \$75.00 et sera de \$303.00 Montréal - Paris et retour. Il sera donc possible, après le 1er avril 1966, d'effectuer le trajet Montréal - Paris - Londres - Bruxelles - Amsterdam - Montréal et d'y séjourner 15 jours (hôtels petit-déjeuner - une visite dans chaque ville) pour le modique somme de \$ CAN 378.00. Ce tarif s'applique aussi, avec des variations, aux autres destinations européennes.

Q. — Mon mari et moi projetons un voyage en Europe à l'été. C'est notre premier voyage et nous voudrions voir beaucoup de pays. Que conseillez-vous? Nous profiterons du tarif de 21 jours.

R. — Chère madame, je comprends que vous voulez voir beaucoup de pays, mais comme vous me demandez mon opinion je vous dirai de Suisse et l'Italie ou encore la France, la Belgique et l'Allemagne ou d'autres combinaisons de trois ou quatre pays au maximum. Si vous en entreprenez plus, alors vous verrez bien peu des pays que vous visiterez. La majorité des tours organisés sont basés sur le tarif d'excursion de 21 jours et vous n'aurez aucune difficulté à trouver un voyage à votre goût.

Q. — Nous irons probablement en croisière dans les Antilles. Pourriez-vous nous donner des détails sur les vêtements?

R. — Vous ne me dites pas la date de votre départ mais je présume que c'est une croisière d'hiver. La question des vêtements dépend un peu de la durée de la croisière mais je me bornerai à vous dire la base de votre garde-robe. Pour l'homme: au moins deux ensembles de costume de bain, souliers de plage, un pantalon d'hiver, 3 pantalons d'été, imperméable, un chandail sans manches, deux vestons sport, 2 habits d'été. Il faut aussi deux chemises sport à manches longues et quatre à manches courtes, cinq chemises ordinaires, six cravates, robe de chambre et pantoufles ainsi que des souliers sport et de toilette. Pour la femme: trois costumes de bain, deux ensembles de plage, un ou deux chandails de toilette pour porter sur vos épaules dans les salons à air climatisé, un pantalon léger et un en matériel plus chaud, trois "Bermudas Shorts", six chandails ordinaires, six ensembles de jour (robes soleil, blouses sans manches, jupes légères), aussi robe de chambre et souliers sport et de toilette et n'oubliez pas un ou deux foulards pour votre tête.

Q. — Quelles que soient les questions que vous vous posez, quel que soit votre problème, obtenez les réponses, et les excellentes suggestions des spécialistes qui ont accepté de collaborer avec votre quotidien voyageur.

Faites parvenir vos questions à: COURRIER DU VOYAGEUR, LA TRIBUNE, SHEBROOKE, QUE.

VOYAGES TRANS-OCEAN Inc. 218 Ouest, rue King, Sherbrooke Tel.: 569-9878 — 569-9879



L'ENSEMBLE DU CHANTIER DU PONT-TUNNEL LOUIS-HIPPOLYTE-LAFONTAINE VU DU COTE NORD. — On remarquera, au centre du fleuve, de ce côté-ci du navire, l'appareil d'injection de sable. Ce pont, auquel est accroché un chaland, roule sur le toit de l'élément submergé. A sa droite est accroché à la verticale un tuyau par lequel est poussé le sable qui remplira l'espace de 4 pieds entre le fond de la tranchée et le plancher de l'élément. C'est sur cette couche de sable que sera assis définitivement chaque élément.

Fin d'octobre 1966

Le pont-tunnel Lafontaine sera complété dans les délais prévus

QUEBEC. — Le ministère de la Voirie est maintenant matériellement assuré de pouvoir livrer aux automobilistes le pont-tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine à la date prévue lors du lancement des travaux: soit à la fin d'octobre 1966. La phase critique du projet a pris fin il y a un mois avec l'échouement en sa position définitive du dernier des sept éléments de tunnel qui avaient été fabriqués en cale-sèche sur l'île Charron.

Ingénieurs, entrepreneurs et ouvriers assignés à ce projet de \$75 millions, viennent de vivre trois mois d'un suspense soutenu; tous respirent mieux maintenant. D'ici à la fin d'octobre, les éléments de tunnel entre eux, un cadre de béton a été ajouté à chaque extrémité des éléments, cadre qui est à l'extérieur de la section normale de la structure et qui excède de 18 pouces la longueur de l'élément. A ce cadre, une bande d'étanchéité en caoutchouc a été ajoutée qui permet d'obtenir un joint étanche au moment de la mise en place. Par la suite, après avoir vidé l'eau contenue entre les deux éléments de tunnel, la section de béton de la structure peut être complétée à l'intérieur à sec tout comme un joint de construction normal et la bande de caoutchouc devient superflue.

Technique. Sur le plan technique, tout avait été minutieusement préparé par les ingénieurs, que l'entrepreneur a travaillé avec assurance et confiance durant la période de l'échouement, qui a commencé en août dernier. Ils ont réussi à surmonter quelques incidents mineurs pour respecter à quelques jours près la cédule de travail pour cette phase critique.

Chacun des sept éléments, une fois à flot, représentait un immense navire de quelque 32,000 tonnes, mesurant 360 pieds de longueur par 120 de largeur et 26 de hauteur. C'est ce navire qu'il fallait échouer en un endroit très précis, à quelques pouces près, dans une tranchée draguée à même le lit du fleuve à une profondeur moyenne de 80 pieds sous le niveau des basses eaux. Solidement lié et suspendu sous deux chandails, chaque élément était traîné, depuis la cale-sèche jusqu'au dessus de sa position finale, à l'aide de câbles prenant leur appui en plusieurs points d'ancrage dans le fleuve, et de vérins qui permettaient aux équipes d'hommes sur les chandails de manoeuvrer avec une extrême précision dans toutes les directions. Une fois au-dessus de la position d'échouement, l'élément, déjà lesté de 1,500 tonnes de gravier, était descendu et accroché à la section déjà en place à l'aide d'accouplements de

wagon ferroviaire. Pour sceller les éléments de tunnel entre eux, un cadre de béton a été ajouté à chaque extrémité des éléments, cadre qui est à l'extérieur de la section normale de la structure et qui excède de 18 pouces la longueur de l'élément. A ce cadre, une bande d'étanchéité en caoutchouc a été ajoutée qui permet d'obtenir un joint étanche au moment de la mise en place. Par la suite, après avoir vidé l'eau contenue entre les deux éléments de tunnel, la section de béton de la structure peut être complétée à l'intérieur à sec tout comme un joint de construction normal et la bande de caoutchouc devient superflue.

Quant à l'alignement des éléments, les ingénieurs ont utilisé les instruments courants d'arpentage prenant comme points de repère au sol des piquets de chaque côté du fleuve et, sur les éléments, deux longues cheminées fixées sur le toit aux deux extrémités de chaque élément. Ces cheminées, ont d'ailleurs servi de voies de communications aux ouvriers qui devaient aller travailler à l'intérieur des éléments durant la période d'échouement.

Quant à l'alignement des éléments, les ingénieurs ont utilisé les instruments courants d'arpentage prenant comme points de repère au sol des piquets de chaque côté du fleuve et, sur les éléments, deux longues cheminées fixées sur le toit aux deux extrémités de chaque élément. Ces cheminées, ont d'ailleurs servi de voies de communications aux ouvriers qui devaient aller travailler à l'intérieur des éléments durant la période d'échouement.

Un élément majeur du grand complexe qu'est maintenant la route Transcanadienne

QUEBEC. — Jusqu'à maintenant, a annoncé M. Bernard Pinard, ministre de la Voirie, la route Transcanadienne, au Québec, a surtout joué le rôle de liaison rapide entre nos deux métropoles, Montréal et Québec. Mais le temps n'est plus loin où sa zone d'influence ira s'élargissant tant à l'est qu'à l'ouest, portant ses bienfaits jusqu'à 35 milles à l'est de Québec, vers Montmagny, à l'été 1967, et rejoignant la frontière de l'Ontario, soit une trentaine de milles à l'ouest de l'île de Montréal vers le milieu de 1966.

Et cela, grâce au pont-tunnel Louis-Hippolyte Lafontaine qui représentera, une fois terminé, dans le grand complexe qu'est la route Transcanadienne, un élément majeur et cela à plus d'un titre. D'abord, parce qu'il ajoutera, dans la zone la plus densément peuplée du Québec, une nouvelle voie de communication entre les deux rives du fleuve. Cette relation manquait depuis longtemps dans l'est de l'île de Montréal fortement industrialisée. Du côté sud, elle facilitera considérablement l'accès à leur travail à des milliers de personnes qui, en ces dernières années, ont élu domicile à Jacques-Cartier, Boucherville, Veillon, Verchères, Saint-Bruno, Beloeil et Saint-Hilaire. Le pont-tunnel jouera également un grand rôle au sein du réseau routier provincial, situé qu'il sera à proximité de trois carrefours importants. Sur la rive nord, ce sera

l'échangeur de la Montée Saint-Léonard, à l'intersection du Boulevard Métropolitain, qui aboutira toute la circulation drainée par l'autoroute de la Rive nord et la circulation venant sur le Boulevard Métropolitain de l'ouest de l'île de Montréal. Plus près du fleuve, ce sera l'échangeur Hochelaga, en construction présentement, ou aboutira en 1970 la grande autoroute urbaine Est-Ouest qui traversera le centre-ville de Montréal entre le fleuve et la montagne. Sur la rive sud, ce sera l'échangeur à l'intersection de la route no 3 que le ministère de la Voirie est à compléter à six voies depuis le pont Mercier jusqu'à l'est de Boucherville. Et quand le pont-tunnel sera complété, en octobre prochain, les usagers de la Transcanadienne, venant de Québec, Drummondville et Saint-Hyacinthe, quitteront le parcours de la route 9 depuis Saint-Hilaire jusqu'à Montréal pour emprunter le tracé définitif de la Transcanadienne qui évite Saint-Hilaire et Beloeil, passe à l'extrémité nord de Saint-Bruno, pour aboutir à Jacques-Cartier. Enfin, le pont-tunnel représente, sur tout le parcours de la Transcanadienne, depuis l'Atlantique au Pacifique, l'entreprise la plus audacieuse dont peut s'enorgueillir à juste titre le Québec. Et la phase de construction la plus critique étant terminée, on peut dire avec presque certitude que l'ouvrage sera mené à bien et complété selon la cédule prévue, soit à la fin d'octobre prochain.

L'Europe Orientale attire un plus grand nombre de Canadiens

MONTREAL. — On n'a jamais vu autant de Canadiens choisir l'Europe orientale dans leurs itinéraires de voyages de tourisme, selon un bulletin publié par le service du tourisme du bureau montréalais de Scandinavian Airlines System.

Les touristes qui rentrent d'un voyage en Europe de l'est résument habituellement leurs impressions en trois mots: "C'est radicalement différent!"

Bien sûr une telle exclamation ne dit pas beaucoup à ceux qui n'y sont jamais allés, quoique pour ceux qui ont connu ces pays, elle est très évocatrice. Qu'y a-t-il à voir dans ces contrées? Quel en est exactement l'intérêt?

En Europe orientale, sept pays différents offrent des joies et des plaisirs d'une très grande diversité, sur une étendue de sept millions et demi de milles carrés. Ce sont des pays de grandeur, marqués par l'histoire, où la culture sous tous ses aspects, profondément enracinée, se manifeste d'une multitude de façons.

Certains seront d'avantage intéressés par l'Union soviétique, avec ses villes géantes et ses paysages variés; d'autres seront attirés par la vie bucolique et le folklore des villages de Roumanie ou de Hongrie.

D'autres, enfin voudront goûter aux plaisirs de Budapest, ou explorer la côte galicienne, longue de 400 milles, parsemée de vieux châteaux, de monastères et d'anciennes églises, le long de l'Adriatique. La Pologne avec ses plages ombragées de pins, sur l'Adriatique, ses villes médiévales, comme Cracovie, possède un charme particulier, de même que les vieux châteaux de Tchécoslovaquie et Prague, ville de noblesse.

Les eaux poissonneuses et les forêts giboyeuses de la Bulgarie, de la Yougoslavie et de la Roumanie attireront certainement ceux qui aiment la vie au grand air; enfin, les voyageurs qui veulent combiner le luxe de Miami Beach au charme des vieux pays voudront voir de près les centres de vacances de la Mer Noire.

Les nombreux points d'intérêt de ces contrées, qu'on a baptisées "le côté encore inconnu de l'Europe", sont rassemblés dans une brochure illustrée publiée par Scandinavian Airlines System, et qu'on peut se procurer chez tous les agents de voyage autorisés et aux bureaux de ventes de SAS au Canada. Ce dépliant, intitulé "See Eastern Europe with SAS", indique comment on

peut se rendre dans ces pays, quelles excursions on doit choisir, où l'on doit demeurer, quelles sont les formalités frontalières, et qu'est-ce qu'on peut acheter avec son argent.

DIRECTEUR DES VENTES POUR LE CANADA

Monsieur Fabrizio Girelli, directeur général de l'Alitalia pour le Canada, vient d'annoncer la nomination de Monsieur Giannandrea Montanarella à directeur des ventes pour le Canada.

Monsieur Montanarella, né à Rome, est entré à l'Alitalia en mai 1956 comme employé à l'aéroport de Ciampino à Rome. En août 1956 il fut nommé assistant du chef des services et transféré à Catania, poste qu'il a gardé jusqu'à avril 1957. En mai de la même année, il fut transféré à Londres avec la même nomination.

D'octobre à mars 1957 il fut chef des services à l'aéroport de Madrid et enfin il fut transféré à Vienne où il demeura quatre ans toujours comme chef des services à l'aéroport.

En mars 1962 Monsieur Montanarella fut appelé à New York comme assistant du chef des services à l'aéroport J. F. Kennedy. Ensuite, en juin 1964 il fut nommé assistant du directeur régional des ventes pour l'Est des Etats-Unis.

Avant de rejoindre l'Alitalia, Monsieur Montanarella a fréquenté l'Académie aéronautique italienne et en 1953, à la fin des cours, il était le plus jeune sous-lieutenant pilote de l'armée aérienne d'Italie.

Monsieur Montanarella parle couramment cinq langues: il est marié et père d'un petit garçon. Il occupera son nouveau poste à Montréal le 20 janvier 1966.

19 FÉVRIER CARNAVAL DE QUÉBEC Train "Escapade" Départ de la gare du C.N.R.: 8h 00 a.m. Retour dimanche 3h 30 a.m. Billets en vente au 119, rue Frontenac ou Gare du C.N.R. — Tél.: 845-3230 ou 845-3959 — Windsor — Tél.: 846-2455 — Bromptonville MAGOG — 843-5166 jour — 843-6876 soir VOYAGES ESCAPADE 119, Frontenac — 567-3939 SHEBROOKE

Les plans de KLM à \$5 et à \$10-par-jour vous permettent de visiter plusieurs villes de l'Europe pour le prix d'une seule

Déterminez vous-même, parmi 24 des plus grandes villes de l'Europe, les villes que vous désirez visiter et la durée de votre séjour dans chacune. Partout, vous avez droit au séjour à l'hôtel, au petit déjeuner et aux visites-excursions. Des visites-excursions en nombre illimité dans 11 de ces villes, plus le droit de choisir n'importe laquelle ou toutes les visites-excursions offertes dans chaque ville. Une valeur formidable!

Avec le plan à \$5-par-jour, vous logez dans des hôtels de classe économique, du même genre qu'habitent les Européens en voyage. Dans plusieurs de ces hôtels, vous devrez peut-être partager la salle de bains avec les occupants d'une ou de plusieurs chambres.

Les hôtels choisis sont très respectables et ils sont situés dans un endroit facile d'accès. Avec le plan à \$10-par-jour, vous logez dans des hôtels de première classe. Vous bénéficiez alors du luxe d'une baignoire privée et d'un décor plus élégant.

KLM offre plus que des vols quotidiens de Montréal à Amsterdam, qui est vraiment la base toute désignée pour votre voyage en Europe. Amsterdam se trouve au cœur de toutes les principales villes de l'Europe. En quelques minutes, KLM peut vous conduire d'Amsterdam à n'importe laquelle de ces villes. Les correspondances sont rapides et fréquentes avec le reste de l'Europe. Que vous vous rendiez n'importe où, avec KLM, vous voyagez dans les meilleures conditions possibles. KLM possède l'un des réseaux européens les plus importants chez les com-

pagnies aériennes. Durant cet été, les touristes canadiens auront droit à une journée complète gratuite à Amsterdam, le 1er jour de leur visite dans cette ville, en adhérant à n'importe lequel des quatre itinéraires mentionnés dans les dépliant "L'Europe pour \$5-par-jour" et "L'Europe pour \$10-par-jour".

Voyez votre agent de voyages — Il fera tous les arrangements pour vous, quant au plan à \$5-par-jour ou au plan à \$10-par-jour. Il s'occupera de tous les petits détails et vous apportera une aide incalculable. Si vous décidez de voyager en Europe en compagnie d'un groupe ayant des goûts semblables, demandez à votre agent de vous renseigner sur les Tours Eurotrip de KLM en autocar avec guides. Ou remplissez le coupon ci-dessous.

Service de renseignements aux voyageurs, KLM, Lignes Aériennes Royales Néerlandaises, 855 avenue, boul. D'Archeval, Montréal 2, P.Q. Veuillez m'envoyer les dépliant suivants: [] Tours Eurotrip en autocar avec guides [] Guide de vacances KLM [] L'Europe pour \$5-par-jour [] L'Europe pour \$10-par-jour

Les ailes de KLM vous mèneront vers un monde merveilleux!

LECTURES DU SAMEDI

"...ET TANT PIS POUR CEUX QUI NE SERONT PAS LÀ"

les MERVEILLES de la MUSIQUE

SAMEDI: 22 JANVIER 1966.
8.00—CONCERT: Overture (Schubert) — Concerto pour 2 piano et org. (Mozart). Tableaux d'une exposition (Moussorgski-Ravel). — Concerto pour guitare et orchestre (Ponce).

DIMANCHE: 23 JANVIER 1966.
7.30—VARIETES MUSICALES: Jackie Davis, organiste et Morton Gould, orchestre.

MARDI: 25 JANVIER 1966.
10.00—NOCTURNE: Walter Müller, orchestre. — Jerry Murad, harmonicas. — Et l'orchestre symphonique Hollywood Bowl dir. Carmen Dragon.

JEUDI: 27 JANVIER 1966.
8.00—VARIETES MUSICALES: Musique Vienneise, par les orchestres symphoniques de Vienne et de Philadelphie.

VENDREDI: 28 JANVIER 1966.
8.00—CONCERT: Rosiniata (Beethoven) Trio n° 2. — (Schubert) Airs d'opéra (Bellini et Verdi). Deux mélodies pour orchestre (Grieg).

GALT FILM
stéréophonie 102.7mcs

... car c'était le récital rendu du récent spectacle de Monique Leyrac à la Comédie-Canadienne. La talentueuse interprète



Monique Leyrac, l'interprète rêvée de tous les chansonniers.

PASSEPORT pour La vie Publique



René Ouellette laissera peut-être sa place au téléphone à la télévision, mais les heures passées au téléphone ne diminueront pas pour lui: le téléphone, c'est sa marotte. (Photo La Tribune, par Studio Breton)

Nom et prénoms: OUELLETTE, René, Georges.
Fils de: M. Théophile Ouellette. — Montréal-Nord.
Lieu de naissance: Montréal-Nord.
Date de naissance: 20 février 1937.
Etudes: Nicolas-Viel à Montréal. Visitation — Collège André-Grasset — St-Viateur et Jardin Botanique de Montréal.
Métier: Annonceur — animateur.
Etat civil: Célibataire, pour ceux qui le connaissent, ça ne se demande pas.
Ambitions: Être employé en relations publiques un jour...
Emplois: Opérateur technique à Amos — homme à tout faire à Rouyn où il est à la fois annonceur, commentateur sportif, disque-jockey, chef annonceur à la radio puis à la télévision de CKRN — Aujourd'hui employé à CHLT.
Opinion sur le métier: L'aime à la folie puisqu'il s'y promène depuis l'âge de 14 ans — Trouverait difficile de s'en passer à cause de ses imprévus et du constant contact avec le public qu'on y trouve.
Hobbies: Le sport et tout ce qui s'y rattache — pratique la balle — le hockey — le ski — et tous les sports d'hiver — la lecture — le théâtre et le cinéma (bonne comédie musicale).
Préférences: Déteste les romans et les films d'amour — aime la musique instrumentale surtout et semi-classique — écoute volontiers pour se détendre, Chopin, Mozart, du piano et du violon — aime bien Lombardo, et les jingles. Est très gourmand (sa balance en sait quelque chose). Rêve de voyager beaucoup ou bien de s'enfermer à 100 milles de tout dans l'isolement le plus complet pour ses vacances.
Réalisations: Annonceur substitut aux sports, fait de la radio et de la télévision — adore travailler le matin, parce que l'esprit est alors reposé — Aime participer à la vie de tout le monde. Conduit une Acadian Beaumont noire — Mesure 6 pieds et 2 pouces. S'habille sobrement et passe la moitié de ses journées au téléphone.

ECHOS DU CINÉMA

Raft-Gabin
● Georges Raft jouera le rôle d'un gangster américain aux côtés de Jean Gabin dans le prochain film de Denys de la Patellière: Du rififi à Panama.

Claude Rich
● C'est finalement Claude Rich qui sera le partenaire de Marina Vlady dans le film qu'Henri Colpi tournera en Roumanie et qui s'appellera Pour une étoile inconnue. Rappelons que Marina jouera dans ce film le rôle d'une jeune voyageuse que les circonstances obligent à demander l'hospitalité dans une petite ville de province d'Europe Centrale à un jeune astronome un peu lunatique. Brève et romantique rencontre...

Cecil St-Laurent
● Jean Aurel (De l'amour) a retrouvé Cecil Saint Laurent avec lequel il écrit un scénario où seront chantées les louanges de la "femme moderne". Cette femme, qui aura sans doute les traits d'Elsa Martinelli, tiendra la dragée haute à un monsieur qui veut jouer avec elle au "seigneur et maître". Titre provisoire du film: Passionnément.

Jean Renoir
● Après un séjour de près de cinq années aux Etats-Unis où il professa dans une université, Jean Renoir va revenir en France. Son intention est de tourner un film qui racontera les aventures d'une faussaire en tableaux anciens qui mystifie tous les experts. En qualité de fils d'Auguste Renoir, Jean Renoir doit particulièrement bien connaître la question.

Delphine
● Projet d'Alex Joffé: Coup de foudre avec Delphine Seyrig et Jean Rochefort d'après un scénario écrit avec l'auteur dramatique Gabriel Arout.

Denys de la Patellière
● Denys de la Patellière tournera Soleil noir, quand il en aura fini avec la réalisation de Du rififi à Panama. Sur un scénario original de Pascal Jardin, Soleil noir réunira Michèle Mercier, Daniel Gélin, Dalio et... Raoul Lévy qui après avoir fait des débuts très brillants dans la mise en scène (Je vous salue Mafia) a accepté de devenir comédien sous la direction de son ami La Patellière à qui, en qualité de producteur, il avait confié la mise en scène de Marco Polo.

CINÉMA CAPITOL

LE COMIQUE LE PLUS DELIRANT DEPUIS QUE "LE CRIME NE PAIE PLUS"

LES VOICI... LES VOILA... CEUX QUI FONT DU "TRA-LA-LA"... A CREDIT!

Klenk: le "gars qu'on pend à ses dépens"

Foots: qui, à son débit, a le meilleur crédit

Sugar: la fille si allégre dans la pègre

Moose: un gars Lucy: la belle du "tonnerre" mariée... prête à qui perd les nerfs romancier

Danny Kaye dans
"LES PIEDS DANS LE PLAT"

"L'ATTAQUE DE SAN CRISTOBAL"
en TECHNICOLOR
Kerwin Mathews - Glenn Corbett - Christopher Lee

HORAIRE DU PROGRAMME SAMEDI ET DIMANCHE:
"LES PIEDS DANS LE PLAT": 3h.05 — 6h.25 — 9h.50
"L'ATTAQUE DE SAN CRISTOBAL": 1h.25 — 4h.50 — 8h.15

HORAIRE DU PROGRAMME, du LUNDI au VENDREDI:
"LES PIEDS DANS LE PLAT": 6h.35 — 9h.50
"L'ATTAQUE DE SAN CRISTOBAL": 8h.20

UN PROGRAMME MERVEILLEUX

ADMISSION GENERALE: 99c

CINÉMA CAPITOL Tél.: 569-6750

Saviez-vous que...

Pour Macha
● Macha Meril (Une Femme mariée) sera la vedette du prochain film de Pierre Grimblat (Cent briques et des tuiles), une comédie policière qui montrera comment une jeune personne un peu inconsciente, mais douée d'un solide sens de l'humour peut faire échouer les machinations de dangereux gangsters.

NOEL - NOEL
● Sous la direction (très amicale) de Jean Dréville, Noël-Noël tourne en ce moment La sentinelle endormie. Celui qui inventa les Casse-Pieds et qui incarna l'inoubliable Père Tranquille interprète dans ce nouveau film un personnage turbulent et pittoresque, celui d'un médecin qui s'est mis en tête d'assassiner l'empereur Napoléon. Un complot est organisé dans la maison du médecin où l'"usurpateur" a fait halte. Une bombe est dissimulée sous le lit impérial. Malheureusement il se trouve qu'à l'heure où la bombe doit exploser les enfants du médecin vont se trouver au domicile familial. Pour épargner la vie de sa progéniture, le médecin fait échouer le complot. Et l'empereur, persuadé qu'il doit la vie au brave homme, lui témoigne sa reconnaissance en le comblant d'honneurs. Pascale Audret, Michel Galabru, Raymond Souplex, Francis Blanche sont les partenaires de Noël-Noël dans ce film produit par Henri Diamant - Berger (Le Film d'Art). Film en 70 mm et en couleurs. Détail amusant: c'est Noël-Noël en personne qui s'est réservé le rôle de Napoléon. Autre détail: l'un des premiers spectateurs de La sentinelle endormie pourrait bien être le général de Gaulle qui, lors d'une récente réception des Arts et Lettres, avait déclaré à Noël-Noël que l'un de ses films préférés était Le Père Tranquille.

ROCK HUDSON • GINA LOLLOBRIGIDA • SANDRA DEE • BOBBY DARIN •

'RENDEZ-VOUS DE SEPTEMBRE' en COULEURS!

UN ÊTRE MONSTRUEUX VENANT D'UN AUTRE MONDE

LE MONSTRE AUX YEUX VERTS

TERRIFIA

UN "SUSPENSE" TERRIFIANT

LES YEUX DU TÉMOIN

JOHN MILLS • HURST BUCHHOLD

PREMIER

3 FILMS A NE PAS MANQUER!

Avec Philippe Avron :

Une joyeuse loufoquerie "Fifi la plume..."

C'est au Croisic, en Bretagne, en 1928 que Philippe Avron a vu le jour. Il fait ses études dans différents ports au gré des affectations de son père qui est Administrateur de l'Inscription Maritime. Néanmoins, c'est à Paris qu'il poursuit ses deux Baccalauréats. Mais, le voici à Bordeaux étudiant le droit. Licencié, le service militaire l'appelle. De retour il s'inscrit à la Sorbonne afin de préparer une licence de Psychologie. Bientôt Philippe Avron entre dans un Centre de réadaptation d'enfants.

Et la comédie dans tout cela? Avron, tout en étudiant le droit à Bordeaux, s'inscrit au Conservatoire d'Art Dramatique de la ville. Aussi curieux que cela puisse paraître, Philippe Avron fut poussé par son père à monter sur des planches. Celui-ci, en effet avait toujours rêvé dans son enfance de jouer la comédie.

Mais ce fut la rencontre avec Jacques Lecoq qui déci-

da Philippe à persévérer dans le métier de comédien.

C'est aussi au cours de Lecoq que Avron fit la connaissance de son ami Evrad. Ensemble, en 1938, ils créent un numéro et se produisent chaque soir dans les cabarets de la rive gauche. Un beau jour Jacques Lecoq monte au T.N.P. "Les Choeurs d'Antigone" et engage quelques-uns de ses élèves dont Evrad et Avron.

C'est alors qu'il rencontre le producteur Pierre Braunberger. Ce dernier, toujours à l'affût de nouveaux talents, lui demande de lui écrire un scénario de court métrage, de l'interpréter et de le réaliser. Avron écrit "Eve sans Trêve" que tourne en définitive Serge Korber. Puis, toujours en collaboration avec Korber, Avron écrit "La rentrée" et "Attitude 8.625". A chaque fois, bien entendu, il les interprète. Au T.N.P. sa carrière se poursuit avec brio. Il incarne, entre autres, La Flèche dans "L'Avare", le Géomètre dans "La Guerre de Troie".



Philippe Avron, jeune comédien de talent, personnage principal du film "Fifi la plume".

Avec les J.M.C.

Claude Helffer, pianiste invité cette semaine

SHERBROOKE — Le jeune pianiste français Claude Helffer sera l'artiste invité lors du troisième concert de la saison Jeunesse Musicale qui sera présenté au grand public de Sherbrooke mercredi, le 26 janvier, à l'auditorium St-Charles.

CLAUDE HELFFER est né à Paris d'une famille faisant beaucoup de musique de chambre pour son plaisir (trios, quatuors). Il commença l'étude du piano dès l'âge de cinq ans.

Le grand pianiste Robert Casadesu, ami de la famille, le confia à sa propre tante pour lui enseigner les premiers rudiments et lui-même l'entendait régulièrement. Ceci dura jusqu'au début des hostilités de 1939. Pendant tout ce temps, Claude Helffer poursuivait le cycle d'études secondaires normales.

Pendant la guerre, Avron fut technicien, il fit partie de la Résistance, et participa notamment aux combats du Vercors, au cours desquels il obtint la Croix de Guerre.

Carrière musicale

C'est seulement à sa sortie de Polytechnique, en 1948 qu'il opta pour la carrière musicale, et s'initia à l'harmonie et au contrepoint avec René Leibowitz, chez qui il fit connaissance de nombreux musiciens d'avant-garde, qui depuis sont

presque tous devenus célèbres: Boulez, Nigg, Casanova, Philippon, etc.

Tout en commençant sa carrière de soliste, il avait formé une équipe de sonates avec le violoncelliste R. Albin, jusqu'au jour où celui-ci opta pour la carrière de chef d'orchestre.

Claude Helffer a donné des concerts dans les principaux pays d'Europe et d'Afrique. Sa première tournée en Amérique Latine eut lieu en 1962, et depuis lors il y est retourné de nombreuses fois.

L'année 1966 est une année importante dans la carrière de ce pianiste qui vient pour la première fois au Canada pour les Jeunesses Musicales et qui débutera sa première tournée aux E.U. par quatre concerts avec le Chicago Symphony Orchestra, sous la direction de Jean Martinon.

Claude Helffer a participé à de nombreux Festivals: Vienne, Besançon, Strasbourg, Aix, etc., et a joué sous la direction d'éminents chefs, parmi lesquels: Pierre Boulez, Ernest Bour, Alceo Galliera, Jean Martinon, Georges Prêtre.

Comme l'écrit Marc Pincherne dans les "Nouvelles Littéraires", il est un des rares interprètes qui, ayant assimilé à peu près tout le répertoire classique et romantique, serve d'un même cœur et d'un même talent les compositeurs d'avant-garde.

DANS LES COULISSES DU CINÉMA MONDIAL

Lino Ventura est né le 14 juillet 1919 à Parme en Italie, de parents exportateurs. Lino Ventura suit sa famille à Paris où elle vint s'établir en 1927. Renvoyé de l'école communale (il avait la manie de se battre continuellement avec ses camarades), Lino exerce divers métiers: groom, mécanicien, représentant de commerce, employé de bureau, et devient même lutteur professionnel, ce qui lui permet en 1950 de remporter le championnat d'Europe. Il organise ensuite de nombreux matchs de lutte à la salle Wagram. C'est là qu'on le découvre. On sait la suite. Parmi les 24 films qu'il allait tourner, citons: "Le Rouge est mis", "Le Gorille vous aime bien", "Le fauve est lâché", "Le Chemin des écoliers", "Classe tous risques", "Un taxi pour Tobrouk", "Les Tontons flingueurs", "Cent mille

dollars au soleil", "les Barbouzes", "l'Arme à gauche".

Avec "La Métamorphose des Cloportes", Lino Ventura tourne son vingt-cinquième film. Le premier dans lequel on le voit jouer du poing est "Touchez pas à Grisi". Il continua dans la série noire avec "Razzia sur chnouf" (c'était il y a dix ans, en 1954). Il avait trente-cinq ans et n'avait jamais pensé jusqu'alors à faire une carrière cinématographique.

La Kermesse

Les chefs d'œuvre ne vieillissent jamais. Le Tout-Paris en a eu la preuve une fois de plus. Pour la reprise du film de Jacques Feyder, La Kermesse héroïque, au studio Saint-Germain, on a refusé deux cents personnes.

ECHOS CINÉMATOGRAPHIQUES

René Clair

On sait que pour les besoins du nouveau film de René Clair, Les Fêtes Galantes, le décorateur Georges Wakhevitch a construit une splendide forteresse d'époque qui n'a pas coûté moins de 500 millions d'anciens francs.

Elle ne sera pas démolie après le film et restera une curiosité touristique jusqu'à ce que le temps ait raison d'elle. Wakhevitch a aussi dessiné des costumes inspirés par les toiles de Watteau et de Fragonard. Il y aura dans le film un perpétuel contraste entre le luxe et la pauvreté.

Les musées roumains ont prêté meubles, objets, tapisseries pour orner les scènes d'intérieurs.

Plusieurs comédiens roumains jouent un rôle dans les "Fêtes Galantes", tel György Kovacs, vedette du film présenté à Cannes, La Forêt des pendus, et Fory Eterly. Ce dernier est le spécialiste des pièces françaises traduites en roumain. Chaque soir après le tournage, il s'en allait jouer "Cher Menteur" à Bucarest.

Robert Bresson

François de Santerre, du "Figaro", est allé rendre visite à Robert Bresson qui tourne son nouveau film, Au hasard Balthazar dans la région parisienne, avant de se rendre dans les Pyrénées, où doit se dérouler l'essentiel de l'histoire.

On sait que le personnage principal de ce film est un âne, le nommé "Balthazar". Entre autres choses, a dit Bresson à François de Santerre, il est possible que le Gilles de Watteau n'ait donné l'idée de ce film; au second plan de la Bible, on aperçoit un âne qui a posé la tête sur un talus et qui observe la scène de son doux oeil grand ouvert.

Pour Bresson, l'âne est un animal héroïque, un témoin et un juge silencieux. Il l'a baptisé "Balthazar", nom cité deux fois dans la Bible.

Aux différentes étapes de sa vie, "Balthazar" est confronté avec un certain nombre de caractères humains que Bresson cherche à décrire minutieusement. Et c'est ainsi que l'on retrouve "Balthazar", veillant portant des reliques au cours d'une procession avant qu'intervienne l'épisode de sa mort sur un sentier pyrénéen. Il est alors chargé de denrées de contrebande symbolisant les fautes du monde.

Depuis longtemps, Bresson concevait à ce film où chaque maître que le hasard donne à l'âne représente un vice de l'humanité. Il l'a écrit avec la volonté très nette d'éviter l'écueil du film à sketches.

Et notre confrère conclut: "Au hasard, Balthazar, on le devine, ne pourrait d'aucune façon se confondre avec "Les Mémoires d'un âne."

Des nouvelles de Tati

C'est toujours dans le plus grand secret que Jacques Tati poursuit la réalisation de son nouveau film, Playtime. Les prises de vues ne seront pas terminées avant longtemps et quand on voit le soin et la minutie avec laquelle Tati monte et "mixe" ses films, on ne peut guère prévoir la sortie de Playtime avant le printemps prochain.

Pour tourner son film Jacques Tati n'a pas hésité à construire un véritable studio en bordure du bois de Vincennes. Ce studio, qui occupe plusieurs hectares de terrain, est ultra moderne: toutes les cloisons y sont en verre et permettent à la lumière du jour de s'ajouter à la lumière artificielle, ce qui donne une ambiance incomparable.

En outre, il est bordé de vraies rues avec de vraies autos, et de vrais feux rouges. — On peut tout faire ici, dit Jacques Tati, même faire atterrir un hélicoptère. C'est mieux que la place de l'Opéra et ça ne m'a pas coûté plus cher à construire que si j'avais engagé Sophia Loren." Rappelons que Playtime, qui est à sa vingtième semaine de tournage, sera une satire du monde moderne atteint de gigantisme et d'automatisme et que Jacques Tati y apparaîtra à nouveau sous les traits de M. Hulot.

CINÉMA DE PARIS

372 OUEST, RUE KING TEL. 569-2626
A L'AFFICHE DEUX FILMS EN COULEURS

Marlon Brando David Shirley
Brando Niven Jones



L'histoire la plus drôle jamais racontée entre deux draps

Voyez comment s'y prendre pour séduire les femmes riches et jolies.

"LES SÉDUCTEURS" EN COULEURS

Written by STANLEY SHAPIRO and PAUL HENNING. Directed by RALPH LEVY
Produced by STANLEY SHAPIRO • Executive Producer ROBERT ARTHUR

Également à l'affiche

Une "teenager" découvre un secret et résout un mystère



DEBORAH KERR HAYLEY MILLS JOHN MILLS

"MYSTÈRE sur la FALAISE" En couleurs



C'EST UN FILM D'EPOUVANTE "A LA DRACULA" et de COMEDIE TORDANTE "A LA LEWIS"

JERRY INVENTE UN BREUVAGE MAGIQUE QUI FAIT DE LUI 2 PERSONNES DIFFÉRENTES!



EST-CE UN MONSTRE QUI LA SUIT?



"JERRY L'HOMME AUX DEUX VISAGES" OU "DR JERRY ET M. LOVE"

QUI EST-CE? "LUI" ou "L'AUTRE"? EN COULEURS!

"L'ENFER est pour LES HÉROS"



3e FILM

avec STEVE McQUEEN

LEX BARKER DANS "LE RETOUR DE ROBIN DES BOIS" EN COULEURS

3 FILMS D'ACTION



CINEMA REX LES JEUNES

(10 ans et plus) sont admis aujourd'hui samedi et demain dimanche après-midi, à 1h. 30 pour voir 2 films en couleurs: "JERRY L'HOMME AUX DEUX VISAGES" ou "DR JERRY ET M. LOVE" et "LE RETOUR DE ROBIN DES BOIS".

ENTREE POUR LES 2 FILMS: SEULEMENT 50c



Géraldine Chaplin connaît un grand succès partout où elle passe. La fille du grand Charlie tient le rôle de Tonya, dans le film Dr. Jivago.



Steve McQueen, dans "The Cincinnatti Kid" disputera de sérieuses parties de "bluff" aux membres de la pègre.

Eddie Constantine

PLUS BAGARREUR ET SÉDUCTEUR QUE JAMAIS!

CES DAMES S'EN MELENT

Annie CORDY CARLA MARLIER

RIEN NE RESISTE DEVANT CES FORMIDABLES PÉPÈRES!

2e FILM D'ACTION
HAINE! MASSACRE! PASSION! COMBAT!

Le Capitaine de fer

COMMENÇANT DIMANCHE!

Le cinéma préféré des cinéphiles
Granada SHERBROOKE Tél.: 562-2940

DERNIER JOUR: "UP FROM THE BEACH" "GOODBYE CHARLIE"

AUJOURD'HUI, DEMAIN et LUNDI A LA TV

Table of TV programs for Saturday, Sunday, and Monday. Includes sections for 'MATIN', 'APRÈS-MIDI', and 'SOIRÉE' with various show titles and times.

LA TRIBUNE RADIO-TELEVISION ARTS

"L'oncle Vanja": ou le réalisme de Tchekhov

MONTREAL (PC) — Le réalisme de Tchekhov, qui place l'homme devant le pénible destin d'avoir à supporter le poids des jours quand tout espoir s'est envolé, se retrouve dans sa pièce "L'oncle Vanja" actuellement à l'affiche du Théâtre de l'Égrotique.

Mise en scène Lionel Villeneuve, et sous sa direction tous les personnages sont en relief à des degrés différents mais formant un ensemble dans une communauté de sentiments.

Le rôle-titre est tenu par Paul Dupuis qui dans certaines scènes rend l'image de l'homme opprimé par l'anxiété du vide. Léo Lital dans le rôle d'Alexandre, médecin de campagne et amateur de grande nature, semble être un personnage-type, à la fois rude et tendre, simple et tourmenté, tel que conçu par Tchekhov.

Par un Italien Le monde artistique peint sur des affiches MONTREAL (PC) — La Métropole du Canada connaît présentement un essor tant sur le plan culturel que dans le domaine de la construction.



Fiorucci avait 19 ans quand il a quitté son Italie natale pour s'établir au Canada, il y a 14 ans. Il ne possédait alors aucune formation artistique. Il s'est intéressé à la caricature avec un journal de nom de "L'Autour" et il a travaillé dans divers départements d'art.

Advertisement for 'Les secrets de la Nature' and 'Les secrets du Règne Végétal' books, priced at \$2.50 and \$2.75 respectively.



ARTISTE PROLIFIQUE. — M. Vittorio Fiorucci est un artiste prolifique qui se spécialise dans les affiches de tous genres.

Le monde artistique peint sur des affiches

MONTREAL (PC) — La Métropole du Canada connaît présentement un essor tant sur le plan culturel que dans le domaine de la construction. L'artiste montréalais Vittorio Fiorucci a combiné ces deux atouts pour connaître lui-même un succès inespéré.

Fiorucci est spécialisé dans la conception d'affiches et il est difficile de dambuler dans les rues du bas de la ville de ce temps-ci sans apercevoir sur la clôture de quelque chantier de construction une affiche vous conseillant de voir un film, une pièce ou simplement une exposition d'oeuvres d'art.

En général, ses pancartes utilisent généralement des fonds sombres sur lesquels il peint ses messages. Ses autres marques de commerce sont un certain sens de l'absurde et la signature "Vittorio" apparaissant sur un curieux angle dans un coin.

"Le Misanthrope" Molière à l'écran QUEBEC (PC) — Les 24 et 25 janvier aura lieu respectivement à Québec et à Montréal le lancement du film "Le Misanthrope" de Molière, sous la double présidence du ministre de l'Éducation, M. Paul Gérin-Lajoie, et du secrétaire de la province, M. Bona Arsenault.

Le communiqué déclare que c'est la première fois en Amérique du Nord qu'une pièce du répertoire classique français est portée intégralement à l'écran.

Des arts et des lettres

Le Holiday Theatre de Vancouver, mene, en ce moment, sa première campagne de souscriptions. Au dire du président du bureau des directeurs, ce sera également la seule et unique.

Le Théâtre canadien vient de franchir une étape importante, dans son développement. En effet, on vient d'annoncer que trois compagnies collaboreront, le printemps et l'été prochains, à la production de spectacles. Il s'agit d'abord de la création d'une nouvelle pièce, au sujet du dernier Tsar: Nicolas Romanoff, de William Kinginsolving, Nicolas Romanoff, mis en scène par Michael Langham, sera créée, le 9 mars, au Manitoba Theatre Centre.

L'Opéra canadien, inscrit au répertoire de la Canadian Opera Company, pour la saison 1966, est Deirdre, de Healy Willan. La création de The Luck of Ginger Coffey se trouve ainsi remise à 1967.

Fiorucci avait conçu cette affiche en utilisant des ciseaux et du papier multicolore avant même de voir la pièce, comme il le fait d'ailleurs pour toutes les productions de ce théâtre canadien subventionné par un industriel dont les rapports annuels et les cotes de lettres sont conçus par cet artiste dont ce travail est sa principale préoccupation.

Une autre des trois affiches représentait un oeil humain dont le regard fixe exhortait le piéton à ne pas manquer le Festival international du film de Montréal dont Fiorucci est d'ailleurs le directeur artistique.

La troisième affiche était séparée par deux énormes zig-zag et comportait ce message: CONFON TATION 65

CHLT - RADIO - CKTS

Table of radio and television schedules for CHLT, CKTS, and other stations, listing programs and times.

Advertisement for Monique Leyrac, featuring her name and a portrait, with details about her performance at the University.

Advertisement for Hotel New Magog, located at 612, rue Sherbrooke, Magog, featuring a performance by Rina Berti.

Advertisement for Salon El Toro, a gourmet restaurant, located at 259, rue Principale, Magog, featuring a performance by Trio Roland.

Pour 6,000,000 d'étudiants de 6 à 18 ans Des possibilités de démontrer ses talents d'athlètes et de bonne condition physique

OTTAWA (PC) — La Commission du centenaire a soumis hier un nouveau projet qui s'adressera à plus de 6,000,000 d'étudiants des écoles secondaires et supérieures du Canada. Selon ce projet, une série de prix serait décernés après des concours où chacun devra démontrer sa bonne attitude physique et ses talents d'athlètes.

Le projet a été soumis à des représentants des gouvernements provinciaux, des ministères de l'Éducation, des groupes sportifs, à l'Association canadienne de la Santé, de l'éducation physique et des loisirs ainsi qu'aux représentants d'autres organismes intéressés, réunis dans la capitale. Le commissaire John Fisher a indiqué qu'au cours de discussions préliminaires sur le projet, les provinces s'étaient montrées très enthousiastes. Les directeurs de divers organismes sportifs des provinces ont collaboré à l'élaboration du projet. Dans une même série de plusieurs épreuves, tous les jeunes de 6 à 18 ans seront invités à faire valoir leurs talents. Il y aura d'abord trois épreuves obligatoires: un saut en longueur sans élan, une course de 50 verges et une autre de 200 verges. À ces épreuves seront ajoutées trois autres: natation, patinage et marche. Les concurrents pourront choisir une des disciplines précédentes à leur choix. Un garçon de six ans, qui pourra franchir 110 verges sur patins à glace en 18,6 secondes, recevra un écusson d'or du Centenaire reconnaissant sa valeur d'athlète.

S'il parcourt la même distance en 22,5 secondes il recevra un écusson d'argent, en 27,6 secondes un écusson de bronze, et en 31 secondes un écusson de rouge. Un garçon de 10 ans devra parcourir 440 verges en 57 secondes pour obtenir un écusson d'or, et un garçon de 18 ans devra parcourir cette distance en 42,5 secondes ou moins. Ces exigences ont été établies par l'Association canadienne de patinage rapide amateur. Les exigences pour les écussons d'argent, bronze et rouge dans les autres disciplines devront être établies durant la réunion d'aujourd'hui. Tous les participants recevront un écusson. Les fabricants d'écussons du Canada prévoient une bonne année 1967. La commission songerait à demander à de grosses compagnies d'offrir des prix spéciaux aux meilleurs jeunes athlètes. Elle suggère de payer les frais de voyage de 3,500 adolescents de 12 à 18 ans aux jeux pan-américains de Winnipeg, à l'Expo 67 de Montréal, à l'Exposition nationale de Toronto ou à l'Exposition du Pacifique de Vancouver. Des voyages dans leurs provinces devraient être offerts aux plus jeunes.



SERGE AUBRY, qui vient de bloquer un lancer de Tumba Johanson, dans l'une des joutes des Castors en Suède, a démontré, jeudi, qu'il était en grande forme. Il a volé plusieurs buts aux Gaultois de St-Hyacinthe. Aubry, qui reçoit ici l'aide de Georges Roy, espère bien répéter ses mêmes performances contre les Rockets.

La visite des Castors de Sherbrooke, dimanche après-midi Une occasion toute rêvée pour les Rockets de Drummondville?

DRUMMONDVILLE, (Yvan Breault) — Les Rockets de Drummondville auront l'occasion toute rêvée de confirmer leur position au classement de la ligue Provinciale Senior, demain après-midi alors qu'ils recevront la visite des Castors de Sherbrooke du joueur-instructeur Georges Roy. Les amateurs de hockey de Drummondville, qui se sont certainement "ennuyés" des Castors, ne manqueront pas cette partie importante du calendrier régulier du circuit O'Donnell. Les joueurs du duo Poliquin-Haworth tenteront de continuer leur poussée victorieuse, qui leur a permis de s'emparer seul de la deuxième position du circuit. Jeudi soir, les Rockets en étaient à leur quatrième victoire d'affilée ayant vaincu Victoriaville à trois occasions soit 5 à 1 et 6 à 4 à Drummondville et 8 à 2 à Victoriaville et St-Hyacinthe 5 à 0 chez eux.

Entre les Castors et les Tigres Une petite différence, dit Roy

SHERBROOKE — Les Rockets pourront constater par eux-mêmes qu'il existe une petite différence entre l'offensive et la défensive des Tigres et celles des Castors", a commenté hier le pilote des Castors, Georges Roy, à la veille de se rendre à Drummondville pour y rencontrer les hommes du pilote Lou Poliquin. Dans le dernier match des Rockets, Raymond Fortin, qui a joué pratiquement toute la soirée, avait excellé aussi bien à la défensive qu'à l'offensive pour procurer le gain aux Rockets. Depuis, chez les partisans des Rockets, on est généralement d'avis que Fortin pourra répéter une semblable performance contre les Castors. Ces derniers ne sont pas du même avis. Contre St-Hyacinthe, jeudi, même s'ils l'ont emporté, les hommes de Roy ont dû évoluer avec un restant de fatigue, résultant de leur long voyage de retour de Moscou. A partir d'aujourd'hui, les Castors reprennent leur calendrier régulier de la semaine: joutes les mardis, jeudis et dimanches, pratiques les lundis, mercredis et samedis à 5 h. 30. Contrairement à ce qui peut se passer à Victoriaville, tous les Castors se font un devoir d'être présents aux pratiques. Et c'est peut-être là que se cache la raison des succès du club local. Les avants sont conscients de leur défensive. En Europe, les alliés ont évolué sur de grandes patinoires, où leur rapidité embarrassait souvent l'adversaire. A la ligne bleue, Roy et Cossette jouent sur une même paire de défense. Jean Lavigne et Lionel Robitaille forment l'autre. Et comme réserve, il y a toujours l'excellent Pierre Thibault. Et en Serge Aubry, le dernier obstacle à franchir n'est pas facile. Serge a été un des artisans du gain de 3-1 sur les Gaultois, jeudi.

Pour les Tigres de Victoriaville Une victoire ou une... amende!

VICTORIVILLE, (MR) — "Si mon équipe encaisse une autre défaite dimanche après-midi, a déclaré le pilote des Tigres de Victoriaville, je vais imposer à tous les joueurs, sans aucune exception, une amende de \$10. Raoul "Coco" Corrivé a fait part de "cette menace", hier après-midi, lors d'une rencontre qu'il avait avec le journaliste de La Tribune, à Victoriaville. L'instructeur des Tigres de Victoriaville a mentionné que ses joueurs avaient été convoqués à une séance de pratique, pour aujourd'hui. Toutefois, lorsqu'il a constaté que cinq d'entre eux ne seraient pas présents, il a tout simplement annulé la séance de pratique. "Si mes joueurs prennent le luxe de ne pas venir aux pratiques, a dit Corrivé, s'ils prennent aussi le luxe de perdre aux mains du St-Hyacinthe, ils auront fort probablement le luxe de perdre un \$10 sans qu'ils s'en aperçoivent". Un peu de sérieux... "Les gars ne semblent pas sérieux du tout, a ajouté Corrivé, et je n'ai pas l'impression que c'est cela que les amateurs de hockey de Victoriaville doivent avoir comme cadeau, après quatre saisons championnes avec les Bruins Junior "A". Le pilote des locaux a dit que si la situation ne se corrigeait pas, il est certain que son club n'irait pas en série finale. "L'an prochain, a terminé-il, je ne serai plus là".

Le club visiteur : St-Hyacinthe

VICTORIVILLE, (MR) — Les Tigres de Victoriaville recevront dimanche après-midi au Centre sportif Jean Béliveau, les Gaultois de St-Hyacinthe, détenteurs actuels de la première position du classement de la ligue Provinciale Senior. Le match débute à 2h. 30. Pour leur part, les Tigres de l'instructeur Raoul Corrivé sont en dernière place du classement. Incidemment, il ne reste plus que cinq joutes à Victoriaville et six à l'extérieur d'ici la clôture du calendrier des joutes. Il est à espérer, selon l'in-

Brewer suspendu par les Leafs?

TORONTO, (PC) — Le Toronto Star prétend que Carl Brewer, défenseur du Toronto à sa retraite, a été suspendu par l'équipe. Le Star cite le pilote-gérant Punch à l'effet que les Leafs ont agi ainsi afin de protéger leurs intérêts dans le jeu de 27 ans qui s'est retiré avant le début de la présente saison. La décision signifie que Brewer ne pourra plus enseigner le hockey lors de cliniques et ne pourra plus piloter d'équipes dans le hockey organisé sans obtenir au préalable la permission des Leafs. "Nous n'avons pas l'intention de l'empêcher de faire quoi que ce soit, aurait dit Imlach, même si nous en avons le droit... Nous avons des intérêts en Brewer, car il représente une grande valeur monétaire pour nous". Jeudi, le président Stafford Smythe, des Leafs, avait déclaré que Brewer serait peut-être échangé s'il n'acceptait les conditions de l'équipe la saison prochaine, faisant allusion à de nombreuses offres reçues des autres équipes du circuit. Par contre, il s'est refusé à tout commentaire sur l'article du Star. Brewer en est donc réduit à la retraite volontaire, mais il se refuse à une telle solution parce qu'il devrait obtenir la permission des cinq autres équipes avant de revenir aux Leafs, ce qui pousserait les derniers à croire que le joueur reviendrait au bercail après avoir obtenu son B.A. cet été.

Le fameux voyage des Castors en URSS De nouvelles versions sur toute l'affaire

MOSCOU (PC) — L'ambassadeur du Canada, M. Robert Ford, a confirmé vendredi qu'il avait parlé avec des dirigeants du club de hockey canadien au sujet de la rudesse de leurs joueurs lors de la partie qui mettait aux prises les Castors de Sherbrooke et l'équipe russe, à Kalinin, la semaine dernière. Il a cependant nié un rapport de la Presse Canadienne selon lequel il aurait menacé de couper court à la série de parties que devaient encore jouer les Canadiens.

A la demande de la Presse Canadienne, M. Ford a émis un communiqué sur les événements qui ont suivi la partie du 13 janvier courant que portaient les Castors au compte de 15 à 4. Le correspondant Jack Best, dans une dépêche émanant de Moscou et datée du 17 janvier, rapportait qu'il avait appris la convocation de deux joueurs et de quatre dirigeants du club canadien à l'ambassade canadienne. L'ambassadeur leur aurait alors demandé une meilleure conduite. L'article de la PC ajoutait qu'il avait, à l'appui de sa demande, menacé d'intervenir avec les autorités soviétiques pour contremander la partie finale si les joueurs ne se conduisaient mieux durant la deuxième partie. En arrivant de Moscou lundi dernier, M. Henry Crochetière de Sherbrooke, président de l'Association du Hockey amateur du Québec, a déclaré: "On ne nous a jamais dit de jouer plus proprement non plus que menacer. Nous avons discuté de la partie avec l'ambassadeur mais il ne nous a pas demandé ce qui s'était produit à Kalinin la veille. Le président du club, M. Raymond Bergeron, a pour sa part déclaré: "L'ambassadeur ne nous a pas mentionné la rudesse du jeu lors de notre visite, vendredi". Mercredi, Ford a télégraphié à M. Bergeron pour s'excuser de l'embarras causé par cette "histoire à sensation". Best est au service de reportage de la Presse Canadienne depuis 13 ans et à Moscou depuis 1964. "Je ne peux comprendre comment Jack Best a pu me faire dire de telles choses. Je ne lui ai parlé que très rapidement à l'aéroport de Moscou et je ne me rappelle pas avoir parlé d'annulation. L'idée ne m'est jamais venue". Jack Best pour sa part a réaffirmé les paroles de M. Ford et ne comprend pas comment il aurait pu inventer une telle histoire. "Mercredi, Ford a télégraphié à M. Bergeron pour s'excuser de l'embarras causé par cette "histoire à sensation".

hockey

Table of hockey schedules for various leagues including Ligue Nationale, Ligue Américaine, Ligue Provinciale Senior, Ligue Provinciale Junior "A", Ligue Inter-Cités, Ligue Junior "B", Ligue Indépendante Dow, Ligue Juvénile de Sherbrooke, and LES CLASSEMENTS.



Hull et Mikita sur un même trio Bonne idée!

Par la PRESSE CANADIENNE Le lancement de deux fusées simultanées par Chicago a peut-être été raté, mais le pilote des Maple Leafs de Toronto, Punch Imlach, reste d'avis que l'emploi de Bobby Hull et Stan Mikita sur un même trio est une bonne idée. Par ailleurs, Punch n'a pas l'intention d'utiliser une stratégie spéciale contre ce trio lorsque ses Leafs recevront les Hawks ce soir, lors d'une des trois dernières au calendrier de la ligue Nationale de hockey. Cependant, les Canadiens recevront les Red Wings de Detroit et les Rangers de New York visiteront les Bruins à Boston dans l'après-midi. Dimanche soir, les Canadiens se rendront à Chicago, Toronto ira à Boston et Detroit recevra New York. Hull-Mikita Le pilote Billy Reay, des Hawks, a placé ses deux étoiles sur le même trio à Boston jeudi soir et, même si Hull a compté son 37e but, les Bruins l'ont emporté 4-3 en dépit également des deux aides de Mikita. Reay a poste Chico Maki à l'aile droite sur ce trio qui, selon Imlach, donne une chance aux Hawks de finir au premier rang, honneur qu'ils n'ont jamais mérité jusqu'à maintenant. "Rien ne garantit leur succès même s'ils sont deux étoiles, a ajouté Imlach, car ils ne s'accorderont peut-être pas ensemble, mais je serais prêt à croire qu'ils iront bien ensemble. "Par contre, si les Hawks les utilisent pendant 40 minutes à chaque partie, ils seront épuisés lors des séries éliminatoires s'ils ne sont pas blessés entre temps. Imlach a laissé entendre qu'il continuera d'utiliser ses trois tris normalement contre les Hawks, "quitte à celui qui affrontera celui de Hull-Mikita de bien s'acquitter de sa tâche défensive". Lutte serrée Tandis que les Canadiens et les Hawks semblent connaître une léthargie qui a permis à Detroit de les devancer en tête du classement, les Leafs se sont approchés à cinq points de la deuxième position. L'idée de Reay, en formant ainsi un trio puissant, est de rendre la tâche difficile à l'opposition qui connaîtra ainsi plus de difficultés à surveiller les deux as. On sait que Hull, qui dispose encore de 32 matches pour améliorer le record de 50 buts en une saison, est l'objet d'une étroite surveillance de la part de ses rivaux. Par ailleurs, les Rangers de New York ont rattrapé le gardien-recrue Ed Giacomin de leur filiale de Baltimore, de la LAH, afin de remplacer Cesare Maniago, victime de blessures aux côtes à Toronto mercredi dernier. Don Simmons est l'autre cerbère des Rangers.

Hello, Ralph? Ici Mickey!

"Mardi prochain, je dois me faire opérer à l'épaule droite" NEW YORK, (PA) — Mickey Mantle a révélé aux Yankees de New York hier qu'il avait un éclat d'os dans l'articulation de l'épaule droite et devra subir une intervention chirurgicale mardi prochain. Mantle a téléphoné la nouvelle au général Ralph Houk, de Rochester, où il subissait des examens au cours de la semaine. Le voltigeur espère être prêt lors de l'ouverture du camp d'entraînement le 1er mars. Mantle avait décidé de se rendre à la clinique Mayo de Rochester après que des examens n'eurent pu déceler la cause de son mal à l'épaule. Il s'était d'abord infligé cette blessure en jouant au football avec ses enfants entre les saisons 1961 et 1965. Le malaise l'a beaucoup affecté la saison dernière alors qu'il pouvait lancer difficilement et frapper avec puissance de la droite. On sait qu'il n'a pris part qu'à 122 parties en 1965, affichant la plus piètre moyenne de sa carrière avec une fiche de .255.

Un éclairer des Canadiens qui ne se mêle pas de ses affaires (Fleury)

QUEBEC (PC) — Le président de l'Association Canadienne de Hockey Amateur, Lionel Fleury, a conseillé hier à Del Wilson de se mêler de ses affaires et d'arrêter de faire des déclarations en l'air. Fleury commentait une déclaration de Wilson, un député de la ligue Nationale, qui a déclaré que la ligue Nationale de hockey devrait prendre en main l'équipe nationale canadienne. "Wilson, qui est instructeur des Pats de Regina de la ligue Junior de la Saskatchewan, est également éclairer pour les Canadiens de Montréal de la LNH. Fleury est d'avis qu'il est impossible que la ligue Nationale prenne le contrôle de notre équipe nationale. "Je vois très mal comment le hockey professionnel, qui, en fait, est maintenant sous l'emprise américaine, puisse s'intéresser au prestige du Canada".

TOURNOI AUX QUILLES DE L'ESTRIE CENTRE D'ACHATS SHERBROOKE

Le résultat du tournoi de petites quilles classe "A" (140 et plus) qui a eu lieu dimanche, le 16 janvier 1966. 1er Gagnant: M. Luc Alloire, de Thérford Mines \$100.00 2e Gagnant: M. Jack Jancas, de Sherbrooke \$50.00 Nous aurons un tournoi pour la classe "B" (moins 140) dimanche, le 30 janvier. Vous pourrez gagner 10 prix en argent. 1er Prix: \$100.00 — 2e Prix: \$50.00 LA DIRECTION.

À VENDRE

Salle de quilles avec planteurs automatiques; très bien située à Sherbrooke; 14 ligues actuellement en marche; cause de vente: transfert. pour de plus amples informations, écrire à: Casier 67, La Tribune

A VENDRE Météor Décapotable '65 2 PORTES — Couleur blanche V-8, AUTOMATIQUE, Servo-freins et Servo-direction, vitres électriques, radio-transistors. — Peux blancs — 8,000 milles seulement. — Millage garanti. Seul être vu au 1785, King O. Tél. : 569-8158



Raoul Corrivé

Dans les filets des As de Thetford Mines

Rogatien Vachon réussit son 1er blanchissage cette saison

THETFORD MINES, (AG) — Rogatien Vachon a obtenu son premier blanchissage de la saison, hier soir à Thetford, alors que les As de Thetford Mines ont remporté une victoire importante de 4-0 sur les Reds de Trois-Rivières. Par suite de ce triomphe, les As ont porté de 12 points leur avance sur leurs adversaires d'hier à six si l'on tient compte des six points que les Reds ont gagnés au classement lorsque la QALIA aura à rendre sa décision concernant les Esperviers de Sorel qui doivent perdre 11 points pour avoir aligné un joueur trop vieux pour les rangs juniors.

Les hommes de Réjean Arquin ont pris une avance de 3-0 dès la période initiale et ils ont marqué leurs quatre buts à la fin du 2e engagement, alors que Dupont des Reds était au pénultième depuis 21 secondes seulement.

Steve Sutherland fut le meilleur des As à l'offensive, avec deux buts tandis que les autres compteurs furent Yves Samson et Jacques Paquin. Roger Pelletier et Yvon Bergeron ont obtenu deux assistances chacun.

Cette joute fut complètement démodée de rudesse et l'arbitre Roux n'a décerné que cinq punitions mineures dont trois à Dupont des Reds. Fait assez rare, la première punition de la joute n'est survenue qu'à 18:44 de la deuxième période.

Les deux gardiens de buts ont excellé durant toute la joute. Rogatien Vachon a exécuté un blanchissage bien mérité. Au cours des deux dernières minutes de jeu, alors que Pelletier purgait une punition, Vachon a exécuté trois arrêts. De son côté, le cerbere Lafleur des Reds a sauvé son équipe d'une défaite humiliante. En effet, les As ont dirigé pas moins de 48 lancers sur Lafleur au cours de la joute.

Lac-Mégantic résiste au ralliement des Acadiens

LAC-MÉGANTIC — Le Royal de Lac-Mégantic, qui fait marche à part dans la ligue Junior "B" des Cantons de l'Est, a vu les Acadiens d'Asbestos enlever deux buts à la dernière période, mais à résister aux élans de derniers minutes de ces derniers pour remporter une victoire de 4-3.

Une foule de 628 spectateurs a assisté au match, qui a fourni de l'action, comme la chose avait été prévue.

Dimanche après-midi toujours dans les cadres du Carnaval d'hiver de Lac-Mégantic, le Royal recevra la visite des As de Magog. Cette rencontre a été rendue possible à Lac-Mégantic grâce à la collaboration du Magog, qui devait être le club receveur le 23 janvier.

Dans la rencontre d'hier, les deux sociétés individuelles de la soirée ont été les deux gardiens de buts, Gaëtan Couture, du Royal, et Emile Boudreau, des Acadiens. Le premier a bloqué 28 lancers, contre 28 pour le deuxième.

Chez les compteurs, Jacques Dostie a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts. Les autres filets du Royal sont allés à Pierre Deslauriers et à Jean Boisland. Pénin et Desharnais ont compté pour les perdants.

George Komery, le pilote du Royal, était satisfait. Il s'agissait d'après lui d'une victoire d'équipe.

Table with 3 columns: Période, Points, Arrêts. Rows for 1st, 2nd, 3rd periods and totals for both teams.

LE SOMMAIRE

Table with 3 columns: Période, Points, Arrêts. Rows for 1st, 2nd, 3rd periods and totals for both teams.



REAL GUILLEMETTE, que l'on aperçoit ici avec son jeune fils Daniel — et sa mitrailleuse, — trouve nécessairement le temps long. Passer les journées longues à la maison, dans l'impossibilité de travailler et de pratiquer ses sports favoris. Pour Guillemette, c'est fini le hockey, du moins pour cette saison. On sait que Réal Guillemette occupait le premier rang du François Confection de la ligue Indépendante-Dow de Sherbrooke, lorsqu'il a eu la malchance de se fracturer une jambe en se heurtant au poteau des filets.

(Photo La Tribune, par Studio Breton)

"Provocations" au cours de la semaine

Ce sera peut-être l'erreur du Biltrite contre le Plamondon

SHERBROOKE. — Dans la ligue Indépendante-Dow, de Sherbrooke, alors qu'aucune des six positions finales n'est encore définitive, trois joutes sont inscrites au programme pour demain, 23 janvier.

À 9 h. a.m., le club Cantine Sherbrooke visite le Restaurant Bédard.

À 10 h. 30, le Thompson & Alix reçoit la visite du François Confection.

Et à 5 h. 30, l'American Biltrite visite le Plamondon & St-Pierre.

Pour les joutes de la matinée, les clubs Cantine et François sont favoris pour l'emporter assez facilement, mais leurs rivaux pourraient profiter de l'occasion pour leur mettre des bâtons dans les roues.

Pour ce qui est de la joute de 5 h. 30, les porte-couleurs du club Biltrite peuvent s'attendre de trouver sur leur passage des rivaux déterminés.

Au cours de la semaine, quelques joueurs de Biltrite se sont moqués de leurs rivaux de demain disant qu'ils n'avaient eu la vie facile qu'avec les clubs Bédard et Thompson, qu'avec le Biltrite, ce serait une autre histoire. Or, il arrive que pour le Plamondon, ces propos ont été pris comme un défi qui sera relevé pas plus tard que demain soir.

Table with 4 columns: Nom, Points, Arrêts, Pénalités. Lists players from various teams.



LA SEMAINE DU HOCKEY MINEUR DÉBUTE SAMEDI LE 22 JANVIER N'ENVOYEZ PAS - MAIS PLUTÔT ACCOMPAGNEZ VOTRE GARÇON À L'ARENA

Trois joutes de hockey Pee Wee demain à l'aréna de Sherbrooke

SHERBROOKE. — La direction du St-François Pee Wee de Sherbrooke soulignera à sa façon la Semaine nationale du hockey mineur, en présentant demain à l'aréna de la rue du Parc sa deuxième journée Pee Wee de l'année.

Pour la circonstance, trois joutes, réunissant des équipes qui se promettent bien de faire parler d'elles au tournoi international de Québec, se disputent la victoire.

Dans la première joute, qui débutera à 1 heure, les clubs ASBESTOS et Cap-de-la-Madeleine en viendront aux prises. À 2 h. 30, le ST-FRANÇOIS du

pilote Guy Proteau se mesurera à l'équipe Trois-Rivières, de qui on dit beaucoup de bien. Et pour compléter le programme, à 3 h. 45, Loretteville et Drummondville en viendront aux prises.

Un léger prix d'admission sera de nouveau existé. La direction du St-François Pee Wee ne pense pas s'enrichir avec ce qu'elle peut retirer de la barrière, mais elle espère néanmoins recevoir l'encouragement du public, la location de l'aréna de dimanche après-midi opérant les Esperviers de Thetford Mines aux Acadiens d'Asbestos.

Certains d'entre eux n'ont pas caché leur désappointement de l'attitude prise par certaines équipes de compétition, qui évoluent dans différentes ligues de la ville soit Junior, Juvénile, Midget et Bantam.

Tous les midis, 6 équipes employant les trois patinoires du séminaire et le soir 4 autres équipes font des échanges. Ces activités entrent dans les cadres de l'intramural. Dans les cadres, environ 22 joutes sont disputées durant la semaine. Ces joutes sont disputées dans les ligues Nationale, Juvénile, Midget "A", Midget "B", Bantam "A" et Bantam "B".

Les clubs de compétition jouent environ 10 parties par semaine. Les mords du hockey peuvent jouer de 5 à 10 parties hors-séries par semaine.

Voici un aperçu des activités sportives pour la fin de semaine prochaine :

Au hockey Samedi 1h 30: Pie X vs le S. de S. (Bantam) 2 heures: Braves vs S. de S. (Midge.) 3 heures: Lac-Mégantic vs S. de S. (Midget "B")

Dimanche 1h 30: Ecole Hébert vs S. de S. (Bantam) 2 heures: S. de S. (Midget) vs Braves 2 heures: S. de S. (Juvénile) vs Grand Séminaire.

Nous tenons à souligner le beau travail des organisateurs de ces activités sportives, qui après chaque partie, distribuent la position de chaque club, les compteurs et les équipes sur des tableaux préparés à cet effet. Nous souhaitons un grand succès à tous ces jeunes qui savent occuper leurs loisirs.

Chasse et Pêche La perchaude, notre poisson d'hiver

Par J.-B.-S. Huard

On nous dit que l'on fait présentement des pêches miraculeuses au "Petit poisson des Chenaux" d'un côté et de l'autre de la rive du St-Laurent entre Trois-Rivières et Québec. Mais comme les petits poissons ne se rendent pas jusqu'ici, force nous est de nous rabattre sur la perchaude qui soit dit entre nous est également succulente lorsque frite dans la poêle. En effet, la perchaude nous réserve de belles surprises chaque fois qu'il nous est donné d'en déguster, soit à la maison, soit au restaurant.

À la pêche à la perchaude, point n'est besoin de cabane, encore que ce pourrait être fort commode quand souffle un vent d'hiver qui n'a aucun égard pour nos peaux habituées à l'air climatisé. Les pêcheurs qui doivent se déplacer au gré des bancs de poisson semblent s'en passer assez facilement. Encore qu'un écran de toile serait de grand service quand la bise souffle sur les lacs enneigés.

À la pêche au poisson des chenaux, ce n'est pas un trou pour escher la cabane, mais bien une tranchée que l'on recouvre avec une trappe, une fois la pêche finie. Pour attraper la perchaude c'est différent. On creuse des trous, parfois des séries de trous à l'aide d'une barre de fer, d'une hache ou mieux d'un de ces merveilleux vilebrequins à glace.

Avec ces instruments fort pratiques, la tâche de creuser un trou n'est plus laborieuse, ni éreintante. En moins d'une minute, la plupart du temps, vous avez un trou net, bien rond, où jeter votre ligne de nylon. On sait que le nylon est le genre de fil employé partout maintenant pour la pêche d'hiver. Il ne gèle pas et se manœuvre très facilement. Il vous faut encore un plomb suffisamment lourd pour que votre appât atteigne rapidement le fond.

Les champions pêcheurs de perchaudes de la région ne se servent pas d'autre chose que des yeux de perchaude pour escher (appâter) leurs hameçons. On peut faire mordre la perchaude au ver, à la viande, au foie, et même à de petites cuillers mais rien ne vaut un œil de perchaude bien frais. Toutefois, beaucoup de pêcheurs se servent aujourd'hui de petits ménés vivants quand ils peuvent s'en procurer.

LA TECHNIQUE

On recommande encore de se servir de petits hameçons. La touche de la perchaude est parfois imperceptible et seule une main exercée devine ce qui se passe sous la glace et donne le petit coup au bon moment pour piquer le poisson.

Plusieurs pêcheurs agitent constamment la ligne de bas en haut. Le poisson mord la plupart du temps à la remontée. Il faut tirer dès la touche perçue, sinon, on en sera quitte pour un hameçon vide. C'est pour cette raison qu'au lieu de canne l'on se sert d'un bâton court et rigide que l'on appelle parfois fusil. Sa forme affecte vaguement celle d'un pistolet muni d'un long canon et surmonté d'un dévidoir à branches pour y enrouler la ligne.

Intuitif de dire que la pêche à la perchaude n'est agréable que si vous êtes chaudement habillé. Lorsque vous êtes exposés au vent, que ce soit sur la rivière Magog, le Petit Lac Magog ou encore le Memphremagog, le Massawippi ou le lac Mégantic, il ne fait presque jamais "chaud" et mieux vaut pêcher par excès quand il s'agit de précautions à prendre pour se protéger du froid. Les chaussures sont tout particulièrement importantes pour vous tenir bien au chaud, les nouvelles bottes pour l'amateur de ski-doo pouvant fort bien vous rendre service si vous pratiquez le sport de la pêche en hiver.

LOUPS ET COUGARS

Plusieurs lecteurs nous ont apporté des faits nouveaux au sujet des cougars et des loups dont nous avons parlé dans de récentes chroniques. M. Pierre Dionne, de Cookshire pour un, qui fait le commerce des fourrures en plus d'être grand amateur de chasse, croit à la présence des uns et des autres dans la région. Nous y reviendrons.

A Thetford Mines

THETFORD MINES, (AG) — Le club Pee-Wee étoilé de Thetford Mines recevra la visite des Castors Pee-Wee de Québec samedi après-midi, à 1 h. 45, au Centre de loisirs, dans une joute d'exhibition.

Les Acadiens d'Asbestos restent au poste et reçoivent Thetford Mines

ASBESTOS, (JD) — Les Acadiens d'Asbestos continueront d'honorer leurs engagements pour la saison 1965-66. Ainsi les directeurs de l'équipe en ont-ils décidé lors d'une assemblée convoquée d'urgence.

Certains d'entre eux n'ont pas caché leur désappointement de l'attitude prise par certaines équipes de compétition, qui évoluent dans différentes ligues de la ville soit Junior, Juvénile, Midget et Bantam.

Tous les midis, 6 équipes employant les trois patinoires du séminaire et le soir 4 autres équipes font des échanges. Ces activités entrent dans les cadres de l'intramural. Dans les cadres, environ 22 joutes sont disputées durant la semaine. Ces joutes sont disputées dans les ligues Nationale, Juvénile, Midget "A", Midget "B", Bantam "A" et Bantam "B".

Les clubs de compétition jouent environ 10 parties par semaine. Les mords du hockey peuvent jouer de 5 à 10 parties hors-séries par semaine.

Une autre journée des enfants des Comets de Magog dimanche

MAGOG — Les Comets de Magog disputeront leur prochain match demain après-midi, à 2h.30, à l'aréna Border de Rock Island, où ils recevront la visite des As de Victoriaville, contre qui ils ont subi la défaite, jeudi.

Les Comets comptent cependant remettre la politesse aux visiteurs. Et cette "politesse" veut dire: une victoire pour les Comets!

La direction des Comets a annoncé hier que les enfants qui seront accompagnés de leurs parents seront encore une fois admis gratuitement à l'aréna.

15,635 spectateurs au Forum de Montréal

Tous se sont bien amusés

MONTREAL (PC) — Grâce à la deuxième but de Ken Mosdell dans le match, alors qu'il restait un peu plus d'une minute de jeu à disputer, les Anciens Québécois de la ligue Nationale de hockey ont vaincu les Anciens de Detroit 6-5 devant 15,635 amateurs au Forum hier soir.

C'était la première d'une série de deux matches entre les deux groupes pour une oeuvre de charité. La deuxième partie aura lieu à Detroit le 28 janvier.

Maurice Richard et Jimmy Peters, du Detroit, y sont également allés de deux buts tandis que Ted Lindsay, avec un but, continuait de soulever la foule comme dans le bon vieux temps.

Kenny Reardon, sur un effort individuel, et Floyd Curry ont permis les autres buts des Québécois tandis que Jimmy O'Bea et Marty Pavejich complétaient le total des visiteurs.

L'ancien arbitre Red Storey a dirigé le match de main de fer, au grand plaisir de la foule et des joueurs.

Il a refusé un but à Marcel Bonin dans les premières secondes du deuxième engagement parce que celui-ci avait déjouté Harry Lumley avec un lancer frappé sous le filet. Une entente était intervenue entre les deux équipes avant la partie.

Le gardien Lefty Wilson a remplacé Lumley par la suite et a écopé d'une mineure pour avoir frappé sous le filet. Il a alors décidé qu'une entente était intervenue entre les deux équipes avant la partie.

En dépit du peu de sérieux du match, la joute a donné lieu à du beau jeu alors que certains ont encore fait preuve de rapidité et de finesse.

Advertisement for GBS GENERAL BEARING SERVICE, featuring a bearing image and contact information.

Advertisement for CONTREMAITRE - ATELIER DE BOIS, describing woodwork services and contact details.

Advertisement for Amphora Aromatique doux, featuring a product image and descriptive text.

Advertisement for Amphora Aromatique doux, featuring a product image and descriptive text.

Advertisement for LE SALON DE BARBIER HECTOR CÔTÉ, providing address and contact information.

Advertisement for LES FORCES CANADIENNES, listing recruitment centers and contact numbers.



LES AS DE RICHMOND. — Les As de Richmond, du président Lucien Cormier, retournent encore cette année au tournoi Pee Wee de Québec. Le club pratique depuis déjà plusieurs semaines. Sur cette photo, quelques-uns des porte-couleurs des As, de gauche à droite, Philippe Houde, Réal Manseau, Luc Létourneau, Claude Roy, et M. Roland Chevanelle, assistant-pilote. M. Oscar Thibault, qui n'apparaît pas ici, fonde de grands espoirs sur les chances de son club. M. Thibault est le pilote.



LES BETES LES MIEUX ENTRAINEES participent annuellement à la course de traîneau à chiens, à Sutton, en fin de semaine. (Photo Marcel Coganc)

Pour une bourse globale de \$1,000 en fin de semaine

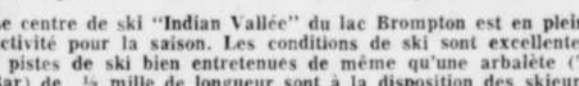
Les meilleurs attelages de chiens à Sutton

SUTTON (AD) — Une compétition sportive annuelle et unique dans les Cantons de l'Est se déroule à Sutton au cours de la présente fin de semaine. Les organisateurs de cette activité d'hiver sont les membres de la Jeune Chambre de Sutton qui invitent pour la troisième année consécutive les meilleurs attelages de chiens du Canada et des Etats-Unis à participer à une course de classe internationale à laquelle est attachée une bourse de \$1,000.

LE PARADIS DU SKI ET DE L'AUTO-NEIGE DU LAC BROMPTON



M. Pierre Audet, instructeur au centre de ski Indian Vallée du Lac Brompton.



Mlle Nicole Paquet, instructrice en chef au centre de ski Indian Vallée du Lac Brompton.

Le centre de ski "Indian Vallée" du lac Brompton est en pleine activité pour la saison. Les conditions de ski sont excellentes. 7 pistes de ski bien entretenues de même qu'une arbalète (T-Bar) de 1/2 mille de longueur sont à la disposition des skieurs.

Des cours pour les adultes et les enfants en groupe ou privé sont également donnés aux skieurs intéressés. Ces cours sont donnés durant la journée et en soirée, tous les jours à l'exception du lundi.

En plus, la montagne Indian Vallée favorise les adeptes de l'auto-neige et du traîneau désireux de faire des randonnées fort intéressantes et dont on parlera longtemps. *

● Promenades en Traîneaux (Sleigh Rides)
● Pistes de Ski-doo (pour propriétaires de ski-doo)
● Réceptions diverses
● Location de salles
● Repas canadiens
● Décor enchanteur

S'adresser à:
FERNAND L. PROULX
864-4309 ou 569-7548

Voyez dans les pages 28-29-30-31-34 de notre édition de Ski dans les Cantons de l'Est et du nord du Vermont d'aujourd'hui, la description des Centres de Ski Bromont, Mt-Echo, Sutton, et Owl's Head.

Nous souhaitons à tous les amateurs de ski de la région "Bon Ski"

avec une gracieuseté de
NATIONAL SOFT DRINK CORP.
460, rue Principale — Tél.: 378-4400 — Granby, Qué.

TELEGRAMMES SPORTIFS

Sherbrooke — Hartford (327 milles)

Charles Delorme a atteint Lyndonville, VT

LYNDONVILLE, VT. — Il ne reste plus que 277 milles au Sherbrookois Charles Delorme pour atteindre Lyndonville, Conn., où se déroulera en fin de semaine prochaine la grande convention des raquetteurs. Delorme a franchi hier une distance de 50 milles, laquelle l'a conduit jusqu'à Lyndonville, VT. Il était parti de Sherbrooke plusieurs heures avant le lever du soleil. Lyndonville est située à quelque 10 milles de Newport.

Contre les "Pas Pires" de La Tribune

Une équipe "paquetée" de la police (PP)!

SHEBROOKE — La Police ne prend jamais de risques même au jeu. Les derniers à le constater ont été les nombreux porte-couleurs de l'équipe de ballon-balai du nom des "Pas Pires", formée en majorité d'employés du journal La Tribune qui ont été mitraillés 5-1 par l'équipe "paquetée" dite de la Police Provinciale (PP). Le pilote du club vainqueur, le caporal Marcel Comtois, a aussi bien à Richmond, qu'à Cookshire et Weedon... c'est du moins l'excuse qu'a trouvée le pilote des perdants, Paul Béribé, qui se promet cependant de prendre sa revanche dans un avenir rapproché.

Courses sur glace

A Magog, dès demain!

MAGOG (JPL) — Les amateurs de courses automobiles seront servis à souhaits demain après-midi à Magog alors que les organisateurs de courses sur glace procéderont à l'ouverture officielle du programme de la présente saison. Encore cette année, ces compétitions auront lieu à la plage municipale et comme par le passé, le signal du premier départ sera donné à 2 heures précises.

MM. Rosaire Giguère et Roger Beaulieu ont révélé que le programme de demain comprendra six courses, dont trois pour les six cylindres et trois pour les moteurs de calibre V-8.

La plupart des conducteurs qui participent à ces épreuves sont des chauffeurs qui courent régulièrement pendant la période estivale.

Les compétitions auront lieu tous les dimanches après-midi, au même endroit, lorsque la température sera favorable.

Au ballon-balai

Qui relèvera ce défi!

SHEBROOKE — Dans une partie hors concours de ballon-balai, le club Trans-Kébec, habilement dirigé par le gérant André Hamel, a défait facilement le club de la Garde paroissiale St-Jean-Baptiste par le compte de 4 à 2. Cette joute fut des plus intéressantes et seulement quelques "accrochages" sont survenus au cours de cette rencontre.

L'équipe Trans-Kébec s'est déjà vue offrir quelques rencontres avec différents clubs et tout laisse croire que cette équipe qui n'a pas "froid aux yeux" saura les attendre de pied ferme.

A cause d'une circonstance incontrôlable, Denis Laliberté, employé des Epiciers Co-opératifs Ltée, n'a pas pris part à cette joute, parce que cette partie opposait la Garde d'honneur dans laquelle il fait également partie. Pour la prochaine rencontre, il sera sur les lieux à l'heure promise.

Cette équipe lance un défi à l'équipe des Etincelles de CHLT ou à l'équipe des "Pas Pires" de La Tribune.

Compétitions d'auto-neige à Nicolet

DRUMMONDVILLE (YB) — présentera tout d'abord des courses dans chaque catégorie de Nicolet, présentera, dimanche prochain, le 23 janvier, un programme spécial réservé aux compétitions d'auto-neige (ski-doo), compétitions qui remportent actuellement un franc succès partout où elles sont présentées.

Un amateur de ce sport de Drummondville a fait partie de la nouvelle hier, au cours d'une conversation téléphonique.

Les amateurs d'auto-neige pourront s'en donner à cœur joie dans les différentes courses qui seront organisées au cours de cet après-midi. On



PETER RUSCHP, qui demeure à Stowe, au Vermont, et qui étudie à l'Université du Colorado, vient d'être désigné pour faire partie de l'équipe de ski nationale américaine qui participera aux championnats mondiaux des universités en Italie. Les concours se dérouleront à Sestriere, dans les Alpes. Peter, qui est le fils de M. et Mme Sepp Ruschp, quittera les Etats-Unis le 5 février à destination de l'Italie.

Sur les pentes du club Stoneham, en fin de semaine

Les championnats senior de ski

QUEBEC (PC) — Paul Quinn, d'Ottawa, défendra, en fin de semaine, son titre de champion provincial alors que sera présenté, sur les pentes du club de ski de Stoneham, le championnat senior de la division de Québec.

Quinn, qui avait remporté, l'an dernier, le championnat senior du Québec lors d'une compétition présentée à Camp Fortune, près de la capitale fédérale, aura cependant à faire face à de la dure compétition. Pas moins de 34 skieurs sont inscrits dans la classe A et une dure lutte pour l'obtention de la coupe d'or Dow est prévue.

Le concours est ouvert aux skieurs seniors des classes A et B et il sera disputé en deux manches. Un slalom géant sera présenté samedi et un slalom spécial dimanche.

Un total de 81 skieurs se sont inscrits dans les deux classes, soit un nombre record d'inscriptions pour le championnat provincial.

Des Cantons de l'Est

La région des Cantons de l'Est sera représentée par Jacques Gadbois, Pierre Gadbois, Simon Genest, Grégoire Huard, Michel Codère, Pierre Duchastel et Guy Donahue, de l'Université de Sherbrooke, David Simms, Steve Mulhall, George Kletter, de l'Université Bishop, Serge Breton et Marc Langelier, du club Victoria de Victoriaville, Jean Picard, Carrel Wright, Ken Power et Denis Simms, de Thetford Mines, Arthur Bourbeau et R. Prud'homme, de Sutton.

A Victoriaville

Ouverture d'une école de golf

VICTORIOVILLE (MR) — Les golfeurs de Victoriaville n'auront pas d'excuse sur les verts cet été puisque le pro du club de golf de Victoriaville fera l'ouverture d'une école de golf, cet après-midi, à 2 heures au Manège militaire local.

Cette nouvelle école de golf sera ouverte à tous les intéressés cinq jours par semaine, et à chaque occasion, le pro du club, Marcel Fortier, sera sur les lieux pour ceux qui désirent prendre des leçons privées et ainsi améliorer leur jeu.

L'école sera ouverte de 7 heures à 10 heures p.m., chaque mardi, jeudi et vendredi. Les samedis et dimanches, l'école sera ouverte de 2h à 5h, p.m.

Marcel Fortier a déclaré que cette nouvelle école est aussi tout indiquée pour ceux qui désirent améliorer leurs premières leçons de golf. On fournira l'équipement à ceux qui n'en ont pas. D'un autre côté, l'école sera l'article idéal pour le golfeur expérimenté qui ne voudra pas être "rouillé" au début de la prochaine saison.

CARRIÈRES PROFESSIONNELLES

ET OFFRES D'EMPLOIS

569-9331

Chaque jour, votre quotidien La Tribune groupe sous cette rubrique les offres et les demandes d'emploi concernant les professionnels, les hommes de carrière ou de métier. Ne manquez pas de la consulter régulièrement et d'y faire publier votre propre offre ou demande au besoin. Demandez le service des annonces commerciales en signalant simplement

Technologistes médicales

demandées par l'Hôpital de Sept-Iles. Salaire excellent et bénéfices spéciaux. Toute demande devra être adressée au Directeur du personnel.

Représentant demandé

Une compagnie majeure de gazoline recherche les services d'un représentant bilingue, possédant un degré d'instruction supérieure, pour résidence à Trois-Rivières. Très bon salaire, auto fournie, dépenses payées, caisse de retraite, et tous les avantages sociaux. Toute demandes seront confidentielles.

Faire parvenir "curriculum vitae" à:
CASE POSTALE 214,
QUEBEC 10, QUE.

Devinez INFIRMIÈRE PRATIQUE

Quel que soit votre âge... une carrière féconde s'offre à vous.

Les femmes célibataires ou mariées de moins de 55 ans peuvent entrer dans une profession respectée en devenant infirmières pratiques dans une maison de convalescence, chez un médecin ou un particulier. Cours de formation pendant vos loisirs (matin, après-midi ou soir) donnés par des infirmières licenciées. Livres et matériel fournis. Demandez aujourd'hui la BROCHURE GRATUITE.

ÉCOLE DES INFIRMIÈRES PRATIQUES DU QUÉBEC 51-33-1
Edifice Medical Towers
3465, chemin Côte-des-Neiges, Montréal — Tél.: 937-6328
Veuillez m'envoyer sans obligation votre brochure gratuite (en français) [] en anglais [] sur les moyens de devenir une INFIRMIÈRE PRATIQUE.

NOM _____ ÂGE _____
ADRESSE _____
VILLE _____ TEL _____



Le Centre d'Achats, PLACE BELVEDERE, construit par Steinberg Limitée.

STEINBERG

Steinberg vous offre un emploi, vous offre un avenir prometteur.

Vous qui cherchez un emploi dans une compagnie dynamique, Steinberg Limitée vous offre des postes réguliers ou à temps partiel, dans son nouveau supermarché, son magasin à rayons et le centre de timbres Pinky.

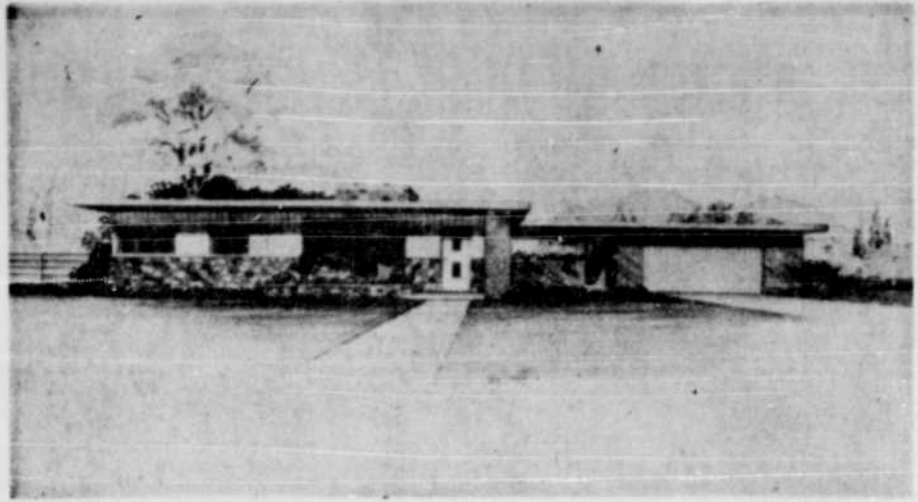
Quelle que soit votre expérience, venez en discuter avec nous.

HOMMES	FEMMES
<ul style="list-style-type: none"> Vendeurs seniors et intermédiaires — Tailleur — Spécialiste en quincaillerie et accessoires d'automobiles Boucher — Commis à la réception — Commis d'épicerie — Commis junior — Surintendant — Nettoyeurs — Gardiens de nuit — Magasiniers — 	<ul style="list-style-type: none"> Vendeuses seniors et intermédiaires — Corsetières — Cosméticiennes — Hôtesse — Détectives — Commis à l'étiquetage — Commis junior — Caissières — etc. —

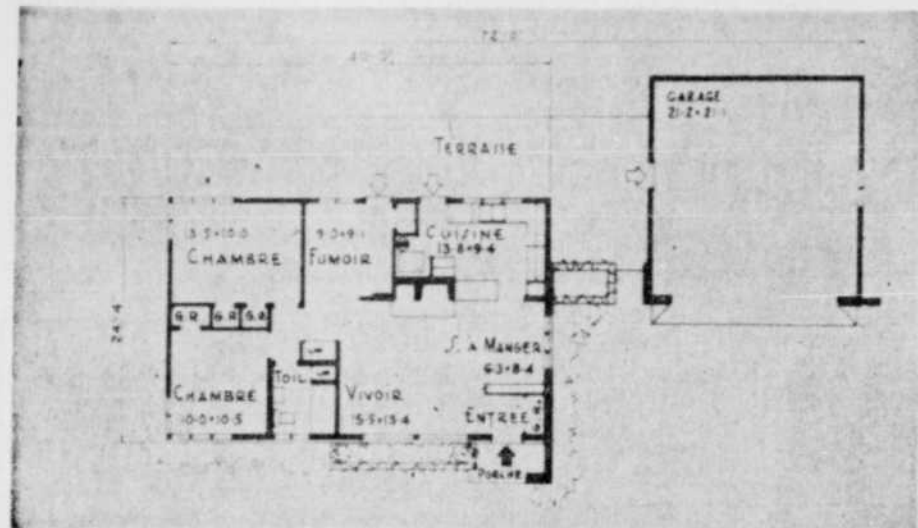
SALAIRES
Les salaires sont établis en fonction du poste occupé, de l'expérience et des qualifications des titulaires. Nous pouvons vous assurer qu'ils sont au-dessus de la moyenne des salaires payés dans la région pour le même travail. Semaine de 40 heures et bénéfices marginaux usuels.

FORMATION
Nous offrons à tous nos employés des programmes de formation, pour leur permettre d'accéder à des postes plus importants.

Les représentants de Steinberg Limitée seront du 17 au 26 janvier (Samedi et dimanche exceptés)
au SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT
299, rue Olivier,
Sherbrooke, Québec.



L'habitation de la semaine



Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui

LA TRIBUNE
Service des plans de maisons
221, RUE DUFFERIN — SHERBROOKE

Veillez me faire parvenir un exemplaire de l'esquisse du plan de la maison de la semaine, P-H-260-F.B. Ci-inclus mandat postal ou cheque au montant de 50 cts.

Nom
(lettres mouillées)

Adresse
Localité

DE L'AIR SALUBRE AU FOYER ET AU BUREAU

Si vous avez un problème d'humidification à la maison ou au bureau, si votre système de chauffage n'est pas adéquat,

CONSULTEZ EN TOUTE CONFIANCE
Yvon Fournier Inc.
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Profitez de l'hiver pour faire exécuter ces travaux. Vous économisez parce que nous les ferons à meilleur marché étant donné le ralentissement des affaires durant cette saison.

Aucun comptant requis — Facilités de paiement

417, RUE GALT OUEST — TEL : 569-9159
SHERBROOKE

LES TRAVAILLEURS SONT DISPONIBLES



"FAITES-LE MAINTENANT"



POURQUOI ATTENDRE ?

Les plinthes rayonnantes sont idéales pour rénover le système de chauffage

Votre système de chauffage est-il suffisamment efficace et adéquat pour supporter un autre hiver rigoureux ? A-t-il fait défaut l'hiver dernier ? A-t-il fait que vous ayez joui d'un parfait confort intérieur durant les jours les plus froids, l'Institut canadien de Plomberie et Chauffage vous suggère de vérifier votre système de chauffage, quitte à le remplacer s'il est trop vieux ou simplement trop usé.

de la plinthe peuvent s'enfler très facilement dans une allongé, un garage ou une salle de récréation.

La planification d'un nouveau système de chauffage ou la rénovation d'un vieux système doivent être l'oeuvre d'un entrepreneur qualifié en plomberie et en chauffage.

L'Institut vous conseille fortement de discuter de vos projets avec une personne qualifiée. Le chauffage est une science de précision et son avis professionnel vous permettra d'obtenir le maximum de confort et de commodités.

Les Chanteurs de salle de bain

Dans presque tous les foyers, chaque membre tient à ses idées bien définies sur le sujet d'une douche ou d'une baignoire. Bien que les deux dans appuient efficacement leur préférence de l'une ou de l'autre, les commodités présentées ne satisfont pas toujours chaque partie. La plupart des maisons ont une baignoire, mais beaucoup moins nombreuses sont celles qui possèdent une douche.

Les douches modernes sont disponibles avec des bouches à multiples actions qui se nettoient automatiquement et s'ajustent pour donner des jets en aiguilles ou un écoulement diluvien. Quelques-unes possèdent même une deuxième bouche placée à un niveau plus bas pour les enfants.

Ce semblant d'injustice envers les grands chanteurs qui aiment s'égosiller sous l'eau peut se corriger facilement, selon l'Institut canadien de Plomberie et Chauffage. Aujourd'hui, toutes les familles peuvent profiter des avantages d'une douche avec un minimum de frais et d'ennuis. Des unités de cabine de douche qui comprennent une base d'égouttage, les murs, une porte, des commandes et la bouche d'arrosage, peuvent être situées dans plusieurs endroits de la maison.

Des nouveaux régulateurs de température, commandés par thermostat, maintiennent la température de l'eau constante en dépit des variations de pression.

La conception des douches modernes agrémentée d'avantages cette méthode revivifiante et rapide de se laver.

Les bouches d'arrosage de qualité se nettoient presque automatiquement. Les passages d'eau sont donc libres de tout écaillage ou de toute autre obstruction et la pression peut s'ajuster au goût de chacun.

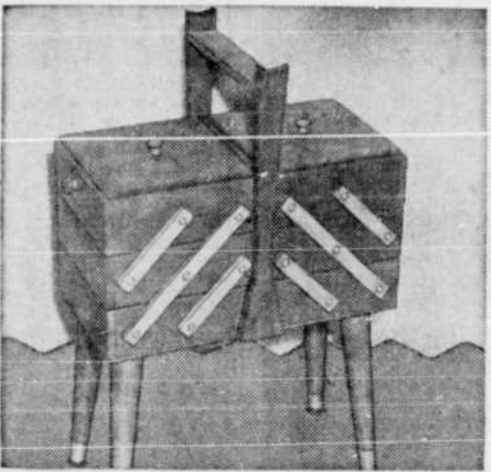
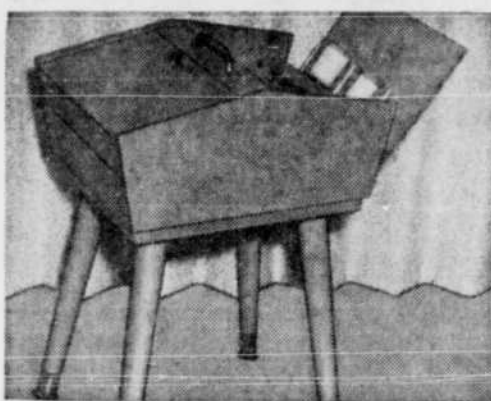
L'installation d'une douche peut se faire dans la baignoire ou dans un autre cabinet séparé ou un cabinet de toilette.

La conception des douches modernes agrémentée d'avantages cette méthode revivifiante et rapide de se laver.

Les bouches d'arrosage de qualité se nettoient presque automatiquement. Les passages d'eau sont donc libres de tout écaillage ou de toute autre obstruction et la pression peut s'ajuster au goût de chacun.

L'installation d'une douche peut se faire dans la baignoire ou dans un autre cabinet séparé ou un cabinet de toilette.

Le bricoleur



Boîtes à ouvrage

Le prix de construction pour une maison à toit plat est moindre que n'importe quel autre modèle. Ce toit a de plus l'avantage d'être très facile à construire... Souvent un facteur important pour celui qui veut construire lui-même sa propre maison. Le toit ayant une légère inclinaison vers l'arrière, et s'il est convenablement isolé, donne une satisfaction complète.

Ce modèle est disponible pour l'un ou l'autre des sous-sols: soit pleine grandeur ou un plan moins grand. Vous pouvez construire avec ou sans garage. Si la garage est construit, il est à remarquer la boîte à fleurs séparant la maison de celui-ci. Ce qui donne encore plus d'apparence à ce modèle. La construction est un mélange de brique, pierre et bois, mais les instructions sont données pour une construction de brique ou de bois.

Le vivour est réellement superbe. On a l'impression d'une immense pièce qui comprend pourtant la salle à dîner, séparée de l'entrée principale par une armoire vitrée et de la cuisine par un comptoir-lunch. Un foyer complète l'ensemble de ces pièces.

Avec la terrasse en arrière, vous pouvez doubler l'aire habitable de cette maison en été. C'est un endroit très agréable pour prendre les repas à l'extérieur et aussi l'endroit idéal pour se reposer au cours des chaudes soirées de l'été.

Les plans complets sont disponibles pour seulement \$18.00.

Notre atelier de bricolage vous offre cette semaine le plan bien détaillé de ces deux petits meubles, tout simples et très faciles à faire. De forme exquise, une ou l'autre de ces boîtes à ouvrage fera un bien joli cadeau.

Composé de cinq compartiments, dont quatre sont identiques, le premier de ces petits meubles peut être fait de planches de pin ou de cèdre. Les pièces nécessaires sont simple à préparer; ce travail fait, il suffit de les clouer ensemble.

Les triangles servant à faire pivoter ces compartiments de la position fermée à la position ouverte sont, une fois préparés selon les indications du plan, réunis par des vis ou des rivets d'aluminium.

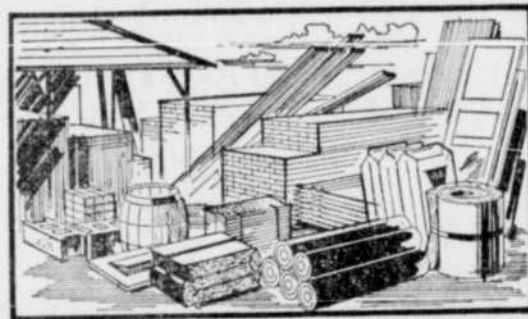
Le 2e modèle suggéré est très

vous utiliserez du contre-plaqué spacieux et encore plus facile à exécuter. Pour sa construction de un quart de pouce. La encore les pièces nécessaires sont simples à préparer. Sous chacun des deux couvercles pivotants se trouvent, idée pratique et originale, des petites tiges (gougeon) porte-bobines.

Vous les finirez en appliquant une ou deux couches d'émail de la couleur de votre choix.

Deux projets ne nécessitant que très peu de matériel, relativement vite fait et qui seront hautement appréciés.

Demandez le plan no. 84 g. \$1.00.



QUARTIER GÉNÉRAL

Tous les matériaux dont vous aurez besoin pour votre

CONSTRUCTION NEUVE
ou vos travaux de

RENOVATION

sont disponibles chez

- Matériaux bruts ou pré-finis
- Peintures
- Couvre-planchers
- Outils
- Etc.
- SPECIALISTES A VOTRE DISPOSITION

I.O. Noël Inc.

470, rue Wellington Sud—Sherbrooke—Tél.: 562-1561

FAITES-LE MAINTENANT

C'est le moment !

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS

si vous voulez moderniser **VOTRE MAISON ?**

La famille grossit et vous manquez d'espace ?

Pourquoi ne pas vous servir du grenier ou du sous-sol comme salle de jeu ou encore, comme chambre à coucher supplémentaire? Cela peut vous paraître ridicule, mais vous verrez comment quelques simples travaux de transformation vous permettront d'utiliser cet espace à bon escient! N'attendez pas! Faites-le dès maintenant alors que main-d'oeuvre et matériaux sont disponibles.

Kruger Pulp and Paper Ltd.
Bromptonville, Qué.

B.F. Goodrich Canada Limited
"Cellular products division"
WATERVILLE, Qué.

Canadian Ingersoll-Rand Co. LTD.
Sherbrooke, Qué.

ISOLATION DES CANTONS DE L'EST LTEE
20 nord, 8e Avenue — Sherbrooke — 562-9806
Succursale à Thetford Mines — Tél. : 335-6232
Florent BROCHU, prés. — compétence de 17 années de service.

ROYER & FILS INC.
ENTREPRENEURS EN PLOMBERIE — CHAUFFAGE — VENTILATION
165, Frontenac — Sherbrooke — 567-7506



"FAITES-LE MAINTENANT"

Pourquoi attendre au printemps?

Les travaux de rénovation, de redécoration ou de réparation à votre foyer peuvent être exécutés plus avantageusement au cours des mois d'hiver. L'augmentation de l'emploi à ce temps de l'année se reflète sur le pouvoir d'achat dans notre collectivité... ET PROFITE A CHACUN.

N'attendez donc pas au printemps, faites faire vos travaux MAINTENANT.

Consultez votre

Bureau National de Placement

299, RUE OLIVIER SHERBROOKE TEL : 569-7421

Laurent Bertrand Ent. plomberie - chauffage Articles de plomberie, chauffage Magog — Tél. : 843-4800.	J.S. Bourque Limitée Bois et matériaux de construction, 235 est, rue Galt, Sherbrooke — Tél. : 569-3693	L'Association des Constructeurs des Cantons de l'Est, 78, rue Peel, Sherbrooke — Tél. : 567-6182	Adrien Nolet Entrepreneur-peintre 1351, rue St-Esprit Sherbrooke — Tél. : 569-3813
Beaudean Inc. Courtier licencié en immeubles 33A, rue Belvédère, Lennoxville — Tél. : 569-9178	Lennoxville Building Supplies Ltd 147, rue Queen, Lennoxville, Qué. Tél. : 567-4874	Théo Langlois Ltée Bois et matériaux de construction, 435 ouest, rue Principale Magog — Tél. : 843-3346	Bown Lumber Inc. Matériaux de construction et travaux de moulin 28, rue Conley — Lennoxville Tél. : 562-9511
DIDACE AUDET ENR. Matériaux de construction Pour vos réparations ou rénovations, prenez avantage de notre plan budgétaire facile. 44, rue St-Pierre — MAGOG — Tél. : 843-4792		Marcoux Construction Prêts de rénovation disponibles 150, rue Argyle Sherbrooke — Tél. : 569-5941	

ANNONCEZ DANS **LA TRIBUNE**

Afin de hâter leurs travaux

Les Communes conservent leurs derniers règlements

LA POLITIQUE FEDERALE

Les Esquimaux du nord québécois

Pas d'autres entretiens avec le Québec sur le transfert

OTTAWA, (PC) — Le ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, M. Arthur Laing a fait savoir hier qu'il n'avait pas eu d'autres entretiens avec le Québec au sujet d'un transfert éventuel de juridiction sur les Esquimaux du nord québécois.

M. Arthur Laing répondait à une question de M. Gilles Grogre (créditiste de Lapointe)

qui avait demandé au ministre si le Québec avait renouvelé sa requête au sujet du transfert de juridiction sur les Esquimaux depuis qu'un nouveau ministre a remplacé M. René Lévesque à la direction des richesses naturelles. "Non," a répondu le ministre.

Du député de Sherbrooke

Pas de réponse à une autre question

OTTAWA, (PC) — M. Maurice Allard, député indépendant de Sherbrooke a demandé hier au secrétaire d'Etat si la Société Radio-Canada avait l'intention d'accorder une prime aux employés bilingues. Alors que Mlle Judy Lamarsch s'appretait à répondre à la question, le président Lucien Lamoureux a demandé à M. Allard de soumettre sa question par écrit au feuilleton.

M. Allard a également demandé s'il était vrai que la Société Radio-Canada exigeait que ses employés de langue française soient bilingues.

OTTAWA, (PC) — Avec quelques modifications les Communes ont décidé hier de conserver les règlements adoptés lors de la dernière session afin de hâter leurs travaux. Le ministre des Travaux publics, M. George McIlraith, qui est également leader parlementaire du gouvernement, a annoncé à la Chambre que les leaders parlementaires des partis s'étaient entendus pour conserver ces règlements à la présente session.

Les périodes de questions, toutefois, seront de 40 minutes au lieu de 30 minutes le mardi, le jeudi et le vendredi. Elles seront d'une heure le lundi et de 30 minutes le mercredi.

On s'est aussi entendu pour permettre au gouvernement de présenter une motion de subsides dès la fin du débat sur les discours du trône, le 31 janvier. Les anciens règlements ne permettaient pas au gouvernement d'introduire une telle motion un lundi ou un mardi.

M. McIlraith a aussi annoncé que le parlement sera saisi des dépenses budgétaires non adoptées à la dernière session, et ce dès que le débat sur le dis-

cours du trône sera terminé. Le gouvernement présentera quatre autres motions de subsides durant la présente session pour permettre aux ministères de faire face à leurs obligations durant l'exercice financier 1966-1967.

Il a également été entendu que le premier ministre Pearson et le chef de l'opposition, M. Diefenbaker, pourront parler sans limite de temps sur les bills prévoyant des dépenses gouvernementales à l'étape de la résolution.

Sauf durant les débats sur le discours du trône et sur le budget, les Communes s'engageront également durant l'heure de déjeuner et du dîner.

Ottawa... en bref

OTTAWA (PC) — Sa Sainteté le pape Paul VI vient de nommer Mgr James M. Hayes administrateur apostolique "sede plena" de l'archidiocèse d'Hali-fax.

OTTAWA (PC) — Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Allan MacEachen, a fait savoir hier aux Communes qu'il n'y a pas de changement dans l'intention du gouvernement de créer un programme national d'assurance santé.

OTTAWA (PC) — Le premier

ministre a fait savoir hier que le ministre de la Santé, M. Allan MacEachen, annoncera en temps et lieu toute décision qui pourrait être prise au sujet de la hausse ou du statu quo des allocations familiales.

OTTAWA (PC) — Le ministre des Travaux publics a fait savoir hier que durant le mois de décembre des contrats pour une valeur totale de \$3,452,708, ce qui représente une augmentation de \$469,435 par rapport au même mois de l'année précédente et une baisse de \$3,596,574 par rapport au mois de novembre.

LA POLITIQUE PROVINCIALE

Rapports préliminaires peu encourageants

L'amélioration du transport des écoliers sera accélérée par Québec

QUEBEC, (PC) — Mme Claire Kirkland-Casgrain, ministre des Transports et Communications a annoncé hier, qu'à la suite de rapports préliminaires peu encourageants, son ministère accélérera son programme destiné à améliorer le transport des écoliers dans toutes les régions du Québec.

D'après ces rapports préliminaires, obtenus dans 12 commissions scolaires régionales, 453 des 623 véhicules inspectés furent trouvés défectueux dans une mesure plus ou moins grande.

Les inspecteurs du ministère ont dû retirer définitivement de la circulation neuf autobus dont les plaques d'immatriculation ont été annulées. Par ailleurs, 51 des 572 chauffeurs ont échoué les épreuves obligatoires du ministère. Deux des chauffeurs ont per-

clignotants en mauvais ordre. Mme Kirkland-Casgrain a dit que le programme obligatoire de son ministère s'applique à plus de 7,000 véhicules et à un nombre à peu près semblable de chauffeurs. Les autobus scolaires en service au Québec transportent quotidiennement 330,000 enfants sur des distances totalisant 50 millions de milles par année.

Entre Washington, Ottawa et Québec

Négociations sur le projet hydro-électrique du Maine

QUEBEC, (Par Claude Déry) — Des négociations seront poursuivies entre Washington et Ottawa, impliquant le Québec, relativement au "projet Dickey" qui permettra l'aménagement d'un vaste bassin-réservoir et d'une usine hydro-électrique sur le fleuve St-Jean au Maine. Comme un certain territoire du Québec sera inondé, dans les comtés de l'Islet et de Kamouraska, il appartiendra au gouvernement de Québec de fixer les montants de dédommagements que Washington soldera.

Récupération du bois

D'autre part, le Québec devra organiser un service de récupération du bois sur les terres appelées à subir l'inondation tandis que l'Hydro-Québec pourra éventuellement, offrir une aide technique aux Américains dans la réalisation de leur projet et surveiller de près la crue des eaux en territoire québécois par suite de l'aménagement du barrage.

Mais jusqu'à présent, il n'est point question que l'Hydro participe financièrement à ces réalisations américaines. D'autre part, il n'est pas dit que, plus tard, des négociations internationales ne soient complétées à Ottawa et Washington, impliquant aussi le Québec et le Nouveau Brunswick, pour relier le réseau américain du Maine au réseau électrique du Nouveau-Brunswick et des Maritimes ou à l'Hydro-Québec, mais jusqu'ici aucune option n'a encore été envisagée de la part du Québec.



Mme Claire Kirkland-Casgrain

du leur permis ayant conduit d'une manière dangereuse alors même qu'ils subissaient leurs examens.

Sur le nombre des chauffeurs dont les permis ont été révoqués, 37 souffraient de défaut de vision, douze chauffeurs ont échoué à l'examen écrit sur le code de la route. Ils pourront reprendre leur travail s'ils subissent avec succès une reprise d'examen.

Sur les 623 véhicules scolaires vérifiés on en a trouvé 170 en condition mécanique satisfaisante; 206 ont dû être immobilisés temporairement, afin que des réparations majeures soient effectuées. Il s'agissait par exemple de freins défectueux, de jeu excessif entre l'engrenage et le secteur du volant, ou de

Le comté de Wolfe partagé entre Sherbrooke et Québec

QUEBEC (C. Déry) — Si l'on s'en remet à la nouvelle carte économique du Québec, le comté de Wolfe se partage en deux sections, l'une rattachée à la régionale des Cantons de l'Est et greffée sur Sherbrooke, l'autre axée sur l'influence du Québec.

C'est ainsi que les municipalités de St-Julien, St-Fortunat, St-Jacques-le-Majeur, Saints-Martyrs-Canadiens, Disraeli, Garthby, Beaulac et Sainte-Praxède sont détachées de la région des Cantons de l'Est et intégrées à celle de Québec, sur le plan économique.

Journée d'étude à St-Pie de Bagot

QUEBEC (C. Déry) — Me Lucien Gliche, ministre des Terres et Forêts, déléguera les experts du bureau de renseignements forestiers à une journée d'étude sur la rentabilité, la culture et l'exploitation des érables, mardi, 25 janvier courant, à compter de 10 heures en matinée, à la salle paroissiale de St-Pie-de-Bagot.

Tous les propriétaires d'érablières de la région sont conviés à cette session spéciale.

Comté de Berthier

Gosselin présidera le congrès de l'UN

QUEBEC (C. Déry) — M. Claude Gosselin, député de Compton, sera le délégué de l'Union nationale et de son chef, Me Daniel Johnson, et agira comme président et principal orateur au congrès qui se déroulera, demain (dimanche) à 1h30, à St-Gabriel de Brandon, pour le choix d'un candidat unioniste dans le comté de Berthier en vue des prochaines élections provinciales. Ce sera le seul congrès de l'UN tenu au cours de la fin de semaine.

Travaux routiers prévus dans Bagot

QUEBEC (C. Déry) — Le terrassement et gravelage du chemin de service, côté sud, entre les rangs Saint-Augustin et Lamèque-Brodeur, dans les paroisses de Sainte-Hélène et Saint-Nazaire d'Acton, comté de Bagot, sur une longueur de 1,362 mille a été confié à Transport Drummond Inc. pour \$48,206.15. L'adjudication du contrat a été révélée à Québec, hier, par le ministre de la Voirie, Me Bernard Pinard.



LA POLITIQUE A QUEBEC... NOS DEPUTES... A L'ACTION

PAR CLAUDE DERY

QUEBEC, (Par Claude Déry) — De nouveau, la semaine écoulée au parlement provincial fut fertile en décisions, déclarations, projets et réalisations. Sur le plan économique, le premier ministre, Me Jean Lesage, accompagné de Me Gérard D. Lévesque (Industrie et Commerce), devait révéler le partage de la nouvelle carte économique du Québec en dix régions comportant sept métropoles, dont Sherbrooke pour le district des Cantons de l'Est, en vue de décentraliser l'administration gouvernementale et ministérielle.

La nomination de Me Gaston Binette (Deux-Montagnes) comme ministre des Richesses naturelles, ouvre de nouveaux horizons sur la lutte qu'il entend diriger contre la pollution des eaux et sur la participation technique du Québec au projet Hydro-électrique de "Dickey", au Maine.

A l'Education, M. Albert Morissette (Arthabaska) ministre d'Etat devient l'adjoint de Me Paul Gérin-Lajoie et tous deux tentent de solutionner les problèmes multiples qui surgissent dans ce secteur, grèves de professeurs et d'étudiants qui se succèdent à un rythme inquiétant.

D'autre part, Me Gérin-Lajoie lance un appel aux 200 commissions scolaires retardataires de bien vouloir présenter leur budget pour l'année scolaire en cours.

Quant au ministre des Affaires municipales, Me Pierre Laporte, il étudie des réformes sérieuses au programme des travaux d'hiver réalisés par les municipalités pour en assurer un contrôle plus serré, et des normes sur une politique nouvelle touchant l'évaluation foncière uniforme à l'échelon de comté.

Au ministère du Travail, piloté par Me Carrier Fortin, les experts scrutent le rapport de la commission Maillois sur le travail féminin de nuit dans les usines, tandis que le député de Sherbrooke révèle son intention d'augmenter le nombre des bureaux de placement de la province afin d'offrir une meilleure lutte contre le chômage.

Enfin, Me Bernard Pinard, ministre de la Voirie, délégué ses hauts fonctionnaires à Washington et Paris pour y puiser de nouvelles notions sur la circulation électrique, et distribue plusieurs contrats de voirie impliquant un déboursé de \$13 millions.

Par ailleurs, sur le front de l'opposition, Me Daniel Johnson, chef de l'Union nationale (Bagot), réclame la reprise de l'enquête Salvus sur l'administration gouvernementale depuis 1960, exige des séances régulières du comité des comptes publics durant toute la session, et affirme que son parti présentera au moins 80 nouveaux et jeunes candidats aux prochaines élections provinciales. On peut donc s'attendre à une nouvelle session parlementaire haute en couleurs et débats à Québec, dès son inauguration, mardi prochain.

Télégrammes du Parlement

Pinard et St-Pierre signent un contrat

QUEBEC, (Par Claude Déry) — Les ministres des Travaux publics et de la Voirie, M. René St-Pierre et Bernard Pinard, ont conjointement signé, au parlement, un contrat de \$549,290.84 en vertu duquel Société Sud Limitée, de Québec, entreprendra la construction de deux ponts jumeaux au-dessus du cours d'eau Ruisseau des Mères, à St-Vallier, comté de Bellechasse, intégré dans le tronçon Québec-Montmagny de la route transcanadienne.

Treize contrats à la Voirie

Le ministre de la Voirie, Me Bernard Pinard, annonce l'octroi récent de 13 contrats de voirie au montant de \$4,775,277.49. Le plus important contrat concerne la construction de murs en béton armé sur le côté est du boulevard Decarie, route transcanadienne dans la ville de Montréal et fut accordé à McNamara Québec Ltée, pour un montant de \$2,060,750.

Jusqu'ici, sur cet important tronçon de la route transcanadienne (long de 5 1/2 milles) des travaux routiers de plus de \$14 millions ont été réalisés.

Des subventions sont offertes

Le ministre des Affaires culturelles, M. Pierre Laporte, annonce que le service des subventions est prêt à recevoir les demandes de tous les organismes à caractère culturel désireux de poser leur candidature à une subvention au cours de l'année 1966-1967. Toutes les demandes doivent parvenir au ministère des Affaires culturelles, hôtel du gouvernement, à Québec, avant le 28 février 1966.

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?

L'hiver est la saison idéale pour les travaux de rénovation, alors que les ouvriers et les matériaux sont faciles à obtenir.

FAITES-LE MAINTENANT!

ALSCO QUALITÉ SANS ÉGALE

LE PLUS GRAND FABRICANT AU MONDE DE CONTRE-FENÊTRES ET CONTRE-PORTES POUR L'ÉTÉ ET L'HIVER ET D'AUVENTS EN ALUMINIUM

"DECLIN"

- CLAPBOARD ALUMINIUM QUI NE S'EGRATIGNE
- PAS TOUT NOUVEAU SUR LE MARCHÉ EN COOPÉRATION AVEC LE SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT

de Sherbrooke et de la région. Vous fait bénéficier de grands avantages.

REMPLISSEZ CE COUPON

Il vous vaudra un cadeau très intéressant, en nous envoyant le nom d'un ami ou parent à qui nous vendrons des fameux produits

Messieurs,

Je crois que la personne dont le nom est inscrit plus bas est intéressée à l'achat de : (S.V.P. mentionnez)

Nom du client éventuel : _____

Adresse du client éventuel : _____

Mon nom : _____

Mon adresse : _____

Vous pouvez mentionner mon nom (Oui) (Non)

ALSCO
815, RUE SHORT
Téléphone **567-5122**

ou si c'est pour vous-même une réduction très appréciable sur ce que vous achèterez.

Les mots croisés de La Tribune

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13
A crossword puzzle grid with numbers 1 through 13 in both directions.

HORizontalement
1. Etat d'une solution surannée.
2. Perroquet - Epouse d'Abraham -
3. Déesse égyptienne - Déformé -
4. Du vert au noir - L'animal qui
5. De la jambe (pl.).
6. Leck (pl.) - Terré, pépé -
7. En terme de l'industrie, sym. de
8. Indigène - Venne au monde -
9. Instrument de musique à cordes
10. Cinq empereurs romains - Changer
11. Vite grecque - Cherche à atténuer
12. Dans la gamme - Effluve de latex
13. Colère - Rigne musical - Bruf -
14. Foye de Lapointe - Nouveaux -
15. Proude au milieu d'un texte.
16. Pêcheur enroulé et frisé -
17. Sorte de croquet à six & huit.
Verticalement
1. Petite brosse en soie de porc, à
2. Division d'un ordre fondé par sainte
3. Déesse de la justice - Grand
4. Déesse - Déesse - Seigneur -
5. Déesse - Déesse - Argent -
6. Déesse - Déesse - Point cardinal.

L'INCONNUE aux yeux verts

ROMAN
MARCEL POLLITZER No 16
Il interrompait tout net sa confiance. Peut-être songeait-il à quelque ombre du passé que son egoïsme a laissé s'échapper pour un autre destin. Vincent se leva brusquement de son fauteuil. D'une voix sourde il dit: -Il fait complètement nuit. Je crois que maintenant je peux fermer les volets et donner de la lumière. L'inconnue n'a pas protesté. Vincent se pencha à la fenêtre. A la faible lueur des réverbères, il constata qu'aucune silhouette suspecte ne se détachait dans la rue. La lampe qui éclairait brusquement la pièce situe la femme et révèle son visage. Vincent s'exclama: -Je vous avais mal vue dans la pénombre. Vous étiez dans le Midi récemment? Elle répond simplement: -Oui. Vincent hésite à dire qu'il l'a revue il y a un mois et qu'elle a échappé à sa poursuite. -Je vous reconnais à vos yeux si étranges. Le hasard de cette nouvelle rencontre le plonge dans la stupefaction. Il ne quitte pas la femme du regard. -Depuis que je vous ai aperçue, je n'ai cessé de penser à vos yeux. Il se saisit du carton d'essuies et en sort quelques croquis. -Voyez! C'est la silhouette profilée sur le fond bleu et vert parsemé d'éclats, c'est le visage où deux yeux plus grands que nature, deux yeux démesurés, hallucinants, éclatent comme deux fleurs imaginaires. -Vous marchiez à ma rencontre. Vos cheveux avaient un étrange reflet dans le soleil. (A suivre)

VOtre horoscope

Dimanche, le 23 janvier 1966
21 mars au 19 avril (Le Bélier) Vos précisions peuvent être quelque peu contrariées, mais vous ne serez pas en peine pour profiter au mieux de tout ce qui se présentera. On se fie à vos sentiments.
20 avril au 20 mai (Le Taureau) Un fait inattendu peut avoir une grande importance dans une décision à prendre concernant vos associations professionnelles ou familiales.
21 mai au 21 juin (Les Gémeaux) Le moment est mal choisi pour provoquer des explications dans lesquelles vous n'aurez pas le dernier mot. N'hésitez pas à faire une démarche devenue nécessaire.
22 juin au 21 juillet (Le Cancer) Recherchez le nouveau des faits essentiels pour être en mesure d'agir avec prudence. Il convient de vous intéresser davantage à votre milieu habituel.
22 juillet au 21 août (Le Lion) Il est tout à fait possible que cette journée soit une des meilleures du mois. La fortune vous sourit, surtout dans la modification de vos projets.
22 juillet au 21 août (Le Lion) Il est probable que l'occasion vous sera fournie de manifester vos aspirations charitables. Il vous reste encore plusieurs démarches à gravir pour arriver au sommet.
22 août au 22 septembre (La Vierge) Vos intuitions et impressions risquent de vous égarer au début de la journée, mais votre esprit devient plus perspicace dans l'après-midi.
23 septembre au 21 octobre (La Balance) Aujourd'hui, vous ne devez pas compter sur la bonne volonté des autres, vous aurez probablement à faire plus que votre part. Une lettre vous réjouit.
22 octobre au 21 novembre (Le Scorpion) Les perspectives tournent au beau et vous ne trouvez pas de meilleure journée pour mettre sur pied vos plans ou faire démarrer de nouvelles activités.
22 novembre au 21 décembre (Le Sagittaire) Il est temps de mettre votre correspondance à jour, car ce qui en résultera vous surprendra agréablement. Vous devez profiter d'une belle affaire.
22 décembre au 20 janvier (Le Capricorne) Profitez de cette journée pour expliquer vos plans à ceux qui ne demandent qu'à vous aider. Des nouvelles devraient vous parvenir au début de la soirée.
21 janvier au 19 février (Le Verseau) Une activité destinée à augmenter vos ressources ou à étendre vos relations, aurait de bons résultats. Vous pouvez vous fier à votre bon jugement pour une affaire en cours.
20 février au 20 mars (Les Poissons) Certains indices vous mettent en garde contre des associations qui peuvent vous coûter plus cher qu'elles ne valent. Des soupçons sont injustifiés. Si c'est aujourd'hui votre anniversaire Vous êtes doué d'une intelligence profonde et aimer à afficher des idées très personnelles. Très opiniâtre, vous cédez difficilement aux conseils et vous préférez prendre des risques. Vous ne recherchez guère la société et n'éprouvez aucun besoin de vous épancher. Les sentiments prennent peu de place dans votre vie, et vous vous guidez plutôt par la raison que par le cœur.

JEFF COBB
A la suite d'un accident fatal, chez Mme Belinda Parkins... Cobb est assigné à l'affaire et doit compléter un rapportage sur cette grande beauté de jadis... Pendant que chez cette dame, dans une chambre tout à fait nue...
Par Pete HOFFMAN

TIGER
Tu me laisses lire dans ta main? Je vois la ligne de ton cœur... Je vois la ligne de ta vie... Je vois que tu as les mains sales...
par Bud BLAKE

CAPITAINE BONVENT
ON REÇUT L'APPEL SUR LE BOMBARDIER LE MARSDUIN DU CAPITAINE BONVENT, EN ROUTE VERS WILMINGTON POUR Y CHERCHER CHAMAGNE... BIEN QUE LA DISTANCE SOIT CONSIDÉRABLE, LE MARSDUIN SE HÂTE À PLEINE VITESSE VERS L'ENDROIT INDICÉ PAR LE STARLIGHT... SUR LE STARLIGHT, TOUT LE MONDE DANS LES CHALoupES!
Par P. J. KUHN

TARZAN
Vous sentez-vous mieux? Oui, maintenant que nous avons mangé. Vous avez sauvé la tribu des Kigalis, Tarzan! Comment puis-je leur dire qu'il n'y avait de la nourriture que pour un seul repas? Je ne peux pas continuer à voler le gibier dans la par... Je pense qu'il va falloir prendre des drastiques mesures!
R. BERROUGHS

BLONDIE
Je regrette, monsieur Tété, si je n'ai pu pratiquer le saut à la perche un peu plus tôt. J'espère...
Par CHIC YOUNG

L'AGENT X 9
L'endroit a l'air désert, Tang. Où sont les villageois qui travaillaient pour Roy? Ils ont très peur depuis le raid du Tigre Rouge, M. Corrigan... ils se cachent tous, mais j'en trouverai! Ils ont moins peur maintenant. Le chef veut rencontrer un ami de Tuan Roy. Demandez-lui comment ils l'ont capturé. TUAN ROY MENELIK DISTU... KATJAN KUMPUKIAN MENJERANG TIBA-TIBA! M. Roy faisait des relevés... Une bande a attaqué soudainement!
Par MEEGRAFE

Dr KILDARE
Retournez à la prison, Kildare constate que la chambre du docteur Brown est vide... DR. BROWN... Entrez donc, doc... J'ai été élu président... Donc je parle le premier et tout seul aussi. Compris?
Par Ken BALD

INSPECTEUR FLAIRETOU
MADAME, JE VOUS ENVOIE LA FEMME DE MÉRIAGE EN UN TON DE JETER DES BOUTEILLES PAR LA FENÊTRE. VOUS POUVEZ VOUS ENFONCER? C'EST BIEN ÇA QUE JE ME DISAIS... EMPLOYÉMENT, LE DOCTEUR DÉCLARE QUE LA VICTIME EST MORTÉ EN UN DE SES MOMENTS. FOETE DOSE... BOO, INTERROGANS D'ARDO... LA FEMME DE MÉRIAGE... EN COLÈRE, AINSI BOND, J'AI VO L'ÉTAT DANS LEQUEL IL ÉTAIT J'AI JÉTÉ TOUTES LES BOUTEILLES PAR LA FENÊTRE!
Par MEEGRAFE

4000 SORTIS DANS LA JOUEUSE, CES BOUTEILLES ÉTAIENT VÉNUS PAR LA POSTE, LES PAPIERS DOIVENT ÊTRE EXAMINÉS SOUS LE PAVILLOIN DE LA POLICE. C'ÉTAIT SON ANNIVERSAIRE, DEMAIN... ESCAPILLONS: NON TÊTE LEI ENVOI DE CHAMPAGNE, SOU BRIVO DO COGNAC, SON OMBLE DO WHISKY ET LA FEMME DE MÉRIAGE EST ABSENTE PENDANT LA JOUEUSE, CE PREMIER FAIT A ÉTÉ VÉRIFIÉ... ALORS REGARDEZ VOTRE AU COUPABLE, ET DEMANDEZ LES HÉSITÉS. FLAIRETOU EST VENU ET, HOP? VOI... VEU... KUM... VEU, VOI, ON ET MIT, TOUT... QUI EST LE COUPABLE?
Par MEEGRAFE

Brevets d'invention
MARQUES de COMMERCE
MARION & MARION
CIBEVANT
MARION, ROBIK & ROBIK
2100, rue DRUMMOND
MONTREAL, 25 - 288-2152

A VENDRE
COMMERCÉ de CHARCUTERIE, inspection provinciale, bonne clientèle, camion réfrigéré. Ecrire à C. P. 176 Drummondville.

BUREAUX A LOUER
EDIFICE CENTRAL
31 ouest, rue King - Sherbrooke
Aménagez votre bureau dans un édifice moderne et situé au centre des affaires à Sherbrooke. Bénéficiez des services pratiques d'ascenseur automatique, air climatisé, etc. Espaces de choix. Locaux disponibles actuellement. S'adresser au bureau de: Me Paul Desruisseaux, c.r. EDIFICE LA TRIBUNE 221, rue Dufferin - Tél.: 569-9331 - Sherbrooke

A LOUER dans EDIFICE CASINO
Espace de 1.500 pieds carrés, chauffé, servant présentement d'entrepôt, avec accès à l'arrière. A louer immédiatement. Appartement moderne chauffé, 3 pièces, poêle et réfrigérateur fournis. Ascenseur automatique. Incinérateur. Libre le 1er mai. S'adresser à Mme Morin Tél.: 569-2268 - Sherbrooke

A VENDRE
Propriété à revenus, 7 logements chauffés avec lot attenant, situé coin Vimy & Russell dans le quartier Nord. Accepterais échange ou lère hypothèque comme premier acompte. S'adresser: LES IMMEUBLES J.A. FABI INC. 559, rue Pelletier - Tél.: 562-8758 - Sherbrooke

LES INDUSTRIES ABEX
Du Canada Ltée
(Division Jarry Hydraulics)
a besoin de MACHINISTES
Opérateurs de tour
Opérateurs de perceuse
Les candidats doivent posséder une bonne expérience de la "Machine Shop"
Ecrire au: BUREAU DU PERSONNEL, 3600 est, rue Rachel - Montréal, Qué.

ATTENTION
Nous sommes distributeurs de BATTERIES de CUISINE en acier inoxydable 18-8 plus. Prix: \$99.95 et plus. Vase, ustensiles, verrerie, vaisselle, trousseau, lingerie. Agents demandés avec chance d'avancement. S'adi. Salon de la Ménagère Moderne, 1445, St-Aimé. Tél.: 472-7861, Drummondville.

UNE OPPORTUNITE! PROPRIETE A VENDRE
Très bien située, rue Camirand, près King. Excellente construction avec maison à 3 logements à l'arrière. Peut servir pour commerce, industrie, entrepôt, garage, édifices à bureaux, etc. Lot 53 x 165. Location avantageuse. S'adresser sur les lieux, au 48, rue Camirand, après 6h. 30 p.m.

REPRESENTANTS DEMANDES POUR SHERBROOKE ET SA REGION
Importante compagnie canadienne-française offre 3 carrières professionnelles. Les candidats, âgés de 35 à 40 ans doivent être studieux, travailleurs et ambitieux. Mariés de préférence, connaissent la région, possédant une bonne instruction et belle éducation. Nous offrons une rétribution égale au budget familial, un entraînement spécialisé, des commissions et bonus fort intéressants, des bénéfices sociaux complets (assurance-groupe, accident-maladie, fonds de retraite) et une opportunité sans précédent d'avancement. Pour de plus amples informations, présentez-vous le lundi 24 janvier, de 9h. a.m. à 5h. p.m. au: 10 nord, rue Wellington - Sherbrooke - Suite 201

Le nœud de la victime. Sur la table on voit un verre à whisky et une flûte à champagne. Le verre à cognac est brisé par erreur. Comme la victime est morte presque instantanément, c'est le cognac qui est responsable.

ANNONCES CLASSÉES grâce aux succès réalisés

TARIFS ET RÈGLEMENTS DES ANNONCES CLASSÉES DE "LA TRIBUNE"

TARIFS: Minimum de 15 mots, le mot additionnel... ANNONCES-PLACARDS: "CLASSIFIED DISPLAY" SANS VIGNETTE... AVIS DE DÉCÈS: Sherbrooke \$4.00 pour la première insertion... AVIS DIVERS: fiançailles, mariages (sans vignettes), naissances, services annuels... HEURES-LIMITES: Toute copie d'annonces classées doit être donnée avant 4 heures pour la publication du lendemain...

Le Thon



Moi je n'ai jamais pu tolérer cette odeur!

4 APPARTEMENTS A LOUER APP. MARYMOUNT 730, Buck (coin Prospect) Appartements modernes, thermostat à gaz, stationnement au garage, accès au mur à mur. Service lavage-vaisselle. 4 1/2 pièces, libre 28 février. 1/2 pièce meublée, libre 31 janvier. 567-4835 ou 567-6385.

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, à louer 870, Signalé 567-3425... QUARTIER NORD, près école Montclair, 3 pièces, dans maison neuve, chaufferie, eau chaude, 815 par mois... QUARTIER NORD, logement meublé, 5 1/2 pièces, premier étage, 850 par mois... QUARTIER OUEST, 4 pièces moderne, chaufferie, eau chaude, entrée pour lavage-vaisselle. Tél. 567-4836.

12 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER NORD - Logements neufs, comprenant 2 pièces, dont salon, tapis, mur à mur, cuisine, salle de bain, 2 chambres à coucher, salle de bain, terrasse, entrée pour lavage-vaisselle, espace pour laveuse-épluche, entrée en céramique et terrazzo. Livrés immédiatement. 805 par mois... QUARTIER NORD, 3 pièces, chaufferie, eau chaude, 850 par mois... QUARTIER OUEST, 4 pièces moderne, chaufferie, eau chaude, entrée pour lavage-vaisselle. Tél. 567-4836.

4 APPARTEMENTS A LOUER

APP. MARYMOUNT 730, Buck (coin Prospect) Appartements modernes, thermostat à gaz, stationnement au garage, accès au mur à mur. Service lavage-vaisselle. 4 1/2 pièces, libre 28 février. 1/2 pièce meublée, libre 31 janvier. 567-4835 ou 567-6385.

6 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée pour homme seulement. Maison neuve. Service cuisine, salle de bain et entrée privées. \$12 par semaine. Signalé: 567-4835.

14 DIVERS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, eau chaude, premier étage, 870 par mois. Tél. 567-4836.

18 DIVERS A VENDRE

ATTENTION FUTURS MARIÉS! Avant d'acheter vos meubles, profitez de notre grande vente d'inventaire où la qualité et le service sont imbattables. Pour des meubles de qualité et à des prix les plus raisonnables, consultez en toute confiance le magasin du Meuble BELANGER - OUELLETTE INC. 180, Wellington Nord, 569-4000. Le soir sur rendez-vous.

5 BUREAUX A LOUER

TROIS BUREAUX idéals pour médecins, notaires ou comptables, grandeur 13' x 14', fini des plus modernes, chauffage individuel, air climatisé, stationnement pour 10 autos. Possession immédiate. SIGNALÉ 562-0041

7 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE double, pour messieurs seulement. Idéal bureau, chauffage, eau chaude, télévision, téléphone. Près de tout. Quartier Est. 569-2119.

18 DIVERS A VENDRE

BOUTIQUE DE SKI - SPECIAUX MI-SAISON Skis, costumes de ski, bottines, bâtons, gants, etc. - H. MUNKITTRICK 1020 S., Wellington - Sherbrooke - 569-0529

20 ANIMAUX A VENDRE

CHIENS de 18 races différentes à vendre. Petits chiens de maison et chiens de garde. A très bon prix. 216-28.

1 APPAREILS DE SORDITE

CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS ABCD (C.E. Heon, prop.) 422 sud, 7e Avenue - 569-2348 Sherbrooke

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, à louer 870, Signalé 567-3425.

18 DIVERS A VENDRE

BOULEVARD MATERIAUX DE CONSTRUCTION (1 mile de Sherbrooke, sur boul. Dumoulin) Nous avons tout pour la construction: bois, plomberie, chauffage, peinture, accessoires électriques. Ouvert tous les après-midi jusqu'à 9 heures. Tél.: 567-6464 - SHEERBROOKE

22 AUTOS A VENDRE

TRANSMISSIONS automobiles ou automatiques - Parties d'auto usagées. MARTIN AUTO PARTS 817, Concorde, 569-1411

4 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS MORIN Appartements neufs, 1 1/2, 2 1/2 pièces, chauffés, semi-meublés et meublés, tapis mur à mur, draperies, transvision fournie, électricité fournie, thermostat individuel, incinérateur, buanderie automatique. Service conciergerie, piscine, vaste terrain de stationnement, 2600, King Ouest (voisin magasin E. Morin et Fils). 562-3454 ou 569-5548

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, à louer 870, Signalé 567-3425.

18 DIVERS A VENDRE

LENNOXVILLE USED CAR PARTS (chemin Cookshire, route 28) Parties de camions de tous modèles et de toutes grosseurs, de 7 tonnes, aussi boîte et pompe de camion. SIGNALÉ 562-6268

22 AUTOS A VENDRE

TRANSMISSIONS automobiles ou automatiques - Parties d'auto usagées. MARTIN AUTO PARTS 817, Concorde, 569-1411

1 APPAREILS DE SORDITE

CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS ABCD (C.E. Heon, prop.) 422 sud, 7e Avenue - 569-2348 Sherbrooke

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, à louer 870, Signalé 567-3425.

18 DIVERS A VENDRE

BOULEVARD MATERIAUX DE CONSTRUCTION (1 mile de Sherbrooke, sur boul. Dumoulin) Nous avons tout pour la construction: bois, plomberie, chauffage, peinture, accessoires électriques. Ouvert tous les après-midi jusqu'à 9 heures. Tél.: 567-6464 - SHEERBROOKE

22 AUTOS A VENDRE

TRANSMISSIONS automobiles ou automatiques - Parties d'auto usagées. MARTIN AUTO PARTS 817, Concorde, 569-1411

4 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS MORIN Appartements neufs, 1 1/2, 2 1/2 pièces, chauffés, semi-meublés et meublés, tapis mur à mur, draperies, transvision fournie, électricité fournie, thermostat individuel, incinérateur, buanderie automatique. Service conciergerie, piscine, vaste terrain de stationnement, 2600, King Ouest (voisin magasin E. Morin et Fils). 562-3454 ou 569-5548

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, à louer 870, Signalé 567-3425.

18 DIVERS A VENDRE

BOULEVARD MATERIAUX DE CONSTRUCTION (1 mile de Sherbrooke, sur boul. Dumoulin) Nous avons tout pour la construction: bois, plomberie, chauffage, peinture, accessoires électriques. Ouvert tous les après-midi jusqu'à 9 heures. Tél.: 567-6464 - SHEERBROOKE

22 AUTOS A VENDRE

TRANSMISSIONS automobiles ou automatiques - Parties d'auto usagées. MARTIN AUTO PARTS 817, Concorde, 569-1411

1 APPAREILS DE SORDITE

CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS ABCD (C.E. Heon, prop.) 422 sud, 7e Avenue - 569-2348 Sherbrooke

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, à louer 870, Signalé 567-3425.

18 DIVERS A VENDRE

BOULEVARD MATERIAUX DE CONSTRUCTION (1 mile de Sherbrooke, sur boul. Dumoulin) Nous avons tout pour la construction: bois, plomberie, chauffage, peinture, accessoires électriques. Ouvert tous les après-midi jusqu'à 9 heures. Tél.: 567-6464 - SHEERBROOKE

22 AUTOS A VENDRE

TRANSMISSIONS automobiles ou automatiques - Parties d'auto usagées. MARTIN AUTO PARTS 817, Concorde, 569-1411

4 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS MORIN Appartements neufs, 1 1/2, 2 1/2 pièces, chauffés, semi-meublés et meublés, tapis mur à mur, draperies, transvision fournie, électricité fournie, thermostat individuel, incinérateur, buanderie automatique. Service conciergerie, piscine, vaste terrain de stationnement, 2600, King Ouest (voisin magasin E. Morin et Fils). 562-3454 ou 569-5548

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, à louer 870, Signalé 567-3425.

18 DIVERS A VENDRE

BOULEVARD MATERIAUX DE CONSTRUCTION (1 mile de Sherbrooke, sur boul. Dumoulin) Nous avons tout pour la construction: bois, plomberie, chauffage, peinture, accessoires électriques. Ouvert tous les après-midi jusqu'à 9 heures. Tél.: 567-6464 - SHEERBROOKE

22 AUTOS A VENDRE

TRANSMISSIONS automobiles ou automatiques - Parties d'auto usagées. MARTIN AUTO PARTS 817, Concorde, 569-1411

1 APPAREILS DE SORDITE

CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS ABCD (C.E. Heon, prop.) 422 sud, 7e Avenue - 569-2348 Sherbrooke

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, à louer 870, Signalé 567-3425.

18 DIVERS A VENDRE

BOULEVARD MATERIAUX DE CONSTRUCTION (1 mile de Sherbrooke, sur boul. Dumoulin) Nous avons tout pour la construction: bois, plomberie, chauffage, peinture, accessoires électriques. Ouvert tous les après-midi jusqu'à 9 heures. Tél.: 567-6464 - SHEERBROOKE

22 AUTOS A VENDRE

TRANSMISSIONS automobiles ou automatiques - Parties d'auto usagées. MARTIN AUTO PARTS 817, Concorde, 569-1411

4 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS MORIN Appartements neufs, 1 1/2, 2 1/2 pièces, chauffés, semi-meublés et meublés, tapis mur à mur, draperies, transvision fournie, électricité fournie, thermostat individuel, incinérateur, buanderie automatique. Service conciergerie, piscine, vaste terrain de stationnement, 2600, King Ouest (voisin magasin E. Morin et Fils). 562-3454 ou 569-5548

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, à louer 870, Signalé 567-3425.

18 DIVERS A VENDRE

BOULEVARD MATERIAUX DE CONSTRUCTION (1 mile de Sherbrooke, sur boul. Dumoulin) Nous avons tout pour la construction: bois, plomberie, chauffage, peinture, accessoires électriques. Ouvert tous les après-midi jusqu'à 9 heures. Tél.: 567-6464 - SHEERBROOKE

22 AUTOS A VENDRE

TRANSMISSIONS automobiles ou automatiques - Parties d'auto usagées. MARTIN AUTO PARTS 817, Concorde, 569-1411

1 APPAREILS DE SORDITE

CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS ABCD (C.E. Heon, prop.) 422 sud, 7e Avenue - 569-2348 Sherbrooke

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, à louer 870, Signalé 567-3425.

18 DIVERS A VENDRE

BOULEVARD MATERIAUX DE CONSTRUCTION (1 mile de Sherbrooke, sur boul. Dumoulin) Nous avons tout pour la construction: bois, plomberie, chauffage, peinture, accessoires électriques. Ouvert tous les après-midi jusqu'à 9 heures. Tél.: 567-6464 - SHEERBROOKE

22 AUTOS A VENDRE

TRANSMISSIONS automobiles ou automatiques - Parties d'auto usagées. MARTIN AUTO PARTS 817, Concorde, 569-1411

4 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS MORIN Appartements neufs, 1 1/2, 2 1/2 pièces, chauffés, semi-meublés et meublés, tapis mur à mur, draperies, transvision fournie, électricité fournie, thermostat individuel, incinérateur, buanderie automatique. Service conciergerie, piscine, vaste terrain de stationnement, 2600, King Ouest (voisin magasin E. Morin et Fils). 562-3454 ou 569-5548

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, à louer 870, Signalé 567-3425.

18 DIVERS A VENDRE

BOULEVARD MATERIAUX DE CONSTRUCTION (1 mile de Sherbrooke, sur boul. Dumoulin) Nous avons tout pour la construction: bois, plomberie, chauffage, peinture, accessoires électriques. Ouvert tous les après-midi jusqu'à 9 heures. Tél.: 567-6464 - SHEERBROOKE

22 AUTOS A VENDRE

TRANSMISSIONS automobiles ou automatiques - Parties d'auto usagées. MARTIN AUTO PARTS 817, Concorde, 569-1411

1 APPAREILS DE SORDITE

CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS ABCD (C.E. Heon, prop.) 422 sud, 7e Avenue - 569-2348 Sherbrooke

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, à louer 870, Signalé 567-3425.

18 DIVERS A VENDRE

BOULEVARD MATERIAUX DE CONSTRUCTION (1 mile de Sherbrooke, sur boul. Dumoulin) Nous avons tout pour la construction: bois, plomberie, chauffage, peinture, accessoires électriques. Ouvert tous les après-midi jusqu'à 9 heures. Tél.: 567-6464 - SHEERBROOKE

22 AUTOS A VENDRE

TRANSMISSIONS automobiles ou automatiques - Parties d'auto usagées. MARTIN AUTO PARTS 817, Concorde, 569-1411

4 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS MORIN Appartements neufs, 1 1/2, 2 1/2 pièces, chauffés, semi-meublés et meublés, tapis mur à mur, draperies, transvision fournie, électricité fournie, thermostat individuel, incinérateur, buanderie automatique. Service conciergerie, piscine, vaste terrain de stationnement, 2600, King Ouest (voisin magasin E. Morin et Fils). 562-3454 ou 569-5548

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, à louer 870, Signalé 567-3425.

18 DIVERS A VENDRE

BOULEVARD MATERIAUX DE CONSTRUCTION (1 mile de Sherbrooke, sur boul. Dumoulin) Nous avons tout pour la construction: bois, plomberie, chauffage, peinture, accessoires électriques. Ouvert tous les après-midi jusqu'à 9 heures. Tél.: 567-6464 - SHEERBROOKE

22 AUTOS A VENDRE

TRANSMISSIONS automobiles ou automatiques - Parties d'auto usagées. MARTIN AUTO PARTS 817, Concorde, 569-1411

1 APPAREILS DE SORDITE

CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS ABCD (C.E. Heon, prop.) 422 sud, 7e Avenue - 569-2348 Sherbrooke

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 4 pièces, chaufferie, à louer 870, Signalé 567-3425.

18 DIVERS A VENDRE

BOULEVARD MATERIAUX DE CONSTRUCTION (1 mile de Sherbrooke, sur boul. Dumoulin) Nous avons tout pour la construction: bois, plomberie, chauffage, peinture, accessoires électriques. Ouvert tous les après-midi jusqu'à 9 heures. Tél.: 567-6464 - SHEERBROOKE

22 AUTOS A VENDRE

TRANSMISSIONS automobiles ou automatiques - Parties d'auto usagées. MARTIN AUTO PARTS 817, Concorde, 569-1411

grâce aux annonces classées réalisation assurée tel. 569-9331

22 AUTOS A VENDRE 22 AUTOS A VENDRE

GRANDE VENTE DE JANVIER chez CYR AUTOMOBILES LTEE

735, King Est — Sherbrooke — Tél.: 569-5881

- 1965 Valiant V-300, 8 cyl., aut., radio, bas millage, très propre.
- 1964 Ford Fairlane 500, hard top, deux portes, 8 cyl., aut., radio, vrai bijou.
- 1964 Meteor hard top, deux portes, custom, aut., 8 cyl., servo-freins et servo-direction, radio.
- 1963 Mercury sedan custom, tout équipé, noir, intérieur or.
- 1963 Meteor sedan, custom, 8 cyl., aut., radio, couleur turquoise, intérieur aqua.
- 1963 Buick sedan, 6 L. Wildcat, sièges baquets, équipée de A-Z. Faut voir.
- 1963 Oldsmobile sedan, Super 88, tout équipée, beige, intérieur brun.
- 1962 Mercury décapotable, custom, intérieur équipé, noir, intérieur rouge.
- 1962 Meteor sedan, 8 cyl., aut., radio, l'essayer c'est l'acheter.
- 1962 Comet sedan, custom, 6 cyl., noir, intérieur rouge.

CAMIONS

- 1964 Mercury 1/2 tonne, 8 cyl., très propre.
- 1964 Volkswagen Van, très propre. Prix spécial.
- 1961 International Metro, bonne mécanique. Prix avantageux.

Pour plus amples informations consultez un de nos représentants: Robert Delorme, Philippe Dorais, L.-G. Raiche, Yvon Hetherington, Paul Roy, Louis-Philippe Boulanger, Roland Dion, Jean-Pierre Vincent, Armand (Red) Boulay; gérant des ventes Normand Labrecque.

- 27 **COMMERCE A VENDRE**
ÉPICERIE-RESTAURANT avec propriété. Chiffre d'affaires \$50.000 par an. Informations écrire Boîte Postale 854, Waterloo.
- BOUCHERIE-ÉPICERIE établie depuis 30 ans, à l'est de Sherbrooke. Bonnes conditions. Écrire Boîte 2, La Tribune. 221-3

29 LOTS A VENDRE

- LOT 32 x 100, développement résidentiel. Boul. Lavigne. Prix \$425.000. Paroisse Marie-Reine. Tél.: 569-7319. 221-3
- LOTS 40 x 100, situés rue St-Jacques et Châteauguay. Prix \$25.000. 563-387. 221-3
- TERRAIN situé rue Boichéat, 70 x 105. Signalez: 562-3777. 221-3
- LOTS résidentiels, autres multi-familiaux pour développement. Rues Vermont, Jacques-Cartier, Klugman, Dumont, etc. Prêts pour construire. FINANCEMENT NECESSAIRE. DISPONIBLE. VOYEZ: RENE HERBERT, 2155, Bouchard, 563-0874. 200-25

30-A SERVICE A DOMICILE

- TELEVISION, radio, adressé. Service 24 heures. Spécialité: téléviseurs usages à partir de \$39.95. — Ecrire T.V. Service Etr., 221, Gait Ouest, 569-7319. 206-23

31 MAISONS A VENDRE 31 MAISONS A VENDRE

- BUNGALOW briques, récent, 10 pièces, dont 5 chambres à coucher fermées. Salle de jeux, lavoir. Deux salles toilette, abri d'auto. Situé rue Wood. Prix et comptant à discuter.
- PROPRIÉTÉ trois logements, briques, quartier Ouest. Deux 5, un 4 pièces. Prix: \$24.500, seulement. Comptant à discuter.
- BUNGALOW près Université, 5 pièces, briques, avec un revenu au sous-sol de \$115. par mois. Acompte \$2.000, solde facile.
- JOHNSON, près Hôtel-Dieu, trois logements 4 pièces, à échanger contre autres valeurs. Prix: \$11.000.
- GARAGE faisant service d'essence et réparations, avec propriété. Grand terrain. Bon poste. A vendre ou échanger.
- HOTEL situé près frontière. Seul de l'endroit, licencié. Prix et conditions très spéciales à accorder à personne qualifiée.

GASTON BEGIN IMMEUBLES

31, Wood — Tél.: 569-3729.

- HOTEL briques, licencié au complet, grill, taverne. Comptant \$20.000, ou \$12.000, et autres bonnes valeurs.

TERRE 387 acres, maison 7 pièces, salle de bain, électricité 220. Grange et maison construites 1950. 20 vaches, deux de 2 ans, deux chevaux, tracteur équipé, balleuse, 5 milles de St-Elie, chemin asphalté. Prix \$17.000.

AGENCE d'automobiles "Rambler", beaucoup de pièces de rechange. Station de Service "Esso" bien équipée. Prix: \$16.000.

LAC PRIVE: 12 acres environ, avec truites. Bâtisse 20 x 32. Logement 5 pièces, foyer, deux chalets 5 pièces meublés. 550 acres de terrain, beaucoup de bois. Se fait beaucoup de ski-doo. 38 milles de Sherbrooke. Comptant \$23.000. Balance hypothèque.

SHERBROOKE: Quartier Nord, maison briques, quatre logements, un 6, un 5, deux 3 pièces. Revenu \$2.450, plus deux garages. Prix: \$20.000. Hypothèque \$7.000; comptant \$8.000, ou plus.

SHERBROOKE "SPEED WASH": 20 laveuses, 8 sècheuses, 1 extracteur, 3 machines à savon, 1 machine à changer l'argent, 2 machines à liqueurs, 4 réservoirs eau chaude. Prix \$17.500. Comptant \$8.000.

COMMERCE spécialité biscuits, bonbons, chocolat de toutes sortes, crème glacée, liqueurs et autres. Grand local rue Principale, dans ville, 2 pièces arrière du commerce, cause de vente: propriétaire très malade, après gros accident d'auto. Prix spécial \$6.500. Venez faire votre offre.

BOULANGERIE-pâtisserie bien équipée, four tournant, deux camions de livraison. Grosse vente sur place, à la boulangerie. Avec propriété, logement 7 pièces. Revenu environ \$1.000, net par mois. Prix: \$35.500. S'adresser au Bureau.

PLUSIEURS autres hôtels, commerces, propriétés non mentionnés. Venez voir et faire des offres.

LUCIEN LAFONTAINE

316, rue Collège — Magog — Tél.: 843-6033

J.-Léandre Mercier
QUARTIER NORD: bungalows 6 et 7 pièces, tuiles céramiques, finition chêne. Près écoles. Pour informations, voyez: 90, Wood — Tél.: 562-7856

CARTES D'AFFAIRES

Arpenteurs-géomètres
J. E. PARROT — Arpentier-géomètre — Ingénieur forestier. Bureau 86 nord, rue Wellington Sherbrooke. Tél.: 569-9421. Résidence 562-8258.

Plomberie-chauffage
A. A. WILSON LTD (fondée en 1894), 270, Avenue Dufferin, Sherbrooke, Qué. — Tél.: 569-2509 — Ventilation — Génération de vapeur — Plomberie — Chauffage — Travaux de métal en feuilles.

Huile à chauffage
W. H. ADAM L'EEE — Huile à chauffage — Brûleurs à l'huile. Vente, service, 22, rue Windsor Sherbrooke, Qué. Tél.: 562-3817

HERVE KIROUAC — Huile à chauffage pour poêles et fournaises, service gratuit. Nous donnons Col. Stamps. — 1041 St-Denis, 569-1677.

31 MAISONS A VENDRE

MAISON briques 3 pièces, chauffage air forcé, garage. Situé développement Normand, chemin A-2. Prix: \$30.000. Très peu de comptant. Tél.: 562-1336. 221-3

31 MAISONS A VENDRE 31 MAISONS A VENDRE 31 MAISONS A VENDRE

SHERBROOKE TRUST COMPANY

QUARTIER NORD
604, Ontario

192, Heneker

925, Walton

LENNOXVILLE
Route 5

Gilles Métivier
SHERBROOKE TRUST COMPANY
Tél.: 569-7843

SHERBROOKE TRUST COMPANY

Residence familiale, briques, 2 1/2 étages, 9 pièces, comprenant 5 chambres à coucher, tapis mur à mur, dans le salon, salle à manger, vivoir, salle d'entrée, grandes armoires et garde-robes, salle de bain céramique, solarium, garage au sous-sol. Sur grand lot.

Superbe propriété moderne, 11 pièces, 2 foyers en briques, 2 salles de bain céramique, grande salle de jeux 22 x 19' au sous-sol, grande piscine extérieure. Cette propriété peut facilement être transformée en 2 grands logements. Site idéal.

Grande maison 2 étages, 9 pièces, salon avec foyer, 4 chambres à coucher, cuisine moderne, salle de bain céramique, garage. En excellent état et location.

Edifice commerciale, 3 milles de Lennoxville, consistant en magasin commercial 70 x 45', 2 logements 6 pièces et un 3 pièces, garage pour 2 autos 28 x 48' sur grand terrain 530 x 200. Endroit idéal pour plusieurs commerces.

Earl W. Davis
North Hatley
Tél.: 842-2745

75 nord, rue Wellington — Tél.: 562-3844

QUARTIER NORD: 2350 — 2450 PORTLAND
deux bungalows neufs, briques, chauffage eau chaude, tapis mur à mur, près écoles. \$500 comptant. Visibles en tout temps sur les lieux. Pour informations, signalez: 569-7754

EAST ANGUS

MAISON 2 logements 4 pièces
située rue Cookshire, système chauffage eau chaude, thermostat individuel, entrée et cour pavées, 2 garages. Informations s'adresser:
ED. COUTURE
Tél.: 832-2115 — 832-3302, East Angus

BUNGALOW BRIQUES
COMPTANT \$500. SEULEMENT

QUARTIER OUEST: bungalows briques 5 pièces, comprenant 3 chambres à coucher, salon, cuisine, garage au sous-sol. Comptant minimum \$500. Balances facile.

QUARTIER NORD, idéal pour famille nombreuse: résidence 8 pièces, comprenant cuisine, salon, 4 chambres à coucher, système de chauffage central à l'huile. Grand terrain. Situé 2827, La Dauvergne. Prix: \$13.000. Comptant minimum \$800.

BUNGALOW 5 pièces, fini venter et briques, grand lot 150 x 150', bon hanger à bois. Chauffage eau chaude à l'huile. 2 milles de Magog, sur route n. 1. Peut être vendu partiellement meublé. Prix \$16.000. Termes.

MAISON briques 8 pièces, 1 1/2 salle de bain, grand bureau. Facilité de terrain, natation, et bateau. Section résidentielle de Magog, idéale pour professionnel. Prix \$23.000.

ALLAN CHANNELL
Tél.: 843-4785 — Magog

Les Entreprises
F. BOISSE INC.
1341, Cherbourg — Sherbrooke
Tél.: 567-4556

vous invitent à penser à vos projets de construction et rénovation, plans, estimés, financements.

ROSAIRE FOURNIER
BUNGALOWS A VENDRE
QUARTIER NORD: 3, 7 et 8 pièces, chauffage eau chaude. Pour informations, s'adresser:
2215, rue LOZEAU — Tél.: 560-4835, Sherbrooke. 203-26

RUE du Bonheur, bungalow 5 pièces, briques, garage. Partie du sous-sol fini. Four renseignements, s'adresser: Daniel Roberge, courtier, 569-3492. 215-3

BUNGALOW 4 pièces, développement Dubreuil. Valeur \$12.500. Adresse: J. Maurice Cambre, courtier, 562-2194.

QUARTIER NORD: Maison moderne, pièces à coucher, salle de jeux, face d'un parc. Propriétaire transféré. — 567-2729. 221-3

ANCIEN couvent, situé St-Camille, côté Bellechasse, grandeur 92 x 62 pieds, trois étages, chauffage eau chaude. A céder en échange maison dans Sherbrooke. E. Lafontaine, 45, Windsor, Sherbrooke, Tél.: 567-0387. 221-3

COMPTON: maison 6 pièces, grande salle de bain. Avec garage. Grand terrain, quelques pommiers, framboisiers. Situé rue de l'Église, \$4.300; comptant \$1.000. Signalez: 514-658-6765, St-Basile. 562-0866. 221-3

MAISON 4 pièces, 24 x 39, 1 1/2 étages, 5 pièces en bas. Pour services, voir: 873-3508. 221-3

EN ARRIERE du Centre d'Achats, près église, école. Cause: transféré. Venez faire votre offre! — 375, de Rivière, 569-5062.

RICHMOND: Deux logements, un 4, un 5 pièces. Le 5 rénové de style canadien. Deux salles de bain. Système air chaud en neuf et électricité \$500. comptant. Balance à discuter ou échange contre maison à Montréal. — 462-061, Gait. Tél.: 826-3615. 221-3

MAISON briques, 1 1/2 étages, 5 pièces, avec garage, quartier Nord. Cause de vente: départ. Prix: \$18.000. Conditions faciles. Tél.: 562-4633.

MAISON 2 logements 5 pièces, intérieur moderne, chauffage air chaud, garage, piscine. St-Jean-Baptiste. S'adresser: 334, de Avenue. 221-3

MILORD



34 FERMES A VENDRE

IMMEUBLES
ROLLAND
REALITES ENR.
FERMES

135 acres, banlieue de Magog, avec maison, grange, belle vue, beaucoup d'eau. \$22.000.

385 acres, chemin Magog, Ayer's Cliff, grande sucrerie, deux bons ruisseaux, gravier, machinerie. Bonne maison, etc. \$16.500.

77 acres à Orford, maison et bêtises \$6.000.
Plusieurs autres fermes.

FRED F. ROLLAND
courtier
Magog — Tél.: 843-6657

38 DEMANDE A EMPRUNTER

Si vous disposez argent à placer sur hypothèque, s'adresser: Daniel Roberge, courtier en immobilier, 569-3492. 219-27

EMPRUNTERAIS \$8.000, en titre hypothèque sur propriété. Prière de téléphoner: 562-2251. 219-3

DENISE emprunte: \$10.000, propriété moderne, deux logements, briques et plâtre, située à Sherbrooke. — 567-5838. 221-3

RUE VIMY: Maison revenue 17% sur capital investi. Accepterait première hypothèque comme comptant. Pas d'intermédiaire. — 562-8780.

QUARTIER EST: Maison briques 7 pièces, près écoles, égise, 220' garage. Prix: \$9.500. Comptant \$2.000. Écrire Casier 10, La Tribune.

RESIDENCES modernes, cinq, six pièces, chauffage automatique. Situées 1060, 1070, Jacques-Cartier. Autres résidences disponibles. RENE HERBERT, 2155, Bouchard, 562-0874.

RESIDENCE individuelle, six pièces, voisine de l'Université, 1537, Léonard, 2155, Bouchard. RENE HERBERT, 2155, Bouchard, 562-0874.

34 FERMES A VENDRE

ST-FERDINAND D'HALFAX (ferme 400 acres, bonnes bêtes, 12.000 érables, bon moulin de commerce. Occupation immédiate. Téléphonez ou écrivez: E. G. Wells, Agent, C.P. 682, Lennoxville, Tél.: 567-4923. 221-3

40 PRETS HYPOTHECAIRES 40 PRETS HYPOTHECAIRES

de la valeur, 2e hypothèque. Taux le plus bas sur le marché. 1ère hypothèque à 6 1/2% et plus. Prêts temporaires pour la construction.

DANIEL ROBERGE
courtier en immeubles
279, Morris — 569-3492
219-27

PRETS HYPOTHECAIRES
Taux de 6 1/2% et plus
VINCENT SCALLON
230 O. King — 569-9019
Sherbrooke 210-26

43 OCCASIONS D'AFFAIRES 43 OCCASIONS D'AFFAIRES

DESIREZ-VOUS ETRE VOTRE PROPRE PATRON?
Nous sommes une organisation mondiale, recherchant continuellement des Produits nouveaux et exclusifs, et nous faisons la mise en marché "Marketing" de ces produits dans toutes les régions de la Province. Territoire protégé par contrat.

Ecrire ou téléphoner pour entrevue confidentielle, sans frais, ni obligation.

PRODUITS AVEC RECHERCHE
Place Laurier, suite 617,
St-Foy, Québec 10,
Tél.: 656-0697.

45 DEMANDE A ACHETER

Poteries et billets de céder
A prendre au chemin ou au moulin
Comptant sur place.
HARRY FABER
32, Main — Newport
Tél.: 334-7338 230-27

ACHETEUR DE BILLOTS

Nous sommes acheteurs de billets de banque en gros quantité, à de très bons prix. S'adresser: Scieries Coaticook Liée, Casier Postal 84, Tél.: 562-2114. 215-12

ACHETERAIS billes de céder, 8 à 19 pouces de diamètre. Écrire Boîte 405, Manchester, Vermont. 215-17

DESIRE acheter bon piano usagé, saloirs complet. Signalez: 569-0984, Sherbrooke. 218-84

49 FEMMES DEMANDEES 49 FEMMES DEMANDEES

DESIREZ-VOUS augmenter vos revenus à \$150 et plus par semaine. Conditions faciles. Devez posséder auto et aimer la vente. Pas de porte en porte. Écrire: Casier 5, La Tribune. 221-9

MESDAMES
LES FERMIERES
Présentons Avon à votre entourage. Exclutives chances de gagner de l'argent! S'adresser: Mme A. LeBlanc, Waterloo. Tél.: 539-1040. 221-3

DAME d'âge moyen pour travailler dans maison privée, deux enfants 4 et 3 ans, fins semaines cougés. Bonnes conditions de travail. — 569-7901. 221-3

BONNE demandée pour ouvrage général de maison. S'adresser: 41, St-Jovite, Sud, 562-8083. 221-3

AIDE domestique pour travail général de maison. Age: 25 à 40 ans. Doit cougier tel. Pas de cuisine. Quatre enfants, dont 3 allant à l'école. Plus de semaines libres. Chambre privée avec télévision et salle de bain. — 567-0882. 221-3

DAME ou demoiselle avec expérience en pharmacie, temps partiel. S'adresser: Pharmacie Jean-Paul Savard, 95, King Ouest. 221-4

STENO-DACTYLO demandée pour travail général de bureau, expérience non requise. Écrire Boîte 9, La Tribune. 221-3

51 HOMMES DEMANDES 51 HOMMES DEMANDES

BOITE 6, LA TRIBUNE

JEUNE HOMME DEMANDE

pour travail général de bureau. Bilingue et sachant la dactylo.

Ecrire:
BOITE 6, LA TRIBUNE

MECANICIEN DE MACHINES A COUDRE

Un important manufacturier de sous-vêtements recherche un mécanicien expérimenté capable de réparer des machines à coudre, pour sa succursale située dans les Cantons de l'Est.

Le candidat doit avoir de l'expérience, être âgé 20 à 30 ans, sérieux et capable d'assumer des responsabilités. Les conditions de travail offertes sont excellentes et le salaire à être discuté lors de l'entrevue.

Faire demande en fournissant tous les détails à:
CASIER POSTAL 726, Sherbrooke. 221-3

TRICOTEURS & ENFILEURS

demandés, avec expérience sur machine "Mayer", pour nouvelle usine.

EXCELLENT SALAIRE
EXCELLENTE CONDITIONS DE TRAVAIL

Faites parvenir nom et adresse à:
RENOIR TEXTILE MILLS INC.
303, St-Avenue — Ierville, Qué. 221-3

BOSCO STEEL LIMITED

recherche
des électriciens d'entretien pour le nouveau laminoir de tiges et de barres, situé à Contrecoeur, Québec.

LES CANDIDATS DEVONT:
1—Posséder un diplôme technique en électricité ou électronique.
2—Avoir acquis au moins 5 ans d'expérience dans l'entretien de machinerie lourde industrielle, ainsi que dans l'entretien de contrôle électronique et des pièces les composant.
3—Être bilingues.

Cet emploi est stable, bien rémunéré et offre un programme avantageux de bénéfices marginaux.

Les personnes intéressées devront écrire au soin du:
SUPERVISEUR DES RELATIONS INDUSTRIELLES
Case Postale 100 — Contrecoeur, Qué. 221-3

AGENT D'ACHAT

UN réputé fabricant de réfrigérateurs commerciaux, situé 70 milles au nord-est de Montréal, est à la recherche d'un homme expérimenté dans toutes les phases de l'achat, y compris les procédures de réaction contre une usine fabriquant de produits métalliques. Il doit être bilingue. Salaire net qualitatif et avantages marginaux habituels. Si vous êtes intéressé et pensez que vous pouvez répondre aux exigences, écrire par retour de courrier à: M. Lemay, Boîte Postale 11, Station Delorme, Montréal. 221-3

EMPLOIS actuellement au Canada, États-Unis, Amérique du Sud, Europe, Haut salaire, Emploi Center, Room C-74, 709, Boylston St., Boston 16, Mass.

MOTEURS DE PLAQUE

Assembleurs et mécaniciens avec expérience dans le travail de feuilles de métal en acier inoxydable et plaqué. Doivent être capables de lire les plans (blueprints). Bon salaire et bonnes conditions de travail. Bénéfices versés. S'adresser au: Employment Center, Room C-74, 709, Boylston St., Boston 16, Mass. 221-3

VISA-PASSEPORT — Sortir vos papiers au bon prix. Pour détails, signalez: 567-4845. 221-3

PLOMBIER demandé avec licence provinciale, \$2.30 l'heure, plus \$4.50 par jour de pension. S'adresser en semaine: Hôtel Rivière View, Windsor, 5 à 9 heures, voir M. Laramy ou M. Lemay, en fin semaine: au 31, rue Georges, Sorrel, Tél.: 743-3068. 221-3

52 HOMMES, FEMMES DEMANDES

POSITION D'AVENIR
EN 1966?
SECRETAIRE
avec dactylo fourni à la maison sur demande.

INSPECTEUR
DE SECURITE
Industrie, construction, mine, municipale.

AJUSTEUR
D'ASSURANCE
pour compagnie d'assurance et bureau indépendant.

VENDEUR
PROFESSIONNEL
Industrie, commerce, importation, exportation, comment s'établir à son compte. Nos cours sont de 6 mois par correspondance, en français.
Pour informations écrire:
Ecole Professionnelle
A. B. C.
1259, rue Berri, suite 702-L. T. Montréal. 221-27

PRODUITS NOUVEAUX! Distributeurs pour vendre appareils Starto-Jels. Aucun prix de franchise. Capital requis \$225. — Plus amples renseignements appelez Theford Mines 355-3033, Montréal. 725-8212.

MÉCANICIEN demandé pour machines de ferme, tracteur, presse à foin combinés. Pour vendeur d'instruments agricoles. Bon salaire. Vacances payées. Informations écrire Boîte Postale 22, St-Hyacinthe. 211-14

52 HOMMES, FEMMES DEMANDES 52 HOMMES, FEMMES DEMANDES 52 HOMMES, FEMMES DEMANDES

COMPTABLE ET SECRETAIRE

demandés. Candidats sérieux et ayant les qualifications suivantes:
Bilingues — Connaissance de la comptabilité industrielle. — Age 25 à 40 ans. — Expérience requise.
Offrons un salaire de professionnel et sécurité d'emploi.
Inutile d'écrire si vous n'avez pas ces qualifications.
Veuillez écrire donnant qualifications et références à:
CASIER POSTAL 4, VICTORIAVILLE. 219-7

BOURSE DE MONTREAL

Table of stock market data for Montreal, including columns for 'Fermeture hier', 'Titrés', 'Ventes Haut Bas', and 'Ferm.'.

FONDS MUTUEL

Table of mutual fund data with columns for 'OH', 'Dem.', 'Titrés', and 'Ferm.'.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian stock market data, including columns for 'Fermeture hier', 'Titrés', 'Ventes Haut Bas', and 'Ferm.'.

COURS DE LA BOURSE DE TORONTO

Table of Toronto stock market data, including columns for 'Fermeture hier', 'Titrés', 'Ventes Haut Bas', and 'Ferm.'.

Les informations financières

La société Kruger doit établir un complexe industriel de \$75 millions à St-Félicien

SAINT-FELICIE, Qué., (PC) — La société des pâtes et papiers Kruger commencera au printemps la construction d'un complexe industriel dans la région de Saint-Félicien au coût de \$75 millions.

Le projet de la société Kruger, qui est installé au Québec depuis plus de 60 ans, prévoit la construction, au printemps, d'une usine de papier-journal, et, au début de 1968, d'une usine de pâte cellulosique de type Kraft dans le même secteur.

M. Lesage a noté que "la forêt domaniale permet de diversifier dans le même secteur l'industrie forestière et qu'elle favorise par le fait même l'utilisation intégrale de la forêt".

En plus de constituer un facteur important dans les efforts de décentralisation industrielle par le gouvernement de quelques années, a insisté le premier ministre, ce complexe de pâtes et papiers va donner un essor nouveau à l'économie de toute la région de Roberval-Lac-Saint-Jean.

Saint-Félicien est situé à quelque 150 milles au nord-ouest de Québec.

L'usine de pâte cellulosique aura une capacité de 200.000 tonnes par année, a dit M. Lesage, et fournira du travail à 325 employés d'usine et à plus de 1.650 ouvriers forestiers. Elle entrera en opération en 1970.

Bois local
Le premier ministre a déclaré que les deux usines Kruger utiliseront d'abord les bois à pâte mis sur le marché par les colons et les cultivateurs de la région.

"D'autre part, a ajouté M. Lesage, le gouvernement, principalement à même ses forêts domaniales, assurera à l'entreprise une source stable et permanente de matière première par la vente annuelle de bois sur pied".

M. Lesage a rappelé que le ministre québécois des Terres et Forêts a constitué dans les régions de Roberval et de Châteauguay deux forêts domaniales qui s'étendent sur plusieurs milliers de milles carrés.

En ce pays, A & P est canadienne sous tous les rapports, d'ajouter M. Provost, tous les officiers et pratiquement tous les employés sont canadiens.

Les autres officiers de The Great Atlantic & Pacific Tea Company Limited, sont: M.M. John N. Stephen vice-président; Ralph B. Lloyd, vice-président; Alexander Grubb, secrétaire-trésorier.

Le dollar américain
MONTREAL (PC)—Le dollar américain s'est maintenu hier à \$1.07-15-32.

La livre sterling s'est maintenue à \$3.01-38.

Le Club du Cheval d'Or de la Corporation Canadian Channing est réservé strictement aux représentants dont la production de ventes excède un million de dollars par année.

Le Club du Cheval d'Or de la Corporation Canadian Channing est réservé strictement aux représentants dont la production de ventes excède un million de dollars par année.

Le Club du Cheval d'Or de la Corporation Canadian Channing est réservé strictement aux représentants dont la production de ventes excède un million de dollars par année.

Le Club du Cheval d'Or de la Corporation Canadian Channing est réservé strictement aux représentants dont la production de ventes excède un million de dollars par année.

Le Club du Cheval d'Or de la Corporation Canadian Channing est réservé strictement aux représentants dont la production de ventes excède un million de dollars par année.

Le Club du Cheval d'Or de la Corporation Canadian Channing est réservé strictement aux représentants dont la production de ventes excède un million de dollars par année.



LEO BRETON

M. Léo Breton, représentant de la Corporation Canadian Channing Ltd., pour la région du Sud du Québec, a gagné le trophée du Cheval d'Or de la Compagnie, en reconnaissance de sa production de ventes qui a été au-dessus de \$1,000,000, en 1965.

Les syndicats avaient publié un communiqué annonçant la grève, 90 minutes avant l'ouverture du parquet. Les employés demandent des hausses de salaires. Cette grève d'une journée serait un avertissement.

Quand un signal a annoncé l'ouverture de la bourse, les employés ont chuchoté. La Bourse de Paris engage 2,300 personnes, qui demandent à négocier avec leur patron en vue d'une révision complète des salaires.

L'arrêt de travail survient à un moment inopportunist, alors que sont établies les cotes mensuelles.

Les délégués des organisations syndicales ont été reçus dans la soirée par M. Fesch, du cabinet de M. Michel Debré, ministre de l'Economie et des Finances, auquel ils ont exposé leurs revendications. Ils espèrent aussi amorcer un dialogue que suivront d'autres réunions leur permettant de déboucher sur un rencontre plus constructive avec les dirigeants de la chambre syndicale des agents de change, lesquels leur auraient opposé une fin de non-recevoir catégorique à leurs demandes.

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

M. Léo Breton, représentant de la Corporation Canadian Channing Ltd., pour la région du Sud du Québec, a gagné le trophée du Cheval d'Or de la Compagnie, en reconnaissance de sa production de ventes qui a été au-dessus de \$1,000,000, en 1965.

Les syndicats avaient publié un communiqué annonçant la grève, 90 minutes avant l'ouverture du parquet. Les employés demandent des hausses de salaires. Cette grève d'une journée serait un avertissement.

Quand un signal a annoncé l'ouverture de la bourse, les employés ont chuchoté. La Bourse de Paris engage 2,300 personnes, qui demandent à négocier avec leur patron en vue d'une révision complète des salaires.

L'arrêt de travail survient à un moment inopportunist, alors que sont établies les cotes mensuelles.

Les délégués des organisations syndicales ont été reçus dans la soirée par M. Fesch, du cabinet de M. Michel Debré, ministre de l'Economie et des Finances, auquel ils ont exposé leurs revendications. Ils espèrent aussi amorcer un dialogue que suivront d'autres réunions leur permettant de déboucher sur un rencontre plus constructive avec les dirigeants de la chambre syndicale des agents de change, lesquels leur auraient opposé une fin de non-recevoir catégorique à leurs demandes.

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

M. Léo Breton, représentant de la Corporation Canadian Channing Ltd., pour la région du Sud du Québec, a gagné le trophée du Cheval d'Or de la Compagnie, en reconnaissance de sa production de ventes qui a été au-dessus de \$1,000,000, en 1965.

Les syndicats avaient publié un communiqué annonçant la grève, 90 minutes avant l'ouverture du parquet. Les employés demandent des hausses de salaires. Cette grève d'une journée serait un avertissement.

Quand un signal a annoncé l'ouverture de la bourse, les employés ont chuchoté. La Bourse de Paris engage 2,300 personnes, qui demandent à négocier avec leur patron en vue d'une révision complète des salaires.

L'arrêt de travail survient à un moment inopportunist, alors que sont établies les cotes mensuelles.

Les délégués des organisations syndicales ont été reçus dans la soirée par M. Fesch, du cabinet de M. Michel Debré, ministre de l'Economie et des Finances, auquel ils ont exposé leurs revendications. Ils espèrent aussi amorcer un dialogue que suivront d'autres réunions leur permettant de déboucher sur un rencontre plus constructive avec les dirigeants de la chambre syndicale des agents de change, lesquels leur auraient opposé une fin de non-recevoir catégorique à leurs demandes.

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

M. Léo Breton, représentant de la Corporation Canadian Channing Ltd., pour la région du Sud du Québec, a gagné le trophée du Cheval d'Or de la Compagnie, en reconnaissance de sa production de ventes qui a été au-dessus de \$1,000,000, en 1965.

Les syndicats avaient publié un communiqué annonçant la grève, 90 minutes avant l'ouverture du parquet. Les employés demandent des hausses de salaires. Cette grève d'une journée serait un avertissement.

Quand un signal a annoncé l'ouverture de la bourse, les employés ont chuchoté. La Bourse de Paris engage 2,300 personnes, qui demandent à négocier avec leur patron en vue d'une révision complète des salaires.

L'arrêt de travail survient à un moment inopportunist, alors que sont établies les cotes mensuelles.

Les délégués des organisations syndicales ont été reçus dans la soirée par M. Fesch, du cabinet de M. Michel Debré, ministre de l'Economie et des Finances, auquel ils ont exposé leurs revendications. Ils espèrent aussi amorcer un dialogue que suivront d'autres réunions leur permettant de déboucher sur un rencontre plus constructive avec les dirigeants de la chambre syndicale des agents de change, lesquels leur auraient opposé une fin de non-recevoir catégorique à leurs demandes.

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

M. Léo Breton, représentant de la Corporation Canadian Channing Ltd., pour la région du Sud du Québec, a gagné le trophée du Cheval d'Or de la Compagnie, en reconnaissance de sa production de ventes qui a été au-dessus de \$1,000,000, en 1965.

Les syndicats avaient publié un communiqué annonçant la grève, 90 minutes avant l'ouverture du parquet. Les employés demandent des hausses de salaires. Cette grève d'une journée serait un avertissement.

Quand un signal a annoncé l'ouverture de la bourse, les employés ont chuchoté. La Bourse de Paris engage 2,300 personnes, qui demandent à négocier avec leur patron en vue d'une révision complète des salaires.

L'arrêt de travail survient à un moment inopportunist, alors que sont établies les cotes mensuelles.

Les délégués des organisations syndicales ont été reçus dans la soirée par M. Fesch, du cabinet de M. Michel Debré, ministre de l'Economie et des Finances, auquel ils ont exposé leurs revendications. Ils espèrent aussi amorcer un dialogue que suivront d'autres réunions leur permettant de déboucher sur un rencontre plus constructive avec les dirigeants de la chambre syndicale des agents de change, lesquels leur auraient opposé une fin de non-recevoir catégorique à leurs demandes.

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

M. Léo Breton, représentant de la Corporation Canadian Channing Ltd., pour la région du Sud du Québec, a gagné le trophée du Cheval d'Or de la Compagnie, en reconnaissance de sa production de ventes qui a été au-dessus de \$1,000,000, en 1965.

Les syndicats avaient publié un communiqué annonçant la grève, 90 minutes avant l'ouverture du parquet. Les employés demandent des hausses de salaires. Cette grève d'une journée serait un avertissement.

Quand un signal a annoncé l'ouverture de la bourse, les employés ont chuchoté. La Bourse de Paris engage 2,300 personnes, qui demandent à négocier avec leur patron en vue d'une révision complète des salaires.

L'arrêt de travail survient à un moment inopportunist, alors que sont établies les cotes mensuelles.

Les délégués des organisations syndicales ont été reçus dans la soirée par M. Fesch, du cabinet de M. Michel Debré, ministre de l'Economie et des Finances, auquel ils ont exposé leurs revendications. Ils espèrent aussi amorcer un dialogue que suivront d'autres réunions leur permettant de déboucher sur un rencontre plus constructive avec les dirigeants de la chambre syndicale des agents de change, lesquels leur auraient opposé une fin de non-recevoir catégorique à leurs demandes.

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

LA CORPORATION CANADIAN CHANNING LITE

Finance en abrégé

B.J. COGHLIN CO. LIMITED: — En vertu de lettres patentes supplémentaires en date du 20 décembre 1965, la raison sociale de la compagnie a été changée en celle de Wajax Limited. Les transactions sous le nouveau nom débuteront à la Bourse de Montréal, vendredi le 22 janvier 1966. Leur symbole au téléscripteur sera "W J X".

ELECTROLIER CORPORATION: — Les actions de la classe "A" de la compagnie ont été rayées de la liste des valeurs de la Bourse Canadienne, à la fermeture des affaires de cette dernière mercredi le 19 janvier 1966, vu leur acquisition par Sylvania Electric (Canada) Limited.

CYGNUS CORPORATION LIMITED: — 20.000 actions additionnelles de la classe "A" de la compagnie, émises en paiement partiel pour le prix d'achat de toutes les actions en circulation du capital de Empire Management Limited, ont été inscrites sur la liste des valeurs de la Bourse de Montréal à son ouverture le 19 janvier 1966.

EAST KOOTENAY POWER COMPANY LIMITED: — La Bourse Canadienne a été avisée que B.C. Hydro ou l'une de ses filiales fera prochainement une offre aux actionnaires de la compagnie, d'acheter toutes les actions en circulation de la compagnie, au prix de \$275 l'action privilégiée et de \$29 l'action ordinaire. Cette offre est conditionnelle à son acceptation par au moins 90 pour cent des détenteurs de chaque catégorie d'actions.

La Bourse de Montréal a été notifiée de son côté que B.C. Hydro ou l'une de ses filiales fera prochainement une offre aux détenteurs d'actions de la compagnie, au prix de \$275 l'action privilégiée et de \$29 l'action ordinaire. Cette offre est conditionnelle à son acceptation par au moins 90 pour cent de chaque catégorie.

Panais: \$2.25 les 12 celloles de 50 livres, \$1.35 à \$1.50 les 24 celloles de 25 livres.

Patates: \$1.35 à \$1.50 les 50 livres, \$2.25 les 24 celloles de 25 livres, \$2.25 les 24 celloles de 25 livres.

Pommes: McIntosh \$2.25 à \$2.40 les 8 celloles de 5 livres, de fantaisie \$1.75 à \$2, \$3.25 à \$1.50, Wolf river \$1.50 à \$1.75, Cortland \$1.75 à \$2, russet \$4 à \$4.50, Delicieuses \$4 à \$4.50, Greening \$1.75 à \$2 la boîte à verger.

Betteraves: \$1 à \$1.25 les 50 livres.

Carottes: \$1 à \$1.30 à \$1.40 les 50 livres, \$2.25 les 24 celloles de 25 livres, ou 10 celloles de 5 livres.

Choux: \$1 à \$1.25 les sacs de 50 livres, rouges \$1.35 à \$1.50, \$2.00 à \$2.50 le sac de 25 livres.

Navets: \$2 à \$1.75 à \$2, \$2 à \$2.25 les sacs de 50 livres, \$2.25 à \$2.50 le sac de 25 livres.

Oignons: jaunes \$1.20 à \$1.25, gros \$1.60 à \$1.75 les 50 livres, \$3 à \$3.50 les 10 livres, \$2.25 les 24 celloles de 25 livres.

Panais: \$2.25 les 12 celloles de 50 livres, \$1.35 à \$1.50 les 24 celloles de 25 livres.

Patates: \$1.35 à \$1.50 les 50 livres, \$2.25 les 24 celloles de 25 livres, \$2.25 les 24 celloles de 25 livres.

Pommes: McIntosh \$2.25 à \$2.40 les 8 celloles de 5 livres, de fantaisie \$1.75 à \$2, \$3.25 à \$1.50, Wolf river \$1.50 à \$1.75, Cortland \$1.75 à \$2, russet \$4 à \$4.50, Delicieuses \$4 à \$4.50, Greening \$1.75 à \$2 la boîte à verger.

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9 h. hier au Marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201 est boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: McIntosh \$2.25 à \$2.40 les 8 celloles de 5 livres, de fantaisie \$1.75 à \$2, \$3.25 à \$1.50, Wolf river \$1.50 à \$1.75, Cortland \$1.75 à \$2, russet \$4 à \$4.50, Delicieuses \$4 à \$4.50, Greening \$1.75 à \$2 la boîte à verger.

Betteraves: \$1 à \$1.25 les 50 livres.

Carottes: \$1 à \$1.30 à \$1.40 les 50 livres, \$2.25 les 24 celloles de 25 livres, ou 10 celloles de 5 livres.

Choux: \$1 à \$1.25 les sacs de 50 livres, rouges \$1.35 à \$1.50, \$2.00 à \$2.50 le sac de 25 livres.

Navets: \$2 à \$1.75 à \$2, \$2 à \$2.25 les sacs de 50 livres, \$2.25 à \$2.50 le sac de 25 livres.

Oignons: jaunes \$1.20 à \$1.25, gros \$1.60 à \$1.75 les 50 livres, \$3 à \$3.50 les 10 livres, \$2.25 les 24 celloles de 25 livres.

Panais: \$2.25 les 12 celloles de 50 livres, \$1.35 à \$1.50 les 24 celloles de 25 livres.

Patates: \$1.35 à \$1.50 les 50 livres, \$2.25 les 24 celloles de 25 livres, \$2.25 les 24 celloles de 25 livres.

Pommes: McIntosh \$2.25 à \$2.40 les 8 celloles de 5 livres, de fantaisie \$1.75 à \$2, \$3.25 à \$1.50, Wolf river \$1.50 à \$1.75, Cortland \$1.75 à \$2, russet \$4 à \$4.50, Delicieuses \$4 à \$4.50, Greening \$1.75 à \$2 la boîte à verger.

Betteraves: \$1 à \$1.25 les 50 livres.

Carottes: \$1 à \$1.30 à \$1.40 les 50 livres, \$2.25 les 24 celloles de 25 livres, ou 10 celloles de 5 livres.

Choux: \$1 à \$1.25 les sacs de 50 livres, rouges \$1.35 à \$1.50, \$2.00 à \$2.50 le sac de 25 livres.

Navets: \$2 à \$1.75 à \$2, \$2 à \$2.25 les sacs de 50 livres, \$2.25 à \$2.50 le sac de 25 livres.

Oignons: jaunes \$1.20 à \$1.25, gros \$1.60 à \$1.75 les 50 livres, \$3 à \$3.50 les 10 livres, \$2.25 les 24 celloles de 25 livres.

Panais: \$2.25 les 12 celloles de 50 livres, \$1.35 à \$1.50 les 24 celloles de 25 livres.

VENTES TOTALES

Industrielles 217,400
Mines et huiles 3,784,000

Industrielles 217,400
Mines et huiles 3,784,000

Industrielles 217,400
Mines et huiles 3,784,000

Industrielles 217,400
Mines et huiles 3,784,000

Industrielles 217,400
Mines et huiles 3,784,000

Industrielles 217,400
Mines et huiles 3,784,000

Industrielles 217,400
Mines et huiles 3,784,000

Industrielles 217,400
Mines et huiles 3,784,000

Industrielles 217,400
Mines et huiles 3,784,000

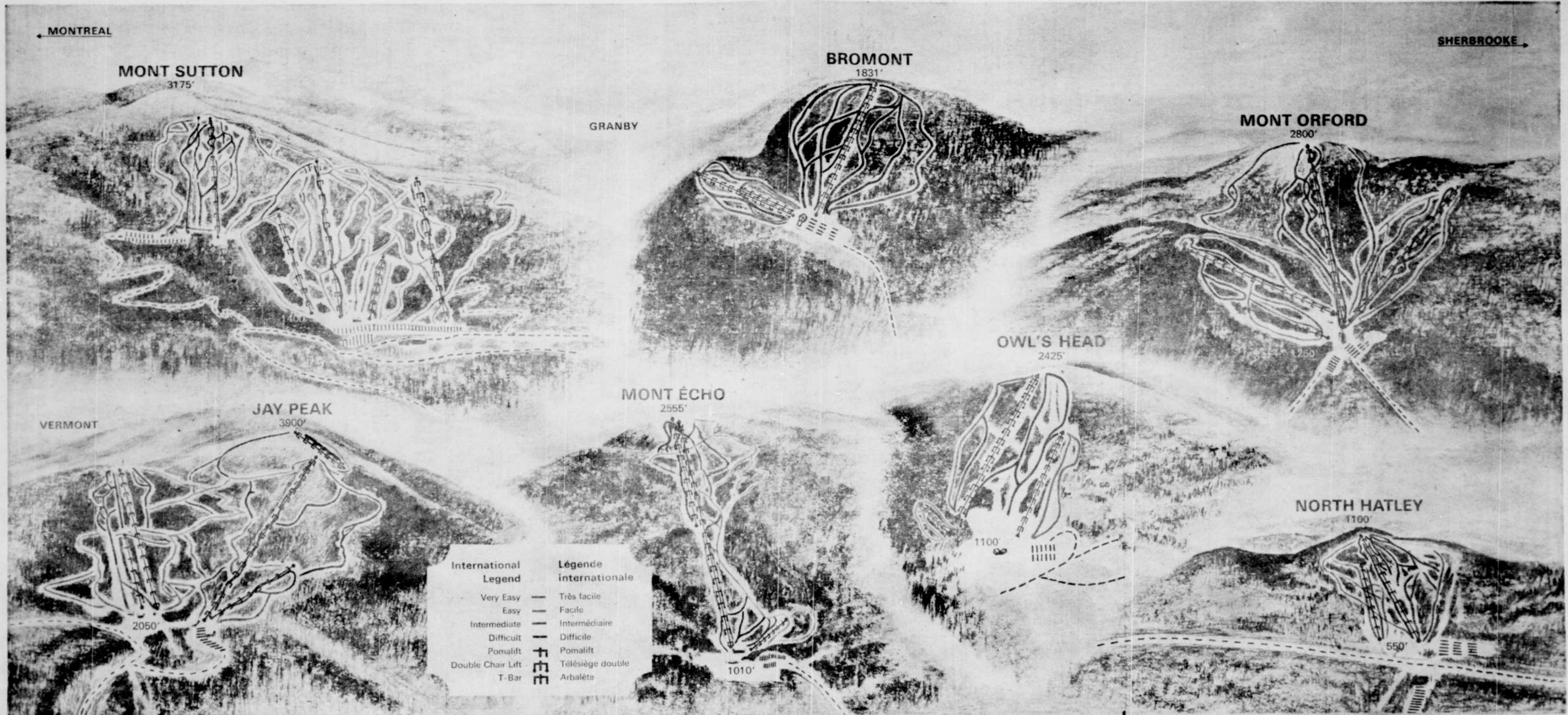
Industrielles 217,400
Mines et huiles 3,784,000

Industrielles 217,400
Mines et huiles 3,784,000

Industrielles 217,400
Mines et huiles 3,784,000

Industrielles 217,400
Mines et huiles 3,

LA REGION DE SKI DES CANTONS DE L'EST ET DU NORD DU VERMONT



NORTH HATLEY

North Hatley, Qué.
Long. Vert.
Pomalift 2,500' 545'
Pomalift 1,500' 250'

10 pistes... pentes illuminées pour ski du soir. Patinage, curling, bateaux sur lames, promenade en traineau et pêche sur la glace à proximité. Rapports d'enneigement.

NEIGE ARTIFICIELLE

TEL : 819-842-2332
TWX (610) 547-7880

MONT ECHO

Knowlton, Québec.
Long. Vert.
Télesiège double 7,165' 1,500'
Mi-Chemin 4,100'
Télesiège double 4,200' 1,100'
Pomalift 700' 150'

14 milles de pistes très larges. Rayons X. 1 chalet moderne avec restaurants et bar. Motel-hôtel au bas des pistes. Rapports d'enneigement 24 heures par jour.

Tél. : 514-243-6444
Tél. : Montréal : 866-7035

MONT ORFORD

Magog, Québec.
Long. Vert.
Télesiège double 5,500' 1,600'
Télesiège double 4,700' 1,000'
Arbalète 3,000' 700'
Arbalète 3,000' 350'

15 milles de pistes... ski du soir. Garderie d'enfants. 2 cafétérias. Rapports d'enneigement 24 heures par jour.

Tél. : 819-843-6548
Tél. : Montréal : 878-1242
Tél. : Mtl—T.A.S. 861-1375
TWX (610) 547-7880

MONT SUTTON

Sutton, Québec.
Long. Vert.
Télesiège double 4,000' 760'
Télesiège double 4,030' 900'
Télesiège double 2,700' 400'
Télesiège double 3,800' 1,150'
Arbalète 1,500' 250'

17 milles de pistes, neige artificielle couvrant les pistes de l'arbalète. Rayons X. Garderie d'enfants. Trois restaurants. Rapports d'enneigement 24 heures par jour.

Tél. : 514-538-2545
Tél. : Montréal : 866-5156
Tél. : Mtl T.A.S. 866-7639 — 866-7718

BROMONT

Bromont, Québec.
Long. Vert.
Télesiège double 3,850' 1,050'
Télesiège double 2,400' 410'
Arbalète 1,200' 150'

9 milles de pistes. Pouponnière et garderie. Chalet moderne avec bar et cafétéria. Rayons X. Rapports d'enneigement 24 heures par jour. Neige artificielle.

Tél. : 112-372-5878
Tél. : Montréal : 861-6152

OWL'S HEAD

Mansonville, Québec.
Long. Vert.
Télesiège double 3,800' 1,200'
Arbalète 2,150' 600'
Arbalète 700' 160'

8½ milles de pistes. Chalet moderne avec cafétéria, boutique de ski, garderie d'enfants. Rapports d'enneigement 24 heures par jour.

Tél. : 514-292-5777

JAY PEAK

North Troy, Vermont.
Long. Vert.
Télesiège double 6,000' 1,600'
Télesiège double 1,200' 425'
Arbalète 4,000' 1,400'
Arbalète 2,000' 300'
Pomalift 2,000' 800'

31 pistes... deux cafétérias. Rapports d'enneigement 24 heures par jour.

Tél. : 802-988-2511
Mtl—T.A.S. 861-2263

NORTH HATLEY, CENTRE DE SKI PAR EXCELLENCE

HATLEY MARINA
NORTH HATLEY QUE.
Moteurs Johnson — Embarcations Owens
Snow Cruiser, Remorques

NORTH HATLEY — TEL.: 842-2766

SKIEURS
RENDEZ-VOUS AU
RIFFLECOVE INN
AYER'S CLIFF

Profitez de l'atmosphère unique de notre nouvelle
SALLE A MANGER
"Captain's Bridge"

Repos et casse-croûte des plus délicieux servis tous les jours.

- 35 CHAMBRES — bain ou douche
- CHAMBRES pour famille complète.

POUR RESERVATIONS OU INFORMATIONS, SIGNALEZ :
838-4900

HOTEL DE VILLEGIATURE — NORTH HATLEY, Qué.

DOMAINE Montjoye



FAITES DU SKI DANS UN DECOR SPLENDIDE
HOTEL SITUÉ SUR LES PENTES DE SKI

fin de semaine, repas compris, \$22.50
ATTENTION SPECIALE aux réceptions et conventions
— SALLE DE CONFERENCE PRIVEE —
— DELICIEUX STEAKS SUR CHARBON DE BOIS
Jeu au Dim. — ORCHESTRE "LES RHYTHMICS"
Bienvenue aux membres de clubs de "ski-doo" et club d'Age d'Or.

Pour réservations, demandez
ROBERT NADEAU
NORTH HATLEY **842-8309**

LE BARON
SHERBROOKE

Le tout dernier-né des hôtels, au cœur même de la région de ski des Cantons de l'Est.

Situé à l'extrémité de l'Autoroute des Cantons de l'Est, à quelques minutes du Mont Orford et de North Hatley, Le Baron vous offre l'hospitalité bien connue du Canadien Pacifique, taux spéciaux de fin de semaine pour skieurs: seul \$7.50, double \$10.00 par jour — 84 unités insonorisées — TV — système de radio AM/FM — Thermostats individuels — haute cuisine — entièrement licencié — danse.

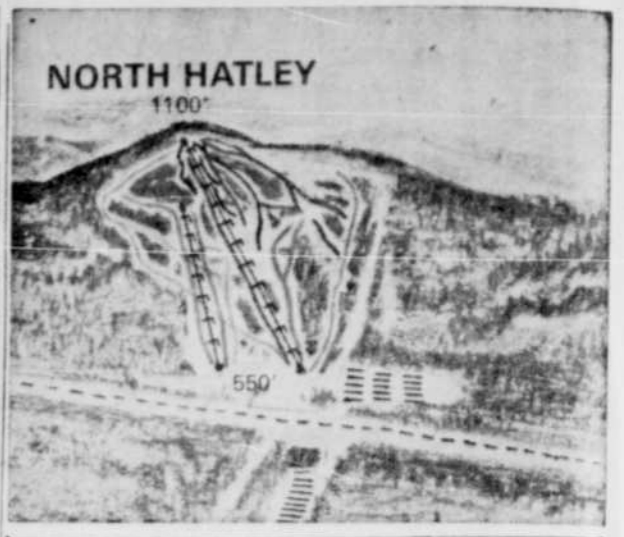
HOSTELLERIE

Pour réservations, signalez :
567-3941

3200 ouest, rue King
Sherbrooke




Voici quelques-uns des instructeurs de ski de l'école de Ski Eric Schiller de North Hatley. De gauche à droite nous voyons Nola Ryan, assistante-directrice, Sylvain de Pury, Instructeur en chef, Jackie Loiselle, Al Marit, Ursula Rau, Tom Smith, Raymond Dupont, Laurence Hubert, Pierre LeProhon, Jim Mitchell, Raymond Gagné, Jean-Guy Gagnon, Andrea Jellicoe, Eric Detchon, Janet Baldwin, Al McCubbin, Erica Bell, John Schofield, Terry Lane. N'apparaissent pas sur cette photographie: Eric Schiller, directeur; Jacques Loiselle, Jeannine Hamel, Bill Bowman, Brian Davidson, Linda Nightingale, Chuck MacLennan, Barry McCallam.



ENDROIT IDEAL POUR LE SKI EN FAMILLE

Le centre de ski de North Hatley, le premier centre de ski qui fut organisé dans les Cantons de l'Est, est bien connu de la plupart des skieurs locaux. Situé à seulement 9 milles de Sherbrooke, à 1 1/2 mille en bordure de la route 5, le Centre de Ski de North Hatley n'est qu'à 20 minutes de trajet pour les citoyens de Sherbrooke.

Il n'y a pas que les skieurs locaux pour qui le Centre de Ski de North Hatley a de l'attrait; un grand nombre de familles, ferventes du ski, venant de toutes les parties du Canada et des Etats-Unis, sont attirées dans ce secteur réputé pour son atmosphère amicale et ses excellentes conditions de ski. Le Centre de Ski North Hatley est membre de la région de ski des Cantons de l'Est et du nord Vermont, association formée dans l'intention d'attirer les skieurs dans ce secteur particulier du pays, lequel offre les plus belles facilités qui soient pour le ski. Les efforts combinés des secteurs membres de l'Association ont eu pour résultat un nombre toujours croissant de gens visitant la région entière.

Les facilités d'accès au haut des pentes, au Centre de Ski de North Hatley, consistent en deux Pomalifts, un de 2,500 pieds de longueur et un autre de 1,000 pieds.

Les deux Pomalifts ont une capacité combinée de 1,800 skieurs à l'heure. Le plus long des deux Pomalifts atteint le sommet de la montagne et, de cet endroit, les skieurs ont le choix parmi une grande variété de pistes. Il y en a dix pistes qui partent du sommet de la montagne. Très populaires pour les amateurs sont les pistes Atomis et Rocket. Les skieurs expérimentés apprécient les pentes raides des pistes Schiller Slips, Mooney et Tourbillon; plusieurs préfèrent dans les pittoresques pistes serpentines Green Timber et Sylvestre, alors que tout le monde peut profiter de l'agréable piste Sunnyside ou de la longue piste North.

Les deux pentes ouvertes assurent un vaste espace de descente jusqu'au bas. Il y a aussi un saut de 40 mètres utilisé pour les compétitions in-ter-colleges. Les pistes du Bombardier.

Centre de Ski de North Hatley sont soigneusement entretenues par l'utilisation de deux machines disponibles à cette fin, une machine Sno-Cat et une machine ter-collèges.



DANS L'EST
ski

HOVEY MANOR

NORTH HATLEY, QUEBEC

Pour toute la durée de la saison de ski

Chambre avec salle de bain privée, trois repas à la table d'hôte, goûter pour pique-nique, monte-pente et leçon à votre choix à:

- North Hatley ● Mont Echo ● Mont Orford
- Mont Sutton ● Bromont ● Owl's Head
- ou Jay Peak au Vermont.

SIX NUITS, CINQ JOURS \$90.00
avec monte-pente seulement \$82.00

SEPT NUITS, SEPT JOURS \$110.00
avec monte-pente seulement \$100.00

DEMANDEZ NOTRE DEPLIANT EN COULEURS
ou TELEPHONEZ, code régional 819 — 842-2421

GRÂCE à nos BAS PRIX

le **SKI**
est à la portée de tous.

SPECIAL

BOTTINES DE SKI
Marques renommées **\$15.95 à \$85.95**

HARNAIS de sécurité \$7.95 à \$24.95
Tous genres

BATONS DE SKI \$1.95 à \$16.95
Tous genres

LUNETTES de SOLEIL \$1.50 à \$4.95
Grand choix.

RABAIS DE **20%**
sur COSTUMES DE SKI
comprenant coupe-vent et pantalon.

CHANDAILS **\$9.95**
pour hommes et dames;
val. rég. de \$19.95; spécial

Nous réparons tous genres de skis et de bâtons, y compris les bases en plastique, le laminage, etc...
Choix complet de pièces de remplacement.

H. MUNKITTRICK
1020, RUE WELLINGTON SUD — SHERBROOKE
TEL.: 569-0529.




SPECIAL DE FIN DE SEMAINE

VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE
les 21 — 22 — 23 janvier

avec chaque achat d'un Panier (bucket) ou d'un baril de poulet frit "à la Kentucky".

GRATIS Une chopine de la nouvelle salade au chou Kentucky.

PANIER (bucket) 15 morceaux de poulet, tasse de sauce, et 1 petit pain **\$3.75**

BARIL 21 morceaux de poulet, bons à s'en lécher les doigts **\$4.95**

Appelez ou venez à l'un de nos trois restaurants

Kentucky Fried Chicken

849 ouest, rue King, Sherbrooke Tél.: 569-9445

116, rue Queen, Lennoxville Tél.: 569-0881

470, boul. Boivin, Granby

A cause de la variété des activités prévues, les vacances dans la région de l'est favorisent les rencontres et suscitent les amitiés. La plupart des stations offrent des pistes illuminées pour le ski de nuit, des patinoires et des promenades en traineau. Hôtels, motels et auberges contribuent pour beaucoup à cette ambiance de gaieté et de détente. Au programme: fondues, concours de danses, films sur le ski, dégustations de vins, discussions de différents techniques de ski. Il y a partout joyeuse compagnie: dans les restaurants, les cabarets et les boîtes à chansons. Quels que soient vos goûts après une journée de ski, vous trouverez à les satisfaire dans la région.

De tout pour le skieur, chez

EARLS' GENERAL STORE
MAGASIN LICENCIÉ
ouvert tous les jours

NORTH HATLEY — TEL.: 842-2735

PROTEGEZ VOS VALEURS
Assurez votre équipement de ski,
Une police "FLOATER" couvrira tout vos EFFETS PERSONNELS PROTECTION CONTRE LE FEU ET LE VOL à un prix minime. ASSURANCE SPECIALE POUR LES SKIEURS SUR LES PENTES.

FRED W. BEAN INSURANCE LTD.
61, RUE WELLINGTON SUD — TEL.: 569-9153
SHERBROOKE

SYLVAIN DE PURY



Sylvain de Pury, membre de l'équipe Nationale française de Ski, vient de se joindre à l'école de Ski Hillcrest de North Hatley, en tant qu'instructeur et entraîneur en chef. L'école de Ski Hillcrest, sous la direction d'Eric Schiller, comprend 25 instructeurs qualifiés. — North Hatley est le rendez-vous idéal pour toute la famille qui aime pratiquer ce sport de plus en plus en vogue dans la région des Cantons de l'Est.

HILLCREST — CENTRE DE SKI NORTH HATLEY

ECOLE DE SKI hillcrest
Tél.: 842-2332

"Jouissez encore plus du ski... inscrivez-vous aux cours!"



LEÇONS PRIVEES et en GROUPE — JOURS OU SOIRS
COURS SPECIAUX DU SAMEDI POUR ENFANTS

DANS L'EST
ski **HILLCREST**

PLAISIRS DU SKI POUR TOUTE LA FAMILLE



- SKI DU SOIR — LUN, MAR, MERC, JEU, — 7h. p.m. à 10h. p.m.
- MACHINES A FARRIQUER LA NEIGE ● PISTES BIEN ENTRETENUES
- DEUX MONTE-PENTE ● RAPPORTS HONNETES DES CONDITIONS

OFFRE SPECIALE AUX APPRENTIS SKIEURS — journée gratuite, leçon gratuite, équipement gratuit — pour rendez-vous, signalez :
TEL.: 842-2332 C. P. 220, NORTH HATLEY

VENTE DE DÉBARRAS RÉDUCTIONS allant jusqu'à 40%

- SKIS — bois, métal, epoxy
- BOTTINES — "Henke, Raichle, Tyrol"
- BOTTES D'APRES-SKI
- RABAIS sur EQUIPEMENT USAGE

"service par des experts... plus de sécurité et plus d'épargnes"

Location d'équipement — Service de réparations

LA BOUTIQUE DE SKI **Eric's**
HILLCREST, NORTH HATLEY — 842-2332

LE MONT ORFORD EST LE CENTRE DE SKI LE PLUS RENOMME

Pour une bonne santé, faites
beaucoup de ski, buvez
beaucoup de lait!

LAITERIE MAGOG INC.

650, rue Georges — Magog — Tél.: VI. 3-5727

Nous invitons
TOUS LES AMATEURS DE SKI DE LA REGION
A SE RENDRE AU MONT ORFORD POUR
PRATIQUER LEUR SPORT FAVORI!

DOMINION TEXTILE LTEE MAGOG



BIENVENUE AUX SKIEURS AU



A seulement 3 milles du Centre de Ski Mont Orford

Spécial des Skieurs
COMPRENANT:
COUCHER — DEJEUNER
DINER ou SOUPER \$6.00
Le tout pour seulement par jour par personne

RESERVATIONS: Code Régional 514 — Tél.: 297-6240 — 297-9923
MOUNTAIN LODGE Reg'd Jean-Louis HAMÉL, prop. MONT ORFORD, QUÉ.

20% de REDUCTION
sur
VETEMENTS de SKI
durant notre GRANDE VENTE

50% DE RÉDUCTION
sur tous nos
70% MANTEAUX
en magasin

100 ROBES A \$3.99 — COSTUMES ET BOURSES A MOITIE PRIX.
Gaines et soutiens-gorge, style discontinué, à partir de 99c.

CÉCILE DUMAS INC.
148 ouest, rue Principale — Magog



Le Mont Orford. — On a ici une vue magnifique de ce qu'est le Mont Orford du haut des airs. Cette photo montre très bien les différentes pistes. A la gauche, à partir du sommet, la piste appelée "La Tribune" et à droite, la "Grande Coulée"; au centre, les pistes nommées "Contour" et "Trois Ruisseaux"; dans le bas de la photo, à gauche, on voit les pentes Adams, Douce, piste du 45, Bowen, Familiale et Gagnon.



L'école de ski Orford est une des 7 équipes qualifiées qui dispensent des instructions de ski dans les Cantons de l'Est. L'école enseigne la technique de ski canadienne suivant la méthode, connue internationalement, de l'Association des Moniteurs de Ski du Canada.



Lors d'un congrès national de ski tenu à Hamilton l'automne dernier, le gouvernement de l'Ontario a remis un certificat de mérite à un représentant des Cantons de l'Est, Charles Messara du Mont Orford.

MT. ORFORD LE PARADIS DES SKIEURS

Le Mont Orford est situé dans un endroit idéal et facile d'accès pour tous les skieurs des Cantons de l'Est et de la province. Les routes qui y conduisent sont très bien entretenues jusqu'au bas des pentes de ski. Les pistes, par leur situation, permettent en plus de faire du ski plus longtemps qu'en bien d'autres endroits, au printemps, puisque la neige y demeure très tard n'étant presque pas touchée par le soleil.

Le Mont Orford compte un télésiège de 5,500' de longueur, avec dénivellation de 1,600', un deuxième télésiège de 4,700' avec dénivellation de 1,030', une arbalète de 3,000 pieds de longueur, avec dénivellation de 700 pieds et une arbalète de 1,700 pieds, avec dénivellation de 350 pieds.

Tous les services

Les chalets de la station offrent tous les services nécessaires aux skieurs tels

Restaurant au sommet

Un nouveau restaurant où les skieurs pourront se procurer repas légers et breuvages vient tout juste d'être installé au sommet du Mont Orford. Géré par les entreprises Landreville, qui sont aussi en charge du restaurant central, ce nou-



Mario Podorieszsch — Sous la direction personnelle de Mario, examinateur et membre senior de l'Alliance des Moniteurs de Ski du Canada, l'École de Ski Orford offre une équipe d'instructeurs de la plus haute compétence. La personnalité attachante de Mario est proverbiale. Il porte une attention spéciale à l'école pour enfants.



Nancy (Holland) Podorieszsch — Jusqu'à l'an dernier, membre de l'équipe nationale et de l'équipe olympique du Canada, elle représentait le Canada à Squaw Valley en 1960, à Chamonix en 1962 et à Innsbruck en 1964. L'expérience que possède Nancy, son charme contagieux, représentent des atouts importants à l'École de Ski Orford. Avec 7 autres moniteurs qualifiés, Nancy et Mario assurent l'instruction la plus complète à Orford.

veau point d'arrêt au som-Orford, grâce à son équipe met s'avérera sans doute de moniteurs polyglottes, tres populaire auprès des donne à la station une individualité tout à fait particulière. Ses patrouilleurs, champions mondiaux en secourisme, veillent au bien-être de chacun.

Ecole polyglotte

L'école de ski du Mont Orford

CABANA-LODGE

SUR LE LAC MEMPHREMAGOG
ROUTE 1 — MAGOG — 843-3313
EXCELLENTE CUISINE — COCKTAIL LOUNGE
4 MILLES DU MONT ORFORD.

Bienvenue à tous les Skieurs

AU ROND POINT

où vous dégusterez un vrai repas d'après-ski
MOTEL — T. V. — RESTAURANT
Route Nationale, 3 milles de Magog.
Tél.: 843-5308
Prop.: Milles Cécile Martel, Leliane Gemme, Georgette Bombardier.

FOURNISSEUR DE L'ESSENCE ET DE L'HUILE
AU MONT ORFORD!

ROGER SERVICE STATION

134 Est, rue ST-PATRICE — MAGOG — Tél.: 843-5596

Bienvenue à tous les sportifs en général,
et aux skieurs en particulier.

HOTEL CHATEAU DU LAC

85 sud, rue Merry, Magog 843-2921

Hôtel New Magog

612, rue Sherbrooke — MAGOG

SALON EL TORO

Le plus populaire rendez-vous d'après-ski.

...Biftecks sur charbon de bois
...Fondue bourguignonne
...HAUTE CUISINE CHINOISE —

843-3375



"HOT-DOG"

...mmm délicieux!

un autre produit de qualité de

FEDERAL Packing Inc.

239, rue Dollard — Magog

LE COMTE DE STANSTEAD

...à l'année longue — A titre de membre du Parlement Provincial pour cette région, le sous-titre de la popularité grandissante de l'industrie touristique... une preuve que nous offrons ce que le touriste désire.



L'avènement de l'Autoroute des Cantons de l'Est et de l'Interstate 91 favorisera certainement le développement de nos Cantons. Le comté de Stanstead constitue une région superbe, et à titre de membre du Parlement, je vais à ce qu'il soit assuré de sa juste part du revenu touristique.

Même ceux qui n'ont rien à voir avec l'industrie touristique peuvent profiter de nos Cantons en approuvant ceux qui desservent les touristes. Le résultat sera que le comté de Stanstead sera parmi les plus prospères des Cantons de l'Est.

Je ferai tout en mon pouvoir pour bien vous servir!

GEORGES
VAILLANCOURT
Membre de l'Assemblée Législative pour le comté de Stanstead

LE MONT ORFORD

STATION DE SKI PAR EXCELLENCE

N'EST SITUÉE QU'À 3 1/2 MILLES
AU NORD-OUEST DE MAGOG

"LE CENTRE DES SPORTS DU DISTRICT"

Magog et le Canton de Magog sont devenus une des principales régions pour les sports d'hiver dans le Québec. Située à proximité du Parc National du Mont Orford, qui fut rapidement développé pour les sports d'hiver, Magog est traversée par la voie ferroviaire Sherbrooke-Montréal du CPR et est située sur l'Autoroute des Cantons de l'Est seulement à 67 milles de Montréal. Magog et le Canton de Magog, avec leurs nombreux hôtels, motels, auberges pour touristes, des attrayants magasins sont aussi équipés pour recevoir de nombreux invités de l'extérieur. En hiver, comme en été, les sports sont à l'honneur et ont peut s'y adonner à coeur joie.



MAIS... LE MONT ORFORD N'APPARTIENT PAS SEULEMENT A MAGOG.

Cette annonce est publiée pour assurer le soutien d'une région des plus prospères, par

LA CORPORATION MUNICIPALE DU
CANTON DE MAGOG
ET LA
CITE DE MAGOG



Bienvenue aux Skieurs
au
MAGOG BAR-B-Q & STEAK HOUSE
où vous dégusterez les meilleurs repas d'après-ski.
• Service spécial pour RECEPTIONS
• Commandes pour emporter

• REPAS LEGERS
• REPAS COMPLETS
VOUS APPRECIEREZ NOTRE SERVICE COURTOIS

475 ouest, rue Principale
Tél.: 843-4448 MAGOG

Facilités de Logement

Hôtels — 1500
Motels — 1200
Cabines — 200

SKIEURS

La plus cordiale bienvenue est assurée aux skieurs désirant pratiquer leur sport d'hiver préféré dans notre région, de nombreuses facilités de logement sont mises à leur disposition par nos hôtels, motels et cabines, tous situés à proximité du Mont Orford.

ASSOCIATION
TOURISTIQUE MAGOG, ORFORD Inc.
1032, Promenade Memphremagog
MAGOG, Qué.

OWL'S HEAD EST LE PLUS NOUVEAU CENTRE

Nous sommes fiers d'avoir fourni le système d'amplificateur et de magnétophone au centre de ski Owl's Head!

Bel-Ray Inc.

GROSSISTE EN ELECTRONIQUE
238, rue Clark — Tél.: 567-7894
SHERBROOKE, Qué.

A la sortie 61 sur l'autoroute à Eastman vous avez accès au Mont OWL'S HEAD arrêtez-vous en route à l'

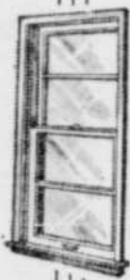
HÔTEL BOLTON CENTRE

D. BEAULIEU, prop.
COCKTAIL LOUNGE — LICENCE COMPLETE
CUISINE DE CHEZ NOUS

Situé à peine 5 minutes des pistes de ski

Bolton Centre — Tél.: 292-5767 — Qué.

L'installation des portes et fenêtres au chalet du Mont Owl's Head a été effectuée par



BOURGEOIS & FRERE INC.

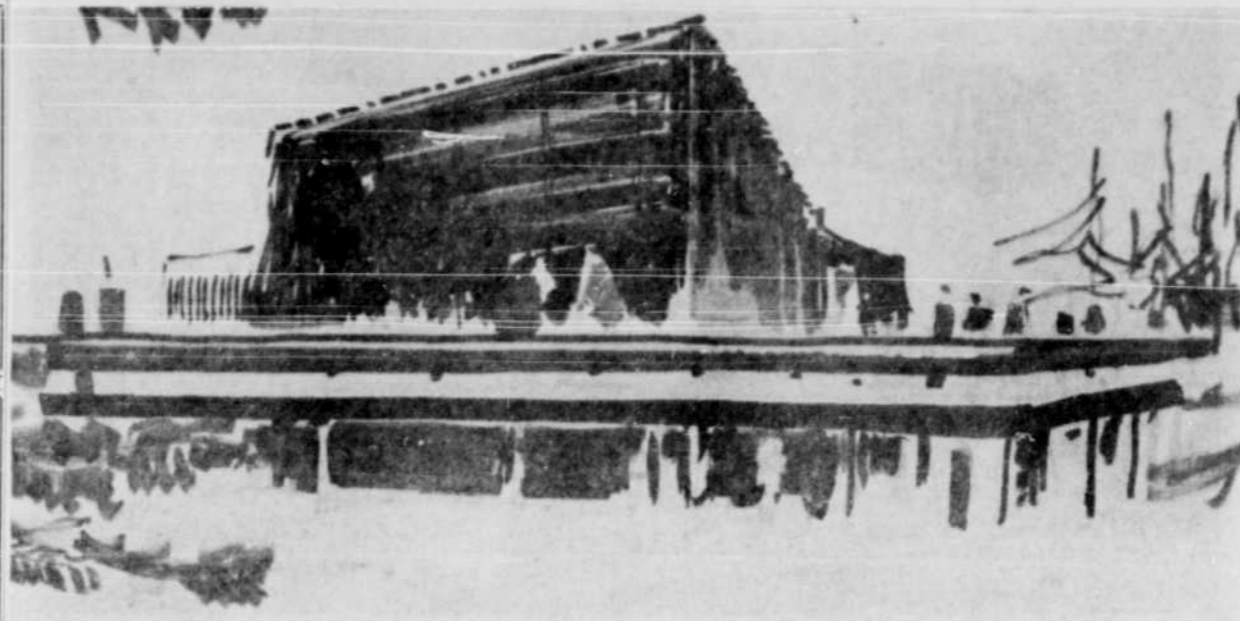
336, rue York — Tél.: 378-4336
GRANBY

Nous sommes fiers d'avoir fourni divers matériaux de construction au Centre de Ski

"OWL'S HEAD"

GIROUX & GIROUX Enr.

Magasin Général
EPICERIE — FERRONNERIE — PEINTURE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Mansonville — Tél.: 292-5272 — Cté Brome



Voici l'esquisse du magnifique chalet de Owl's Head.

LA NOUVELLE STATION DE SKI OWL'S HEAD

Depuis le 18 décembre dernier, le plus nouveau et le plus prometteur des Centres de Ski des Cantons de l'Est est en fonction. Situé sur le mont du même nom, qui possède une altitude de 2,425 pieds, Owl's Head n'est situé qu'à seulement 6 milles de Mansonville dans le comté de Brome, près des rives du majestueux Lac Memphremagog. C'est un site enchanteur et unique, situé tout près des lignes canado-américaines.

Le chalet aux lignes ultra modernes est de style alpin et est entièrement chauffé à l'électricité. Son plan a été conçu par les architectes Murray U-dall et Paul Hughes, de Montréal, et les travaux de construction ont été exécutés par la firme Laurence Buzzell, de Magog. Le rez-de-chaussée est occupé par une boutique de ski, ainsi qu'un atelier de réparations et de locations.

Au Centre de Ski Owl's Head une école de ski est à la disposition des skieurs, et est certifiée par la C.S.I.A. La direction de cette école a été confiée à Bob Richardson, de réputation internationale. Une patrouille de ski affiliée à la C.S.P.S. est en devoir sur toutes les pistes.

Le plus nouveau des Centres de Ski fait partie de la zone de Ski de la région des Cantons de l'Est et du Nord du Vermont, offrant aux skieurs 2 télésièges doubles, dont l'un de 4,000 pieds, l'autre de 700 pieds, ayant une capacité de plus de 2,200 skieurs à l'heure, une arbalète de 2,100 pieds avec plus de 1,300 pieds de dénivellation. Un vaste terrain de stationnement pouvant contenir 1,000 voitures est à la disposition des skieurs. A cause de son site enchanteur et merveilleux, cette nouvelle station de ski est ouverte durant les quatre saisons de l'année. Le printemps, une érablière de 2,000 vaisseaux est en exploitation, et pour la saison estivale, une plage de 4,000 pieds sera aménagée. Les télésièges sont en fonction en toutes saisons afin de permettre l'accès facile sur la montagne d'où on peut admirer 7 lacs et même le Mont Royal.

Le centre commercial par excellence, est situé sur la route 39, de Knowlton-Highwater-North Troy - Vt., tout près de Owl's Head. C'est un endroit qui offre toutes les commodités possibles à l'industrie touristique. Les skieurs peuvent assister à la messe en l'église St-Cajetan (paroisse centenaire en 1966) aux heures les plus accommodantes. On y trouve d'excellents services de banque, plusieurs établissements commerciaux renfermant les plus grandes variétés de marchandises telles que: quincaillerie, articles de sports, vêtements, stations de service, garages, ainsi que des épiceries "self service" modernes.

La plus cordiale bienvenue vous attend à Mansonville en pleine expansion.

CEDULES DES COMPETITIONS

Jan. 22-23 — Championnat provincial masculin; Championnat provincial féminin; Owl's Head Ski Club, Mansonville.

Jan. 30 — Invitation: Mt. Tremblant Ski Club, Championnat "Midget"; East Angus Ski Club, East Angus.

Fév. 5-6 — Championnat provincial: Mt. Sutton Ski Club, Sutton.

Fév. 12-13 — Séries internationales: Rossland Ski Club, C. B. Sutton; "Zone" féminin et masculin: Mt. Echo Ski Club, Sutton; Mt. Sutton Ski Club, Sutton.

Fév. 19-20 — Séries internationales DuMaurier: Mt. Ste-Anne Ski Club, Beaufort.

Fév. 26-27 — Adams Memorial: Mt. Orford Ski Club, Magog.

Mars 5-6 — Québec "Kandahar": Mt. Tremblant Ski Club.

Mars 12-13 — Championnat sr. canadien: Rossland Ski Club, C. B.

Avril 3 — Invitation: Mt. Sutton Ski Club, Sutton.



Nous voyons à l'oeuvre Bob Richardson, instructeur professionnel de ski au Centre de Ski Owl's Head.

Nos meilleurs vœux de succès à la direction du Centre de Ski

J. L. DESLIERES & FILS INC.

NEGOCIANTS EN GROS

Sutton — Tél.: 538-2330 — Qué.

Succès à la direction du Centre de Ski

— MATERIAUX —

ORFORD

Lionel GAGNON, prop.

SPECIALITES: Contre-plaqué (plywood) pré-fini
Finition d'intérieur

888, rue John — Tél.: 843-5737
MAGOG, Qué.



Bienvenue aux visiteurs et skieurs au Mont Owl's Head

MUNICIPALITÉ DE POTTON

Fred Karman, maire

Mansonville, Qué.

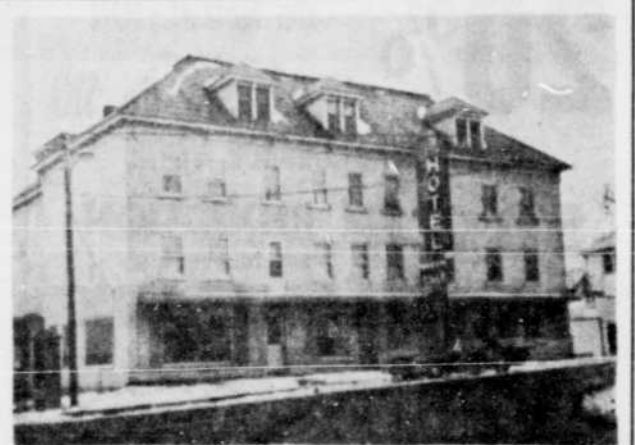
Bienvenue aux skieurs à OWL'S HEAD et arrêtez-vous en route à l'

Hôtel Mansonville

Mlle Fernande VIENS, prop.

- 26 chambres confortables
- Salle à manger
- Taverne

Mansonville, Rte 39—Knowlton—Highwater — North Troy — Vt.



CI-DESSUS LE VASTE HOTEL MANSONVILLE

— Cocktail Lounge entièrement licencié
— Orchestre les fins de semaines



CI-DESSUS LE MOULIN

J. CHARLES LABRANCHE

manufacturier de bobines à usage de l'industrie du Textile du Sud Américain

Nous avons fait récemment l'installation d'un appareil à écorcer les billots d'érable ainsi qu'une machine et tamis à copeaux pour l'usage de l'industrie du papier de l'INTERNATIONAL PAPER de l'Etat de New York à Ticonderoga, N. Y.

Nous sommes acheteurs de billots d'érable ainsi que de croutes écorcées

Bolton Sud — Tél.: 292-5742 — Qué.



Bienvenue au RESTAURANT

Tél.: 292-5288

CHEZ CHARLES

Réparations générales Services sur la route

STATION de SERVICE

Vente — Service Scie à chaîne



En route pour Owl's Head, Jay Peak Vt., Mt. Orford, Glen Mountain, Mt. Echo, Mt. Sutton, Bromont, North Hatley, où on y sert des repas complets et légers. Salle de réceptions.



DE SPORTS D'HIVER DES CANTONS DE L'EST

Situé sur le bord du
majestueux lac
MEMPHREMAGOG

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES

aux dirigeants du MONT

OWL'S HEAD

ABERCORN LUMBER INC.

Abercorn, — Tél.: 538-2442



Nous voyons sur cette photographie les architectes Murray Yeudall à gauche, et Paul Hughes au centre en train d'étudier un plan de piste de ski avec un client.

FIRME DE CONSEILLERS PROFESSIONNELS

Un groupe d'hommes d'affaires de Montréal qui, récemment, ont formé une firme de conseillers professionnels sur les régions de ski appelées "High Country Research and Development" découvre rapidement la grande nécessité d'une compagnie d'une telle nature.

M. Paul Hughes, architecte de Montréal, directeur de cette firme, dit: "Nous entreprenons constamment des projets qui améliorent certaines régions existantes et nous sommes à l'état de développement de nouveaux centres d'attrait au public skieur."

Dans le passé, un individu ou un groupe qui désirait développer un centre de ski devait en premier lieu dépendre des opérateurs existants de même que des avis des manufacturiers de monte-pente.

Mais aujourd'hui, avec le ski qui est devenu le sport le plus progressif au Canada, et représentant des centaines de milliers de dollars en équipement et accommodations, les moteurs actuels et potentiels trouvent qu'ils doivent administrer ces centres d'après les concepts mêmes de tout autre commerce important.

"Et c'est là que nous entrons dans le portrait", de dire M. Hughes. "Nous débutons par des études de possibilités qui nous indiquent si oui ou non une telle région vaut la peine d'être développée, à partir des tracés allant jusqu'aux accommodations nécessaires."

Depuis sa fondation, "High Country Research and Development" fut très occupée en études de possibilités telles que:

- La proximité de la montagne vis-à-vis de la population.
- Le montant de surface "skiable" pour attirer les débutants, les intermédiaires et les experts.
- Le nombre et le genre de monte-pente les mieux adaptés sont également étudiés.
- L'exposition, ce qui dictera la longueur de la saison de ski relativement à la montagne.
- L'étude des rapports météorologiques complètes pour une période d'un an, indiquant la moyenne de la chute de neige et les directions des vents.
- Les avantages, s'il y a lieu, d'un équipement à fabriquer la neige.
- L'étude des routes principales et secondaires desservant la région.

Une fois les études préliminaires complétées et jugées favorables, High Country Research and Development verra à la réalisation du projet en traçant les pistes, donnant les spécifications des types de monte-pente, fera les plans des bâtisses, les tracés des parcs de stationnement et surveillera la construction en entier.

"La publicité et la promotion complètent notre travail", de dire M. Hughes. "High Country débute en promouvant la cérémonie de la levée de la première pelletée de terre et suit avec une publicité agencée jusqu'à ce que le centre soit en pleine activité, et même après, si désiré."

Les travaux actuels de la firme sont depuis un petit club privé à 17 milles de Montréal offrant aux skieurs deux pistes de 1,000 pieds avec une descente verticale de 110 pieds, desservies par un T-bar; allant jusqu'à un développement majeur sur les bords du lac Memphremagog, qui aura deux T-bars, un télé-siège double, desservant 10 pistes et des pistes d'une longueur de 200 pieds à 2 milles avec une descente verticale de 1,200 pieds.

"Nous connaissons le commerce du ski, nos gens sont spécialistes dans leurs sphères respectives", dit-il. "High Country Research and Development est en train d'apporter une importante contribution au développement du potentiel de ski au Canada, supérieur à tout ce qu'on trouve ailleurs dans le monde."

Nos meilleurs vœux de succès à la direction du Centre de Ski

OWL'S HEAD



"QUI PENSE JEUNE PENSE PEPSI"



LUCIEN LAVIGNE LTÉE

2685 ouest, rue Galt — Sherbrooke — 562-3857

BOUTIQUE DE SKI OWL'S HEAD SKI SHOP

BOB RICHARDSON

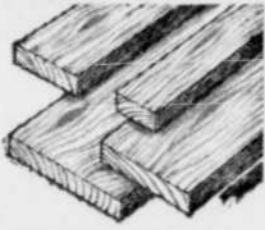
Vente — Réparation de skis

"Skis Harts" et Harts Rentals

"Kneissl"



Le bois de construction qui a servi à l'érection du CENTRE DE SKI OWL'S HEAD



a été fourni par

MANSONVILLE LUMBER LIMITED

Mme G. ST-JACQUES, gérant

Bois de construction aux dimensions variées.

Rte 39, Mansonville — Highwater — Qué. — Tél.: 292-5966

Les travaux d'électricité au chalet du Mont Owl's Head ont été effectués par



Fred KORMAN INC.

Entrepreneur Electricien

Mansonville — Tél.: 292-5777

Bienvenue à MANSONVILLE et à "OWL'S HEAD"

SKI-DOO



L'auto-neige par excellence pour les sports d'hiver est vendue exclusivement au

GARAGE EMERY MARCOUX

REPARATIONS — VENTE — SERVICE AGENT EXCLUSIF A MANSONVILLE ET LA REGION MANSONVILLE — Tél.: 292-5757

Félicitations à la direction du CENTRE DE SKI

OWL'S HEAD



où nous avons fait l'installation des télésièges et arbalètes

TRANS-CANADA LIFT LTD

2303, BOUL. LABELLE — TEL.: 438-7551 — ST-JEROME

Félicitations à la direction du CENTRE DE SKI



"OWL'S HEAD"

où nous avons fourni les tables rustiques de la Cafétéria



"Meuble Rustique" Enr.

BOUL. BOURQUE — Tél.: 864-4321 — DEAUVILLE, Qué.

Bienvenue aux skieurs à l' HÔTEL JOHN LECH Grill Licencié

- SALLE A MANGER
- CUISINE DE CHEZ NOUS
- CHAMBRES CONFORTABLES

Situé Rte 39 à 1 mille de South Bolton, Tél.: 292-5291 R.R. 3, Mansonville, Qué.

et propriétaires d'auto-neige

OMC Snow Cruiser



LA CONSTRUCTION DU Chalet du Centre de Ski

a été confiée à et exécutée par

LAWRENCE BUZZELL

ENTREPRENEUR GENERAL EN CONSTRUCTION RESIDENTIELLE — COMMERCIALE — INDUSTRIELLE

R. R. 3 Magog — Tél.: 843-5268 — Qué.

Skieurs...

Pour déguster une vraie bonne cuisine "maison", pour vous détendre dans un confortable bar-salon des plus invitants après une bonne journée à ski, descendez à l'hôtel WOODACRES situé à seulement 6 milles des pistes Owl's Head et à quelques minutes d'automobile d'autres centres de ski.

TARIFS SPECIAUX POUR LES SKIEURS.

A la journée ou à la semaine.



WOODACRES HOTEL

SITUE EN BORDURE DU MAGNIFIQUE LAC MEMPHREMAGOG

Knowlton Landing, P.Q. Tél.: Mansonville 292-5812

Votre hôte: ALBERT VIDOR

NOUVELLE STATION DE SKI

Facile d'accès par l'autoroute des Cantons de l'Est, (sortie 61 à Eastman) jusqu'à South Bolton et Mansonville, et à l'est vers la montagne.

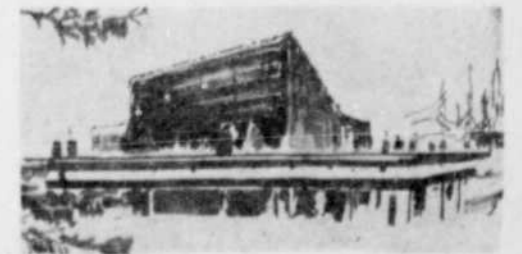
- Ecole de ski certifiée par C.S.I.A.
- Chalet de style alpin entièrement équipé
- Boutique de ski, réparation, location, promenades.
- Patrouille de ski (C.S.P.S.)
- Garderie d'enfants
- Chauffage électrique au chalet

Service de Cafétéria Georges Davis

- Télésiège double de 4000 pieds
- Arbalète de 2100 pieds
- Télésiège double de 700 pieds
- Stationnement pour 1000 autos
- Capacité de 2200 skieurs à l'heure.
- 1300 pieds de dénivellation.



George CUNNIUS, gérant.



CHALET OWL'S HEAD

SKI OWL'S HEAD

Le plus nouveau de la famille des Centres de ski des Cantons de l'Est.

A 6 milles de Mansonville—Tél.: code 514, Montréal direct 878-1453 Mansonville 292-5592

MT-ECHO: ENDROIT PAR EXCELLENCE POUR FAIRE DU SKI



Nous avons ci-dessus une vue générale du Mont Echo sur lequel se trouvent 15 milles de pistes très bien entretenues. Le Mont Echo possède le plus long télésiège double de l'Est. C'est l'endroit idéal pour faire du ski en famille. Un chalet moderne est à la disposition des skieurs et des visiteurs ainsi qu'une magnifique cafétéria.

Le Mont Echo est situé d'urgence, une boutique de à peu de distance de ski, un atelier, la location Knowlton. Ce centre de ski de cases et un vaste terrain est considéré comme l'un des plus propices au ski "familial".

Les skieurs y trouveront l'amélioration des pistes de trois monte-pente, deux télésièges doubles et un pomalift, totalisant 12,000 pieds et d'une capacité de 2,300 personnes à l'heure. Un des télésièges doubles compte 7,200 pieds de long avec une dénivellation de 1,100 pieds, et le Pomalift est de 800 pieds de long.

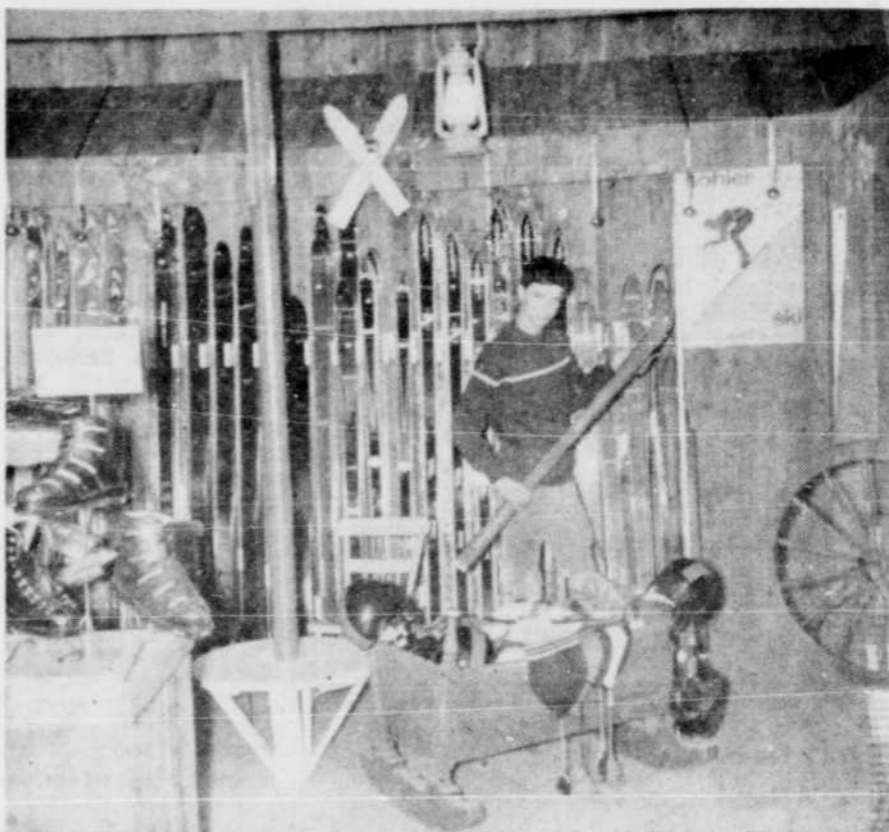
Ces monte-pente desservent plus de 15 milles de pistes très larges et quatre pentes pour débutants, dont l'une a plus de 4,000 pieds de long.

Les avantages du mont Echo comprennent aussi une école de ski selon la méthode technique de l'alliance canadienne des moniteurs de ski sous la direction de Guy Normandin.

Sur chaque télésiège, il y a une station qui sert à rendre la tâche plus facile au skieur débutant et intermédiaire. Tous les mardis sont des jours spéciaux pour les dames, car elles ont droit durant la journée à une leçon de ski, un billet de monte-pente pour la journée et un repas; le tout, pour la modique somme de \$5.50. Ce spécial s'applique aussi les mercredis à partir de 12 h. 45 p.m. pour les hommes dienne de ski, une clinique d'affaires.



Cette photographie prise au clair de lune, nous montre le fameux télésiège double du Mt-Echo qui possède une dénivellation de 1,545 pieds.



M. Guy Normandin, propriétaire de la BOUTIQUE DE SKI MONT ECHO, invite les skieurs de la région à venir visiter sa nouvelle boutique de ski, présentée dans un décor original avec ameublement antique.

Bienvenue aux skieurs à Knowlton en route pour — Glen Mountain — Mt. Echo — Mt. Sutton — Owl's Head arrêtez au

RAY'S RESTAURANT

Gaston Boisse, prop.

Salle à manger — Atmosphère amical
Rue Main, Knowlton — 243-5557 — Qué.



M. Guy Normandin, instructeur-gérant de la Station de Ski Mt-Echo Inc.

BIENVENUE A TOUS!

LES GILLESPIE vous invitent à visiter leur CAFETERIA ultra moderne au

CENTRE de SKI MONT-ÉCHO

Snack Bar — Repas complets servis avec cordialité dans une atmosphère familiale.

L'ÉCOLE de SKI MT-ECHO

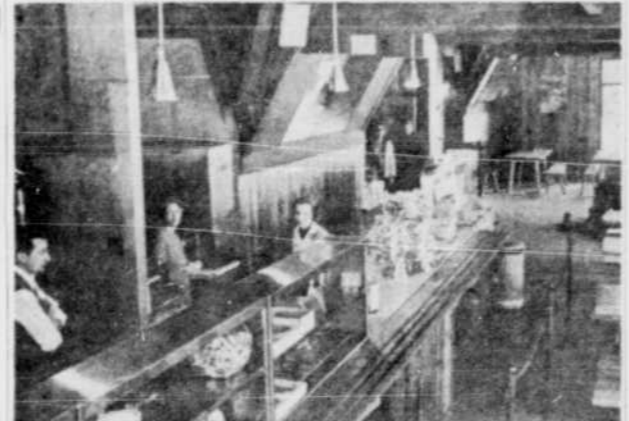
L'école de ski Mt-Echo est sans doute l'une des mieux organisées du secteur des Cantons de l'Est. Elle est sous la direction de GUY NORMANDIN.

L'école donnera cet hiver des cours pour tous les calibres de skieurs; pour les experts qui veulent se tenir à la page au point de vue technique, pour les skieurs intermédiaires qui veulent devenir experts, et plus en particulier pour les débutants qui veulent apprendre à contrôler leurs skis en même temps que prévenir les accidents pour leur propre protection et celle des autres.

Tous les samedis matin, il y aura des cours pour juniors (de 3 à 14 ans), à 11 h. 30 a.m. De plus, l'équipe de compétition fait au moins 6 heures d'entraînement en fin de semaine.

Tous les juniors, intéressés à se joindre au groupe, sont les bienvenus. Les tarifs sont minimes. Les tarifs pour la famille sont aussi très raisonnables.

Pour de plus amples informations, s'adresser au Bureau Ecole de Ski Mt-Echo, 461, Knowlton 243-644, ou Montréal (ligne directe) 866-7035.



Ci-dessus, le magnifique chalet du Mont Echo, vu de l'extérieur. C'est un endroit spacieux au décor original où les skieurs peuvent se reposer et se restaurer.



Un instructeur est en train de donner quelques leçons de ski à un groupe de dames toutes souriantes.



L'instructeur Guy Normandin, enseigne quelques techniques du ski à un groupe d'hommes attentifs.

Bienvenue à l' **HÔTEL FAIRVIEW**

LICENCE COMPLETE

Cocktail Lounge — Salle, capacité 300 personnes, orchestre tous les samedis soir

Taux spéciaux pour skieurs
10 CHAMBRES avec eau courante — SALLE À DINER — TARIFS SPÉCIAUX POUR BANQUETS, MARIAGES, ETC.

A. BILODEAU, de Sherbrooke, prop.

BROME, Qué., Route 52 Tél.: 243-9825

- ★ Voici votre chance d'investir dans un développement de quatre saisons.
- ★ Des lots de différentes grandeurs sont maintenant en vente à très bas prix.
- ★ Laissez-nous bâtir votre chalet ou bâtissez votre propre chalet avec l'aide de notre urbaniste.
- ★ "Passe" de saison gratuite pour la famille à ceux qui compléteront la construction d'un chalet en dedans de six mois après l'achat d'un terrain.
- ★ Ski, traine-sauvage, Ski-Doo, équitation et stables, nuge, marche, chasse, pêche et tennis. Club de golf Val-Echo prévu prochainement. Il y a aussi possibilité de se joindre actuellement au Club de Golf de Knowlton ou Waterloo et aussi au Club d'embarcations sur le lac Brome.
- ★ Termes faciles, fonds hypothécaires disponibles.
- ★ Atmosphère familiale dans un décor d'une incomparable beauté.
- ★ Pour informations, appelez ou écrivez à Guy Normandin, gérant général, ou à Van Godbout, assistant-gérant au Mont Echo, casier postal 210, Knowlton, Qué.—Tél.: 243-6444 ou Montréal 866-7035—Mieux encore venez nous voir...Vous êtes toujours les bienvenus au Mont Echo.



MONT ÉCHO
Développement résidentiel
Tous les plans à vendre, voir aussi au MONT ÉCHO au 210, C.P. 210, Knowlton, Québec
TÉL. 243-6444
Montréal: 866-7035

CORDIALE BIENVENUE aux AMATEURS de Ski

des Centres
Glen Mountain, Mt.-Sutton
Mt-Echo
Bromont
Jay Peak



VENEZ DEGUSTER UN DELICIEUX :

STEAK grillé sur charbon de bois
CANARD du Lac Brome,
HOMARD



SALLE À MANGER DE LA MAISON DU STEAK

Venez vous détendre dans une atmosphère de bien-être à notre
BAR RUSTIQUE
ou à la
CAVE de L'ESTRIE

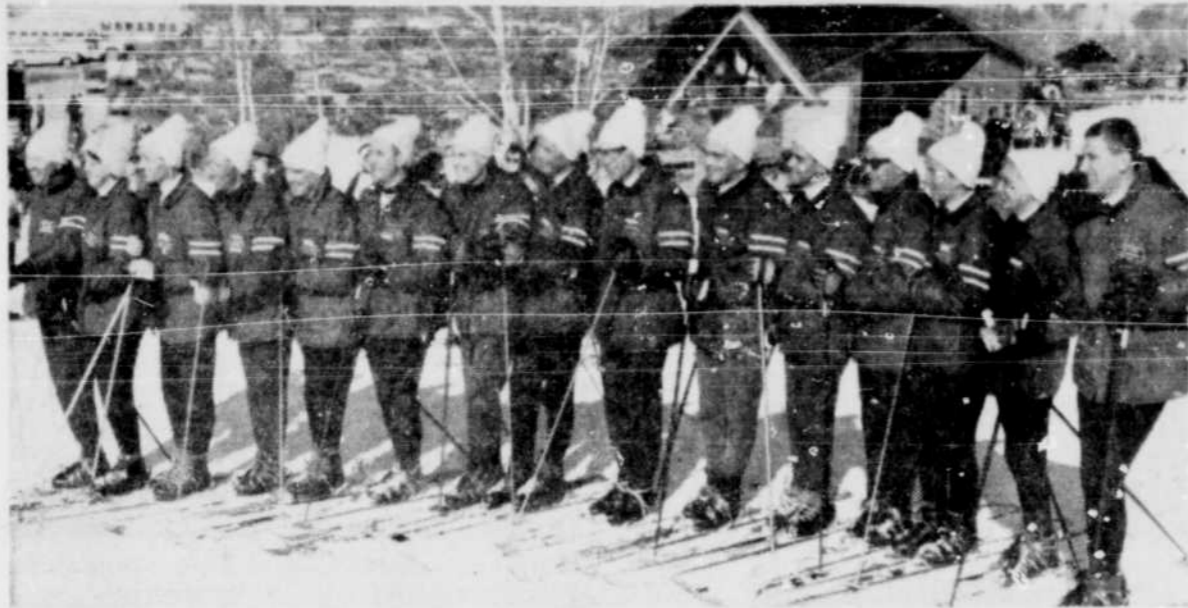
Vos hôtes : M. et Mme Maurice Proteau
Accordeonistes de tous les mardis soir
aux dimanches soir.

KNOWLTON, QUE.

à l'intersection des routes 39 et 52.

TEL. : 243-6636

Dans la Belle Province MT-SUTTON EST LE CENTRE DE SKI LE PLUS COMPLET

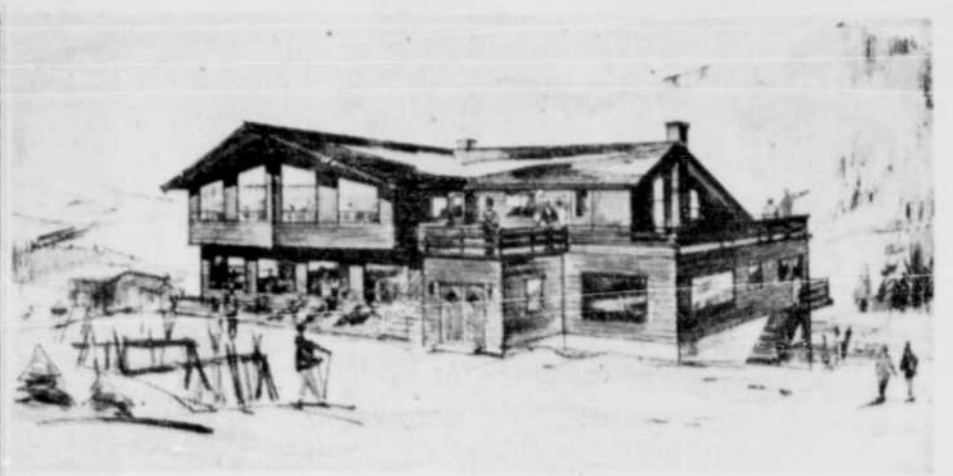


L'École de ski de Jean Lessard au Mt-Sutton est une des écoles les plus réputées de la Province. Chaque moniteur a reçu une formation spéciale de sorte que les élèves ap-

prennent à skier rapidement et bénéficient de précieux conseils.



M. J. Harold Boulanger, président de la Cie Mt-Sutton Inc., est un homme d'affaires averti qui a su mettre sur pied le plus important centre de ski de la province.



Voici le magnifique chalet du Mt-Sutton.

Cordiale bienvenue à tous les skieurs au Mt. SUTTON !



HOTEL de L'HORIZON Inc.

Cocktail lounge — Licence complète
Cuisine canadienne — Chambres confortables
Accommodation pour 24 invités
OUVERT A L'ANNEE



Sutton, Qué.

Tel.: 538-3212



LE MONT SUTTON EST REPUTE

Située sur le flanc nord du pic de Dame Nature, l'enneigement adéquat des pistes s'élève à 3,175 pieds, la station de ski "Sno-Cat" et "Bombardier".

Sur la plus haute montagne canadienne, dans un rayon de 100 milles de Montréal, le chalet offre une vue panoramique de deux flancs de montagne, des pistes et des monts.

Les skieurs de tous calibres connaîtront, à Sutton, des émotions fortes; et grâce à l'exploitation simultanée de trois télé-sièges doubles et d'une arête, un service rapide est assuré.

La saison de ski au Mont Sutton débute avec décembre et se poursuit jusqu'à la fin d'avril. La neige artificielle assure une saison hâtive et prolongée sans égard aux ca-

pistes bien entretenues. Ce centre de ski est parmi les rares qui sont pourvus d'un système de neige artificielle.

Directeur de l'École de ski, Jean Lessard a réussi à se tailler une place d'honneur dans la compétition, tant à l'échelle régionale qu'internationale. Son expérience et sa personnalité en font un instructeur exceptionnel.

Les skieurs avertis de Montréal et de Sherbrooke ont un accès facile au Mont Sutton par l'Autoroute, qui vous conduit jusqu'aux sorties 38 (A. dansville-Cowansville) et 52 (Waterloo-Foster), puis par les routes 39-59 et 13.

BIENVENUE AUX SKIEURS DU MONT SUTTON!

"Vous y trouverez la plus nouvelle accommodation de chalets face aux pistes du Mont SUTTON. Adressez-vous à l'AGENCE DE LOCATION ENR."



ENR.
REALTIES
REG'D.
C. BERNIER,
courtier.

Mt. Sutton

B. P. 400 — POUR RESERVATIONS:

SUTTON — Tél.: 538-2729 — QUE.



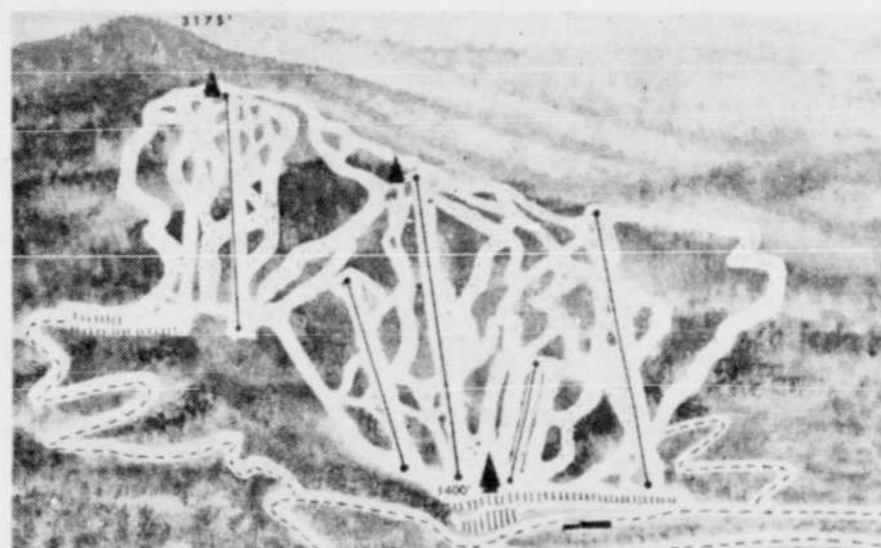
RESTAURANT

La Paimpolaise

- RECONNU POUR SES CREPES BRETONNES
- CUISINE AUTHENTIQUEMENT FRANÇAISE
- SPECIAL DU JOUR POUR LES SKIEURS
- SALLE A MANGER LICENCIÉE

Pour réservations, Tél.: 538-3213

Au pied du Mont Sutton Sutton, Qué.



Les Pistes de ski du Mt-Sutton sont à votre disposition.

ATELIER DE SKI—REPARATIONS

S

HEPARD
KI
HOP

SOUVENIRS
INFORMATIONS
TOURISTIQUES
GEO. A. SHEPARD & SONS
TEL.: 538-2336
SUTTON, QUE.



BIENVENUE
AUX VISITEURS
ET SKIEURS A

L'AUBERGE de SUTTON Ltée.

- 24 chambres avec lits jumeaux, salle de bain et douches.

- Cuisine soignée
- Réception, repas, noces

COMPLETEMENT LICENCIÉE.

SUTTON — TEL.: 538-2324 — Co. BROME

La ville de SUTTON

ADRESSE

la plus cordiale bienvenue

à tous les
SKIEURS et VISITEURS

Ils trouveront à SUTTON
des accommodations pour plus
de 800 skieurs.

Le maire et les échevins souhaitent également que leur séjour dans la ville de SUTTON leur soit agréable en leur procurant plaisir et détente.



M. Max GAGNE, maire
— ECHEVINS —

Yvon G. MENARD,
Donald H. FADDEN,
Lyndon ROYER,
Marcel LACHAPPELLE,
Norman GOYETTE

Mont SUTTON 3,175 pieds

LE PIC LE PLUS ELEVE AU SUD DU ST-LAURENT



Joignez-vous à l'ÉCOLE de SKI

JEAN LESSARD

... et à ses moniteurs qualifiés, canadiens, italiens, français, suisses, australiens (membres de la C.S.I.A.) ... ils sauront vous faire profiter de leur expérience.

Leçons de Groupe \$3.00

tous les jours
de 10h. à midi
de 2h. à 4h. p.m.

Reservations

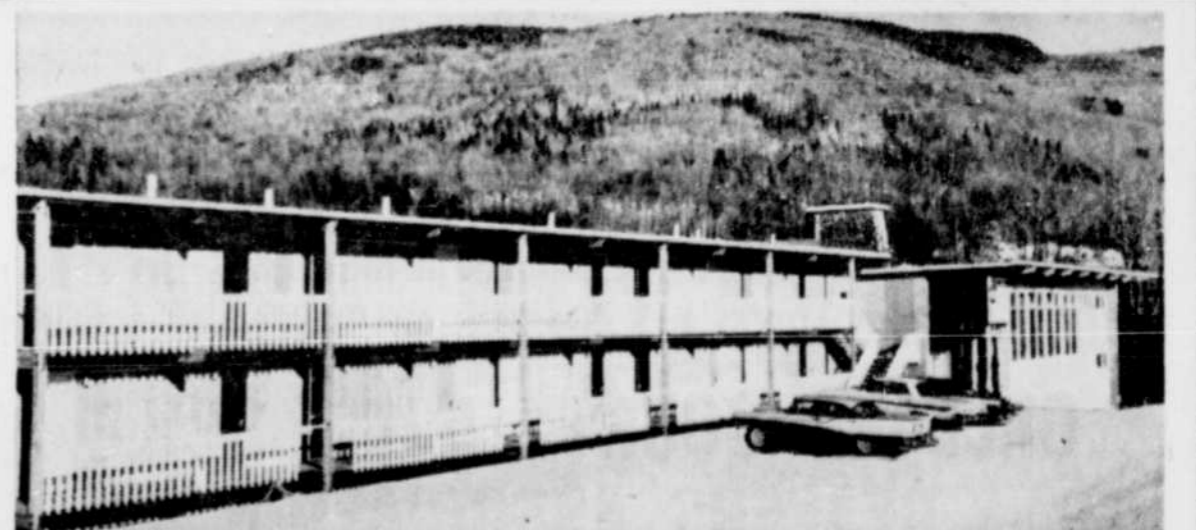
538-2548

SUTTON, Qué.



Jean Lessard,

Instructeur en chef, a réussi à se tailler une place d'honneur dans la compétition, tant à l'échelle régionale qu'internationale. Il a participé aux Jeux Olympiques de 1960 depuis l'ouverture du Centre de Ski Sutton, il en est l'instructeur en chef. Son expérience et sa personnalité en font un instructeur exceptionnellement doué. Notons en passant que chacun de ses instructeurs fait partie de la C.S.I.A.



Bienvenue à la nouvelle

AUBERGE APALACHES

J. André Dupont, gérant

Orchestre "LES 2 NOTES" JEU.-VEN.-SAM.-DIM.

Danse avec orchestre les dim. après-midi de 3h. à 10h. p.m.

Au pied du Mont Sutton—Sutton, Qué.

Rés.: 538-2320



Salon - Bar

"Le Trappeur"

Cordiale BIENVENUE aux SKIEURS canadiens



Cette photographie nous montre le magnifique chalet de Jay Peak Vermont où les skieurs peuvent se reposer et se restaurer. Comme la photo l'indique, le parc de stationnement est très vaste et peut contenir plusieurs centaines de voitures.



JAY PEAK, ENDROIT MERVEILLEUX

Le Centre de ski Jay skieurs canadiens peuvent et d'un pomalift de 2,000 l'habile direction de Wal-Peak est, en effet, un vé- y accéder facilement soit de long. Il compte 20 pis- ritable paradis pour les par la route 5, via Rock tés et deux descentes a- skieurs aussi bien débu- Island, soit par la route seignement du ski à la tants qu'experts. Situé à 39, via Highwater, ou en- Grâce à un système d'é- core par la route 13, via clairage perfectionné, on peut y pratiquer le ski skieurs canadiens à Jay port, sur la route 105, les Abercorn. ski aussi bien le soir que le Peak!

Ce centre de ski ultra- moderne est pourvu de deux télésièges doubles de 6,000 et 1,200 pied- de long, de deux T-Bar de 4,000 et 2,000 de long, our. Deux cafétérias y sont aménagés au pied- les pistes. Des écoles de- ki sont tenues par des instructeurs réputés sous



Ci-dessus le nouveau télésiège double de 6,000 pieds mis à la disposition des skieurs au Mont Jay Peak dans le Vermont.

BIENVENUE AUX SKIEURS CANADIENS!

EASTSIDE RESTAURANT

où vous mangez bien et mieux dans un intérieur climatisé!

SPECIALITE: POULET BAR-B-Q.

COMPLETEMENT LICENCIE

SITUE AU 1021, RUE PRINCIPALE — TEL.: 334-2340

NEWPORT, VT.

LE PREMIER RESTAURANT EN ENTRANT A NEWPORT.

En route pour JAY PEAK et BURKEMT en passant par NEWPORT ... faites le plein d'essence



chez **GENE'S SHELL SERVICE**

Service sur la route — Jean Lessard, prop. Tél.: 334-7796

NEWPORT — SUR LA ROUTE 5 VERS ST. JOHNSBURY A LA JONCTION 105 VERS JAY PEAK.

BIENVENUE aux SKIEURS CANADIENS AU MONT JAY PEAK!



JAY COUNTRY STORE

En route vers le mont JAY PEAK, arrêtez-vous

situé en face du Jay Barn Village, Jay, Vt.

à NORTH TROY, Vt. ARRETEZ AU MAGASIN LESTER ALBERGINI VIANDES, FRUITS, LEGUMES, EPICERIE, TABACS, CIGARETTES, JOURNAUX, BIERE ET VIN. Tél.: 988-2545



Bienvenue aux SKIEURS canadiens!

WEDEL INN

- Entièrement licencié
- Bière importée en fût (hollandaise, allemande)
- L'unique endroit où elle est servie dans le secteur, sauf New York.
- Cocktail Lounge

- Capacité de 400 personnes
- Orchestre tous les vendredis et samedis soir
- Salle à manger pour 100 personnes
- Chambres avec bains ou douches

MONTGOMERY CENTER, VT.

Rés.: 326-4545



BASE STATION JAY PEAK, SKI AREA VERMONT

L'un des deux T-Bars en opération à Jay Peak dans l'Etat du Vermont.



"Un p'tit coin d'Autriche au pied de Jay Peak"

RESTAURANT-COCKTAIL LOUNGE DIVERTISSEMENT

Tarifs à la semaine pour ski et pension 4 genres d'accommodations avec tarifs convenant à tous les budgets.

- WALDHOF
- SARDINENHAUS
- BLACK BEAR
- CHALETs

Faites du ski dans l'Est!

Vos billets de monte-pente sont valides à n'importe laquelle des stations suivantes:

- JAY PEAK • MONT SUTTON • BROMONT
- MONT ORFORD • MONT ECHO • NORTH HATLEY

Réservez en téléphonant, ou en écrivant à Hubert ou Caroline Daberer

Route 242, Montgomery Center, Vermont TEL.: Montgomery 326-4567



Cordiale bienvenue au Mont Jay Peak!

SUPER IGA MARKET

STE MARIE

EPICERIE — VIANDE DE CHOIX
Poulet BAR-B-Q pour emporter
DEPOSITAIRE

Snow Cruiser

P. E. Ste. Marie, prop.

Rôtisserie automatique à poulet

LICKIN GOOD

Ouvr. TOUS LES SOIRS NORTH TROY, Vt.

Nous vendons les vêtements de ski "PROFILE"

Venez notre nouveau département de vêtements et chaussures pour toute la famille au deuxième plancher.

Tél.: 988-2285

BIENVENUE AUX VISITEURS A LA PLUS NOUVELLE ACCOMMODATION

Le motel comprenant 10 unités, bains, tapis mur à mur, douches.

La chic salle à manger avec foyer, (130 personnes)

STARR'S VILLAGE MOTEL

Ouvr. à l'année longue

LICENCE COMPLETE — LOUNGE (accommodation pour 125 personnes)
ORCHESTRE TOUS LES SAMEDIS SOIR
Vos hôtes: URBAIN et REJANE STARR, prop.

NORTH TROY — Pour réservations: 988-2888 — VERMONT

MEILLEURS VOEUX DE SUCCES A LA DIRECTION DU "JAY PEAK" VERMONT

ORLEANS COUNTY AUTOMOBILE DEALERS ASSOCIATION

Ken Frawley Chevrolet Inc.

Natole Motors - Dodge, Chrysler

Poutre's Ford Sales
FORD — MERCURY — LINCOLN

Kerr Auto Sales Inc., Vt.
BUICK — OLDSMOBILE, G.M.C.
CADILLAC — PONTIAC

Barton Motor, Ford

North Country Motors
Camions International

SLALOM SHOPS

Skis "Heak & Hart" Skis de qualité renommée

aussi: Bottes de ski et Accessoires "De tout pour le skieur"

3 ETABLISSEMENTS
JAY • DERBY
MONTGOMERY CENTER
Vermont, E. U.

à JAY PEAK Vermont —



Comme le démontre cette photographie, Jay Peak est l'endroit par excellence pour apprendre à skier car on trouve à cet endroit une équipe de 80 instructeurs spécialisés

sous l'habile direction de Walter Foeger. On y enseigne la merveilleuse méthode NATUR TEKNIK.



Nous voyons à l'oeuvre Walter Foeger, instructeur de réputation internationale, en train d'enseigner quelques techniques de ski à Jay Peak, Vermont.

ECOLE DE SKI

Le Mont Jay Peak, situé à la frontière canado-américaine, possède l'école de ski la plus réputée de la région. La méthode enseignée est unique et donne des résultats merveilleux en peu de temps. Cette méthode, connue sous le nom de "NATUR TEKNIK", est enseignée par l'instructeur de réputation internationale Walter Foeger. Cette fameuse école de ski comprend 80 instructeurs entièrement spécialisés et qui enseignent le ski d'après la méthode "NATUR TEKNIK".

Sur les 31 pentes du Mont Jay Peak, une patrouille de ski est constamment en action et est par conséquent en mesure de veiller à la sécurité des skieurs qui viennent de plus en plus nombreux à ce Centre de ski unique par ses commodités. Cinq monte-pente sont à votre disposition, dont deux télésièges doubles, deux T-bars et un pomalitt. Le skieur n'a plus à attendre en ligne pour remonter.

Afin de donner le meilleur service possible aux skieurs, deux cafétérias sont à leur disposition ainsi qu'un magnifique chalet pouvant contenir 600 personnes.

Soyez une personnalité du monde du ski — rendez-vous à JAY PEAK

Les amateurs de ski ENVAHISSENT les Cantons de l'Est

Plus de 500.000 skieurs profiteront des Cantons de l'Est du Québec et du nord-est du Vermont — la région de ski de l'Amérique du Nord qui est la plus "dans le vent".

Cinq années seulement ont permis à ces gens désireux d'avancement de se placer au premier rang dans le domaine du sport d'hiver le plus populaire au pays.

Dès le début les centres de ski se sont mis d'accord et ont réuni leur expérience et leurs budgets pour attirer tous les skieurs — depuis le débutant jusqu'au connaisseur.

Cette année sept centres travaillent à l'unisson: Jay Peak, Vermont, Mont Sutton, Mont Echo, Bromont, Owl's Head, Mont Orford et North Hatley. Le dernier venu parmi les membres est Owl's Head, de Mansonville, Québec.

Par des idées d'avant-garde ils attirent les skieurs:

—une offre nouvelle cette année, pour la première fois en Amérique du Nord, d'une journée à titre gratuit au milieu de la semaine "pour connaître le ski", à quiconque n'a jamais chaussé de skis auparavant.

Tout ce que le débutant doit faire c'est de communiquer pour un rendez-vous et de se vêtir chaudement. Tout le matériel, les monte-pente et les leçons lui sont fournis — sans aucun frais.

—une offre nouvelle également, celle d'un billet de saison interchangeable, permet au skieur l'usage non restreint des 25 monte-pente et de 75 milles de pistes dans les sept territoires.

—une semaine de ski avec \$20 pour un billet de cinq jours ou \$25 pour un de sept jours — utilisable pour tous les monte-pente — un spécial pour une semaine de ski comprenant le coucher, deux repas, les leçons et les monte-pente — à partir de \$48.

—courtes semaines de cinq jours "pour apprendre le ski".

—une semaine "pour apprendre le ski" à \$35 avec une garantie de remboursement sans réserve que le commençant apprendra la technique du ski parallèle en sept jours.

—des livrets de billets de monte-pente interchangeables pour la saison entière.

Le point culminant du territoire: une chute de neige de 254 pouces qui dure jusqu'à bien avant en avril. De plus, des appareils pour faire de la neige artificielle qui assurent la neige poudreuse pour les pentes avec arbalètes.

Les sept centres se situent dans un rayon de 60 milles, à une heure de Montréal par la nouvelle autoroute de premier ordre des Cantons de l'Est du Québec.



La région de l'est est renommée chez les skieurs pour son accueil et sa sympathique ambiance. Ceux qui y passent leurs vacances à faire du ski en rapportent des souvenirs inoubliables. On y trouve logement pour tous les âges, tous les goûts et toutes les bourses. Que vos préférences vous incitent à choisir le confort d'une auberge avec tous ses avantages, les commodités d'un motel moderne, la chaude intimité d'une pension ou l'ambiance joyeuse des dortoirs de skieurs, vous aimerez votre séjour dans la région de l'est. Pour vous servir, chaque station est dotée d'un système de réservations où vous pouvez obtenir des brochures contenant tous les renseignements sur le logement. La cuisine dans la région de ski de l'est est succulente et variée. Pour de plus amples informations, écrivez à l'une ou l'autre des 7 stations.

L'ASSOCIATION CANADIENNE "SKI SECOURS"

L'Association canadienne "Ski Secours", dont les membres patrouillent les pistes de ski des grands centres de ski du Canada, est composée de bénévoles dont le but principal est d'apporter secours et aide aux skieurs en danger.

Tôt en septembre, leur entraînement débute par des leçons de sécurité en ski, de premiers soins des blessés. En novembre, le patrouilleur doit subir avec succès des examens à cet effet.

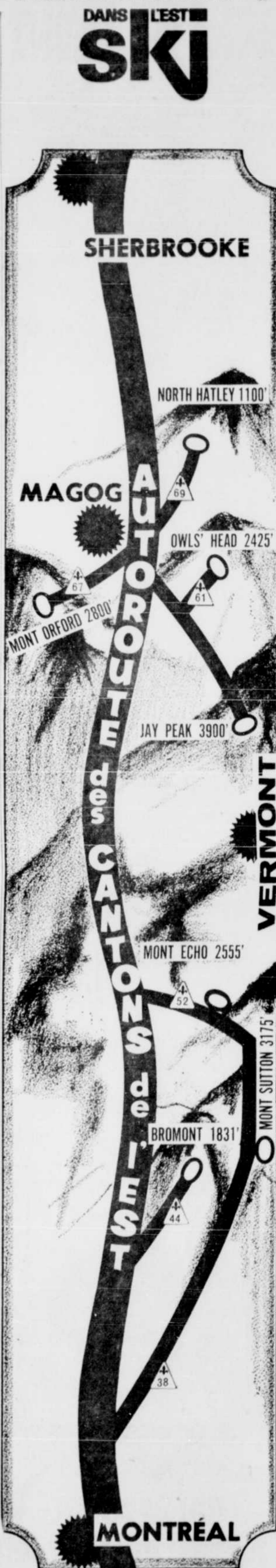
Le maniement d'une traîne sauvage est l'opération à maîtriser par la suite. Même s'il n'est pas un skieur expert, le patrouilleur doit être expert dans le maniement d'une traîne sauvage. On comprend aisément la valeur de cette expérience lorsqu'il s'agit de descendre un blessé jusqu'à la clinique de secours au bas des pentes.

Lorsqu'il est en devoir, le patrouilleur doit porter le coupe-vent rouge Rainer des patrouilleurs, facilement identifiable par une croix dans le dos. Il a aussi une carte d'identité et une trousse de premiers

soins qu'il traîne continuellement sur lui durant les heures de devoir. Son équipement lui coûte au moins vingt-cinq dollars et souvent aussi il doit défrayer avec ses collègues le coût de location de la clinique de secours.

Son but principal est de VOUS AIDER. Il indiquera les dangers de la piste, remplira les cavités que l'on a oubliées, vérifiera la sûreté des monte-pente et avisera la direction d'interdire une piste trop dangereuse. Il est le premier à se rendre au sommet le matin et le dernier à descendre les pistes le soir. Vous pourrez aussi le voir se reposer au point de départ du monte-pente; il se repose, mais tout en vérifiant si les attaches de ski sont en bon état. Ce n'est pas un policier. Si, parfois, il demandait votre aide, donnez-lui un coup de main.

Les quartiers généraux de l'Association canadienne de Ski Secours, Zone des Cantons de l'Est, sont situés à Magog et au Mont Orford, cette région étant la plus centrale des Cantons de l'Est.



VENEZ FAIRE DU SKI A JAY PEAK

Cordiale bienvenue à tous les Canadiens, et souvenez-vous que nous sommes là pour résoudre vos problèmes de nettoyage! Le plus moderne équipement est à votre service.

PAUL'S CLEANERS

PAUL PRECOURT, prop.
Service Laundromat Westinghouse
1003 east, Main St.
Newport, Tél.: 334-2720

Bienvenue aux skieurs canadiens!

CAMIRAND AUTO BODY

DEBOSSÉLAGE — PEINTURE
REPARATIONS GENERALES

Railroad Square — Tél.: 334-2101
Newport, Vermont
Etablie depuis 1929

Skieurs canadiens, nous vous souhaitons un heureux séjour à Jay Peak, Vermont!

CHITTENDEN TRUST CO.

The Goodwill Bank

Service de banque au complet

BURLINGTON

Newport, Montpelier, North Troy,
Swanton, Middlebury, Alburg.

VERMONT.

CORDIALE BIENVENUE A TOUS LES CANADIENS A NEWPORT, VI.

LE PLUS GRAND CENTRE D'ACHATS

de la région de JAY PEAK

NEWPORT CHAMBER OF COMMERCE

Pour informations:

Adressez toute correspondance à s du secrétaire-trésorier

C. P. 632 NEWPORT

JAY BARN VILLAGE

L'endroit idéal où demeurer lorsque vous faites du Ski à JAY!

A 5 minutes des monte-pente

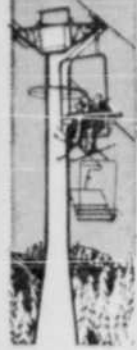
Accommodations pour 50 invités
Cuisine exclusive de chez nous
Attractions en soirée au Cocktail Lounge;
MEN & ROOSTER
Entièrement licencié
Ski Shop • Location de skis

JAY, Vermont
Tél.: code 802 — 988-2643

Dans nos Cantons de l'Est, le paysage est merveilleux et le ski épatant. Le skieur qui pratique son sport favori dans un décor aussi enchanteur est vraiment comblé.



SKI BROMONT



idéalement situé non loin de l'autoroute des Cantons de l'Est.

SORTIE 44

A peine 10 minutes de la belle cité de Granby.

A MI-CHEMIN entre SHERBROOKE et MONTREAL

...le CENTRE de SKI pour TOUTE la FAMILLE

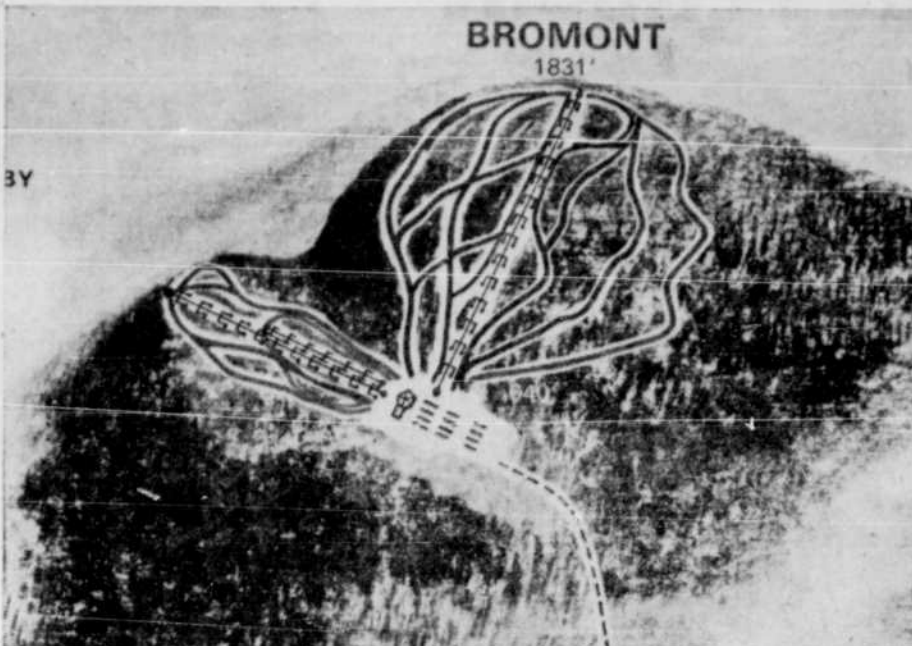
DANS CEST SKI

Situé à seulement 45 minutes de Montréal, BROMONT est le plus jeune centre de ski familial offrant des descentes merveilleuses autant pour le débutant, le novice, l'intermédiaire ou l'expert.

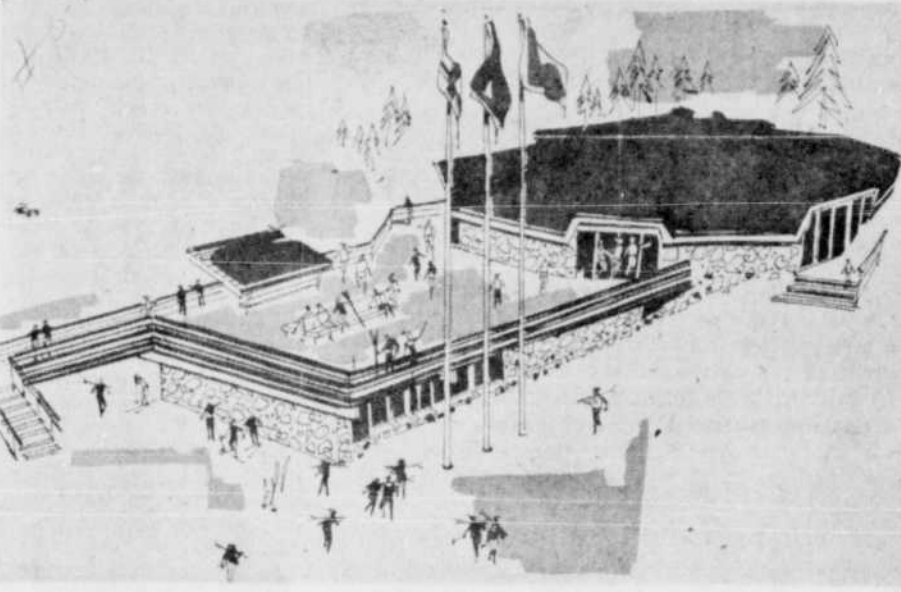
Le Mont Brome possède un télésiège double de 3850 pieds avec une dénivellation de 1040 pieds, un autre télésiège double de 2400 pieds avec une dénivellation de 400 pieds et une arbalète de 1200 pieds avec une dénivellation de 150 pieds. Ces remonte-pentes desservent 4 pistes pour débutants et novices, toutes longues de 1/2 mille, une piste de 1 1/2 mille pour intermédiaire et deux descentes pour experts de plus de 3/4 de mille chacune.



Nous voyons ci-dessus Murray Yeudall, skieur professionnel qui opère la boutique de ski à Bromont.



Voici les magnifiques pistes du mont Brome à Bromont, le plus jeune Centre de Ski de la Région des Cantons de l'Est.



Construit pour satisfaire toutes les facilités des amateurs de sport d'hiver, le chalet BROMONT offre une cafétéria, un casse-croûte et un grille-steak. La boutique de ski professionnelle opérée par Murray Yeudall est équipée pour les réparations et la location. Une garderie d'enfants et une clinique d'urgence complète avec rayons-X sont d'autres avantages à la disposition des skieurs.

- Plusieurs pistes entretenues où les débutants autant que les skieurs éprouvés trouvent le maximum de plaisir.
- Deux télésièges doubles et arbalète des plus modernes pour le plaisir du skieur, vous offrent un panorama à perte de vue.
- Le centre de ski le plus près de Montréal avec une pente verticale de plus de 1,000 pieds.
- Un magnifique chalet situé à la base des monts dont la capacité de sièges est de 360.
- Une cafétéria avec boissons rafraichissantes et grille-steak.
- Un casse-croûte.
- Une boutique de ski professionnelle équipée pour les réparations et la location.
- Garderie d'enfants.
- Une clinique d'urgence complète avec rayons X.

Superbes pentes bien entretenues pour débutants et experts dans les fameuses collines enneigées des Cantons de l'Est. Deux télésièges et T-Bar pouvant accommoder 2,600 skieurs à l'heure. Ecole de ski, boutique, restaurant, garderie, et motel.

Téléphonez à Murray Yeudall, Granby

372-6614

Bienvenue au Centre de Ski



Ville de Bromont, Qué.

GARAGE POTVIN & FILS Enr.

Jean-Paul Potvin, prop.

Vente — Service Réparations

West Shefford

Tél.: 372-4801, Qué.

Félicitations et succès à la direction du

CENTRE DE SKI



Ville de Bromont, Qué.



J. P. DECELLES, prop.

WEST SHEFFORD, QUE.

TEL.: 372-4691

HOMMAGES A



d'un AMI

Meilleurs vœux de succès à la direction du

CENTRE DE SKI



Ville de Bromont, Qué.

où nous avons exécuté tous les travaux d'électricité.

ROCH GIARD

Entrepreneur électricien

Travaux électriques de tous genres: RESIDENTIEL — COMMERCIAL INDUSTRIEL

SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE

186, RUE DENNISON EST — TEL.: 372-3660 GRANBY, QUE.

BROMONT INC.

met maintenant à votre disposition:

- Des pistes de 2 milles de long pour trains sauvages.
- Une patinoire avec abri chauffé.
- Une piste pour autos-neige

TERRAINS A VENDRE

Magnifiques terrains déjà munis des services d'égout et d'égout pour la plupart. Prix raisonnables établis selon le site et la superficie: \$1,000. à \$10,000. Il vous fera grand plaisir de vous faire voir ces terrains actuellement en vente et de vous donner tous les renseignements désirés au sujet du terrain de votre choix, y compris le prix exact.

CONDITION D'ADMISSION

La seule condition requise pour participer à nos activités et profiter de nos commodités est LA CARTE de MEMBRE que vous pouvez vous procurer pour la modique somme de \$10.00. Elle vaut pour une saison entière. Les amis des membres sont admis au tarif de \$1.00 par jour. Pour tous renseignements, communiquez avec MARIO LAMOTHE, Tél.: 372-6192

BROMONT INC., BOUL. BROMONT, VILLE DE BROMONT
Communiquez avec ALBERT RACICOT.

SKI 4 SOIRS PAR SEMAINE

Les mardis, mercredis, jeudis et samedis de 7h00 à 10h00

FAITES PARTIE CLUB AUTO-NEIGE DE NOTRE

Tous les samedis et dimanches, nous organisons des courses pour toutes les catégories et pour tous les âges à l'intention des membres: jeux de pistes avec obstacles, courses au trésor, etc. Nous mettons le nécessaire à votre disposition ainsi qu'un service de réparations et un service de restaurant.

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS EN SIGNALANT 376-6614

A MONTREAL — Signalez 861-6152 pour un service plus rapide et sans frais interurbains.

ACTIVITES A L'ANNEE LONGUE

• Cabane à sucre • Golf • Equitation • Piscine à la disposition de tous les touristes. • Nous aurons aussi 2 belles plages publiques situées sur de magnifiques lacs • Un terrain de camping fait aussi partie de notre programme d'expansion.

Nos meilleurs vœux de succès à la direction du

Centre de Ski



Ville de Bromont, Qué.

Votre vendeur autorisé pour la région de



GABRIEL LUSSIER LIMITEE

Division Marine

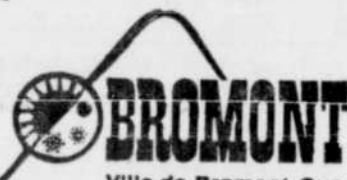
715, rue Leclerc

GRANBY, Qué.

Tél.: 378-4678

Félicitations et succès à la direction du

CENTRE DE SKI



Ville de Bromont, Qué.

BRAULT AUTOMOBILE INC.

Votre vendeur autorisé

- CHEVROLET
- OLDSMOBILE
- CORVAIR
- CHEVY II
- Camions CHEVROLET

127, Principale, Cowansville, Tél.: 263-0966

NOUVEAUX SOIRS DE SKI POPULAIRES A BROMONT

Le Centre de Ski BROMONT, qui a été inauguré l'an dernier dans les Cantons de l'Est, offre maintenant des soirs de ski (merc. - vend. - sam. 6 - 10h.) qui remportent un grand succès. Le système de neige artificielle de Bromont aide à conserver les pistes de ski en excellent état, et les skieurs du soir comme ceux du jour peuvent se divertir à leur aise.



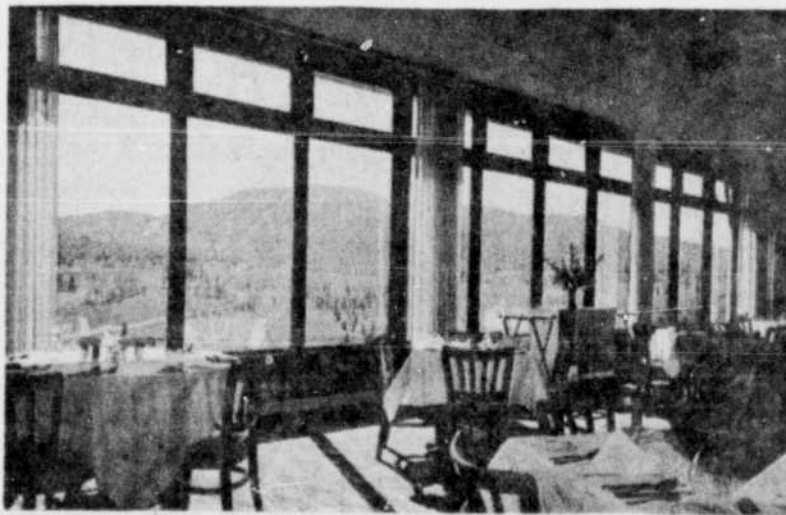
A Bromont, 4 milles de nouvelles pistes ont été ajoutés pour les novices et intermédiaires et il y a une patinoire et des trains sauvages pour les plus jeunes. Les livrets de billets et billets de saison sont interchangeables avec les autres membres de la Région de Ski des Cantons de l'Est et de la Frontière américaine. Des jours de ski spéciaux sont offerts les mardis et jeudis aux dames et les mercredis aux hommes d'affaires.

Un cafétéria et deux casse-croûtes sont à la disposition des sportifs affamés au pied de la pente centrale. L'école de ski est sous la direction de Murray Yeudall.

SKI BROMONT

Le Centre de Ski pour toute la famille...

A une heure à peine de Montréal, via l'Autoroute, sortie 44, ou de Sherbrooke



Dans la salle à manger du Motel Bromont les gourmets pourront contempler à loisir le Mont Brome et les pentes de ski.

Bienvenue aux visiteurs et skieurs à

BROMONT

Venez séjourner dans un chic

Motel

situé sur les collines du Mont Brome, au pied des pistes de ski renommées du Motel Bromont.

Luxeux... mais pas dispendieux.

Motel BROMONT

Votre hôte A. BOUTHETTE, gérant

Motel ultra-moderne de 24 chambres, situé à 44 milles de Montréal en empruntant l'autoroute des Cantons de l'Est. Une salle de conférences est mise gratuitement à la disposition des hôtes. Il y a aussi la Salle à diner et le Bar à cocktails. Proche du terrain de golf et de ski de Bromont.

Il y a

DANSE tous les SAMEDIS SOIR avec ORCHESTRE

Pour réservations, signalez: Granby

379-6611

BROMONT, Qué.

